TeMA

Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA is a new editorial initiative of the TeMA-Journal of Land Use, Mobility and Environment. This issue is divided into two parts. The first collects all the answers from seventeen professors of urban studies to the proposed questions are listed in sequence. The second part presents the results of a lexicometric analysis of the answers texts without leaving any evaluations and comments to TeMA Journal readers.

TeMA Journal offers papers with a unified approach to planning, mobility and environmental sustainability. With ANVUR resolution of April 2020, TeMA journal and the articles published from 2016 are included in the A category of scientific journals. From 2015, the articles published on TeMA are included in the Core Collection of Web of Science. It is included in Sparc Europe Seal of Open Access Journals, and the Directory of Open Access Journals.

urbanìstica s. f. [femm. sostantivato dell'agg. urban

senso stretto, attività di creazione e sistemazione dei centri

antica, classica, medievale, rinascimentale, barocca; co

ampio e attuale, disciplina (sorta come scienza autonoma

Settecento, in seguito alla rivoluzione industriale) che ha

Conversations with TeMA 1.2023

For the evolution of spatial planning

print ISSN 1970-9889 e-ISSN 1970-9870
University of Naples Federico II

TeMA Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA 1.2023

FOR THE EVOLUTION OF SPATIAL PLANNING

Published by
Laboratory of Land Use Mobility and Environment
DICEA - Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering
University of Naples "Federico II"

TeMA is realized by CAB - Center for Libraries at “Federico II” University of Naples using Open Journal System

Editor-in-chief: Rocco Papa
print ISSN 1970-9889 | online ISSN 1970-9870
Licence: Cancelleria del Tribunale di Napoli, n° 6 of 29/01/2008

Editorial correspondence
Laboratory of Land Use Mobility and Environment
DICEA - Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering
University of Naples "Federico II"
Piazzale Tecchio, 80
80125 Naples
web: www.tema.unina.it
e-mail: redazione.tema@unina.it

The TeMA Journal editorial staff edited the cover image, retrieving it from a frame of the movie "Le mani sulla Città" directed by Francesco Rosi, which won the Golden Lion Award at the XXIV Venice Film Festival in 1963.

TeMA. Journal of Land Use, Mobility and Environment offers researches, applications and contributions with a unified approach to planning and mobility and publishes original inter-disciplinary papers on the interaction of transport, land use and environment. Domains include: engineering, planning, modeling, behavior, economics, geography, regional science, sociology, architecture and design, network science and complex systems.
With ANVUR resolution of April 2020, TeMA Journal and the articles published from 2016 are included in A category of scientific journals. From 2015, the articles published on TeMA are included in the Core Collection of Web of Science. TeMA Journal has also received the *Sparc Europe Seal* for Open Access Journals released by *Scholarly Publishing and Academic Resources Coalition* (SPARC Europe) and the *Directory of Open Access Journals* (DOAJ). TeMA is published under a Creative Commons Attribution 4.0 License and is blind peer reviewed at least by two referees selected among high-profile scientists. TeMA has been published since 2007 and is indexed in the main bibliographical databases and it is present in the catalogues of hundreds of academic and research libraries worldwide.

EDITOR IN-CHIEF

Rocco Papa, University of Naples Federico II, Italy

EDITORIAL ADVISORY BOARD

Mir Ali, University of Illinois, USA
Luca Bertolini, University of Amsterdam, Netherlands
Luuk Boelens, Ghent University, Belgium
Dino Borri, Polytechnic University of Bari, Italy
Enrique Calderon, Polytechnic University of Madrid, Spain
Roberto Camagni, Polytechnic University of Milan, Italy
Pierluigi Coppola, Politecnico di Milano, Italy
Derrick De Kerckhove, University of Toronto, Canada
Mark Deakin, Edinburgh Napier University, Scotland
Carmela Gargiulo, University of Naples Federico II, Italy
Aharon Kellerman, University of Haifa, Israel
Nicos Komninos, Aristotle University of Thessaloniki, Greece
David Matthew Levinson, University of Minnesota, USA
Paolo Malanima, Magna Græcia University of Catanzaro, Italy
Agostino Nuzzolo, Tor Vergata University of Rome, Italy
Rocco Papa, University of Naples Federico II, Italy
Serge Salat, Urban Morphology and Complex Systems Institute, France
Mattheos Santamouris, National Kapodistrian University of Athens, Greece
Ali Soltani, Shiraz University, Iran

ASSOCIATE EDITORS

Rosaria Battarra, National Research Council, Institute of Mediterranean studies, Italy
Gerardo Carpentieri, University of Naples Federico II, Italy
Luigi dell'Olio, University of Cantabria, Spain
Isidoro Fasolino, University of Salerno,Italy
Romano Fistola, University of Sannio, Italy
Thomas Hartmann, Utrecht University, Netherlands
Markus Hesse, University of Luxemburg, Luxemburg
Seda Kundak, Technical University of Istanbul, Turkey
Rosa Anna La Rocca, University of Naples Federico II, Italy
Houshmand Ebrahimpour Masoumi, Technical University of Berlin, Germany
Giuseppe Mazzeo, National Research Council, Institute of Mediterranean studies, Italy
Nicola Morelli, Aalborg University, Denmark
Enrica Papa, University of Westminster, United Kingdom
Dorina Pojani, University of Queensland, Australia
Floriana Zucaro, University of Naples Federico II, Italy

EDITORIAL STAFF

Gennaro Angiello, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy
Stefano Franco, Ph.D. at Luiss University Rome, Italy
Federica Gaglione, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy
Carmen Guida, Ph.D. at University of Naples Federico II, Italy
Sabrina Sgambati, Ph.D. student at University of Naples Federico II, Italy
Nicola Guida, Ph.D. student at University of Naples Federico II, Italy

TeMA Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA 1.2023

FOR THE EVOLUTION OF SPATIAL PLANNING

Contents

3 EDITORIAL PREFACE
Rocco Papa

Docenti presso Università Italiane
Lecturers at Italian Universities

5 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Dino Borri**
The becoming of spatial planning: the contribution of Dino Borri
Dino Borri

9 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Roberto Busi**
The becoming of spatial planning: the contribution of Roberto Busi
Roberto Busi

37 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Arnaldo Cecchini**
The becoming of spatial planning: the contribution of Arnaldo Cecchini
Arnaldo Cecchini

61 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Donatella Cialdea**
The becoming of spatial planning: the contribution of Donatella Cialdea
Donatella Cialdea

85 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Valerio Cutini**
The becoming of spatial planning: the contribution of Valerio Cutini
Valerio Cutini

97 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Giovanna Fossa**
The becoming of spatial planning: the contribution of Giovanna Fossa
Giovanna Fossa

107 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Paolo La Greca**
The becoming of spatial planning: the contribution of Paolo La Greca
Paolo La Greca

119 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Giuseppe Las Casas**
The becoming of spatial planning: the contribution of Giuseppe Las Casas
Giuseppe Las Casas

125 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Carlo Monti**
The becoming of spatial planning: the contribution of Carlo Monti
Carlo Monti

135 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Michelangelo Savino**
The becoming of spatial planning: the contribution of Michelangelo Savino
Michelangelo Savino

145 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Maurizio Tira**
The becoming of spatial planning: the contribution of Maurizio Tira
Maurizio Tira

149 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Simona Tondelli**
The becoming of spatial planning: the contribution of Simona Tondelli
Simona Tondelli

155 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Corrado Zoppi**
The becoming of spatial planning: the contribution of Corrado Zoppi
Corrado Zoppi

Docenti presso Università non Italiane
Lecturers at non-Italian Universities

171 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Alessandro Aurigi**
The becoming of spatial planning: the contribution of Alessandro Aurigi
Alessandro Aurigi

177 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Luca Bertolini**
The becoming of spatial planning: the contribution of Luca Bertolini
Luca Bertolini

181 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Matteo Caglioni**
The becoming of spatial planning: the contribution of Matteo Caglioni
Matteo Caglioni

189 **Il divenire della disciplina urbanistica: il contributo di Houshmand E. Masoumi**
The becoming of spatial planning: the contribution of Houshmand E. Masoumi
Houshmand E. Masoumi

APPENDIX

197 **Textometric analysis on the ongoing academic spatial planning debate**
Gerardo Carpentieri, Carmen Guida, Sabrina Sgambati

TeMA Journal of Land Use, Mobility and Environment

EDITORIAL PREFACE

Conversations with TeMA 1.2023

For the evolution of spatial planning

ROCCO PAPA
DICEA - Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering
University of Naples Federico II, Italy
ORCID: https://orcid.org/0000-0003-3355-1418
e-mail: rpapa@unina.it

With this volume - Conversations with TeMA - the Journal opens a new editorial line specifically dedicated to promoting and disseminating the discussion between worldwide researchers on specific issues concerning the contents, methods and timing of our work.
In short, the Board of the journal has decided to put a venue/tool at the national and international scientific community's disposal in order to address, in becoming, the most controversial issues of our work as researchers and scholars working in the fields of urban and territorial planning.
This first experience is dedicated to a deepening blending several voices on the future of spatial planning in Italy both from a regulatory and technical-disciplinary perspective, also concerning what is happening in other countries. In line with the aims we had set, we decided to involve, in this first phase, both colleagues working in Italian universities and those working in foreign universities and research centres.
We chose to develop the discussion through the interview formula in order to achieve several results at once: to keep the focus of the discussion within the narrow scope of the chosen topic; to facilitate the work of the colleagues who agreed to engage in this reflection by dedicating part of their time to this initiative (the interview is a streamlined formula and at the same time unconstrained by the breadth and type of answers); to encourage, thus, more direct prose that could tempt the reading of the texts and, hence, increase the dissemination and quality of the discussion.
This first volume of Conversations with TeMA is divided into two sections. The first part contains contributions from colleagues who have joined this initiative, divided into contributions from colleagues working in evenly distributed universities in Italy and contributions from those working in foreign universities, in alphabetical order. In the second part, we publish a scientific article by three young colleagues of the DICEA – Department of Civil, Building and Environmental Engineering of the University of Naples Federico II, who carried out a textometric analysis based on the received texts, useful to get another insight. The textometric analysis was developed separately on the texts of the answers to each question and subsequently for all the texts of the contributions received. From the reading of this contribution, many points of reflection emerge on the type of words used (in Italian, of course), the frequency with which these words occur, the distance between pairs of words that recur within a text and so on. Points which, correctly, we have decided not to report here so as not to bias anyone's assessments and which we entrust to the analysis of our readers. For a scientific journal, precisely Open Access, which enjoys no funding, neither public nor private, this is an extraordinary effort made possible only by the commitment of so many who, without any personal gain but only for the love of research, work on the journal.

I would like to close this brief presentation with a few due thanks. First of all, to the Board of the journal that accepted the proposal to activate a new editorial line and formulated its strategic guidelines; secondly, to the Associate Editors and Editorial Staff who worked on this volume with their habitual enthusiasm; and finally, a special thanks goes to the colleagues who joined this project not only for their availability and extraordinary scientific contribution to the discussion but also for their patience in responding to the several (but necessary) requests received by the TeMA editorial staff.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9742

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Dino Borri

Professore Emerito di Tecnica e Pianificazione Urbanistica
Politecnico di Bari

Emeritus Professor in Urban Planning
Politecnico di Bari

Vedo un futuro intrecciato tra tradizione e innovazione e in particolare sulla attenzione per la dimensione dei saperi ambientali locali

I see a future of tradition and innovation inter-twined, and in particular focused on the dimension of local environmental knowledge

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

I contenuti scientifico-disciplinari investono l'analisi dei sistemi urbani e regionali-territoriali, esaminati nella dimensione ambientale e spazio-temporale di riferimento e nel quadro dei rischi naturali e antropici cui sono soggetti e delle variabili dalle quali sono influenzati; i modelli e i metodi per l'identificazione e per la computazione degli attributi qualificanti le diverse politiche di pianificazione e/o di progettazione delle eventuali trasformazioni nonché per l'esplicitazione dei processi decisionali che ne indirizzano gli effetti sulle strutture dinamiche dei sistemi in oggetto; i modelli e i metodi e le tecniche di pianificazione e/o di progettazione a tutte le scale.

The scientific-disciplinary contents cover: the analysis of urban and regional-territorial systems, examined within the environmental and spatial-temporal dimensions of reference, the applicable frameworks of natural and anthropic risks, and the relative influencing variables; the models and methods for identification and computation of the qualifying attributes of the various planning and/or design policies of any transformations; the explication of the decision-making processes that direct policy effects on the dynamic structures of the systems in question; the models, methods and techniques of planning and/or design at all scales.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

Giudico il divenire dell'urbanistica italiana come eccessivamente attento agli aspetti procedurali e scarsamente attento agli aspetti sostanziali, soprattutto per quanto riguarda l'ambiente e lo spazio-tempo nonché gli elementi non antropici dei sistemi naturali:

My personal consideration is that Italian urban planning is trending to excessive attention for procedural aspects and insufficiently for substantive aspects, especially as regards the environment, spatial-temporal aspects, and the non-anthropic elements of

situazione a mio avviso negativa che l'Italia tuttavia condivide con molti altri paesi.

natural systems: a negative situation, nevertheless shared by Italy with many other countries.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Non mi pare che la strumentazione urbanistica italiana nell'attuale situazione conservi una sua *raison d'etre* e una sua efficacia di governo per l'oggi e per il futuro: rapporti stato/regioni poco chiari (si pensi al sovrapporsi della legislazione ambientale a quella urbanistica e alla poco chiara concorrenza di poteri tra dimensione statale dei poteri attinenti alla cultura e dimensione regionale dei poteri attinenti all'urbanistica), eccessi di consumi di suolo agricolo e/o "naturale", e in genere "cementificazione" del territorio segnano una grave stagione della urbanistica italiana dopo quella "riformistica" dei primi due-tre decenni seguiti alla I Guerra Mondiale, in ciò potendosi registrare a mio avviso un negativo primato Italiano, tanto che le politiche urbane e regionali-territoriali dovrebbero caratterizzarsi per profonde innovazioni strategiche, metodologiche, tecniche, organizzative, e sociali.

It seems to me that in the current context, Italian instrumentation for urban planning has lost its *raisons d'etre* and its governing effectiveness, and that this situation risks continuing from present to future: lack of clarity in state/regional relations, seen for example in the overlap of environmental and urban planning legislations and the competition and lack of clarity between powers, with the state dimension pertaining to culture and the regional dimension pertaining to urban planning; excessive consumption of agricultural and/or "natural" land and in general "cementing over" of the territory. These phenomena have marked a critical era in Italian urban planning, following the two-three "reformist" decades successive to World War I. In my opinion, Italy holds a negative primacy in these matters, whereas urban and regional-territorial policies should instead be characterised by profound strategic, methodological, technical, organisational and social innovations.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

Gli insegnamenti universitari nel campo della scienza urbana e regionale-territoriale dovrebbero farsi assai più complessi e integrati in termini di saperi quali-

University education in the fields of urban and regional-territorial sciences should respond to the current contexts with greater articulation and integra-

quantitativi rispetto a quant'è oggi, pena altrimenti una loro definitiva irrilevanza teorica e pratica.

tion of qualitative-quantitative knowledge, otherwise the theory and practical relevance of this educational sector will definitively disappear.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

La ricerca urbanistica dovrebbe orientarsi a nuovi modelli di ragionamento astratto e "formale" sui sistemi ambientali e in particolare sui sistemi spazio-temporali di città e regioni urbane e spingersi anche al di là della dimensione antropica per guardare a altre forme di vita, a sistemi naturali non biologici, a sistemi artificiali e di automazione integrati ai sistemi 'naturali'.

Urban planning research should i) be reoriented towards new models of abstract and "formal" reasoning on environmental systems, in particular on the spatial-temporal systems of cities and urban regions; ii) go beyond the anthropic dimension to look at other forms of life, non-biological natural systems, and artificial and automated systems integrated with 'natural' systems.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

Vedo un futuro del mestiere dell'urbanistica fondato sulle tante acquisizioni che si sono avute negli ultimi circa duecento anni che rafforzi l'attenzione alla dimensione storica e alla dimensione dei sistemi e della complessità della realtà tra naturale e artificiale; vedo un futuro intrecciato tra tradizione e innovazione e in particolare sulla attenzione per la dimensione dei saperi ambientali locali.

For the profession of urban planning, I see a future building from the many previous acquisitions in knowledge and theory over roughly the past 200 years; a future that strengthens the foci on the historical dimension; on the dimension of systems; on the complexity of reality, over the entire gamut from natural to artificial.

I see a future of tradition and innovation intertwined, and in particular focused on the dimension of local environmental knowledge.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

Se per discipline scientifiche s'intendono le cd "scienze dure", vedo un ruolo essenziale dei saperi matematici e logici, fisici, chimici, di computazione di dati e in genere di computer science, accanto a quello dei saperi tradizionali della urbanistica; ma anche saperi scientifici delle cd "scienze sociali" come economia, filosofia, politica, e storia dovrebbero essere sempre più considerati.

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

If by "scientific disciplines" we mean the so-called "hard sciences", I see an essential role for knowledge of mathematics and logic, physics, chemistry, data computation and computer science in general, alongside the traditional knowledge of urban planning. But there should also be increasing consideration of knowledge in the so-called "social sciences" such as economics, philosophy, politics, and history.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9734

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Roberto Busi

Professore Emerito di Tecnica e Pianificazione Urbanistica
Università degli Studi di Brescia

Emeritus Professor in Urban Planning
University of Brescia

Urbanistica è la disciplina che tratta dell'uso di un bene finito e irriproducibile, splendida espressione della natura e grande tesoro della cultura: il suolo

Urban planning is the discipline that deals with the use of a finite and irreproducible good, a splendid expression of nature and a great treasure of culture: the soil

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

Ho un preciso ricordo, avendone avuto qualche parte, del contesto nel quale è andata a definirsi la formulazione della declaratoria di cui trattiamo, confermatomi da qualche appunto (Busi, 2010), *Qualche ulteriore spunto per una riflessione sull'assetto organizzativo in fieri delle discipline di pianificazione della città e del territorio*[1].

Si trattava, nel 2009, di dare risposta a una istanza posta dal CUN alle società scientifiche tutte, in ordine, appunto, alla qualificazione da attribuire, con adeguata declaratoria, agli istituendi settori concorsuali. Per le nostre materie lavorammo spalla a spalla, cordialmente e proficuamente, in particolare: Busi, Gerundo e Imbesi (di Urbing), Nicola Giuliano Leone e De Bonis (SIU – Società Italiana degli Urbanisti) e Oliva, Ombuen, Properzi, Talia e Barbieri (INU – Istituto Nazionale di Urbanistica). In quel momento sarebbe stato vano e controproducente indulgere nella altrimenti affascinante possibilità di proporre una sintetica e rigorosa definizione disciplinare che risolvesse quesiti da sempre aperti sull'essenza della nostra materia. Da non molto eravamo usciti dal trauma prodottoci dall'entrata in vigore del Dpr 328/2001 circa la disciplina degli ordinamenti di non poche professioni

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

Having had some part of in the matter, I have quite precise recollections of the context for the formulation of the declaratory, which is confirmed by some published notes (Busi, 2010), *Qualche ulteriore spunto per una riflessione sull'assetto organizzativo in fieri delle discipline di pianificazione della città e del territorio*[1].

In 2009, the need was to respond to the request made by CUN to all scientific societies for advice on the qualifications to be attributed, with adequate declaratory, for the institution of all national scientific sectors. The team for our own subjects, working cordially and fruitfully, shoulder to shoulder, consisted of: Busi, Gerundo and Imbesi (urbIng), Nicola Giuliano Leone and De Bonis (SIU – Società Italiana degli Urbanisti) and Oliva, Ombuen, Properzi, Talia and Barbieri (INU – Istituto Nazionale di Urbanistica).

At that moment, it would have been futile and counterproductive to indulge in the fascinating possibility of proposing a concise and rigorous disciplinary definition for resolution of the ever-present questions on the essence of our subject. It had not been long since we emerged from the trauma of enactment of Presidential Decree 328/2001 on the "regulation of

[1] Gerundo R. (a cura di), Urbing cinque, quadernetti per la didattica, Salerno: Università degli Studi di Salerno, 2010, pp. 19-22

protette fra cui, in particolare, tutte quelle comunque in qualche modo attinenti l'urbanistica. E che – con qualche imprecisione, qualche inutile *distinguo* e alcune (forse tendenziose) stravaganze – aveva generato inutili e spiacevoli equivoci; poi, fortunatamente, superati.

Non era però da ricascarci.

Fu così che volemmo, tutti noi in "servizio permanente" nell'urbanistica, avvalerci dell'opera congiunta e concorde delle nostre tre società scientifiche per la istruzione della formulazione del testo di una declaratoria che eliminasse possibili dubbi circa i fini e i conseguenti contenuti della nostra ricerca e del sapere che i nostri corsi travasano ai nostri studenti. Ciò affinché dai derivanti saperi sostanziali potessero loro discendere le dovute competenze – vuoi nella più parte dei casi senz'altro esclusive, vuoi comunque inclusive – in materia di città e territorio. Che non accadesse insomma, ad esempio, che altri, perché molto formati nel giustapporre sul suolo plurimi edifici, li escludessero dalla pianificazione urbanistica di dettaglio; o altri ancora, senz'altro esperti nell'arte dei giardini, da quella paesistica; o ulteriori altri, in quanto valentissimi gestori dell'azienda agraria e dell'allevamento zootecnico, dall'operare nel governo del territorio extraurbano.

Il propendere, però, per questi obiettivi ha portato inevitabilmente a una proposta di formulazione della declaratoria desolatamente esaurita nella elencazione di saperi. Che però, *sic stantibus rebus*, raccolse in generale consenso. E che fu trasmessa al CUN.

Non ne ricordo il testo originale, né l'ho trovato fra i miei appunti. Ma non è quello poi entrato in vigore e che tuttora vige, perché il CUN – facendo uso dell'autorità in materia che comunque gli spettava (la nostra, peraltro chiestaci dal CUN stesso, poteva configurarsi, formalmente, solo come una proposta) – lo cambiò, mi pare soprattutto stralciandone qualche parte (ma forse anche tramite un non so che di più sostanziale), così dando luogo allo scritto ora alla nostra attenzione.

Ma ora, al di là di quanto – per dovere alla verità storica – prima precisato, qual è la definizione "*... più sintetica ed organica...*" che, allo stato del progredire della materia e della mia maturazione intellettuale, proporrei per la nostra disciplina? È questa domanda

the regulations" of many protected professions, including all those in some way pertaining to urban planning. This, with its inaccuracies, some unnecessary *distinctions* and (perhaps biased) exaggerations, had generated useless and unpleasant misunderstandings, which only later, and fortunately, would be overcome.

We could not, however, permit a relapse.

It was thus that all of us in "permanent service" in urban planning aimed to avail ourselves of the joint and concordant work of our three scientific societies for the formulation of a declaratory statement that would rule out possible doubts about the purposes and consequent contents of our research, as well as the knowledge that our courses impart to our students. These were the courses providing the substantive knowledge necessary for our students to derive the due qualifications – in most cases exclusive, in others case inclusive – on matters of the city and territory. Avoiding the possibility, for example, that others highly trained in the practical construction of multiple buildings could exclude our graduates from detailed urban planning; or others, expert in the arts of park and landscape planning, or because they were highly skilled managers of agricultural and livestock operations, could exclude them from working in the governance of extra-urban areas. The favouring of these aims, however, inevitably led us to a proposal for formulation of the declaratory list that exhausted itself, desolately, in a listing of knowledge. In any case, *sic stantibus rebus*, the proposal did meet with general approval and was forwarded to the CUN.

I do not remember the original text, nor have I found it among my notes. But it is not the one that came into force and is still in force today, because the formal request of the CUN had been only for a proposal, and applying its authority on the matter, the CUN changed it, I believe above all by deleting some parts, perhaps also by more substantial modifications, thus giving rise to the text now before us.

But given the above, reported for the sake of historical truth, what is the "*... more synthetic and organic definition...*" that I would propose for our discipline, in the current state of progress of the subject and my own intellectual maturation. This is a question

che da sempre mi sono posto, in particolare ogni anno quando, all'apertura del corso (o dei corsi) in quel momento di competenza, ho avvertito la doverosità di offrirla agli studenti nell' approccio alle relative tematiche. E alla cui risposta sto lavorando proprio in questi giorni nell'*incipit* dello scritto al momento in cantiere.

Ecco: nel primo capitolo di tale opera ho dapprima esaminato criticamente le definizioni fondative dell'urbanistica che dobbiamo ai maestri: Cesare Chiodi e Gustavo Giovannoni (nei rispettivi manuali), Luigi Piccinato (ne "La Treccani") e Augusto Cavallari Murat (nel "Dizionario d'ingegneria" dell'Utet), Vincenzo Columbo (nei suoi manuali) e altri ancora.

Sono stato affascinato da ognuna, dovendo però prendere atto dell'impossibilità di ricondurle a denominatori comuni. Il che mi è stato conferma di una considerazione che in me sta sempre più assumendo le forti connotazioni della convinzione circa il fatto che l'urbanistica, se è ad un tempo scienza e pratica, ma anche tecnica e cultura, è innanzitutto e fondamentalmente arte. In quanto il suo esercizio, se non può prescindere da fondamenti consolidati, è sostanzialmente qualificato dalla personalità di chi, ad ogni fine, la esercita. Personalità senz'altro forgiata dallo studio e dalla meditazione, ma essenzialmente qualificato dalla natura profonda dell'individuo.

Per cui – fra l'altro ma non secondariamente – la definizione che ognuno di noi attribuisce alla materia è espressione caratteristica del suo essere.

Con tale consapevolezza – e, di conseguenza: in tutta umiltà – qui dico che, al momento, per me: "*urbanistica è la disciplina che tratta dell'uso di un bene finito e irriproducibile, splendida espressione della natura e grande tesoro della cultura: il suolo*".

Non sto a dire di più, dando per nota – pur se tutt'altro che scontata per la gran parte degli interlocutori, anche se cultori della materia – la conoscenza della delicatezza e della complessità di ognuno dei vocaboli ivi espressi. In ogni caso sia chiaro che tale definizione, o altra dello stesso profilo di formulazione, sia da utilizzarsi solo in sede strettamente scientifica. Essendo invece assolutamente da escludersi in ogni questione di tipo utilitaristico, come emblematicamente il caso della declaratoria di cui sopra si è detto.

that I repeatedly ask myself, particularly every year at the opening of the course (or courses) under my responsibility, given my sense of duty to offer such a definition to the students approaching their new subjects. And is also an answer that I am preparing in these very days, in the *incipit* of a publication currently in the pipeline.

Here is that answer. In the first chapter of the work in preparation, I first critically examine the founding definitions of urbanism that we owe to the masters, among others: Cesare Chiodi and Gustavo Giovannoni (in their respective manuals), Luigi Piccinato (in La Treccani dictionary), Augusto Cavallari Murat (in Dizionario degli Ingegneri), Vincenzo Columbo (in his manuals). The examination of each definition is fascinating but reveals the impossibility of tracing them back to common denominators. This confirmed my personal consideration, increasingly taking the strong connotations of a conviction, that while urban planning is both science and practice, also technique and culture, it is foremost and fundamentally art. Insofar as its execution, while it prescinds from consolidated foundations, is substantially qualified by the personality of the person who exercises it: a personality undoubtedly forged by study and meditation, but essentially qualified by the profound nature of the individual. Hence, inter alia but not secondarily, the definitions that each of us attribute to urban planning are the characteristic expressions of our being.

With this awareness, and in all humility, I hereby state that, at the moment, for me: "*Urban planning is the discipline that deals with the use of a finite and irreproducible good, a splendid expression of nature and a great treasure of culture: the land*." I will not say more, taking for granted the knowledge of the delicacy and complexity of each of the words expressed, although this is far from taken for granted by most interlocutors, even among the experts in the subject. In any case, it is clear that this definition or any other with similar wording profile is to be used only in strictly scientific contexts, and on the other hand absolutely excluded in any utilitarian matter, as is emblematically the case with the above-mentioned declaratory.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

Confesso di essere severo nel giudizio sullo stato dell'urbanistica in Italia e sul suo futuro. In ciò non mi sento, però, di assumere un atteggiamento denigratorio della nostra situazione rispetto ad altre in Europa e nel Mondo. Anzi, ritengo che le nostre problematicità siano, *mutatis mutandis*, da ascrivere a un andazzo internazionale. Insomma: sono tutt'altro che un estimatore di quanto – forse in modo troppo frettoloso e disinvolto, ma efficace – taluni chiamano mondialismo. E credo che a tale fenomenologia siano da ascrivere non poche problematiche sociali riconducibili a obiettivi dell'economia che sempre più propendono al profitto, così inesorabilmente vieppiù discostandosi da finalità umanistiche che da sempre, e nel presente, e nel futuro dovrebbero essere perseguite dall'urbanistica.

Le affermazioni di cui sopra non siano fraintese. Onde non ingenerare equivoci, sono necessari chiarimenti che vorrei qui sinteticamente proporre proprio con riferimento all'urbanistica.

Ebbene, come noto, sull'onda dell'entusiasmo generato dal lodevole piano urbanistico di Barcellona di Ildefonso Cerdá, del 1860 e sul fermento di pianificazione che subito ne seguì in particolare nel centro e nel nord dell'Europa e negli USA, anche l'Italia si mosse: era la nascita dell'industrializzazione, e con essa l'inizio dell'inurbamento e della conseguente necessità di governarne il divenire. Il 1861 è l'anno di nascita del Regno d'Italia, e il 1865 vi vide l'entrata in vigore delle prime leggi di controllo della fisicità della città nella sua espansione. Il nuovo stato intendeva infatti progredire estendendo a tutto il suo territorio l'afflato di modernità con cui, nei decenni precedenti, Cavour aveva vivacizzato il Piemonte e che in parallelo, sia pure più tenuemente, l'amministrazione austriaca, aveva offerto alla Lombardia (un indizio non banale: il Politecnico di Torino fu attivato nel 1861, quello di Milano nel 1863).

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

I confess to severity in my judgement on the current and future state of urban planning in Italy. In doing so, however, I am no more disparaging on our situation than I am towards others in Europe and the world. On the contrary, I believe that our problems are, *mutatis mutandis*, due to an international trend. In short: I am anything but an admirer of what some, hastily and casually, but still effectively, call globalism. And I believe that this phenomenology arises from a number of social problems, in turn traced to economic objectives, which increasingly tend towards profit, thus inexorably moving away from the humanistic aims that have always been, and in the present and future, should be pursued by urban planning.

To avoid misunderstandings, the above statements demand some clarifications, which I briefly propose here with reference to urban planning.

First of all, as is well known, on the wave of the enthusiasm generated by Ildefonso Cerdá's praiseworthy Barcelona town-planning plan of 1860 and the subsequent ferment of planning, particularly in central and northern Europe and the USA, Italy also moved ahead. This was the birth of industrialisation, and with it the beginning of urbanisation and the consequent need for governance of its future. The year 1861 saw the birth of the Kingdom of Italy, and 1865 the enactment of the first laws to control the physicality of her expanding cities.

The new state recognised the breath of modernity with which, in the previous decades, Cavour had enlivened Piedmont, and which in parallel, albeit more tenuously, the Austrian administration had offered to Lombardy (a non-trivial clue: the Turin Polytechnic was activated in 1861, the Milan Polytechnic in 1863). The state thus intended to progress by extending this impetus over its entire territory. Across Europe, including Italy, this first phase was followed

Ne seguì, pure in Italia, un qualche diffondersi di piani urbanistici, in particolare riguardanti le città maggiori; tutti essi discendenti però da leggi speciali, specifiche per il singolo caso (emblematico quello di Napoli del 1885, motivato dal far fronte, tramite risanamento, a epidemia di colera); solo in alcuni comuni minori (pur sempre con oltre 10.000 residenti, cioè di una qualche consistenza) si operò con i piani di legge per interventi di "ricostruzione" e, soprattutto, di "ampliamento". In ogni caso tutte tali esperienze consistettero in documenti tecnici riguardanti la superficie comunale a mo' di città edificata o senz'altro edificabile, disegnandone fili stradali e fili edilizi con le relative altezze di fabbrica; dando risposte, cioè, in termini di superfici e di volumi, ma senza cognizione alcuna circa l'"individuo città" su cui si operava, le fenomenologie che potevano riguardarlo e, soprattutto, gli obiettivi specifici che ci si riproponeva e gli strumenti per conseguirli.

Fu così per quasi ottant'anni. Solo nel 1942 fu, infatti, promulgata la "Legge urbanistica": la 1150, che mise l'Italia all'avanguardia mondiale in quanto a normativa del settore. Forse per la distrazione verso queste cose provocata dal momento bellico, fu attivato un importante gruppo di lavoro, che, ben guidato e indisturbato partorì un prodotto di qualità. Convinto ed efficace artefice e gestore del sistema fu Giuseppe Gorla, ingegnere con, fra l'altro, vasta esperienza nell'edilizia popolare, al momento Ministro del lavori pubblici che coinvolse e coordinò nelle operazioni di redazione del testo legislativo: Alberto Calza Bini, Cesare Chiodi, Gustavo Giovannoni, Giuseppe Pagano, Marcello Piacentini, Luigi Piccinato e Virgilio Testa. Figure tutte esse diversamente, ma comunque non poco, rilevanti nell'urbanistica. Fra di loro, in questo contesto, emersero i dettami disciplinari di Cesare Chiodi, come possibile constatare dall'analisi comparativa del testo legislativo con il suo manuale[2]. Testo legislativo che brilla per innovatività, coraggio ed efficace sinteticità espositiva.

Sono da evidenziarne, in particolare, innanzitutto la previsione e la regolamentazione dei piani territoriali di coordinamento (per inciso: fu la prima espressione normativa statale al mondo in merito a tale tipologia di strumento; se altrove, infatti, si erano già redatti

by a diffusion of urban plans, in particular regarding the larger cities.

In the Italian case, however, all of these derived from special laws, specific to the individual case. (That of Naples in 1885 was emblematic, motivated by the need to cope with a cholera epidemic by means of sanitation.) Only for some smaller municipalities, but still with more than 10,000 residents (i.e. of some consistency) were there legal plans for interventions of "reconstruction", and most importantly "expansion". In any case, all these plans consisted of technical documents concerning the municipal area as a built-up city, and most certainly buildable: drawing road and building lines with relative building heights, giving answers in terms of surfaces and volumes, but without any knowledge of the individual city on which they were operating, the potential causal phenomenologies, and above all, the specific objectives that were proposed and the instruments for their achievement.

This was the case for almost 80 years. It was not until 1942, in fact, the state promulgated an "Urban Planning Law": Law 1150, which immediately put Italy at the global forefront in terms of legislation in the sector. Perhaps due to the distraction towards these things caused by the war, Giuseppe Gorla, then Minister of Public Works, was able to active an important working group, which proceeded well guided and undisturbed in developing a legislative text of quality. Gorla was an engineer with extensive experience in social housing, and also a convinced and effective architect and manager of the system. For development of the draft, he involved and coordinated a group of different and significant figures in urban planning: Alberto Calza Bini, Cesare Chiodi, Gustavo Giovannoni, Giuseppe Pagano, Marcello Piacentini, Luigi Piccinato and Virgilio Testa.

From among these, it was the disciplinary dictates of Cesare Chiodi that emerged, as can be seen from a comparative analysis of the legislative text with his manual[2]: a text that shines for its innovation, courage and concisely effective exposition.

Particularly noteworthy is the provision and regulation of regional coordination plans. This was the

[2] Chiodi, C., (1935), La città moderna. Tecnica urbanistica, Milano, Hoepli

piani di questo tipo, ciò era conseguito a specifica legge ad hoc, e non a una determinazione di carattere generale come questa). Da sottolinearne, in particolare, la modernità di caratterizzarli come operanti su aree perimetrate "a scopo" e l'indicarne come contenuto, oltre che l'espressione di variabili in ingresso verso la pianificazione di livello inferiore, anche e primariamente l'individuazione di "aree speciali" da tutelare e gestire, caso per caso, in base alla loro specialità.

Poi l'articolazione del sistema di pianificazione in tre livelli operativi – quello territoriale di coordinamento (cui sopra si è accennato), quello comunale generale e quello comunale attuativo – esprimendone le interrelazioni.

E poi ancora l'introduzione, come strumento attuativo dello sviluppo urbanistico, dell'espropriabilità delle aree di espansione al valore agricolo oltreché la possibilità di assegnarne il successivo uso ai privati tramite concessione. Qualche cenno ancora su ciò: la tematizzazione e la prima teorizzazione circa tale espropriabilità è dovuta, con formulazione nel 1906, a Ulisse Gobbi, giurista ed economista di area liberare, che, senza esitazione né equivocità, si espresse escludendo che il plusvalore acquisito dalle aree con l'edificabilità possa essere attribuitoto come lecito utile d'impresa alla proprietà fondiaria; essendo invece esso senz'altro da riconoscere al comune sia, innanzitutto, moralmente – e, in connessione, per evitare sul nascere ogni tipo di speculazione – che a rifusione dei costi per l'urbanizzazione. Tali concetti furono poi assunti come forti invarianti da Cesare Chiodi che li sistematizzò nella sua visione della pianificazione urbanistica. Da segnalare anche il convinto appoggio a tale impostazione dell'operatività sulla città dato da Giuseppe de Finetti.

Da evidenziare infine è anche che l'impostazione generale tutta della legge 1150/1942, se è certamente senz'altro impiantata – come il sistema legislativo italiano tutto – sul riconoscimento e sulla valorizzazione della proprietà privata, il primato dell'attenzione espresso dall'articolato è però indirizzato all'interesse pubblico comunque prevalente, perché estrinsecazione di interessi sociali, su quello privato. Cosa di meglio di tutto ciò? Nel momento di inizio della ricostruzione postbellica tutti, senza se e senza ma, erano

world's first state regulation of this type of instrument: although plans of this type may have been drawn up elsewhere, these were the result of a specific ad hoc laws, and not a general determination like this one. Emphasis should also be given to the modernity of characterising urban plans as operating on perimeter areas "for specific purposes" and indicating that their content should include not only the expression of input variables for lower-level planning, but first of all the identification of "special areas" requiring case by case protection and management on the basis of their specificities.

There was also the articulation of the planning system into three inter-related operational levels: regional coordination (noted above); the general municipality; the level of municipal implementation.

And then also the introduction of the expropriation of expansion areas, including lands "of agricultural value", as well as the possibility of assigning their subsequent use to private individuals through concessions, as an implementation tool for urban development. The thematisation and the first theorisation on expropriation was due to Ulisse Gobbi, a liberal jurist and economist, who in 1906, without hesitation or equivocation, expressed that the surplus value acquired by the expropriated areas through subsequent construction must not be attributed as lawful business profit to the landowner. Instead, such value was to be recognised to the municipality, first of all on moral grounds, and secondly as recompense for urbanisation, thereby also nipping any kind of speculation in the bud. These same concepts were later taken on as strong invariants by Cesare Chiodi, who systematised them in his vision of urban planning. Also worthy of note is the strong support for this approach to city operations from Giuseppe de Finetti.

Finally, is should be noted that while the general approach of law 1150/1942 is certainly implanted on the recognition and enhancement of the rights to private property, as is the entire Italian legislative system, the articles express the prevalence of the public interest over the private, because it is the expression of social interests.

What could be better than such an urban planning law?

convinti dell'ottimalità della legge urbanistica del 1942[3].

Cosa di meglio, insomma, che utilizzarla così com'era e fino dal subito di quei momenti?

Si riuscì a non farcela!

Come? Innanzitutto vanificando l'applicazione degli articoli circa l'espropriazione delle aree di espansione urbana e del relativo uso in concessione misconoscendone l'esistenza, prima, tramite una perversa e ricorrente desuetudine, e, dopo poco, addirittura stralciandoli. E inoltre iniziando immediatamente ad affidare la progettazione a professionisti espressi dai partiti escludendone quelli – tra cui magari i migliori – non appartenenti a giri di tale tipo [Busi, 2020, cit.].

Ciò intanto che all'enorme mole di interventi per la ricostruzione si affiancava quella, se mai possibile ancora più rilevante, dell'espansione urbana. Gli ordini di grandezza quantitativi delle realizzazioni sono impressionanti: se prendiamo come riferimento le superfici di suolo urbanizzate dalla notte dei tempi fino al 1945 vediamo che, negli ottant'anni circa che ci separano da allora, nei vari insediamenti italiani, esse si sono almeno raddoppiate, o triplicate, o quintuplicate o più ancora, divenendo di venti o trenta volte maggiori di quelle di partenza, o ancora di più.

Se la cosa pone innanzitutto a doverne rispondere moralmente davanti alla storia la mia generazione – sono nato nel 1945 – e ancora di più quella precedente – che inaugurò quel certo andazzo dall'immediato dopoguerra – e magari anche quella seguente – che, al di là del buonismo delle dichiarazioni, nella sostanza dei fatti non sa trattenersi, attraverso sotterfugi, mascheramenti e bugie dal farlo proseguire – è comunque doveroso, nel contesto in cui questo scritto è prodotto, esprimere qualche considerazione circa il come tutto ciò sia stato, e sia, possibile a fonte di una ricca e talora, nelle sue specificità, accettabile perché positiva – e addirittura qualche volta lodevole – produzione normativa.

Ecco: si iniziò lentamente. La seconda metà degli anni '40 fu infatti ancora contrassegnata da povertà. La "Costituzione della Repubblica", del 1948, non aiutò: alcuni contenuti in tutela del cittadino e della proprietà – peraltro, sotto altre ottiche, encomiabili – non

At the opening of post-war reconstruction, all were convinced of the optimality of the 1942 law everyone, without ifs or buts[3].

What better, in short, than to use it immediately and as it was?

Yet somehow, Italy managed to fail!

How? First of all by thwarting the application of the articles on the expropriation of urban expansion areas, initially through a perverse and recurring avoidance of use, soon by completely removing them, and also by immediately entrusting the planning to professionals named by the interested parties, excluding those not belonging to such circles, among which perhaps the most qualified [Busi, 2020, cit.].

In these early post-war years, along with the enormous amount of work for reconstruction, the endeavours in urban expansion were even more astonishing. The quantitative orders of magnitude are impressive: taking the reference as the surface areas of urbanised lands in all the various settlements from the dawn of time until 1945, we see that in the roughly 80 years since, these have at least doubled, or tripled, quintupled, grown to 20 or 30 times the former size, or even more.

This calls my generation (I was born in 1945) to answer morally before history, but even more so the previous generation, which inaugurated the expansionist trend in the immediate post-war, and perhaps also the following generations, which in spite of their do-good declarations, have been unable to resist continuing with expansion – accomplished then through subterfuges, masquerades and lies. In the context of this current document, however, it would be right to express some considerations on how all this has happened and has even been possible, in the context of a rich, essentially positivist in its specificities, and sometimes praiseworthy legislative and regulatory production.

Here is the explanation:

The latter 1940s were a time of poverty, and so the process started slowly. The 1948 "Constitution of the Republic" did not help the planning context: certain contents on protection of the citizen and property, praiseworthy from some other points of view,

[3] Busi, R., (2020), 1944-1946. Piani per la Milano [del futuro ovvero La solitudine del tecnico, Santarcangelo di Romagna: Maggioli

vennero incontro all'applicazione dell'espropriabilità delle aree di sviluppo urbano al valore agricolo in quanto diedero elementi per la dichiarazione di incostituzionalità di leggi che lo prevedessero. L'edilizia non decollava. Il primo PRG *ex lege* 1150/1942 fu quello di Milano, entrato in vigore nel 1953.

Poi l'edilizia esplose: ricostruendo, ed ampliando il ricostruito, e sopraelevandolo anche di molti piani; ed espandendo l'abitato di città, cittadine, paesoni e paesini, con velocità prima sconosciute nella storia della disciplina. Tutto ciò, in sostanza, al di fuori di regolamentazione, perché lentamente si procedette all'accrescimento del numero dei comuni tenuti a darsi il PRG; e il PDF (comunque dovuto) era definito con contenuti di significato urbanistico risibile.

Solo nel 1967, con la legge 765 (la "Ponte") e nel 1977, con la 10 (la "Bucalossi"), si giunse ad un qualche livello di perentorietà circa le adempienze da porre in essere nel controllo del territorio vuoi nella dotazione di strumentazione urbanistica vuoi nel recupero al "pubblico" del plusvalore delle aree fabbricabili generato dall'edificazione a vantaggio del "privato".

Ma ciò avvenne comunque in modo timido e confuso, mal vissuto dal cittadino in quanto, nella gran parte dei casi, ponendosi nella realtà delle situazioni come fattore di complicazione od addirittura di vessazione. Non finiremo mai, però, di essere grati a sufficienza a INU e a Italia Nostra che furono alto capofila di evidenziazione, in sede culturale e operativa, di elevati valori a fronte di palesi iniquità.

Solo nel 1970, con l'attivazione delle Regioni a Statuto Ordinario, si sciolse, fra l'altro, la questione relativa alla pianificazione territoriale di coordinamento. L'art. 117 della "Costituzione della Repubblica", nella sua versione originaria, delegava l'esercizio dell'"urbanistica" alle Regioni " *… nei limiti dei principi fondamentali stabiliti dalle leggi dello Stato …*", esercizio che ricomprendeva sia la potestà legislativa che quella operativa. Ebbene: gli uffici periferici del Genio Civile – cui prima competeva l'esercizio operativo della disciplina, avevano doverosamente continuato a esercitare le loro competenze a ciò relative; così, fra l'altro i Provveditorati Regionali avevano provveduto alla redazione di PTC relativi all'area di competenza (ne ho

did not conform with the application of expropriation of "areas of agricultural value" for urban development, and instead introduced elements leading to the declaration of unconstitutionality of laws providing for expropriation.

Construction did not take off. The first municipal General Regulatory Plan (PRG) issued pursuant to Law 1150/1942 was that of Milan, which came into force in 1953. But suddenly construction exploded: rebuilding the built-up areas of hamlets, villages, towns and cities; raising these by many stories; expanding them at a speed previously unknown in the history of the discipline. All of this essentially in absence of regulation, demonstrated by the constantly growing number of municipalities ordered to adopt PRGs, yet whenever such PRGs might finally be defined, with contents of laughable urbanistic significance.

It was only in 1967, with the so-called "Bridge" Law 765, and in 1977 with Law 10 (named "Bucalossi", for its promoting legislator), that the Italian state reached some minimally authoritative level on the necessary fulfilments for control of the territory, both in the provision of urban regulation and the "public" recovery of the surplus value accumulated to areas by construction aimed at "private" profit. This, however, took place in a timid and confused manner, exposing citizens to adverse experiences, since in the majority of cases the enforcements of provisions resulted as complicating factors, or even as harassment. Looking back at this context, it would be impossible to express sufficient gratitude for the work of the Istituto Nazionale di Urbanistica and Italia Nostra: leaders in in communication the great value of the planning provisions in cultural and operational terms, even in the face of blatant iniquities. In 1970, the question of the coordination of regional planning was finally resolved by the "Law on the Regions with Ordinary Statute". The original Article 117 of the "Constitution of the Republic" had delegated the exercise of urban planning to the Regions, including both legislative and operational powers "*... within the limits of the fundamental principles established by the laws of the State*." The Regional Superintendencies of Civil Engineering, previ-

testimonianza diretta per quanto riguarda la Lombardia dove la cosa avvenne sotto l'impulso e la guida dell'arch. Alfio Susini, titolare della redazione pluridecennale di importanti piani, in quegli anni Provveditore). Ma il Ministero, cui ex lege 1150/1942 competeva l'iter d'approvazione, ritenne dovuto galateo il soprassederne in attesa che l'operatività delle Regioni se ne facesse carico. Regioni che, quando ne furono in condizione, impiegarono, in mancanza di ogni tradizione amministrativa, una decina d'anni in un ineludibile rodaggio nel funzionamento ordinario durante i quali, lungi dal far propri l'esperienza e il lavoro già maturato dagli uffici periferici dello Stato, si preferì procedere *ex novo*, così che solo nel decennio successivo vennero a consolidarsi prodotti significativi. Quand'ecco, nel 1990, la legge 142 dello Stato conferire alle Province, fra l'altro, competenza circa la redazione e la gestione del PTC per la relativa area. Però prima, nel 1985, la legge 431 (la "Galasso") aveva istituito il Piano Territoriale Paesaggistico (PTP) – che, personalmente, preferisco intendere "Paesistico" (ma questa è un'altra storia, che meriterebbe specifica trattazione) – e prima ancora, nel 1971, la legge 1102 ("della montagna") aveva istituito le Comunità Montane con competenza, fra l'altro, alla redazione e gestione del Piano Urbanistico di Comunità Montana (PuCM), vero PTC delle relative aree vallive.

Ebbene, se sono certamente lodevoli le intenzioni alla base di questo fervore legislativo e virtuose – se analizzate singolarmente – le iniziative per porne in essere i contenuti, i risultati sono desolanti. Perché i combinati disposti della legge 142 del 1990 – che, per meglio riprofilare i territori montani onde favorirli con la pianificazione, ridefinì la delimitazione delle comunità montane – e della legge 97 del 1994 – che, per coordinare la pianificazione delle comunità montane con quella delle province, ridusse il PuCM (già, fino a quel momento, vero e proprio PTC) alla generica "*… definizione, nel quadro della pianificazione urbanistica provinciale, del razionale assetto del territorio, in funzione anche delle esigenze di difesa del suolo e di tutela dell'ambiente …*", così vanificando due decenni di lusinghieri risultati già consolidati. E il sovrapporsi in sequenza, in genere disordinata, di PTC regionale con sia PTC provinciali che PTP generò, non raramente una viziosa iper-regolazione del territorio, fonte di

ously responsible for the operational exercise of urban planning, had however dutifully continued to exercise their relative competences. Thus, among other things, the superintendencies had provided for the drafting of Regional Coordination Plans (PTCs) for their relative areas. (For the Region of Lombardy, I have direct testimony of the decades-long role of the architect Alfio Susini, then Superintendent, in initiating and guiding the drafting of important plans.) But the Ministry, which was responsible for the approval process pursuant to Law 1150/1942, felt it was proper etiquette to postpone while waiting for the regions to take charge. The regions lacked any administrative tradition in these matters, yet far from adopting the experience and work already matured by the peripheral offices of the state, they preferred to proceed *ex novo*. In this manner, those few that were in a position to act then unavoidably required a decade or so of running-in and ordinary operation, so that significant regulatory products would only begin to appear in the subsequent decade. Then, in 1990, State Law 142, among other things, instead conferred on the provinces the competence for the drafting and management of the Coordination Plans for their relevant areas. And still before that, in 1985, Law No. 431 (the "Galasso" law) had instituted the Territorial Landscape Plan (PTP) (personally, I view this as still embodying a conception more limited than the contemporary broad understanding of "landscape", but that would be a story requiring separate discussion); and before that, in 1971, Law No. 1102 on Mountain Municipalities had instituted this special form with constitutional competences, among other things, for drafting and management of the Urban Plan of the Mountain Municipalities (PuCMs), which became the true PTCS of the relative valley areas.

While the intentions behind this legislative fervour were certainly praiseworthy, and the individual initiatives virtuous, the results have certainly been disheartening. In effect, over two decades, the laws of 1970 and 1985 at first confirmed some flattering results, but then law 142 of 1990 redefined the delimitation of the mountain municipalities and re-profiled them so as to favour them with planning, and then law 97 of 1994 reduced the PuCM (until then at true

sprechi di tempo prima ancora che fattore di dispendio economico, ma soprattutto di confusione negli amministratori pubblici, nei tecnici e nella popolazione e – peggio! – di conseguente disaffezione nell'urbanistica[4].

Quanto sopra descritto per la pianificazione territoriale di coordinamento è già emblematico della generalità della situazione dell'urbanistica italiana dall'attivazione delle Regioni a Statuto Ordinario. Che le vide – le Regioni a Statuto Ordinario – fruire delle riconosciute competenze disciplinari in modo affannato nel precipitarsi a occupare l'espressione dei contenuti lasciati loro liberi dai "*… principi fondamentali stabiliti dalle leggi dello Stato …*". Così, se lo Stato continuò a legiferare, dal 1970 ogni Regione pure lo fece. Ma per dettagliare cosa, rispetto i precetti statali?

La logica risposta sarebbe stata il procedere su obiettivi discendenti da oggettive peculiarità territoriali specifiche di ognuna. Il che è però problematico, essendo le Regioni italiane tutte, circa, consistenti in territori somma di bacini idrografici. Così che ciascuna ha montagne e pianure (vallive e di fondovalle), molte hanno coste marine, non poche altre coste lacustri (con tematiche non dissonanti da quelle marine). Quasi tutte hanno città (alcune sono metropoli; ma ognuna altra, quale che sia la sua dimensione demografica, presenta comunque fenomenologie urbane). Tutte hanno centri maggiori e minori (anche di piccolissimi). E tutte, pur con differenze quantitative e qualitative: ambienti rilevanti, paesaggi connotati e agricoltura di pregio. E per quanto concerne il "quant'altro": se non uguale, certo è assimilabile ciò che è in una qualunque regione con ciò che è in qualsiasi altra. O, per le meno, così creduto e così vissuto. E, anche se non lo è nella sostanza, in ogni caso analogamente – se non addirittura identicamente – è, nei fatti, affrontato.

Logica pertanto avrebbe voluto che le Regioni si astenessero dal legiferare in urbanistica.

O comunque lo facessero in modo discreto, limitandosi – e solo se veramente ne ricorresse la necessità – a quanto strettamente motivato da proprie reali peculiarità.

PTC) to a generic " *... definition, within the framework of provincial urban planning, of the rational organisation of the territory, also in function of the needs of soil protection and environmental protection*". This nullification, and the generally haphazard overlapping in sequence of regional PTCs with both provincial PTCs and the Landscape Plans frequently generated a vicious over-regulation of the territory, and led to a series of consequences of ever-greater gravity: economic waste; more than this, effects in wasted time; even more, confusion among public administrators, technicians and the population; worst of all, general disaffection with urban planning[4].

The above description of the events and status for the coordination of regional planning is emblematic of the general situation of urban planning subsequent to the creation of the Italian Regions of Ordinary Statute, in 1970. These 17 regions then hurried to make use of their disciplinary competences, rushing to express the contents left open to them by the " *... fundamental principles established under the laws of the State*.". Along with all the regions, however, the State continued to legislate: and so what could the regions detail, differently than the state precepts?

The logical answer would have been for each region to proceed on aims derived from its objective territorial peculiarities. This becomes problematic, however, since all Italian regions are roughly composed of territories that sum their relative hydrographic basins. Thus, every region has mountains and plains (valley and valley floor), many have sea coasts, and quite a number have lakeshores (presenting planning themes similar to those of the coasts). Almost all regions have cities, in some cases metropolises (regardless of demographic size, all of these cities present urban phenomena). They all have major, minor and even very small centres (down to villages and fractions). All of the regions then have quantitative and qualitative differences in their relative natural environments, such as distinctive landscapes and agricultural values.

[4] Busi, R., (1993), "Esperienze di coordinamento urbanistico in ambiente alpino", in Ventura P. (a cura di) (1996), La pianificazione di area vasta. Il Casen-tino e altre esperienze, Roma: Librerie Dedalo, pp. 55-67

Così non fu; e non è. Ne è conseguito – e ne consegue – un profluvio normativo, fonte di inutili e fuorvianti distinzioni tra l'una e l'altra di esse, talora a mo' di esibizione di sterile vanto di linee politiche, quando non addirittura perverso sfoggio dell'"aver prodotto tanto"; come se una corposa mole di leggi sia sinonimo di buone leggi; per inciso: credo che la Regione Lombardia – la mia Regione – più di ogni altra abbia prodotto leggi urbanistiche (e forse non solo quelle).
Ciò in una situazione che a tuttora vede in vigore (pur con macroscopiche – e non sempre positive – soppressioni e modifiche) la legge statale 1150/1942, e quindi, fra l'altro, la permanenza dei tre livelli di pianificazione – quello territoriale di coordinamento, quello comunale generale e quello comunale attuativo – riducendosi così, nel merito, la tanta produzione legislativa delle regioni a sbizzarrirsi nella declinazione di implicazioni su invarianti. Il che, nei fatti, è particolarmente evidente per quanto riguarda il secondo livello, quello del piano regolatore generale comunale.
Un discorso a parte va invece fatto circa il terzo livello: quello della strumentazione attuativa.
È questa un'avvincente storia in tre puntate. Che vede la prima non andare molto oltre la durata di tre decenni circa dall'entrata in vigore della legge del '42. Fatto è che il venir meno dei poteri espropriativi di cui al testo originale della legge stessa fece divenire il piano particolareggiato di attuazione di quello generale comunale un'arma – essenziale nelle intenzioni del legislatore e potente per come tratteggiata – ma nei fatti mozzata e senza filo. E fu forse questa la causa della sostanziale non applicazione della strumentazione di cui a questo livello di pianificazione.
Fu così – è questa la seconda puntata della storia – che il cospicuo fervore pianificatorio conseguente alla legge "Ponte" trovò sostanzialmente risoluzione nel puntare, appena possibile, al solo successivo adempimento del rilascio della concessione diretta e – ma solo se proprio necessario – nella pianificazione attuativa di iniziativa privata: fummo così alla mercé di piani di lottizzazione e di piani di recupero in genere di cattiva qualità perché per loro natura tesi alla speculazione invece che alla strutturazione urbana.
Ma il peggio doveva ancora venire. Perché nella terza puntata – dagli anni '90 circa – siamo stati vittime della "contrattazione".

Yet for "whatever else", the belief and the experience was that even if the regions were not equal, then certainly what was present in any one region could be assimilated with that of any other. And, even if in the legislative substance this were not true, the fact was that matters of urban planning were addressed similarly, if not identically. Logic would therefore have it that the regions should refrain from legislating on urban planning, or at any rate should do so only discreetly and where needs truly arose, limiting themselves to what was strictly motivated by their own true peculiarities.
This was not and is not the case. The result of this legislative context was, and still is, a flood of regulations, a source of useless and misleading distinctions between one and the other, sometimes as a sterile display of political boasting, or even as a perverse display of "having produced so much", as if a large number of laws were synonymous with good laws.
What we have is a situation where Urban Planning Law no. 1150 of 1942 remains in force, albeit with macroscopic and not always positive suppressions and amendments. Therefore, among other things, we have the permanence of the three levels of planning: regional coordination; general municipal; municipal implementation. In substance, this reduces much legislation by the regions to the level of frivolous indulgence in the "declination of implications on invariants": a problem that becomes particularly evident at the second level, of the general municipal regulatory plan.
A separate discourse, however, is now due on the third level, of instrumentation for implementation - ¬a compelling story, in three episodes:
The first episode lasts just slightly more than 30 years from the enactment of the law of 1942. In the original text, the legislator's intentions were that the detailed plan for implementing the general municipal plan would become a weapon, however the lack of powers of expropriation rendered such weapon dull and impotent. This may have been the main cause of the substantial non-application of the instrumentation provided for at this level of planning.
The second episode of the story departs from the conspicuous planning fervour following the "Bridge

Ciò, come noto, non a seguito di nuova legislazione disciplinare bensì a seguito di un bollore liberistico che – per, come dichiarato, nell'illuminato muoversi secondo "*... criteri di economicità, di efficacia, di imparzialità, di pubblicità e di trasparenza... (sic!)"* (legge 241/1990) – prevede un innovativo procedere amministrativo che, nei fatti, ha scardinato il poter ben gestire il divenire della città. E ciò, sostanzialmente, facendo venir meno il *must* disciplinare dell'operare dal generale al particolare – che dobbiamo ai fondatori dell'urbanistica – sostituendolo coll'essere possibile l'operare – che, strada facendo, degenera addirittura nell'essere ottimo l'operare – partendo dal particolare. Ciò in quanto da più particolari ottimi – e già: sarebbe da verificarsi che lo siano! – non può che scaturire un generale altrettanto – o, magari, ancora di più – ottimo. Il che, non possiamo non rendercene conto, è impossibile. Così, alla bonaria speculazione "di tutti i giorni" sui suoli di questi ultimi quasi ottant'anni[5] si è aggiunta in questi ultimi oltre trenta e ha dilagato soverchiando ogni precedente questa nuova, scientificamente attrezzata[6]. Complice anche un incessante e ossessivo martellare di *slogan* commerciali – cui, peraltro, hanno purtroppo ceduto anche non pochi tra noi ricercatori – le nostre città sono state, e sono, vittime di interventi fuori da ogni tradizione e di dimensioni talora sproporzionate. Così, in un mondo in cui anche il semaforo è "intelligente", per conseguire la *smart city* (cioè: con una abnorme dotazione di informatica), beninteso *green* (cioè con erbetta o poco più sui tetti di centri commerciali, *auditorium*, e tanto tanto altro terziario e abitazione; e dotata di un nuovo parco auto in completa sostituzione dell'attuale, però "elettrico" in quanto alimentato da energia magari di origine nucleare perché prodotta in Francia, sui nostri confini, o magari a carbone, perché di meglio non c'è) – e che il tutto, naturalmente, sia "sostenibile" (tacendo l'essere ciò impossibile per il secondo principio della termodinamica)[7,8], si è proceduto costruendo

law". The authorities brought this to an end, as soon as possible, through the issue of direct concessions for development – but only if really necessary – and only for implementing planning that would actuate private initiatives. We were thus at the mercy of requalification and subdivision plans of generally poor quality, since by nature these were aimed at speculation rather than urban structuring. But the worst was yet to come. In the third episode, since about the 1990s, we have been the victims of "bargaining." This, as is well known, is not the result of new disciplinary legislation but rather the current liberalist fervour, operating from the illuminated principles of "...*criteria of economy, effectiveness, impartiality, publicity and transparency (sic!)*", as stated in Law 241 of 1990. This law enacts an innovative administrative procedure that has in fact disconnected the municipality from its abilities to properly manage urban evolution, by dispensing with the disciplinary principle of operating from the general to the particular, which we owe to the founders of urban planning. Instead, this principle has been replaced with the possibility of operating by starting from the particular, and the further degeneration into the view that this is an approach of excellence, on the consideration that several excellent individual events (yes: it should be verified that they are truly excellent!) must necessarily result in an equally excellent or perhaps even more excellent general.

Clearly, we cannot help but realise that such principles are impossible.

Thus, in addition to the "do-good" speculation on lands over the past roughly 80 years[5], over past 30-plus years we have had the addition of "scientifically justified" speculation, ramping up and overwhelming all precedents[6].

Moreover, substantial number of us researchers have unfortunately succumbed to an incessant and

[5] Busi, R., (2018), "La gestione del suolo: un compito (da sempre) essenziale della pianificazione urbanistica" in Busi, R., (2018), (a cura di), Suolo, terreno, acqua ed ecosistema nel Piano regolatore, Roma: Legislazione Tecnica, pp. 1-45]

[6] Busi, R., (2020), "Le radici culturali degli standard urbanistici" in Richiedei, A., (2020), (a cura di), Standard urbanistici: proposte di rinnovamento, Santarcangelo di Romagna: Maggioli, pp. 27-42

[7] Busi, R., (2011), "Buona tecnica urbanistica per l'INsostenibile habitat umano" in Colombo, L., (2011), (a cura di), Città. Energia, Brienza: Le Penseur

[8] Busi, R., (2014), "Dal passato remoto al futuro lontano. Un'insinuante allegoria barocca" Mterritorio online (3)

grattacieli e simili con l'attenzione calamitata sulle stravaganze di turno dell'*archistar* e tacciando di insopportabile passatismo – "*Ancora con queste fisime anni '60 dell'INU!*" – chi proponga qualche attenzione sul conseguente plusvalore delle aree in sostanza mangiato, senza che alcun battere di ciglio.

La vicenda più eclatante del momento credo sia la gestazione del "nuovo Stadio" in Milano. Ma questa è un'avvincente questione che meriterebbe apposita trattazione in spazio adeguato.

E all'estero? Non ho seguito direttamente le cose per trattarne con cognizione, ma dagli indizi captati credo che, *mutatis mutandis*, non si vada molto meglio.

Questo è il "mondialismo", miei cari!

obsessive hammering of commercial *slogans*, and thanks also to this, our cities have been the victims of interventions disconnected from any tradition and sometimes of disproportionate dimensions. What we have now, then, is a world where even the traffic light becomes "smart," for achievement of the *smart city* (ie: with abnormal endowment of information technology); and of course the *green city* (i.e., with grass or little more on the roofs of shopping malls; with *auditoriums*, and a marvellous tertiary sector and housing; and with a new fleet of cars completely replacing the current one, but "electric", because powered by nuclear energy – just as long it's produced in France, just past our borders – or even better using coal, since no better source could exist) and this whole is "sustainable" (keeping silent about this being impossible because of the second principle of thermodynamics)[7].

In this manner we have proceeded by building skyscrapers and the like, with our attention magnetised by the *archistar*'s extravagances of the day, and branding those who propose attention to the consequent surplus value of the areas eaten up, without anyone even blinking of an eye, as insufferably reactionary and outré: "*Not again, those 1960s INU fixations!*". The most striking affair of the moment, I believe, is the gestation of the "new Milan stadium": but this is again an issue that would deserve its own treatment in appropriate space.

What about in other nations? I have not followed these directly or sufficiently for knowledgeable consideration but, from the clues picked up, I believe that *mutatis mutandis*, things there are not going much better.

This is "globalism," my dears!

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Nella trattazione, volutamente impietosa, di quanto al precedente punto è, *in nuce*, anche l'approccio alla risposta a quanto qui chiesto.

Mi si consenta innanzitutto il far mia una frase attribuita a Giuseppe Verdi.

Ebbene: se, senz'altro, prendendone in considerazione il pensiero (fu patriota e liberale già da quando non era né facile né redditizio esserlo) e il lavoro creativo (fu fattore epocale, nel suo tempo, di progresso nella composizione musicale) dobbiamo senz'altro riconoscerlo come assoluto innovatore, si dice prendesse le distanze – anzi disdegnasse – proiezioni al futuro che non facessero tesoro, traendone le mosse, da consolidati fondamenti disciplinari. Quando se ne imbatteva, in tali maldestre proiezioni, le stroncava – ecco la frase cui volevo giungere – dicendo, *tranchant*: "*Facciamo un passo indietro, che è già un passo avanti!*".

Il che non è passatismo. Anzi: è il trionfo del progredire. Di quello fruttuoso e solido però, che si produce con l'analisi critica dello stato dell'arte disciplinare e con l'acquisizione dei relativi fondamenti. E procede con la continua individuazione e metabolizzazione dei conseguimenti che discendono da tali fondamenti e vanno via via ad arricchirli e ad integrarli[9].

Quali i fondamenti scientifici nell'urbanistica? Li troviamo, maturati fra gli ultimi decenni dell'800 e i primi del '900 nell'opera dei maestri fondatori.

E via via incrementati in spessore e numero da quanti altri, in quella linea, si sono susseguiti e ancora – non in molti, in verità – proseguono. E quali i relativi fondamenti legislativi? Discendono, di logica, dalle fonti

The deliberately unapologetic treatment of the previous question is *in essence* also the approach taken here.

First of all, let me assume for my own use a phrase attributed to Giuseppe Verdi.

Undoubtedly, we must respect his thought (he was a patriot and a liberal from the time when it was neither easy nor profitable to be one) and creative work (he launched an era progress in musical composition) and certainly recognize him as an absolute innovator. But he is said to have taken his distance from, even disdained, future projections that would have failed to treasure and draw from established disciplinary foundations. When he came across such clumsy projections he would crush them, saying, *trenchantly* – and here is the phrase I wanted to get to: "*Let's step back a bit, which will already be a step forward!*"

And this is not reactionary. On the contrary, it is the triumph of progress: of solid and fruitful progress, produced through the critical analysis of the disciplinary state of the art and the acquisition of its fundamentals. Such progress then proceeds with the continuous identification and metabolization of the achievements descending from the fundamentals, gradually complementing and enriching them[9].

What are the scientific foundations of urban planning? We find them matured in the last and first decades, respectively, of the 1800s and 1900s, in the work of the founding masters, and gradually increased in number and substance by others that followed in that line, and those few that still continue.

[9] Busi, R., (2010), "Il professore come fattore di qualità per eccellenza dell'università", Mterritorio 1 (11), pp. 28-37

scientifiche. Qui ne evidenzio due, imprescindibili: il primato dell'utile pubblico su quello privato e il recupero al "pubblico" del plusvalore generato sul suolo dall'urbanizzazione. Erano nella legge 1150/1942; ora, nella sostanza, sono scomparsi.
Come vedo il futuro? Male: non traspare eventualità alcuna per il "passo indietro" – di verdiana memoria – da cui virtuosamente ripartire.
Ma non disperiamo: non sarebbe produttivo. Cerchiamo invece, umilmente ma concretamente, ogni giorno, di dare un nostro contributo al ben fare.

And what are the relevant legislative foundations? Logically, they descend from the scientific ones; and here I highlight two inescapable foundations: the primacy of public profit over private, and the "public" recovery of the surplus value generated on the land by urbanisation. These foundations were present in Law 1150 of 1942, but by now they have essentially disappeared.
How do I see the future? Poorly, and I see no eventuality for the "step backward" of Verdian memory, from which we could virtuously restart.
But let us not despair: that would be counterproductive. Instead, every day, let us humbly but concretely try to offer our own contributions to the good.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

In sintonia e assonanza con quanto argomentato nei precedenti punti mi è doveroso precisare che l'andazzo politico-morale che tanto nocumento ha recato alla normativa urbanistica, non si è peritato di risparmiare né la scuola né l'università.
Anche in questo caso abbiamo un sistema forte – quello gentiliano – concretizzatosi in un complesso articolato di leggi entrate in vigore tra il '22 e il '23 del secolo scorso – sta addirittura compiendo cent'anni! – al momento ancora sostanzialmente in vigore per quanto ne concerne l'impalcato. Le tante modifiche apportatevi negli ultimi circa ottant'anni ne hanno certamente ottenebrato l'identità senza però, occasionali e disorganiche come sono, sostituirla con altra in qualche modo percepibile.
Senza addentrarci in un'analisi sistematica dei relativi come e perché, ci limitiamo, qui, a qualche considerazione circa la didattica universitaria dell'urbanistica.
Ebbene: una costante comunque riscontrabile nelle attuali tendenze normative, in materia di università, in Italia – e, forse, in Europa; e magari, addirittura nel Mondo – sembra essere il tendere alla formazione vieppiù specialistica dello studente. Ciò, per inciso, in

In keeping with the above arguments, I must point out that the moral-political trend responsible for so much harm to urban planning legislation has also invested schools and universities.
Here, too, we have a complex and strong system that first came into force with the so-called "Gentile" reforms of 1922 and 1923 – now arriving at the century mark! At the moment, the structure of this system is still basically in force. Over the past 80 years, many changes have certainly obscured its original identity, but random and disorganised as they are, without perceptibly replacing the system.
Given this, I limit myself to a few remarks on events in the university teaching of urban planning, without entering into systematic analysis of the "hows and whys".
A constant discernible in the current normative trends regarding universities in Italy, and perhaps in Europe or even in the world, is the tendency towards increasingly specialized training of the student. This is in contrast to what has been the tradition of Italian universities, which on the contrary, have historically been oriented toward a generalist vocation.

controtendenza rispetto quanto fin da tempi lontani nella tradizione delle università italiane, viceversa storicamente orientate alla vocazione generalista.
Ritengo doveroso, in merito al tema che qui trattiamo, spezzare una lancia per il recupero di tale vocazione generalista che, se già di sua preziosa, credo indispensabile per bene trattare l'urbanistica.
La qual materia, se è certamente connotata da sua cultura specifica – scandita dai fondamenti disciplinari cui necessitiamo qui di riferirci in continuazione – si giova dell'indispensabile attingere in continuazione alle più diverse discipline riconducibili ai vari settori del pensiero umano, vuoi riconducibili alle scienze esatte vuoi a quelle antropico-sociali.
Tanto che non è pensabile ricondurre a un corso di laurea – uno solo! – l'esaustività del sapere e dell'operare nella disciplina. Essendo invece indispensabile l'apporto congiunto e integrato dell'ingegnere, dell'architetto, del pianificatore e di altri – molti altri – ancora, tutti assieme, per approcciarla con qualche credibilità.
Mi limito, da ingegnere civile che ha operato e opera nell'urbanistica da oltre mezzo secolo in plurime sedi universitarie di ingegneria (cinque, per la precisione, avendo in ognuna tenuto almeno un corso per almeno tre anni; con, per inciso, anche una di nove anni in una di agraria in contemporanea con attività in ingegneria) di dire come vedrei al meglio strutturato, in tale contesto formativo (quello di ingegneria), un percorso didattico orientato alla nostra materia.
Ebbene, in coerenza con quanto sopra argomentato, non credo che la presenza di materie specificamente urbanistiche debba eccedere i tre-quattro corsi; ad esempio: Tecnica urbanistica, Ingegneria del territorio e Pianificazione urbanistica, magari preceduti da Analisi dei sistemi territoriali.
Ma fondamentale sarebbe comunque la compresenza, a monte o in parallelo, rispetto tali discipline – e fatte salve quelle propedeutiche – dei non pochi contributi *a latere* che il mondo dell'ingegneria può recare: Topografia /Cartografia; Geologia applicata; Idraulica / Idrologia / Costruzioni Idrauliche; Costruzione di strade, ferrovie e aeroporti /Trasporti; Ingegneria sanitaria-ambientale; Architettura tecnica / Produzione edilizia. Il che, nel complesso ma anche nella singola

Moreover, I feel it is my duty to argue the cause for recovery of this generalist vocation, valuable in its own right, but I believe indispensable for dealing with urban planning. Although this a subject connoted by its own specific culture, marked by the disciplinary foundations continuously referred to in this document, it is one that indispensably benefits from continuously drawing on the most diverse disciplines, traceable to the different sectors of human thought, in particular either the exact or anthropic-social sciences. So much so that it is unthinkable to derive the exhaustiveness of knowledge and operation in urban planning from one degree programme – just one! Instead, for a credible approach, it is indispensable to have the joint and integrated contributions of the engineer, architect, planner and others – many others – all together.
I limit myself, as a civil engineer who has worked in urban planning for more than half a century, in multiple universities engineering programmes (five, to be exact, having taught at least one course in each for at least three years; also one of nine years in an agricultural programme, concurrently with engineering) to saying how an educational path oriented to the subject of engineering would be best constructed.
Coherent with the preceding arguments, I believe the presence of specifically urban planning subjects should be limited to a maximum of three or four courses for example: Urban planning technique, Spatial engineering and Urban planning, potentially preceded by Analysis of territorial systems.
With respect to these disciplines, it would be fundamental to maintain the preparatory subjects and also the upstream or parallel co-presence of the important contributions available, *a latere*, from the engineering world: Topography/Cartography; Applied geology; Hydraulics/Hydrology/Hydraulic construction; Road, railroad and airport construction/transportation; Sanitary-environmental engineering; Technical architecture/Building production. On the whole, but also in the individual disciplines, this is a contribution of substantial excellence.
Is that all?
No!

specificità disciplinare, non è poco in quanto a eccellenza del livello ascrivibile al contributo.
È tutto? No! Credo che l'ingegnere orientato all'urbanistica debba necessariamente pure assumere e metabolizzare, dall'architettura, la relativa Storia dell'architettura. E, con maggiore priorità, la Storia della città e del territorio che, se ricomprende senz'altro la Storia dell'urbanistica (intendendo, con tale denominazione, il sapere, cadenzato nel tempo, circa la "redazione dei piani urbanistici") la ricomprende come caso particolare in quella più ampia riguardante il generale nascere ed evolvere degli insediamenti urbani nel divenire di paesaggi e ambienti.
Ma anche questo non è sufficiente. Credo pure nella necessità di due contributi, da fruirsi attingendo a livelli senz'altro elevati, provenienti dalla cultura umanistica.
Uno è quello della filosofia, che consenta, nella consapevolezza dei concetti di ontologico e di entico e delle relative implicazioni, un approccio fecondo alla ricerca fenomenologica heideggeriana. L'altro quello della storia, vedendolo in particolare indirizzato ai metodi e alle tecniche dell'*École des Annales* da cui conseguano attenzione e sensibilità per la *Longue durée*, essenziali per coltivare capacità per l'enucleazione, la comprensione e la valorizzazione delle strutture storiche – appunto – di lunga durata. E soprattutto per conseguire il riconoscimento di fenomenologie consolidate.
Perché è l'analisi fenomenologica lo strumento base per la definizione dei fondamenti dell'urbanistica.
È possibile conseguire una formazione di tale tipo nei cinque anni di una laurea magistrale? Probabilmente no.
I due importanti contributi umanistici – quello filosofico e quello storico di cui abbiamo appena detto – potrebbero allora essere ricco e qualificante patrimonio di un dottorato di ricerca che, a coronamento della laurea magistrale in ingegneria orientata come sopra illustrato, la illumini con alti riferimenti del sapere indirizzandone l'attività applicativa all'attenzione verso l'individuazione, l'esplorazione e la sistematizzazione di nuove fenomenologie.

I believe that the engineer oriented to urban planning engineer must also necessarily take on and metabolize the related History of architecture, and with still greater priority the History of the city and territory. This latter, while it undoubtedly includes the History of urbanism (i.e. the development of knowledge in the "drafting of urban plans"), does so as a particular case in the broader one of the emergence and evolution of urban settlements, and within the general evolution of landscapes and environments.
But even this is not enough.
I also believe there is the need for two contributions drawn from undoubtedly high levels of humanistic culture. One is that of philosophy, which through awareness of the ontological and ethical concepts and their implications, enables a fruitful approach to Heideggerian phenomenological research. The other is that of history, in particular directed to the methods and techniques of the *École des Annales*, which give rise to attention and sensitivity for the *Longue durée*, essential in turn for cultivating capacities in the enucleation, understanding and enhancement of historical structures – precisely of long duration – and especially for recognition of established phenomenologies. Because it is phenomenological analysis that is the basic tool for defining the foundations of urbanism.
Is it possible to achieve such training in the five years of a master's degree? Probably not.
The two important humanistic contributions from philosophy and history could then be rich and qualifying assets of a PhD, crowning the master's degree in engineering with orientation as illustrated above. The high references of such a doctoral programme would illuminate the student's knowledge, directing applied activity to focus on the identification, exploration and systematisation of new phenomenologies.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

L'anno prossimo sarà mezzo secolo dalla pubblicazione di quello che mi risulta essere stato il primo articolo scientifico in Italia – e forse non solo – sui cambiamenti climatici in rapporto alla città[10]. Fu quello uno dei miei primi scritti in adempimento al compito da subito affidatomi dal mio maestro, Vincenzo Columbo, dell'iniziare l'esplorazione disciplinare circa le implicazioni ambientali dell'impianto urbanistico. Fu ospitato in casa prestigiosa: la rivista "Ingegneria", di Hoepli Editore, era, ancora in quegli anni, la sede generalista per le novità dovute al lavoro dei professori del Politecnico di Milano. Lo accolse con vivo interesse.

L'ispirazione partì da uno sguardo a una carta corografica della Lombardia: nella vasta area bianca (il territorio extraurbano) spiccavano diverse macchie scure (le città), una delle quali particolarmente grande (Milano). Vi vidi una situazione duale rispetto quella delle oasi nel deserto: là limitate superfici con vegetazione (le oasi) in un vasto territorio sterile (il deserto), qui limitate superfici sterili (le città) in un vasto territorio con vegetazione (quello extraurbano). Ma la superficie di Milano non era, già allora (nel 1973), tanto piccola: anzi... !

Ebbene, pensai: nel deserto un'oasi di ridotte dimensioni non è in grado di modificare sensibilmente, al suo interno, le condizioni climatiche di arsura del deserto; ma un'oasi grande, invece, probabilmente sì. Analogamente Milano, che nei suoi oltre duemila anni di esistenza ha via via di molto ampliato la sua superficie – così passando dall'essere una piccola per poi divenire una grande superficie riarsa – potrebbe, di conseguenza, avere, a causa di ciò, modificato il suo clima indirizzandolo all'"arsura". E la modernità, con l'incremento dell'utilizzo di energia, avrebbe magari anche accentuato la fenomenologia.

Next year it will be half a century since the publication of what I believe to have been the first scientific article in Italy, and perhaps even for other countries, on climate change in relation to the city[10].This was one of my first writings in the task of the disciplinary exploration of the environmental implications of urban planning, as assigned to me by my teacher, Vincenzo Columbo. The article was received with keen interest by a prestigious journal: 'Ingegneria', of Hoepli Editore, still in those years the generalist venue for news from work of the professors of Milan Polytechnic.

The inspiration came from a glance at a physiographic map of Lombardy: in the vast white area of the extra-urban territories several dark spots stood forth. These were the cities, of which the spot for Milan was particularly large. In this, I saw a situation parallel to that of the desert oases: in that case the defined areas with vegetation in the vast barren territory of the desert; in the Lombardy case, the defined barren areas of the cities in the vast territory of extra-urban vegetation. But the surface area of Milan was not so small, even then in 1973. On the contrary!

Then I thought: in the desert, a small oasis is incapable of significantly modifying the parched climatic conditions of the desert, but a large oasis probably would. Similarly, Milan, gradually enlarging its surface area over more than two thousand years from a small to a large, parched area, could have altered its own climate towards "parchedness", and modernity, with increased use of energy, would perhaps have accentuated the phenomenology.

I wanted to verify this experimentally.

I was aided by the availability of meteorological data from the Brera Astronomical Observatory, situated

[10] Busi, R., (1973), "Urbanizzazione e induzione di cambiamenti climatici: il caso di Milano", Ingegneria, 5/6, pp. 19-36

Volli verificarlo sperimentalmente.
Fui, in ciò favorito dalla disponibilità di dati meteorologici frutto dell''ininterrotto lavoro di accurata rilevazione, addirittura dal 1763, da parte dell'Osservatorio Astronomico di Brera, situato nel centro della città che, stante la definizione scientifica di clima dell'Organizzazione Meteorologica Mondiali, elaborai – nessuno l'aveva mai fatto – per trentenni.
Così avendo la prova di quanto ipotizzato: in quei sette trentenni, a fronte dell'incremento di circa quindici volte la propria superficie, in Milano la temperatura minima era aumentata di circa un grado centigrado e mezzo, la media di circa uno, la massima di circa uno e mezzo; e l'umidità relativa era diminuita di circa il cinque per cento.
Cioè: certamente, il clima di Milano tendeva alla desertificazione.
Onestà di ricercatore mi dava però chiaramente i limiti del successo. Costituito: da un lato dalla eccezionale mole di dati di eccellente qualità a me lì disponibili come non a tutti ovunque, da me elaborati per trentenni; dall'altro dall'essere quelli risultati relativi solo a una situazione locale (per quanto di vaste dimensioni).
Le mie ricerche in materia ambientale evolsero poi su altri fattori. Ma mi rimase – sapendo, per l'esperienza nella cosa, del come l'argomento sia da trattarsi in modo proprio – vivissimo interesse per l'argomento.
Che mi porta, a tanti decenni di distanza, a viva perplessità verso le risultanze che ci vengono ogni momento buttate sul viso circa "cambiamenti climatici", per il determinismo delle conseguenze che ci imporrebbe dover essere drammatiche o addirittura tragiche e per i rimedi che necessariamente si devono attivare subendone pesanti effetti.
Le risultanze: violenti cambiamenti climatici interessanti tutto il pianeta! Le mie perplessità su ciò: certo, i ghiacciai si stanno ritirando; ma il clima, di suo, si è sempre evoluto tra arsure e ghiacci, e modeste variazioni di temperatura hanno effetti molto evidenti sulla consistenza glaciologica. E, se chiedo di mostrarmi serie di dati provenienti da rilevazioni extraurbane e dovutamente elaborati per plurimi trentenni, i più diversi assertori del cambiamento climatico me ne asseriscono gravemente l'esistenza, si impegnano a esibirmeli "la prossima volta"; che però quando giunge, "la

in central Milan, gathering an interrupted and accurate series of meteorological data extending back to 1763. I processed this data over a series of seven 30-year periods, applying the scientific definition of climate as stated by the World Meteorological Organisation.
This exercise, which no one had ever done before, obtained proof of what I had hypothesised: over those seven periods, involving an increase of about 15 times in the surface area of Milan, the minimum temperature had increased by about 1.5° C, the average by about 1°, the maximum by about 1.5°; and the relative humidity had decreased by about 5 percentage points.
In other words: Milan's climate was clearly tending towards desertification.
In honesty, however, it was clear there were limits to this research. On the one hand, the exceptional amount of high-quality data available to me would not be available to everyone everywhere. On the other, this meant that the results concerned only a local situation, albeit a vast one.
My environmental research then evolved in other directions, but from this experience, and knowing that the research area demanded its own special treatment, I remained very interested in the subject.
Many decades later, this brings me to my lively perplexity over the findings on "climate change", now continuously thrown in our faces, and the consequential determinism demanding dramatic or even tragic sensibilities, and the necessity of activating remedies with heavy and suffering effects.
The findings: violent climate change affecting the entire planet!
My perplexities about this:
Certainly the glaciers are retreating, but the climate itself has always evolved between fire and ice, and modest variations in temperature have had very noticeable effects on glaciological consistency. And if I ask to see the series of data from extra-urban surveys, duly processed for several intervals of 30 years, the most diverse assertors of climate change gravely assert that such series exist, pledging to show them to me "next time". But when "next time" comes, I see them making efforts to avoid the subject, with a certain embarrassment. While I have no

prossima volta", con un certo imbarazzo li vedo sforzarsi nell'evitare l'argomento. Se quindi, senz'altro, non ho ragioni per negare cambiamenti climatici sulla dimensione del pianeta, non ne trovo però neppure per esserne convinto in assenza di dimostrazioni attendibili.

Le conseguenze: senz'altro apocalittiche! Qui c'è poco da eccepire: se le cose fossero come prospettate, certamente si paleserebbero guai non trascurabili; ma si torna al punto precedente: per essere sensibile al problema, vorrei "prove provate" sull'attendibilità della fenomenologia alla scala del pianeta, come quelle da me rilevate nella mia ricerca di allora su Milano, su scala locale cioè e per quel caso particolare; che proprio continuano a non giungermi.

Rimedi: questo è ciò che mi insospettisce, in quanto non si va mai oltre il sostituire un mondo consumista (quello responsabile del disastro) con un altro (quello che lo rimedierebbe) ancora sempre, pur se diversamente, consumista; anzi: ciò forzando artificiosamente i tempi della trasformazione del mondo perverso in quello buono rispetto quanto spontaneamente succederebbe; un esempio: la coatta sostituzione della vecchia automobile pur se ancora in ottimo stato con altra certamente più contenuta nei consumi ma senza verificare che il conseguente spreco di energia grigia sia almeno compensato dal risparmio di carburante.

Il che, tutto, suona di provocazione a me che, per altra via logica pur senza lo spettro del disastro climatico, da decenni ho per obiettivo la riduzione della dipendenza dall'automobile e la relativa sostituzione funzionale col trasporto pubblico[11].

Non mi si iscriva, pertanto, tra i – rispetto a me – neofiti della questione.

Ma neppure tra i catastrofisti de "I cambiamenti climatici".

Io, orgogliosamente, ne sono il consapevole e critico – e sottolineo "consapevole e critico" – antesignano.

Per quanto poi riguarda gli ulteriori "rapidi cambiamenti di contesto", di cui al quesito postoci, tengo innanzitutto a qualche precisazione. E cioè che: ho

reason to deny climate change of planetary scale, then in the absence of reliable evidence, I have equally no reason to be convinced of it.

The consequences: certainly apocalyptic!

But back to the previous point:

Sensitive to the problem, I would still like proven and reliable evidence on the existence of the phenomenology at planetary scale, such as that noted in my research on the local scale and in the particular case of Milan. This is something I do not receive.

Remedies:

These are what makes me suspicious, insofar as they never go beyond replacing the consumerist world responsible for the disaster with another still consumerist world proposed as the remedy, albeit differently consumerist. On the contrary: this artificially forces the otherwise natural timing of the transformation of the "perverse" into the "good" world. An example: the forced replacement of the old car, even if still in excellent condition, with another one that is certainly more moderate in consumption, but without verifying whether the consequent waste of grey energy is at least compensated by the fuel savings.

All of this provokes those such me, who by another logical route, albeit without the spectre of climate disaster, have for decades aimed at reducing dependence on the car through its functional replacement by public transport[11].

I should not, therefore, be listed among the neophytes on the issue.

Nor among the catastrophists of Climate Change.

I am, proudly, the conscious, critical forerunner on the issue, and I stress "conscious and critical".

As for the further "rapid changes in context" referred to in the question, I first provide a few clarifications. First, I am very sensitive to "socio-economic evolutions", and on these, I lament and reprove the current inattention of all political forces. Second, I am wary of "ecological transition", which I see as affected by the same scientific lack of awareness as "climate change, with a reprehensible background

[11] Busi, R., (2002), "La pedonalità in ambiente urbano e il trasporto pubblico", AIPCR, Aree urbane e trasporto urbano integrato, Roma: Grafikarte, pp. 51-64] [Busi, R., (2013), "La "sobrietà" come qualificazione della città", in Moccia, F. D., (2013), (a cura di), La città sobria, Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane, pp. 35-45

grande sensibilità per le "evoluzioni socioeconomiche", circa le quali lamento – e riprovo – l'attuale disattenzione di tutte le forze politiche; ho diffidenza verso la "transizione ecologica", che vedo affetta dallo stesso pressapochismo scientifico (con, sullo sfondo, riprovevole spinta al consumismo) di cui ai già trattati "cambiamenti climatici"; e ravviso nella "transizione digitale" un sopravvissuto lacerto della triade "inglese, impresa, informatica", di cui alle biasimevoli intenzioni dichiarate da un defunto governo nostrano (cui allora, subito e d'istinto, opposi i miei valori: "latino, servizio sociale, matematica").

Ciò premesso, giudico i tre "rapidi cambiamenti di contesto" (se consideriamo, come sembra dal quadro del quesito, le "evoluzioni socioeconomiche" limitate a quelle del momento): tutti accomunati, ai miei occhi, dall'essere espressione di relativismo, cioè manifestazioni di contingenze – certamente influenti sulla vita di tutti, in questi giorni (e solo in essi) – ma sconosciute ieri e dimenticate domani, comunque di nullo significato sull'essere profondo, e sul sostanziale divenire, della *civitas* e dell'*urbs*.

Temi questi, cioè, per nulla riconducibili alle ricorrenti fenomenologie o ai tempi lunghi della storia di cui al punto 4.

Non sono, insomma, i tre "rapidi cambiamenti di contesto" tra i fondamenti dell'urbanistica.

Pertanto, è certamente lecito e probabilmente utile che ce ne si occupi, ma non sono argomenti che sollecitano il mio interesse o sui quali mi senta sollecitato richiamare l'attenzione.

Mi si permetta però, per finire, la manifestazione di un dubbio scaturitomi improvviso.

Mi pare, in queste tre espressioni – "evoluzioni socioeconomiche", "transizione ecologica" e "transizione digitale" – di ravvisare richiami, e addirittura vocaboli, delle "missioni" chieste – leggi: "imposte" – all'Italia dall'Unione Europea per accedere ai finanziamenti di cui al Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR).

E ciò, da ricercatore, mi allarma un tantino. Perché, per un momento (e con ogni riverenza verso coloro che nominerò), non riesco a rifuggire dal disagio che credo avrebbero provato Niccolò Copernico e Galileo Galilei, Giordano Bruno e Isaac Newton di fronte all'impegnarsi su temi amorevolmente proposti dalla Santa Inquisizione.

drive towards consumerism. Third, in "digital transition", I recognise a fragment of the triad "inglese, impresa, IT", once promoted by a now defunct Italian government (to which I immediately and instinctively opposed with my own values: "Latin, social service, mathematics").

From this, we come to the total of three "rapid changes of context" (considering that, from the framework of the question, the "socio-economic evolutions" would be limited to those of the moment): in my eyes, a commonality of all three of these is that they are expressions of relativism, i.e. manifestations of contingencies, certainly influential on the life of all, but unknown yesterday, effective only in the current days, and forgotten tomorrow; in any case of no significance on the profound being, and substantial evolution, of the *civitas* and the *urbs*.

In other words, these themes are not at all referable to the recurring phenomenologies or long periods of history mentioned above in response to question 4.

In short, the three "rapid changes of context" are not among the foundations of urbanism.

Therefore, it is certainly permissible and probably useful to deal with them, but they are not topics that arouse my interest or which I feel compelled to bring to attention.

Allow me, however, to finish by expressing a doubt that suddenly assails me:

It seems to me that in these three expressions – "socio-economic evolutions", "ecological transition" and "digital transition" I recognise even the vocabulary of the "missions", if not simply references to them, as requested (read "imposed") on Italy by the European Union, for qualification to access funding under the National Recovery and Resilience Plan (PNRR).

And this, as a researcher, alarms me a tad. Because, for a moment (and with all reverence to those I shall name), I cannot escape the unease that I believe Niccolò Copernicus, Galileo Galilei, Giordano Bruno and Isaac Newton would have felt when faced with engaging in topics lovingly proposed by the Holy Inquisition.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Credo di essermi già espresso nell'articolare precedenti argomentazioni.
Che così, sinteticamente, ricapitolerei: si è dispersi su una pletora di tematiche suggestive ma effimere.
Urge una chiamata all'attenzione verso i fondamenti disciplinari!

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

I believe I have already expressed myself in the previous answers, summarised as: scattered over a plethora of suggestive but ephemeral topics.
The call for attention to disciplinary fundamentals is urgent!

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

Non ho esperienza diretta nella conduzione di riviste scientifiche e, fuori da alcuni anni ormai dai ruoli universitari, non reputo di potermi addentrare in ipotesi di strutturazione di iniziative.
Ma l'attenzione al progresso disciplinare da cui non riesco a distogliermi mi induce qui a qualche proposizione su possibili approcci all'innovazione forse di qualche interesse per chi voglia e possa orientare il confronto scientifico e la relativa pubblicistica.
Da quanto già sopra scritto credo siano evidenti le mie perplessità verso tematiche suscitate da contingenze, che catturano però attualmente grandissima parte, nella nostra disciplina, del lavoro di ricerca soprattutto fra i giovani e i giovanissimi. Ciò a fronte, invece, dell'alto e irrinunciabile valore che ripongo nei fondamenti che, se da un lato – per quanto riguarda quelli da tempo noti, consolidati e disponibili, ho motivo con rammarico di vedere troppo spesso disattesi (così che si rischia di navigare "a vista") – dall'altro, soprattutto, constato disattesi nell'aggiornarli, a seguito della verifica critica cui in continuità sono da sottoporre, e, massimamente, nell'incrementarli in numero e qualità.

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

I have no direct experience, and having been out of university roles for a number of years, I would not go into hypotheses on the structuring scientific journals.
But I cannot desist from attention to disciplinary progress and this leads me to some propositions on possible approaches to innovation, perhaps of some interest to those able to guide scientific discussion and the related publishing.
In the above, I have expressed my perplexity concerning topics provoked by contingencies, which currently capture a large part of our disciplinary research, especially among the young and very young, as well as the opposing, inalienably high value I place on the fundamentals. I regret that those long known, consolidated and available are too often disregarded, so that one now runs the risk of "navigating by sight". I also note that they are disregarded in terms of updating, subjected to the necessary continuous critical verification basis, and above all that they are not increased in number and quality.
What are these fundamentals?

Ma quali sono i fondamenti di cui sto dicendo? Oltre quanto in merito già prima accennato, per tutti valgano senz'altro i messaggi che, quasi un secolo fa, Chiodi e Giovannoni lanciarono ai contemporanei – a mo' dei plinti di fondazione della disciplina – e ai posteri – perché su tali basi proseguissero nell'innalzarne i piani della progressiva costruzione – nei rispettivi manuali[12]. Da tali due testi fondativi emergono, con complementarietà, i fondamenti dell'urbanistica moderna, nella tradizione italiana, come disciplina ad un tempo autonoma ma pure sia, dapprima, organico ricettore dei saperi diversi dell'ingegneria e dell'architettura che, poi, erogatore nell'ingegneria e nell'architettura di nuove ottiche nelle rispettive diverse specialità. E, in successione, ci si rifaccia ognuno individualmente – stante essere l'urbanistica (lungi che una scienza!) un'"arte", in quanto (come già accennato) determinante ne è la personalità dell'operatore come forgiata, da esperienza e sapere, sulla sua personalità; la cui complessità è, non secondariamente, connotata dalla "scuola" di appartenenza – agli autori di riferimento.

Parlo di me: mio maestro è stato Vincenzo Columbo, a sua volta allievo di Chiodi che sintetizzò il suo pensiero nei manuali[13] di cui, da studente, mi avvalsi per la prima volta e partendo dai quali, poi, impostai non poca parte del mio lavoro di ricerca.

L'eclatante novità – di respiro internazionale – dell'urbanistica di questi anni: la città dei 15 minuti! È stata questa – lo sappiamo – sensazionale scoperta dell'attuale Sindaca di Parigi! E su di essa – sappiamo anche questo – pure l'attuale Sindaco di Milano (e forse non lui solo) puntò per una brillante rielezione!

Quale brillante intuizione! Quale genialità! E quanto dobbiamo a questi innovatori!

Certo, sì.... sarebbe così... non fosse che... la città dei 15 minuti fu tematizzata, teorizzata e sistematizzata dal Columbo nel Vol. II dei suoi manuali (quello "Organica urbanistica") nel '66 a seguito degli studi da lui condotti – e con risultati pubblicati – negli anni precedenti. Si tratta pertanto di qualcosa noto nella comunità scientifica dell'urbanistica da oltre sessant'anni e a me giunto – come studente – da cinquantatré.

In addition to those I have already noted, I cite the messages of Chiodi and Giovannoni, sent out almost 100 years ago in their respective manuals: to their contemporaries, to posterity, and putting up the foundation plinths, so that we would continue to raise the plans for the construction of our discipline[12]. In complementary manner, these two founding texts set out the foundations of modern urban planning in the Italian tradition, as an autonomous discipline but also: first, a systemic receptor of the differing knowledge of engineering and architecture; later, a provider of new perspectives in these respective specialties. Given that urban planning is an "art" (as already discussed … far from a science!), in which the complex personality of the operator is forged by experience and knowledge, and substantially connoted by their "school" of belonging - let us each refer individually to these authors of reference.

My own teacher was Vincenzo Columbo, a pupil of Chiodi, who summarised his thought in the two manuals[13]. I used these manuals first as a student, and then as the basis for a substantial part of my research work.

In recent years, the great international novelty in urban planning is: the "15-minute city"! The sensational discovery of the current Mayor of Paris! The basis for the brilliant re-election of the current Mayor of Milan (and perhaps more)! What brilliant intuition! Genius! So much is due to these innovators!

Would it be so … were it not for the fact that the 15-minute city was already thematised, theorised and systematised by Columbo in Vol. II of his manuals, in 1966, subsequent to previous years of studies and publication of results. The 15-minute city has thus been known to the urban planning scientific community for over 60 years, and to me as student for 53 of those years.

In the theorisation of *Organica urbanistica*, the 15-minute city is the "district", but within this there is the 5-minute city, of the "neighbourhood'", and the 40-minute city of the "community". The "city" is composed of all three interconnected units, but this,

12 Giovannoni, G., (1931), Vecchie città ed edilizia nuova, Torino: Utet] [Chiodi, 1935, cit.

13 Columbo, V., (1966), La ricerca urbanistica. Vol. I Indagini urbanistiche, Milano: Giuffrè; Columbo, V., (1966), La ricerca urbanistica. Vol. II Organica urbanistica, Milano: Giuffrè

Nella teorizzazione del Columbo la città dei 15 minuti è il "quartiere". Ma nell'*Organica urbanistica*, con essa, vi è pure quella dei 5 minuti – cioè: il "vicinato" – e quella dei 40 minuti – cioè: la "comunità" – (al momento, ahimè, ancora insospettate sia dalla Sindaca di Parigi che dal Sindaco di Milano). Nell'Organica urbanistica le tre unità sono viste, tra di loro interconnesse, a comporre la "città". Prendendone atto, credo non possa sfuggire cosa io intendo per fondamenti dell'urbanistica. Ed è, fra l'altro, sul sistema di armoniosa integrazione funzionale tra vicinati, quartieri e comunità urbane che, da oltre cinquant'anni, ho strutturato il mio impegno di ricercatore, ho orientato la mia didattica e, non secondariamente, ho indirizzato l'opera di coloro che hanno lavorato con me. Perché molto – al molto pervenutoci – è stato possibile aggiungere, sia partendo dall'attenzione alle tante domande dei fruitori (la *civitas*) – mettendosi dalla parte dell'utente debole della strada, perseguendone la sicurezza nel muoversi in essa, e prima ancora la relativa serenità, e ancora tanto tanto prima il piacere e la gioia di farlo; insomma: perseguendo obiettivi di conseguimento di elevati livelli di qualità della vita. Sia rispondendo nel vivo con proposizione di metodi, tecniche e politiche che prospettino nuovi approcci al concepire, progettare, realizzare e gestire il sistema degli spazi pubblici vuoi nelle proprie specificità che nelle interrelazioni con quelli privati.

È così che, credo, ci possa essere riconosciuto qualche risultato nella concezione e nella costruzione della "città amica"[14].

Così cumulando qualche ulteriore fondamento disciplinare a quelli trasmessici dai predecessori.

È ora il momento di fermarsi o anche solo di indugiare su quanto conseguito? Senz'altro no! Perché gli orizzonti del sapere sono infiniti. E l'arrivare a uno, col piacere del momento, è però fattore di disvelarne un altro. Così trasmettendo l'inquietudine di giungervici.

Di nuovi traguardi ne vedo, ne vedo tanti.

Come raggiungerli?

Mi permetto qualche riflessione.

Se, nella contemporaneità, il tema scottante è quello della "metropoli", l'ovvio approccio al conseguimento di un elevato livello di qualità della vita in essa non

alas, is still unsuspected by the mayors of Paris and Milan.

In reviewing this, I must always return to the fundamentals of urban planning, which include this system of harmonious functional integration between neighbourhoods, districts and urban communities. For over 50 years, these fundamentals have been the structural basis of my commitment as a researcher, have directed my teaching, and served me in directing the work of those with me. Much has been given us, and we have added much, by paying attention to the issued raised by the users (the *civitas*), by putting ourselves in the shoes of the weaker users, of pursuing their safety in moving around in the city, of their pleasure and joy in this, of their overall serenity; in short: by pursuing aims for high quality of life, and by responding practically with methods, techniques and policies that take new approaches to conceiving, designing, realising and managing the system of public spaces, both in its own specificities and in interrelationships with private spaces. In fact we recognise that there have been achievements in the conception and construction of this "friendly city"[14].

Through this work, we have added some further disciplinary foundations to those transmitted by our predecessors. Should we now stop, or even allow lingering over these achievements? Definitely not! Because the horizons of knowledge are infinite. The arrival at one achievement offers the pleasure of the moment, but unveils another possibility, and so transmits the ambition of the next arrival.

I see many new goals.

How to reach them? A few reflections:

In the contemporary world, the burning issue is the "metropolis". In these contexts, the sole approach to achieving a high quality of life is to conceive of this as a harmonious intersection –metaphorically, but also physically - of "friendly cities" interconnected by quality mobility, *in primis* collective, and with the whole supplemented by public services of appropriately high level. The study of "quality mobility, *in primis* collective", and "public services of appropriately high level" offers rich opportunities for

[14] Bronzini, F., et al., (a cura di), (2011), La "città amica" di Roberto Busi, Ancona: Ancona University Press

può che passare attraverso il concepirla come armonica intersezione – vuoi metaforica, vuoi pure (perché no?) fisica – di più "città amiche" interconnesse da adeguata mobilità di qualità, *in primis* collettiva, e integrata da servizi pubblici di livello adeguatamente elevato.

Se lo studio di tale "mobilità di qualità, *in primis* collettiva", e di tali "servizi pubblici di livello adeguatamente elevato" offre senz'altro ricche occasioni di produzione di fondamenti disciplinari, senz'altro da prendersi in considerazione, vorrei però qui soffermarmi su altri possibili spunti, che intravvedo ancor più stuzzicanti. Che consisterebbero nell'ulteriormente approfondimento di fattori minuti circa la strutturazione degli spazi urbani; perché, a ben vedere, la qualità della vita è un articolato, nella continuità, di attimi di benessere. E l'elevata qualità, in continuum, degli spazi urbani è condizione necessaria per la costituzione di tale continuità di attimi di benessere.

Ecco quindi cosa mi sento di suggerire come tema stuzzicante – e opportunità – per l'avanzamento, rispetto all'attuale stato dell'arte, della conoscenza dei fondamenti dell'urbanistica: l'approfondimento delle conseguenze dell'agire, quando virtuosamente guidati dal "particulare" guicciardiniano, nella caratterizzazione dei luoghi urbani per quanto concerne la loro continuità fisica e percettiva.

Inoltre, il titillare le potenzialità di questa tematica potrebbe essere l'avvio del superamento di un condizionamento che da sempre è gravato sull'avanzamento della nostra disciplina: non essere l'urbanistica materia sulla quale sia esercitabile ricerca propriamente sperimentale. Ciò – è da sempre stato argomentato – in quanto, in tutta evidenza, il soggetto dell'indagine – la "città" – per dimensione e complessità non può essere soggetto a sollecitazioni esogene (quelle della sperimentazione) senza che la notizia – o comunque la percezione – di esse determini effetto sui risultati; e anche perché i tempi di assoggettamento a tali sollecitazioni non sarebbero comunque compatibile con il corrente funzionamento a regime della città medesima. Invece, per procedere in quanto sopra adombrato per i fini qui propostici – fine intendimento! – la ricerca sperimentale sarebbe possibile, con risultati presumibilmente di soddisfazione. No, non attraverso prove in *vitro*. Ma con l'osservazione.

the raising of disciplinary foundations, deserving of due consideration. I dwell here, however, on even more stimulating ideas, consisting in the further investigation of minute factors regarding the structuring of urban spaces, because on close inspection, quality of life itself consists of a continuous articulation of moments of well-being, and for this continuity to be achieved, a necessary condition is the existence of a continuum of high quality of urban spaces. And so I suggest this as a tantalizing theme and opportunity for advancement in the state of the art of fundamental knowledge in urban planning: the theme of deepening the consequences of acting, virtuously guided by the Guicciardian "detail", in the characterisation of the physical and perceptive continuity of urban places.

Moreover, the approach to this theme could address a burden constantly hindering our disciplinary advancement: that the subject of urban planning does permit proper experimental research. In fact it has always been argued that due to its size and complexity, the "city" cannot be subject to exogenous experimental solicitations without the news or perception of these having effects on the results, and that the time required to exercise such solicitations in any case be incompatible with the current functioning of the city itself.

Experimental research would indeed be possible: not through *in-vitro* tests, but through observation on small-scale models, proceeding as outlined above and for the proposed brave aims! And the outlook would be for satisfactory results.

In this regard, we can consider the long history of the city and its territory. In fact the cities of classical times were small. The Roman centuria was limited to a square with sides on the order of 800 to 900 metres, enclosing a planar or nearly planar area, meaning that an adult in typical physical condition could walk from one side to the other in less than fifteen minutes. In earlier times, they were even smaller; until the late Middle Ages, barely larger; in short, fitting the dimensions of the contemporary "15-minute city", or even one of its component multiples. The smaller centres and nuclei that have developed in rural areas arose from the late Middle Ages to the end of the 17th century, from origins of

La sperimentazione, così, è possibile. Su modelli in scala ridotta1.
Facendo tesoro di quanto accaduto, nel tempo, nella storia della città e del territorio.
Ebbene: le città di epoca classica erano piccole. La "centuria" romana era ricompresa in un quadrato con lato – a seconda del tempo e della zona – dell'ordine degli 800 ÷ 900 m, cioè percorribile da un capo all'altro, a piedi, da un adulto in usuale condizione fisica, in zona pianeggiante o sub-pianeggiante (come correntemente sono stati i sedimi delle città d'allora), in meno di quindici minuti. Prima erano ben più minute. Poi, fino a tutto il basso medioevo, più grandi, ma non di molto. Insomma: pur sempre entro le dimensioni della "città dei quindici minuti" contemporanea o addirittura in quelle di suoi sottomultipli.
I centri e nuclei minori, in zone rurali – quelli sorti dal basso medioevo a tutto il '600 – con origine, spesso espressa dal toponimo, di "borgo", "castello", "villa", "corte" e simili – sono stati, e spesso sono ancora, di piccole dimensioni, dell'ordine, nella massima misura lineare, del centinaio di metri o delle poche centinaia di metri.
E piccoli sono i centri storici, anche nelle maggiori città attuali addirittura pure se metropoli, che, conservando l'assetto dell'impianto originario, pure ne conservano le caratteristiche.
Eccoli sopra descritti i modelli in scala ridotta di città sui quali indagare per i nostri fini.
In essi l'attenta parsimonia che da sempre ha presieduto all'azione umana, ha disegnato linee e ha distribuito destinazioni d'uso – in base a pendenze e consistenze del suolo oltreché a presenze e moti dell'acqua, e ad altro ancora – nel modo più sapiente. Ogni angolo, ogni sezione, ogni livelletta, ogni spatolata di malta risponde ad attente valutazioni Ogni massello, ogni bolognino, ogni ciottolo, ogni quadrello è stato scelto e posato per un preciso, e accorto, fine. Non c'era modo che non fosse così: non ce lo si poteva permettere. Eccoli i modelli in scala ridotta su cui indagare. Individuiamoli e utilizziamoli. Analizzandoli nelle planimetrie e nelle immagini, ma soprattutto facendoli nostri con l'osservazione diretta sul posto. Se sono aree archeologiche, affianchiamoci – fisicamente o, almeno metaforicamente – a quanti vi lavorano. Se

a maximum of one or a few hundred meters, still recognised in contemporary toponyms such as "hamlet", "castle", "villa", "court" and the like. And even in today's greatest cities and metropolises the historic centres remain small, and where these preserve the layout, retain their original characteristics. These are the small-scale models that can serve our investigations.
In these, human action, operating in careful parsimony, has skilfully drawn lines and distributed uses in keeping with the slopes and consistencies of the land, the presence and movement of water, and more. Every corner, every section, every levelling, every trowel of mortar followed on careful evaluation; every solid, every cobblestone, every pebble, every square was chosen and laid for a shrewdly precise purpose. This was the only way of operating. Here are the small-scale models to investigate. Let us identify them and use them, analysing them in plans and images, but above all by making them our own through direct on-site observation. If these are archaeological areas, let us work alongside those engaged there, metaphorically and even physically. If they are "ghost towns", let us immerse ourselves in the captivation of their emanated suggestions, grasping their secrets.
In the more common case of a contemporary city or minor centre, let us go and explore these like determined *flâneurs*, returning time and time again to the points that bewitch us, enveloping ourselves in the landscapes, making them through senses and psyche.
In short, we must subsume the most diverse findings within our own being, from the objectivity of positivism to the emotionality of the discovery of the *genius loci*.
Similarly, we can also derive much from another type of model of the contemporary world: models consisting of those places where poverty, often absolute poverty, becomes a factor in the existence of the urban settlement, a factor in the highest and best expression of human capacities. These are Brazilian favelas, the Venezuelan barrios, the Indian slums and the like, found in the most diverse latitudes and longitudes.

sono "città fantasma" immergiamoci in esse, facciamoci catturare dalla suggestione che promanano, per carpirne i segreti. Se invece – ed è il caso più usuale – si tratta di una città o un centro minore dell'attualità, andiamoci e percorriamolo da instancabili *flâneur*, tornando volte e volte nei punti che ci ammaliano, avvolgendoci dal paesaggio, facendolo nostro con l'uso dei sensi e della psiche. Dobbiamo, insomma, sussumere nel nostro essere le più diverse possibili risultanze, da quelle dell'oggettività del positivismo, fino all'emozionalità della scoperta del *genius loci*. In analogia, molto possiamo anche derivare da un'altra tipologia di modelli, con riscontri nella contemporaneità.
Modelli costituiti da quei luoghi nei quali la povertà, non poche volte assoluta, è comunque fattore per l'esistenza di insediamento urbanistico, pure frutto delle massime capacità umane di realizzare il meglio.
È la *favela* brasiliana, il *barrio* venezuelano, lo *slum* indiano e simili, alle più diverse latitudini e longitudini.
E, in assoluta diversità rispetto quello di tali baraccopoli nella loro tipologia di incrostazione di metropoli para-occidentale, è anche il caso della capanna di canne nella savana, talora singola, talora in gruppo, che può giungere repentinamente – quando se ne presentino i fattori – ad erompere in città popolosa, ma pur sempre – soprattutto – costituita da capanne in canne. Anche questi sono modelli – nella fattispecie: dell'attualità – delle massime espressioni dell'ingegno creativo umano specificamente orientato alla realizzazione del proprio *habitat*, squisita formula di ingegneria umanistica perché manifestazione di ingegno ispirato dall'a necessità e da essa teso a dare l'assoluto.
Quanto da imparare! E quanti nuovi fondamenti disciplinari dell'urbanistica da ciò!
Sembra poco?

And in absolute contrast to the encrustation of slums in the para-western metropolises, we also have the model of the reed hut in the savannah, sometimes single, sometimes a group, but capable of suddenly erupting as a populous city, still largely composed of reed huts.
These too are models, but of the present day, and of the highest expressions of human creative ingenuity, specifically oriented towards the realisation of our own *habitats*, exquisite formulae of humanistic engineering, because these are the manifestations of ingenuity inspired by necessity and striving to give the absolute.
So much to learn!
From this, so many new disciplinary foundations of urbanism!
Does it seem not enough?

TeMA Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

Per questa domanda le occorrenze sono 8.051, le forme lessicali 1.817 e l'ampiezza lessicale è di 1.022 parole. Le prime dieci parole più frequenti rappresentano oltre il 14,00% delle occorrenze totali. La parola più frequente è *settore* con il 2,68%, seguita dalle parole *urbanistico* con l'1,86% e *pianificazione* con l'1,83%.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9744

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Arnaldo Cecchini

Già professore ordinario di
Tecnica e Pianificazione Urbanistica
Università di Sassari[1]

Former Full Professor in
Urban Planning
University of Sassari[1]

L'urbanistica è stata da sempre un crocevia di discipline

Urbanism has always been a crossroads of disciplines

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

Inevitabilmente la risposta a questa domanda assorbe una parte delle risposte alle altre domande e necessita di alcune premesse e di uno spazio consistente.
Prima premessa (personale).
Come alcuni di voi sanno io non sono un "urbanista" di formazione né mi sono mai davvero occupato di pianificazione; il mio tortuoso percorso universitario mi ha portato ad essere docente del settore ICAR/20 un po' per caso e mi sono sempre occupato soprattutto di modelli urbani (anche se poi un po' alla pratica dell'urbanistica mi sono inesorabilmente avvicinato).
Quindi non ho forse le competenze, almeno in forma organica e strutturata, per proporre una definizione che sia corretta ed *utile*, anche se il fatto di essere stato per parecchi anni Presidente dei Corsi di studio prima e Direttore di Dipartimento poi mi ha anche fornito un quadro di informazioni "tecniche" che mi consentono di pensare di avere sufficienti informazioni per un'interlocuzione consapevole e che serva a qualcosa; forse questa legittimazione mi viene anche dal fatto di essere stato uno dei "costruttori" di un corso di studi di Urbanistica che oltre vent'anni fa si affacciava sulla scena nazionale con un modello formativo

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

The answer to this question inevitably includes partial responses to the other questions, and so requires some premises and a substantial amount of space.
First (personal) premise:
As some of you know, I am not an "urban planner" by training, nor have I ever really been involved in planning. My winding university path led me to be a lecturer of the ICAR/20 sector somewhat by chance, and I have always dealt mainly with urban models, although this did bring me to move somewhat closer to the practice of urban planning.
Because of this, perhaps I don't have the systemic and structured competences for proposal of a correct and *useful* definition, even though my several years of service as Dean of Study Programmes and then Departmental Director has provided a framework of "technical" information that leads me to believe I could provide an intelligent and useful intervention. Perhaps this legitimisation also comes from the fact that over 20 years ago, I was one of the "builders" of a course of Urban Studies that appeared on the national scene in an unprecedented

[1] Fondatore e Presidente Onorario di AC/DC – Associazione per il diritto alla città
Founder and Honorary President of AC/DC - Association for the Right to the City

inedito, che ha retto per molto tempo malgrado il cataclisma delle riforme universitarie.

Essendo poi ormai fuori da tempo dal mondo accademico posso permettermi una totale libertà di espressione, con la tranquillità che deriva dall'esprimere opinioni totalmente personali senza coinvolgere in alcun modo altre persone, gruppi o istituzioni.

Seconda premessa.

Parto dai numeri, come so fare e penso si debba fare.

Nella classificazione accademica italiana vi sono 14 aree (o meglio in realtà potremmo contarne 15 e la cosa ci riguarda perché l'area 8, la nostra, è bipartita in 8a quasi interamente non bibliometrica e 8b del tutto bibliometrica), 88 macrosettori, 190 settori concorsuali, 370 settori disciplinari.

Quasi sempre i settori disciplinari appartengono a un solo settore concorsuale, essi a loro volta a un solo macrosettore.

Nel nostro caso il macrosettore (*08/F – Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale*), coincide con il settore concorsuale (*08/F1 – Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale*) che è composto da due settori disciplinari: *ICAR/20 – Tecnica e pianificazione urbanistica* e *ICAR/21 – Urbanistica*.

In una prima fase, se non ricordo male il settore disciplinare ICAR/21 era anche compreso nel settore concorsuale *08/D1 – Progettazione architettonica*.

La declaratoria del settore concorsuale recita:

08/F1: PIANIFICAZIONE E PROGETTAZIONE URBANISTICA E TERRITORIALE

Il settore si interessa dell'attività scientifica e didattico-formativa inerente le teorie, i modelli e i metodi utili alle scelte di piano che si affiancano alle tecniche e agli strumenti per l'analisi, la programmazione, la pianificazione, la progettazione e gestione degli interventi di trasformazione dell'ambiente, del paesaggio (per gli aspetti di pertinenza del settore), dei sistemi urbani e territoriali, delle strutture organizzative e delle morfologie degli insediamenti umani. I contenuti scientifico-disciplinari comprendono l'analisi, la valutazione e il progetto dell'insediamento umano nel suo sviluppo storico, la situazione sociale ed economica, la realtà paesaggistica e il contesto ambientale per quanto riguarda i fattori di rischio naturale ed antropico; le problematiche del governo del territorio e

educational model, which has held up through all the cataclysms of university reforms.

Now, since I have long departed the academic world, I have total freedom of expression, with the peace of mind allowed when no other people, groups or institutions are involved in any way by the expression of totally personal opinions.

Second premise:

I start with numbers, which is the way I know and I think is right.

The Italian academic classification is comprised of 14 areas (or rather 15 could be counted, and this concerns our own area 8, since it divided into 8a, almost entirely non-bibliometric, and 8b, entirely bibliometric), 88 macro-sectors, 190 recruitment sectors, 370 scientific disciplinary sectors.

The disciplinary sectors almost always pertain to only one recruitment sector, which in turn belongs to only one macro-sector. In our case, the macro-sector (*08/F - Urban and territorial planning and design*) coincides with the competition sector (*08/F1 - Urban and territorial planning and design*), which is made up of two scientific disciplinary sectors: *ICAR/20 - Urban planning and planning techniques* and *ICAR/21 - Urban planning*.

At an earlier stage, if I remember correctly, the disciplinary sector ICAR/21 was also included in the competition sector *08/D1 - Architectural Design*.

The declaratory statement of the recruitment area reads:

08/F1: URBAN AND TERRITORIAL PLANNING AND DESIGN

The sector is concerned with the scientific and didactic-training activity inherent in the theories, models and methods useful for planning choices and that go hand in hand with techniques and tools for the analysis, programming, planning, design and management of interventions for the transformation of the environment, the landscape (for the aspects pertaining to the sector), urban and territorial systems, organizational structures and morphologies of human settlements. The scientific-disciplinary contents include the analysis, evaluation and design of human settlement in its temporal development, social and economic situation, landscape reality and environ-

delle valutazioni strategiche attraverso la costante ridefinizione teorica degli apparati concettuali che sono propri del piano urbanistico; i metodi, gli strumenti e le pratiche di pianificazione fisica e di progettazione, recupero, riqualificazione e riordino degli insediamenti alle diverse scale.

La definizione appare abbastanza comprensiva e, seppure a tratti un po' involuta, ragionevolmente chiara (ma ci torneremo).

È abbastanza evidente che, oltre alle due che compongono il settore, altre discipline come *Architettura del paesaggio* (ICAR/15), *Estimo e la valutazione* (ICAR/22) e anche settori concorsuali come la *Geomatica* (08/A4) potrebbero essere comprese in questa declaratoria.

E qui vengo alla prima questione di merito, quella generale: è sensata un'organizzazione del sistema accademico basata su 370 settori disciplinari?

O essi non sono troppo numerosi?

E anche 190 settori concorsuali non sono eccessivi, tenendo conto che parecchi di essi coincidono con macrosettori? Per rispondere a questa domanda dobbiamo domandarci qual è lo scopo effettivo di questa classificazione.

Ma facciamo prima un altro passo vedendo le declaratorie dei due settori disciplinari che stanno nel "nostro" settore concorsuale:

ICAR/20 TECNICA E PIANIFICAZIONE URBANISTICA

I contenuti scientifico-disciplinari investono l'analisi e la valutazione dei sistemi urbani e territoriali, esaminati nel loro contesto ambientale e nel quadro dei rischi naturali ed antropici cui sono soggetti e delle variabili socioeconomiche dalle quali sono influenzati; i modelli ed i metodi per l'identificazione dei caratteri qualificanti le diverse politiche di gestione e programmazione degli interventi, nonché per l'esplicitazione dei processi decisionali che ne governano gli effetti sull'evoluzione dei sistemi in oggetto; le tecniche per gli strumenti di pianificazione a tutte le scale.

ICAR/21 URBANISTICA

I contenuti scientifico-disciplinari consistono nelle teorie e nelle prassi volte alla conoscenza ed alla progettazione della città e del territorio. In particolare riguardano la formazione e la trasformazione delle strutture organizzative e delle morfologie degli insediamenti

mental context with regard to natural and anthropogenic risk factors; the problems of land governance and strategic evaluations through the constant theoretical redefinition of the conceptual apparatuses that are proper to the urban plan; the methods, tools and practices of physical planning and design, recovery, redevelopment and reorganization of settlements at different scales.

The definition appears to be quite comprehensive, and although in places a bit convoluted, reasonably clear (but we will come back to that).

It is quite evident that, in addition to the two that make up the sector, other disciplines such as *Landscape Architecture* (ICAR/15), *Quantity Surveying and Valuation* (ICAR/22) and even concurring sectors such as *Geomatics* (08/A4), could be included in this classification.

And here I come to the first question of substance, the general one: is an organisation of the academic system based on 370 disciplinary sectors sensible? Or are they not too numerous? And aren't even 190 competition sectors excessive, bearing in mind that several of them coincide with macro-sectors? To answer this question, we must inquire into the true purpose of this classification.

But let us first take another step by looking at the declarations of the two disciplinary sectors that are in "our" recruitment sector:

ICAR/20 URBAN TECHNIQUE AND PLANNING

The scientific-disciplinary contents encompass: the analysis and evaluation of urban and territorial systems, examined in their environmental context and in the relevant framework of natural and anthropogenic risks, and the socioeconomic variables influencing these systems; models and methods for identification of the qualifying features of the various management and planning policies of interventions, and for explication of the decision-making processes that govern their effects on the evolution of the relevant systems; techniques for planning tools at all scales.

ICAR/21 URBAN PLANNING

The scientific-disciplinary contents consist of the theories and practices aimed at the knowledge and design of the city and the territory. In particular, they concern: the formation and transformation of

umani; le relative problematiche d'interazione con l'ambiente naturale e con gli altri contesti; la definizione teorica degli apparati concettuali che sono propri del piano urbanistico; i metodi, gli strumenti e le pratiche di pianificazione fisica e di progettazione, recupero, riqualificazione e riordino degli insediamenti a tutte le scale.

Direi che sforzandosi si può trovare una qualche differenza, ma che è più facile non trovare differenze sostanziali. Sicché una buona idea pare essere quella di riunire i due settori disciplinari in uno unico che potrebbe avere un titolo breve ed evocativo come Urbanistica.

Da presidente di Commissione ASN (nella seconda tornata) ho avuto uno sguardo privilegiato sulle tendenze che riguardano la produzione scientifica e l'attività professionale dei docenti dei due settori disciplinari e mi pare che le moltissime differenze tra filoni di ricerca e "mestieri" non siano quasi mai riconducibili alle differenze tra Tecnica e Pianificazione Urbanistica e Urbanistica.

In sostanza nella produzione scientifica e nella pratica dei candidati il "settore" ha una variabilità enorme (ci sono ricercatori puramente quantitativi, altri più legati alla storia, alla sociologia, alla critica, alla narrazione, alle tecniche di piano, alla pratica della pianificazione, alla gestione urbana, alla valutazione, alle politiche), che quella Commissione ha valutato "ammissibili" e ha valutato nel merito, senza mai ricorrere, se non in casi estremi al vecchio *refrain* "è bravo, ma non è del settore", proprio perché il settore è straordinariamente vario; e – a mio avviso – è un bene.

Tanto più che – dimenticavo – le discipline usate nei corsi corrispondenti allo stesso settore disciplinare (gli insegnamenti) hanno denominazione molto diverse e porterebbero il totale delle denominazioni da 370 ad alcune migliaia (il che è anche comprensibile). Tuttavia, mentre è apprezzabile che vi siano percorsi di ricerca molto differenziati e anche molto specializzati e che ne venga riconosciuta appieno la dignità e il valore, credo che – salvo in casi specifici – gli insegnamenti che – vario titolo – fanno parte del "settore" debbano essere non eccessivamente specializzati (specie nei trienni), ma fare riferimento alla costruzione di competenze legate all'"educazione al pensiero critico-strategico", insomma a dotarsi strumenti

the organizational structures and morphologies of human settlements; the related problems of interaction with the natural environment and other contexts; the theoretical definition of the conceptual apparatuses that are proper to the urban plan; the methods, tools and practices of physical planning; the design, recovery, redevelopment and reorganization of settlements at all scales.

With effort, we could find some differences between the above two sectors, but in effect it is easier not to find substantial differences. A good idea, then, could be to combine the two disciplinary fields into a single one, with a short and evocative title such as Urbanism.

As president of the second round of the National Scientific Qualification Committee, I had a privileged look at the trends in the scientific production and professional activity of the professors of the Urban Planning and Urban Technology sectors, and it seems to me that there would be great difficulty in tracing the many differences between the "professions" and research strands back to the differences between the two sectors.

The "sector" can be enormously variable with respect to the scientific practice and production of candidates, judged as "admissible" by the Committee: some researchers may be purely quantitative; others more involved in history, sociology, criticism, narrative, planning techniques, planning practice, urban management, evaluation, policies. The committee evaluated all these on merit, without ever resorting, except in extreme cases, to the old *refrain* "the candidate is good, but they are not from the sector", precisely because the sector is extraordinarily varied. And, in my opinion, this is a good thing.

This variability, in fact, is seen (I forgot to note this earlier) the scientific disciplines (course subjects) covered in the degree programmes falling under the same disciplinary sector can understandably be given very different names, and considered in this way, these would bring the total number of course (discipline) names from 370 to several thousand.

We thus have highly specialised research courses, recognised will full dignity and value, yet I also believe that, except in specific cases, the various teachings that compose the "sector" should not be

per leggere, descrivere, interpretare, indirizzare, guidare le trasformazioni della città e del territorio.
A titolo di confronto metto in nota le declaratorie degli altri settori disciplinari che ho citato[2]; si può capire perché – a mio avviso – sarebbe utile un unico settore concorsuale che comprenda i quattro settori disciplinare che ho detto e forse anche quello di *ICAR/06 Topografia e Cartografia*[3].
Ovviamente questo implica che ci sia la possibilità che un settore disciplinare possa appartenere a più di un settore concorsuale. Prima di chiederci quale potrebbe essere la "definizione" di questo nuovo settore concorsuale (che potrebbe chiamarsi *Analisi e pianificazione della città, dell'ambiente, del paesaggio e del*

excessively specialised, especially in the three-year bachelor's courses. Instead, these should be designed to construct the qualifications in the sense of "education in critical-strategic thinking", i.e. equipping the student with the tools to read, describe, interpret, direct, and guide the transformations of the city and the territory.
For the sake of comparison, here below, I note the declaratories of the other disciplinary sectors I have mentioned[2]. From this, we can see why it would be useful to identify a single recruitment sector including ICAR 20 and 21, also ICAR 15 and 22 (below), and possibly also *ICAR/06 Topography and cartography*[3].

---

2 ICAR/15 ARCHITETTURA DEL PAESAGGIO
I contenuti scientifico-disciplinari hanno per oggetto l'assetto paesistico del territorio, delle aree non edificate e degli spazi aperti, nonché l'organizzazione del verde, quale sistema entro cui si colloca la parte costruita delle città e del territorio. Riconoscendo come elementi fondanti le diversità ambientali e le preesistenze storiche, culturali, ecologiche ed estetiche e come carattere qualificante la valorizzazione delle procedure dell'ecologia nei processi di progettazione, comprendono attività riguardanti la pianificazione e gestione paesistica del territorio, la progettazione dei sistemi del verde urbano, la riqualificazione ed il recupero delle aree degradate, la progettazione dei giardini e dei parchi, l'inserimento paesistico delle infrastrutture ed il controllo dell'evoluzione del paesaggio.

ICAR/22 ESTIMO
I contenuti scientifico-disciplinari riguardano i presupposti teorici e le metodologie per stime di costi, prezzi, saggi di rendimento di immobili, investimenti, impianti, imprese, nonché per determinazioni di indennizzi, diritti, tariffe, con finalità di formulazione di giudizi di valore e di convenienza economica in ambito civile, territoriale, industriale. Gli interessi disciplinari si estendono, in via generale, a tematiche di economia ambientale e, nello specifico metodologico, all'analisi della fattibilità di progetti e piani ed alla valutazione dei loro effetti economici ed extra-economici attraverso approcci di tipo monetario o quanti-qualitativi.

ICAR/15 LANDSCAPE ARCHITECTURE
The scientific-disciplinary contents deal with the landscaping of the territory, unbuilt areas and open spaces, as well as the organisation of green spaces, as a system within which the built part of cities and the territory is located. Acknowledging environmental diversity and historical, cultural, ecological and aesthetic pre-existences as fundamental elements, and the enhancement of ecological procedures in the design processes as a qualifying character, the contents include activities concerning landscape planning and management of the territory, the design of urban green systems, the redevelopment and recovery of degraded areas, the design of gardens and parks, the landscape insertion of infrastructures and the control of landscape evolution.

ICAR/22 ASSESSING AND EVALUATING
The scientific-disciplinary contents concern the theoretical assumptions and methodologies for the estimation of costs, prices, yields of real estate, investments, plants, enterprises, as well as for the determination of indemnities, rights, tariffs, with the aim of formulating value judgements and economic viability in the civil, territorial and industrial fields. Disciplinary interests extend, in general, to issues of environmental economics and, in specific methodological terms, to feasibility analysis for projects and plans and the assessment of their economic and extra-economic effects through monetary or quanti-qualitative approaches.

3 ICAR/06 TOPOGRAFIA E CARTOGRAFIA
I contenuti scientifico-disciplinari sono inerenti alla georeferenziazione (ingegneria geodetica, geodesia spaziale), al rilevamento e controllo (topografia), all'elaborazione (trattamento delle osservazioni, geomatica) e restituzione (cartografia numerica, tecnica e tematica, sistemi informativi territoriali), di complessi di dati metrici e/o tematici a riferimento spazio-temporale. Includono la fotogrammetria dallo spazio, aerea, terrestre, la fotointerpretazione d'immagini, sequenze, mappe, il telerilevamento, compreso il cosiddetto "proximal sensing", e la navigazione spaziale, aerea, marittima e terrestre. Per loro natura, questi contenuti hanno applicazioni anche in altri settori, coi quali vi è quindi interazione d'interesse e di studio.

ICAR/06 TOPOGRAPHY AND CARTOGRAPHY
The scientific-disciplinary contents are inherent in georeferencing (geodetic engineering, spatial geodesy), surveying and control (topography), processing (processing of observations, geomatics) and restitution (numerical, technical and thematic cartography, spatial information systems), of metric and/or thematic data complexes with spatio-temporal reference. They include photogrammetry from space, aerial, terrestrial, photo-interpretation of images, sequences, maps, remote sensing, including proximal sensing, and spatial navigation, aerial, maritime and terrestrial. By their nature, these contents also have applications in other fields, with which there is therefore interaction of interest and study.

territorio) ed essere articolato nei settori disciplinari: Urbanistica, Paesaggio, Valutazione e Geomatica e potrei aggiungere che anche i settori AGR/01 e AGR/10[4] potrebbero esserci, nel quadro di un sistema che permetta a un settore disciplinare di "stare" in più settori concorsuali) cerchiamo di capire cosa impedirebbe a una simile proposta, anche se fosse apprezzata e accolta di essere attuata.

E qui mi si consentirà di essere franco anche per non essere accusato di essere ingenuo.

Parto da un esempio concreto: si è discusso inizialmente se Estimo e Valutazione dovesse stare nel "nostro" settore concorsuale; è stato deciso che no, ora è l'unico settore dell'area 8a a essere "curiosamente" di tipo bibliometrico e a essere accorpato a due settori disciplinari dell'area 8b (*ICAR/05 Trasporti* e *ICAR/04 Strade, Ferrovie ed aeroporti*) nel settore concorsuale 08/A3 – Infrastrutture e sistemi di trasporto, estimo e valutazione e che sta nel macrosettore *08/A – Ingegneria delle infrastrutture e del territorio* insieme con

This would also imply that a disciplinary sector could belong to more than one recruitment sector. Imagining that such a proposal might be appreciated and accepted, we could begin discussions by trying to provide a "definition" of this new recruitment sector (perhaps called "*Analysis and planning of the city, environment, landscape and territory*"); we could also propose an articulation into the disciplinary sectors: Urbanism, Landscape, Evaluation and Geomatics; we could also proposed the addition of sectors AGR/01 and AGR/10[4], always with the framework conception that a disciplinary sector could "reside" in more than one recruitment sector. Rather than all this, let us try to understand what could in fact prevent implementation of such a proposal.

Here I must be frank, so as not to be accused of being naive. I start with a concrete example. At first there was discussion about the potential inclusion of Assessing and evaluating in "our" recruitment area, and the decision was against. Presently this course

[4] AGR/01 ECONOMIA ED ESTIMO RURALE
Il settore raggruppa i temi di ricerca inerenti agli aspetti economici, politici, gestionali ed estimativi della produzione, trasformazione, distribuzione, mercato e consumo dei prodotti del settore primario (agricoltura, selvicoltura e pesca) e delle agro-biotecnologie, ai loro rapporti con le altre componenti del sistema socioeconomico e ambientale e agli aspetti economici della valutazione di impatto ambientale. Le competenze formative del settore comprendono l'economia e la politica agraria, montana, forestale e agroindustriale a livello di territorio rurale e delle sue risorse, delle aziende e dei mezzi tecnici impiegati, ivi comprese le agrobiotecnologie, gli aspetti economici della pianificazione e gestione del territorio e dell'ambiente rurale, le interazioni tra sistemi agricoli e sviluppo economico, l'estimo rurale e ambientale.

AGR/10 COSTRUZIONI RURALI E TERRITORIO AGROFORESTALE
Il settore comprende i temi di ricerca riguardanti le costruzioni agricole, forestali e agroindustriali e gli impianti tecnici connessi, il territorio e il paesaggio rurale, ivi comprese la progettazione, il recupero e la valorizzazione delle costruzioni e degli impianti per le produzioni agricole e forestali o a servizio delle diverse modalità di fruizione del territorio rurale, il rilievo, l'analisi e la rappresentazione delle componenti naturali e antropiche del territorio rurale e forestale. Le competenze formative riguardano l'analisi e la pianificazione dei sistemi agricoli e forestali, le costruzioni rurali e forestali, le costruzioni e impianti per l'agricoltura, per le colture protette, per la prima lavorazione, conservazione e trasformazione dei prodotti agricoli e forestali, per l'acquacoltura e per il trattamento dei reflui agricoli, forestali e agro-industriali, per la tutela dell'ambiente, le infrastrutture per il territorio agricolo e forestale, le tecniche di rilevamento e rappresentazione del territorio rurale e forestale.

AGR/01 RURAL ECONOMICS AND ESTIMATION
The sector covers research topics related to the economic, political, management and estimation aspects of the production, processing, distribution, market and consumption of primary sector products (agriculture, forestry and fishing) and of agro-biotechnologies, their relationships with other components of the socio-economic and environmental system and the economic aspects of environmental impact assessment. The sector's training competences include agricultural, mountain, forestry and agro-industrial economics and policy at the level of the rural territory and its resources, farms and the technical means used, including agro-biotechnologies, the economic aspects of land and rural environment planning and management, the interactions between agricultural systems and economic development, rural and environmental valuation.

AGR/10 RURAL CONSTRUCTION AND AGROFORESTRY TERRITORY
The sector covers research topics concerning agricultural, forestry and agro-industrial constructions and related technical installations, the territory and the rural landscape, including the design, recovery and valorisation of constructions and installations for agricultural and forestry production or at the service of the various modes of use of the rural territory, the survey, analysis and representation of the natural and anthropic components of the rural and forest territory. The training competences concern the analysis and planning of agricultural and forestry systems, rural and forestry constructions, constructions and installations for agriculture, for protected crops, for the first processing, conservation and transformation of agricultural and forestry products, for aquaculture and for the treatment of agricultural, forestry and agro-industrial wastewater, for the protection of the environment, infrastructures for the agricultural and forestry territory, surveying and representation techniques of the rural and forestry territory.

08/A1 – Idraulica, idrologia, costruzioni idrauliche e marittime e con *08/A2 – Ingegneria sanitaria-ambientale, ingegneria degli idrocarburi e fluidi nel sottosuolo, della sicurezza e protezione in ambito civile*, ma anche con *08/A4 – Geomatica*.

Credo che una preoccupazione dei colleghi di Estimo e valutazione (anche in questo settore c'è una vasta variabilità di campi di ricerca) fosse il timore di poter essere fagocitati dai nostri settori molto più grossi (più o meno Estimo avrebbe pesato per il 15% del totale degli ordinari). E per di più il carattere non bibliometrico del settore avrebbe facilitato possibili "invasioni di campo".

Entrando con i settori di ingegneria si diventava "bibliometrici", ma con soglie più basse (vista il non ancor consolidato carattere bibliometrico) e le possibili interferenze o invasioni di campo dei commissari "trasportisti" sarebbero state minime.

La scelta è apparsa saggia.

Cosa voglio dire? Semplicemente che – a volte – le scelte accademiche rispondono anche a logiche "politiche": di per sé non c'è nulla di male in questo, se non fosse che sarebbe meglio che non ci fosse bisogno di azioni strategiche (nel senso della Teoria dei Giochi) per ottenere risultati giusti.

E qui vengo al punto un po' più delicato: a che servono le declaratorie? Parrebbe a decidere i confini di un settore, in primo luogo, e a difenderne lo spazio accademico.

Io ho un profondo fastidio per le campagne di delegittimazione dei professori universitari, che sono stati alla base dell'attacco all'università pubblica che è stata poi alla base della famigerata controriforma Gelmini e delle dissennate politiche di finanziamento che ne seno derivate.

Per cui lo dico onestamente credo che una sana cooptazione possa essere uno dei meccanismi per il reclutamento. Dico "sana" e dico "uno".

Ma mi viene in mente che la cooptazione dovrebbe essere trasparente ed esplicita.

Non ricavata da un lavoro di "sartoria" faticoso e avvilente.

Per cui la declaratoria non dovrebbe servire per questo lavoro di cucito.

Dovrebbe essere semplice e generale. È inclusiva.

is found in the curiously bibliometric Sector 8a, and also merged with two other disciplinary sectors in area 8b (*ICAR/05 Transport* and *ICAR/04 Roads, Railways and Airports*) under competition sector 08/A3 - Transport infrastructure and systems, estimation and evaluation, which is in macro-sector *08/A, Infrastructure and spatial engineering*, together with *08/A1, Hydraulics, hydrology, hydraulic and maritime constructions* and *08/A2, Sanitary-environmental engineering, hydrocarbon and subsurface fluid engineering, civil safety and protection*, but also with *08/A4 - Geomatics*.

"Assessing and evaluating" itself subsumes a vast variability of research fields, and I believe that one concern of our colleagues was that they might be swallowed up by our much larger sectors (full professors of Assessing and evaluating would have composed about 15% of the total), and also the non-bibliometric nature of the field could have subjected it to "discipline invasions".

By entering with the engineering sectors, "Assessing and evaluating" would instead become "bibliometric", but with low evaluative thresholds, given the still-developing bibliometric character of the discipline, and this would also inhibit interference or encroachment from "expansionist" recruitment/competition committees.

The choice appeared wise …

But what am I trying to show with this?

Simply that academic choices sometimes also respond to "political" logics. In itself, there is nothing wrong with this, except it would be better if there were no need for strategic or "Game Theory" actions to achieve just results.

And here I come to a more delicate point: what purpose to the declaratories serve?

It seems that their initial role is to set out the boundaries of a discipline, and next to defend its academic space. I am deeply annoyed by the campaigns to delegitimise university professors, which were at the root of the attack on the public university that was then the basis of the infamous Gelmini counter-reform, and the ensuing unwise funding policies. My honest belief is that healthy co-optation can be a valid recruitment mechanism, with the stress on "healthy" co-optation, and "a mechanism", i.e. "just

Sulla base di questa declaratoria potrebbe essere mantenuta un'abilitazione nazionale (che potrebbe gradualmente introdurre anche criteri bibliometrici, che sarebbero imperfetti, ma meno bizantini della classificazione delle riviste, ad esempio) molto "aperta" culturalmente, ma esigente.

E poi il reclutamento avvenga pure su profili disciplinari ben definiti, anche molto ben dettagliati, ma contendibili. E che almeno una quota, non irrilevante, debba essere esogamica.

Quindi se non serve a gestire la difesa dei confini, la declaratoria del settore disciplinare potrebbe riprendere la definizione data dall'*Encyclopedia Britannica*: *"urban planning, design and regulation of the uses of space that focus on the physical form, economic functions, and social impacts of the urban environment and on the location of different activities within it. Because urban planning draws upon engineering, architectural, and social and political concerns, it is variously a technical profession, an endeavour involving political will and public participation, and an academic discipline.*

Urban planning concerns itself with both the development of open land ("greenfields sites") and the revitalization of existing parts of the city, thereby involving goal setting, data collection and analysis, forecasting, design, strategic thinking, and public consultation. Increasingly, the technology of geographic information systems (GIS) has been used to map the existing urban system and to project the consequences of changes".

Ci si può lavorare, per specificare meglio gli obiettivi formativi (leggere, descrivere, interpretare, progettare, valutare e gestire le trasformazioni della città e dell'ambiente) e per contestualizzare alla definizione al grande contesto (cambiamento climatico, aumento dell'ingiustizia spaziale). Ma questo potrebbe essere fatto più opportunamente all'interno del più grande settore concorsuale di cui ho parlato.

Mi rendo conto che la mia proposta non è realistica e che sconta qualche difficoltà operativa: come comporre le commissioni se un settore disciplinare sta in più settori concorsuali?

Come regolare l'accesso ai concorsi per il reclutamento?), ma non sarebbe peggio di come è oggi.

one". By this, I mean that co-optation can be transparent and explicit, not arranged through laborious and demeaning "tailoring" work.

And so it would no longer be necessary to design the declaratory to accomplish this kind of sewing job, of cobbling and gathering together within defendable boundaries. The declaratory should instead be simple, general and inclusive.

This kind of declaratory would still permit the operation of the national qualification procedure for entry to faculty positions: a demanding procedure, but now "culturally open". (This could gradually assume new bibliometric criteria: inevitably still imperfect but less byzantine than journal classifications.) Recruitment could then take place on well-defined and detailed, but relevant, disciplinary profiles, and a significant quota of these would be "exogamous".

Taking this approach, the defence of boundaries would no longer be necessary, and we could simply assume the *Encyclopaedia Britannica* definition of "urban planning" as the declaratory for the disciplinary field: *"urban planning, design and regulation of the uses of space that focus on the physical form, economic functions, and social impacts of the urban environment and on the location of different activities within it. Because urban planning draws upon engineering, architectural, and social and political concerns, it is variously a technical profession, an endeavour involving political will and public participation, and an academic discipline. Urban planning concerns itself with both the development of open land ("greenfields sites") and the revitalization of existing parts of the city, thereby involving goal setting, data collection and analysis, forecasting, design, strategic thinking, and public consultation. Increasingly, the technology of geographic information systems (GIS) has been used to map the existing urban system and to project the consequences of changes".*

This could be further developed to better specify the training objectives (to read, describe, interpret, design, evaluate and manage the transformations of the city and the environment) and contextualise the definition in the larger context (climate change, increasing spatial injustice), however as I mentioned,

E poi a che pro parlare di trans-disciplinarietà se non si comincia dal sistema accademico?

this would best be done within the larger "recruitment field". I realise that my proposal is unrealistic and suffers from some operational difficulties, e.g. how to compose the recruitment committee if a disciplinary sector lies in more than one recruitment sector? how to regulate access to recruitment competitions? Still, this would still be better or at least no worse than the present, and in the end: if we in the academic system believe in trans-disciplinarity, then we should be operating that way.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

Non ho abbastanza informazioni sul contesto internazionale: posso limitarmi a delle considerazioni generali e non comparative.
L'urbanistica è stata da sempre un crocevia di discipline e nasce nella sua versione moderna e "autonoma" in contesti diversi legati all'architettura, all'ingegneria, alla geografia, all'igiene, alla necessità di riforme sociali. L'urbanistica è nata come operazione di sintesi di diversi saperi e apporti disciplinari in relazione ai grandi problemi che poneva la trasformazione della città e della società urbana nell'Ottocento. La crisi dei modelli otto-novecenteschi di organizzazione dello spazio e delle funzioni, la domanda di nuovi servizi, richiedono risposte non uniformanti ai problemi: il ruolo dell'urbanista trascende la dipendenza di un settore scientifico disciplinare e trova la sua dimensione nella costruzione di sistemi collaborativi a livello interdisciplinare, intersettoriale e interscalare. Oggi è quindi ancora più vero che la natura di questa disciplina è intrecciata con molti saperi, innovati e trasformati anch'essi dalle potenzialità impreviste delle nuove tecnologie digitali; sicuramente è opportuno è utile discutere sulle conoscenze necessarie all'urbanistica, ma in primo luogo occorre cambiare il punto di vista. È opportuno essere consapevoli che le politiche e i piani e i progetti per gestire la città e il territorio hanno bisogno di un cambio radicale di punto di vista:

My information on the international context is limited, so I limit myself to general, non-comparative considerations.
Urbanism has always been a crossroads of disciplines, originating in its modern and "autonomous" state from the contexts of architecture, engineering, geography, public health, social reform and more. It originated as a combined operation of different knowledge and disciplinary contributions applied to the great problems posed by the 19th-century transformations of the city and urban society.
The stock 19th and 20th century models of organising space and functions failed to provide resolution, and there were also demands for new services.
All this called for variable solutions: the role of the urban planner transcends any dependence on a single disciplinary scientific field and instead involves development of collaborative systems at interdisciplinary, intersectoral and inter-scalar levels.
Even more today, the urban planning discipline is intertwined with many bodies of knowledge, in turn innovating and transforming through the potentialities of the new digital technologies.
In this context, clearly we can discuss the knowledge required for urban planning. But first and foremost, the discipline needs a radical change in point of view:

passare dalla logica del "ma … anche" alla logica del "proprio perché" e considerare il coinvolgimento dei cittadini un elemento necessario e utile nella gestione delle trasformazioni, in un'ottica di contrasto alla diseguaglianza e all'ingiustizia spaziale che è la vera base della sostenibilità. In questo senso eliminare il consumo di suolo non è una "sofferta rinuncia", è la condizione necessaria di un modello di sviluppo che costruisca un'economia più prospera; garantire il diritto alla casa e agli spazi pubblici non si fa ritagliandosi uno spazio dentro una pianificazione guidata dall'appropriazione privata della rendita urbana; una mobilità efficiente e sostenibile non è possibile senza rovesciare il privilegio assoluto della mobilità basata sull'uso personale dell'automobile. Serve un nuovo punto di vista: dare centralità alla maggioranza delle donne e degli uomini è non solo giusto, ma anche economicamente efficace. Questa è una considerazione di ordine generale, che ci fa pensare che i "mestieri" dell'urbanistica siano destinati a crescere di importanza. Le città occupano un posto centrale nell'agenda UE di sviluppo sostenibile e coesione sociale (a cui hanno dedicato una fetta molto importante del bilancio): le amministrazioni locali possono avere un ruolo di apripista nella sperimentazione di misure di avanguardia, proprio perché più vicine alle esigenze della cittadinanza, ma la scarsa stabilità delle politiche nazionali rende difficile il loro compito delle nell'avvio di iniziative di rinnovamento urbano. La carenza di competenze nell'amministrazione locale, sia a livello decisionale, sia tecnico e la causalità dei programmi di finanziamento rischiano di generare una frammentarietà e una contraddittorietà degli interventi legati alle singole misure "straordinarie": la gestione del territorio attraverso pianificazione, politiche e progetti serve in primo luogo a garantire la coerenza con il progetto d'insieme che la città e il suo territorio richiedono e in secondo luogo a costruire un efficace sistema di monitoraggio delle politiche pubbliche. Queste considerazioni sono non emergenziali, non riguardano le accelerazioni dovute alla crisi già provocata dalla sindemia o quelle che saranno conseguenza della guerra di aggressione all'Ucraina; proprio per questo sono in grado di tenere in conto delle emergenze (che so delle presentazioni di progetti per il PNRR).

Planning must assume citizen involvement as a necessary and functional element in management of transformations, with a view to sustainability through the true foundations of combating inequality and spatial injustice. The policies, plans and projects for management of city and territory must shift from the logic of "but ... also" to the logic of "precisely because". Eliminating land consumption is, in fact, not a "painful renunciation". It is a necessary condition for development that develops a more prosperous economy, and where the right to housing and public spaces is not guaranteed by carving out a space within planning driven by private appropriation of urban rent. Among other considerations, efficient and sustainable mobility will be impossible without overturning the absolute privilege of private car-based mobility. A new point of view placing the majority of women and men at centre is both fair and cost-effective.

Given general considerations such as this, we see the urban planning "professions" are destined to gain new importance. In fact cities occupy a central place in the EU agenda of sustainable development and social cohesion, and are designated for a very important budget share.

Descending to the level of local governments, these can play a pioneering role in experimenting with measures, precisely because they are closer to the needs of their citizens. The lack of stability in national policies, however, hinders the work of local governments in launching urban renewal initiatives. The lack of expertise in local administration, both at the decision-making and technical level, and the causality of the different funding programs, risk generating fragmented and contradictory interventions descending from individual "extraordinary" measures. The policies, planning and specific projects applied to management of the territory must instead be coherent with overall project necessary for the city and its territory, and also contribute to effective monitoring systems on public policy in general. These are considerations of general essentialities for the discipline, not offered in response to the current global syndemic, the consequences of the war against Ukraine, or any other specific emergency.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Come dicevo nella risposta alla domanda 2, direi di no. Mi spiego. Io sostengo che pianificare serve.

Mi azzardo a dire che serva non solo per gestire la trasformazione della città e del territorio, ma che serva anche per gestire il futuro dell'economia e della società. Ma – insieme al mio amico e collega Ivan Blečić (si veda *Verso una Pianificazione antifragile,* F. Angeli 2016) – pensiamo che una pianificazione basata sulla previsione "forte" sia inefficace, inutile e pericolosa.

Come sappiamo ci sono parole che divengono di moda, si usurano e perdono di significato, una di esse è resilienza; io a resilienza preferisco antifragilità; per me serve una pianificazione antifragile, non una pianificazione resiliente. Perché?

"Cities are complex systems. But they are incomplete systems. In this mix lies the possibility of making - making the urban, the political, the civic, a history, an economy. Further, this mix of complexity and incompleteness has allowed cities to outlive more formal and closed systems, such as republics, kingdoms, corporations. The urban may not be alone in having these characteristics, but these characteristics are a necessary part of the DNA of the urban»[5].

Ovvero: le città nel loro insieme sono sistemi antifragili, come lo sono gli organismi viventi nel loro insieme. Non ogni città, non ogni parte della città, ma le città nel loro insieme.

Cosa rende antifragile la città (diciamo la Città con la maiuscola per distinguerla dalle città concrete)?

I would say no, as I descried in the answer above, but let me explain:

I maintain that planning is needed: that it serves not only to manage the transformation of the city and the territory, but also to manage the economic and social futures.

But, like my friend and colleague Ivan Blečić (see I. Blečić, A Cecchini, 2016, *Verso una Pianificazione antifragile*, Angeli, MIlan), we observe that planning based on "strong" forecasting is ineffective, useless and dangerous.

All of us know that words can first come into fashion, gradually lose their meaning and get worn out. One of these is resilience. I prefer antifragility to resilience; for me we need antifragile planning, not resilient planning.

Why?

"Cities are complex systems. But they are incomplete systems. In this mix lies the possibility of making - making the urban, the political, the civic, a history, an economy. Further, this mix of complexity and incompleteness has allowed cities to outlive more formal and closed systems, such as republics, kingdoms, corporations. The urban may not be alone in having these characteristics, but these characteristics are a necessary part of the DNA of the urban". These characteristics make cities antifragile systems, allow them to survive, just as living organisms do: not every city system, not every part of the city, but cities as a whole.

What makes a city antifragile?

[5] Sassen S. (2014), "The city: today's frontier zone", Glocalism: Journal of Culture, Politics and Innovation, 3

In primo luogo la complessità dei processi di auto-organizzazione, ovvero le relazioni sociali che ne costituiscono il tessuto vivente.
Nei sistemi complessi sociali i processi di auto-organizzazione, *bottom up* non sono – come avviene nei sistemi complessi semplici – processi non finalizzati, non progettati, non pianificati; al contrario nei sistemi complessi sociali la componente del progetto, del *design*, è fondamentale. Ma sino a una certo punto questi processi sono stati e sono non gerarchici, non guidati e imposti dall'alto.
Facciamo ancora più chiarezza su questo punto.
Credo che sia difficile sostenere che l'impianto e la forma delle città, le loro dotazioni infrastrutturali, l'organizzazione delle funzioni siano state – nella quasi totalità dei casi - progettate.
Vi è un progetto e vi è un'organizzazione che lo realizza o lo fa realizzare; non tutte questi aspetti progettati o pianificati della città però, sono stati voluti dall'alto, imposti da una gerarchia strutturata.
C'è di più: progetti e piani che non hanno lasciato spazio all'azione degli individui e delle loro formazioni sociali non hanno funzionato o sono stati stravolti.
C'è ancora di più: edifici, parti di città, città intere sono state investite da processi evolutivi (che le hanno rese irriconoscibili, le hanno trasformate e rese vivibili, le hanno trasformate e devastate.
E qui giungiamo a un punto cruciale.
L'antifragilità della Città non può mantenersi senza pianificazione e senza progetto.
Vi deve essere un insieme di regole generali e cogenti che emanino dalle scelte collettive prese a livello statale; riteniamo però che questo insieme di regole, senza delle quali la città sarebbe divorata dagli speculatori, debba permettere alle persone e alle loro formazioni sociali di agire e di trasformare la città; per dirla con Colin Ward. "non credo che le cose vadano lasciate correre senza freni. I ricchi la fanno franca pure con l'omicidio, quando capita. Ma vorrei, sì, che il sistema di pianificazione fosse abbastanza flessibile da dare una *chance* ai senzatetto."
Poiché la Città è antifragile, quello che ci interessa e cui vogliamo lavorare e aiutare la "nostra" città a esserlo effettivamente: questa è la pianificazione antifragile. Una pianificazione antifragile è quella che favorisce l'antifragilità di una città in vista di un fine:

Firstly, the complexity of the processes of self-organisation, i.e. the social relations that constitute its living tissue. In complex social systems, unlike simple ones, the processes of self-organisation, *bottom-up*, remain un-finalised, un-designed, unplanned. Up to a certain point, these processes were and are non-hierarchical, not guided and imposed from above, yet the component of the project, of *design*, remains fundamental.
To be even more clear:
We would find it difficult to argue that, in any majority of cities, the layout and form, their infrastructural endowments, the organisation of functions, have truly been planned. Certainly there have been projects and organisations that realise these phenomena, but not all of these designed or planned aspects have been willed from above, imposed by a structured hierarchy. Moreover, the projects and plans leave no room for the action of individuals and their social formations, these have failed or been disrupted.
Finally, buildings, parts of cities and entire cities have been invested by evolutionary processes, which have transformed and devasted their original forms, made them unrecognisable.
And here we come to a crucial point.
Planning and design are necessary to maintain the antifragility of the city system.
There must be a set of general and binding rules that emanate from the collective choices made at the state level, among other things serving to protect against voracious speculators, but this must allow people and their social formations to act and transform the city. In the words of Colin Ward "I don't think things should be allowed to run wild. The rich get away with murder, too, when it happens. But yes, I would like the planning system to be flexible enough to give the homeless a *chance*".
The true city system is antifragile, but to help maintain this, we provide antifragile planning: planning that promotes the antifragility of a city in view of an end, i.e. teleological planning, introducing intentionality into urban evolution.
To be effective, such planning must avoid making the city fragile, it must accompany its dynamic (*to be commanded, Nature must first be obeyed*). It

ovvero introduce nell'evoluzione urbana un'intenzionalità, è in qualche modo teleologica.
Ma per essere efficace la pianificazione deve evitare di rendere fragile la città, deve assecondarne le dinamiche (*Nature to be commanded must be obeyed*).
Non è irragionevole pensare che una comunità debba e voglia pensare al suo futuro, almeno in un orizzonte temporale "immaginabile" di tre o quattro generazioni, e che cerchi di evitare futuri indesiderati.
Per tendere a uno scenario desiderato, gli strumenti adottati devono in primo luogo garantire la certezza di quanto si può fare e quindi indicare quanto è "vietato per sempre"; chiamiamo questo insieme di regole, che devono essere il più possibile generali e difficili da modificare, come *via negativa* alla pianificazione urbana. Parliamo di una dimensione, nazionale o sovranazionale e di tempi molto lunghi sino a 50 anni.
L'espressione "via negativa" è un po' forzata: non si dice proprio solo cosa *non* si può fare (costruire nelle arre di esondazione ad esempio), ma anche alcune cose che si devono fare (costruzione antisismiche, performance energetiche degli edifici, ovvero misure di mitigazione per tener conto del cambiamento climatico): in buona sostanza si tratta di indicare quell'insieme di vincoli che cercano di evitare gli scenari indesiderati tra quelli possibili.
La pianificazione di questo si occupa e quindi ha bisogno, in primo luogo, di una *visione condivisa* che individui gli scenari da evitare e prospetti quelli desiderabili, con una scelta strategica efficace.
Stiamo parlando di una scelta che deve essere sostenuta da una maggioranza ampia, che sia accompagnata da un processo di partecipazione vero (ovvero in cui l'insieme dei soggetti coinvolti abbia influenza sulla scelta). Si tratta di un insieme di obiettivi cogenti pensati su una scala spaziale ampia e che durino per almeno quindici anni. Infine, vi è il quadro di norme flessibili e mutevoli che consentono la libera espressione degli individui nelle forme sociali che scelgono di darsi; lo abbiamo chiamato *spazio del progetto*.
La visione condivisa darà ampio spazio al progetto, ad azioni concrete, di volta in volta condizionate da molte variabili, molte delle quali esogene: alle scelte progettuali si chiederà solo di essere coerenti con la visione condivisa e di rispettare i vincoli della via negativa.

would be reasonable that a community should and would want to think about its future, at least in an "imaginable" time horizon of three or four generations, and to try to avoid undesirable futures. In striving for a desired scenario, the instruments adopted must first of all guarantee the certainty of what can be done and then indicate what is "forever forbidden". We call this set of rules, as general as possible and difficult to modify, as the *negative path* to urban planning. It is carried out in a national or supranational dimension, and very long timeframes of up to 50 years.
The expression "negative path" is somewhat of an overstatement: the direction is not only what *cannot* be done (e.g. building in flood plains), but also towards things that must be done (earthquake-resistant construction, energy performance of buildings, mitigation measures for climate change). In essence, antifragile planning it is about indicating a set of constraints that among possible scenarios seeks to avoid those that are undesirable. This is what planning is all about, and so it needs first and foremost a shared vision that identifies the scenarios to be avoided and seeks the desirable ones, applying effective strategic choices.
This kind of choice must be supported by a broad majority, through processes of true participation, where stakeholders influence the choice. And this choice must lay out a set of binding objectives designed on a broad spatial scale, lasting for at least 15 years. Finally, the framework of norms must be sufficiently flexible and changeable individuals can continue to express themselves freely in their chosen social forms; we call this the *project space*. The shared vision provides ample space for the project, for concrete actions conditioned by different variables, many of them exogenous. The sole demands of project choices are that they must be consistent with the shared vision and to respect the constraints of the negative path. The principle is to leave free action for anything not in conflict with the shared vision, and strengthen and incentivise everything directed towards the vision.
The overall anti-fragility conception is thus a very broad framework of rules ("what we do not want"), lasting forever (50 years), unanimously agreed (3/4

Niente che non contrasti con la visione condivisa va impedito, tutto ciò che la rafforza va sostenuto e incentivato.

Dunque un quadro delle regole ("ciò che non vogliamo") a larghissima scale che dura per sempre (50 anni) e che ha bisogno dell'unanimità (maggioranza dei 3/4); una visione condivisa che dura a lungo (15-20 anni)e va fatta su scala ampia e che ha bisogno di un ampio consenso (maggioranza dei 2/39), uno spazio per il progetto che è vincolato solo dalla coerenza con la visione condivisa e dal rispetto delle regole "negative".

In fondo la visione condivisa è legata all'ampliamento delle libertà: più libertà per tutti, soprattutto a chi ne ha di meno: bambini, anziani, persone con deficit psichici e fisici, poveri, etc. Esiste una libertà preliminare, una sorta di meta-libertà, che è necessaria a tutte le libertà: ovvero la libertà di essere liberi, ovvero di possedere le capacità per scegliere e progettare la propria vita.

La visione condivisa – a nostro avviso – va declinata nel senso di aumentare le occasioni e le possibilità di acquisire capacità e si metterle in atto.

Se consideriamo la prima libertà, quella di avere un luogo in cui abitare, servirà pensare a una casa salubre e adeguata; potremmo parlare di *housing* sociale, di rigenerazione urbana, di interventi sul patrimonio edilizio esistente (sovente di bassa qualità in tutti i sensi) di autocostruzione, di *co-housing*, di percorsi innovativi che portino alla realizzazione del diritto alla casa in forme nuove, partecipate, creative con minore consumo di risorse scarse e con un migliore utilizzo dei "dispositivi igienici naturali"; come è ovvio (e non lo ripeteremo) ci sono molti modi concreti e operativi di garantire questa libertà; tuttavia a nostro avviso, come abbiamo argomentato, senza che la rendita generata dall'attività di tutti sia controllato e utilizzata nell'interesse di tutti, non vi è speranza alcuna di concretizzare questa libertà. Per quanto riguarda la seconda libertà, quella di muoversi, cogliamo intendere muoversi potendo scegliere come muoversi, quindi in una città pensata come interamente accessibile, in cui le varie forme del muoversi, da quelle ad energia muscolare a quelle ad energia chimica, da quelle individuali a quelle collettive, siano garantite, quindi una città che sia percorribile a piedi e in bicicletta e in

majority) and a long-lasting (15-20 years) shared vision, developed by broad consensus (2/3 majority). A project space subject solely to consistency with the shared vision and respect for the "negative" rules.

The conception of the shared vision is one of expansion of freedoms for all, but especially those who have less, among which: children, the elderly, people with mental and physical disabilities, the poor. There is a preliminary freedom, a kind of meta-freedom, necessary for all other freedoms: the freedom to be free, having the capacity to choose and design one's own life. The development of the shared vision should increase the citizens' opportunities and possibilities to acquire and enact their own capabilities.

The first freedom: having a place to live, a healthy and adequate home. There are many concrete, operational ways of guaranteeing this freedom: we could consider social housing, urban regeneration, interventions on the existing building stock (often of generally low quality), self-building, co-housing, innovative paths leading to the realisation of the right to housing in new, participatory, creative forms with less consumption of scarce resources and better use of "natural hygiene devices". In our opinion, however, without control over the income generated by everyone's activity, and use of this income in the shared interest, there is no hope of realising this freedom.

The second freedom of movement, expressed through having the choice of how to move, hence an entirely accessible city, guaranteeing the various means of movement: using energy sources from muscular to chemical; in forms from individual to collective; on foot, by bicycle, by skateboard and more.

The third freedom, to care for our own health. For this, we need efficient and friendly an organisation of health services, the humanisation of places of care, prevention as a way of life, starting with daily practices and knowledge of one's body and mind.

Freedom of access to education and training. This includes the freedom to know and discover the collective and personal history of the city, as a forge of experiences, of building social responsibilities, with availability and quality of public spaces and places

skate e …). Per la terza libertà, quella di poter aver cura di sé, serve un'organizzazione dei servizi sanitaria ad un tempo efficiente ed amichevole, l'umanizzazione dei luoghi di cura, la prevenzione come stile di vita, a partire dalle pratiche quotidiane e dalla conoscenza di sé, del proprio corpo e della propria mente. La libertà di poter accedere all'istruzione e all'educazione è anche quella di conoscere e di scoprire la città in termini di storia collettiva e personale, in termini di fucina di esperienze, in termini di costruzione delle responsabilità sociali, il che implica la disponibilità e la qualità degli spazi pubblici, oltre che dei luoghi dedicati all'apprendimento, e la loro percezione come spazi sicuri, in cui il corpo e la mente non corrano rischi. La libertà di poter lavorare, è quella di scegliere un lavoro adatto alle proprie aspirazioni e capacità, ai propri bisogni e desideri, che concorra al progresso materiale e spirituale della città; ciò vuol dire opportunità, spazi e luoghi per il lavoro, in forma individuale e associata, in attività che migliorino la prosperità individuale e il contesto ambientale e sociale.

Infine c'è la libertà di avere un futuro, di poterlo costruire per sé e per i propri figli, quindi in primo luogo quella di migliorare la qualità dell'ambiente, condizione essenziale per la salute fisica e mentale, della generazione attuale e di quelle future, della nostra specie e degli altri esseri viventi.

La visione condivisa non ci dice cosa esattamente fare, ma – forse – non si limita a definire le coordinate generali cui deve ispirarsi il progetto e la libera iniziativa delle persone, ci dà anche delle indicazione di metodo: esempio ci suggerisce di privilegiare le opere grandi rispetto alle grandi opere; la grande opera è spesso del tutto autoreferenziale, il suo scopo è soprattutto in se stessa. È intrinsecamente fragile, perché si basa su previsioni incerte ed ha una spropositata e non-lineare esposizione alle incertezze, anche quando non sono manipolate (in genere c'è una sistematica sotto-stima dei costi e dei tempi di realizzazione e una sovra-stima dei bisogni e dei benefici).

In genere l'argomento-principe a favore delle grandi opere, i vantaggi che esse comunque porterebbero all'economia, non regge alla prova dei fatti: le stesse somme investite in altre opere più piccole potrebbero portare più consistenti vantaggi (è un po' il discorso che potremmo ripetere per il settore edilizio nel suo

dedicated to learning, their perception as safe spaces, free of risks to body and mind.

Freedom of work, to choose jobs that suit our aspirations and abilities, needs and desires, and contributes to the material and spiritual progress of the city. This means opportunities, spaces and places for work, in individual and associated form, in activities that improve individual prosperity and the environmental and social contexts.

Lastly, the freedom of futures. This means the freedom to build a future for ourselves and our children, i.e. first and foremost the freedom to improve the environmental qualities that are the essential conditions for the physical and mental health of present and future generations of our species, and for the health of other living beings. The shared vision does not prescribe exactly to do; instead it sets out some general coordinates that can inspire the project and the free initiatives of the people, but it could also give us indications of method: for example, suggesting priority for key rather than large-scale works. Large-scale works are often entirely self-referential, their purpose is above all in themselves. These are inherently fragile, given their basis in uncertain forecasts, their disproportionate exposure to non-linear uncertainties, as well as to manipulation (systematic under-estimation of costs and timeframes and over-estimation of needs and benefits). Generally speaking, the principle or the arguments in favour of large works and their supposed economic advantages fail to hold up to the test of facts. The same sums invested in selected smaller works would bring more substantial advantages. We could repeat this argument for the construction sector as a whole.

Across Italy, the principle of non-fragility would instead be coherent with large works composed of many small, medium, diffuse and reversible works, of the kind indispensable within the project space: systemic interventions for resolution of hydrogeological instability; for architectural, building and urban-planning redevelopment and regeneration; for the right to mobility and accessibility; for renovation and reinvention of school buildings and appurtenances; and – as urgently revealed by the syndemic - the need for modernisation of hospitals and health care facilities. Not all these interventions would be

complesso). Ci sono opere grandi, composte soprattutto da moltissime opere piccole e medie, diffuse e reversibili, che sono perlomeno in Italia sicuramente indispensabili e si riferiscono a progetti di cui abbiamo parlato: dall'insieme degli interventi per riparare il dissesto idrogeologico, per la riqualificazione e la rigenerazione urbana (dal punto di vista architettonico, edilizio, urbanistico), per il diritto di tutti alla mobilità e all'accessibilità, per la sistemazione e la reinvenzione degli edifici delle scuole e delle loro pertinenze, alla modernizzazione degli ospedali e dei luoghi di cura (un'esigenza che è apparsa urgentissima e decisiva nella sindemia). I molti interventi possono non essere tutti piccoli o medi, ma dovrebbero il più possibile essere modulari e distribuiti e lasciare spazio all'iniziativa dal basso e alla gestione diretta.

small or medium-sized, but they should aim for modularity and distribution, and leave room for bottom-up initiatives and direct management.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

Che in Italia servano o – per meglio dire – siano necessari ogni anno due o trecento laureati in Urbanistica mi pare difficile da negare. Anzi forse ne servirebbero di più, parecchi di più. Quindi che rimangano in vita una decina di corsi di studio completi mi pare non possa essere discusso, anche se il rischio che si scenda ancora dagli attuali è concreto. E questo è il primo punto, cruciale. In secondo luogo, mi pare si possa affermare e dimostrare che serve studiare urbanistica come percorso disciplinare a sé stante, quello della Pianificazione e delle politiche della città, del territorio, dell'ambiente e del paesaggio (c'è bisogno di una figura professionale specifica: chi si occupa in senso proprio a scale diverse della gestione delle trasformazioni della città e del territorio); non è un'affermazione scontata, va argomentata, ma a me pare che gli argomenti a suo favore siano consistenti: ma discuterne si può. Ma – e questo è un'altra questione rilevante – serve anche studiare urbanistica a chi farà i mestieri dell'architetto, dell'ingegnere civile, ambientale e dei trasporti, dell'agronomo, dell'economista, del medico, del giurista, del sociologo, del politologo,

Every year in Italy we have two or three hundred graduates in Urban Planning.
The first point is that all are needed, and perhaps we could use some more. The existence of a dozen or so complete degree programmes cannot be challenged, even though we do risk the loss of some current ones.
Secondly, there is a demonstrable need for the study of urban planning as a disciplinary path in its own right, that of Planning and Policy of the city, territory, environment and landscape; for the figure of a professional who deals at different scales with the management of the transformations of the city and the territory.
This statement needs discussion and demonstration, but already has substantial arguments in its favour. Yet it also remains necessary that we have the study of urban planning for those entering the professions of the architect, of civil, environmental and transport engineer, of agronomist, economist, doctor, jurist, sociologist, political scientist, geographer, evaluator,

del geografo, del valutatore, dell'archeologo, del paesaggista, del conservatore, … Serve studiare urbanistica nelle scuole, a partire dalla scuola dell'infanzia, serve studiare urbanistica (anche di nuovo) agli amministratori e ai tecnici pubblici che si occupano di città territorio, ambiente e paesaggio. Per evitare fondamentalismi e la reductio ad unum di una realtà complessa e stratificata è tuttavia opportuno riconoscere che in diversi corsi di studio, di insegnare urbanistica, non solo in senso lato e non in modo non appropriato, si occupano di insegnamenti diversi (dalla Geografia alla Sociologia) e che questo fatto può essere considerato e tenuto in valore in quello che chiamerei il "nucleo" (o "dominio di ricerca" per usare la terminologia CUN) delle discipline legate all'urbanistica ("affini"). Il fatto che sia opportuno e utile che esistano corsi di laurea "specifici" in Urbanistica non implica che non si possano pensare percorsi ad hoc all'interno di altri corsi di laurea (Ingegneria Civile per l'Ambiente e il Territorio e Architettura, in primis); questi percorsi hanno una loro diversa connotazione rispetto ai corsi "specifici", li affiancano, ma non li sostituiscono. In termini operativi:

A. Difendere ed ampliare il numero di corsi di laurea completi ed "autonomi" di Urbanistica in Italia.

B. Aumentare in modo consistente gli insegnamenti legati all'Urbanistica (a partire dal raggruppamento disciplinare e da quello concorsuale, ma non solo come ho già detto) nei corsi di studio di Architettura, Ingegneria Edile, Civile e Ambientale, specie per poter esercitare le funzioni previste per la Sezione B (art. 16, comma 5, D.P.R. 328/2001).

C. Prevedere un'adeguata presenza di insegnamenti dei raggruppamenti disciplinari e concorsuale e del dominio di ricerca dell'Urbanistica in altri corsi di laurea in cui è rilevante il ruolo delle trasformazioni della città, del territorio, dell'ambiente e del paesaggio.

D. Pensare all'introduzione di conoscenze specifiche di urbanistica nelle scuole di ogni ordine e grado sia all'interno di discipline esistenti sia in materie ad hoc.

E. Affrontare il tema della qualificazione culturale e professionale dei diplomati in professioni legate alla gestione delle trasformazioni urbane, in un'ottica di non separazione dal sistema universitario "regolare" (quindi per dirla chiara non con le cosiddette laure professionalizzanti).

archaeologist, assessor, landscape architect, conservationist. In fact we need to study urban planning in schools, starting from primary school. Reality is complex and stratified. To avoid fundamentalism and reductio ad unum, the broad teaching of urban planning requires that the various study programmes, from Geography to Sociology, deal with different subjects, developed in relation to the "core" (or "research domain", in CUN terminology) disciplines of urbanism. The "specific" degree programmes in Urban Planning still leave space for custom-designed courses within other degree programmes, above all in courses such as Civil Engineering for the Environment and Territory and Architecture. These have different connotations with respect to the "specific" courses: they flank them but do not replace them.

In operational terms:

A. Defend and expand the number of complete "autonomous" degree programmes in Urban Planning.

B. Increase teaching in subjects related to Urban Planning in the Architecture, and Structural, Civil and Environmental Engineering programmes, particularly for the functions envisaged under Section B, Article 16, paragraph 5, Presidential decree 328/2001. Without limitation to these, start from the disciplinary and recruitment groupings.

C. Provide adequate education in other degree progammes within the disciplinary and recruitment groupings and the Urban Planning research domain, where the transformations of the city, territory, environment and landscape are relevant.

D. Explore the introduction of specific knowledge on urban planning in schools of all kinds and grades, within existing disciplines and custom-designed subjects.

E. Address the culture and qualifications of graduates in professions related to management of urban transformations, in particular with degrees other than the so-called "professional" ones.

F. Provide coordinated updating and continuous learning activities for professionals and technicians in public administrations.

To facilitate this process, a number of measures come to mind:

F. Prevedere attività coordinate e continuative di aggiornamento e apprendimento continuo per professionisti e tecnici delle amministrazioni pubbliche.

Per favorire questo processo, m vengono in mente una serie di misure:

– Costruire una rete tra le associazioni (INU SIU, Associazione dei territorialisti, Accademia Urbana, UrbIng, AssUrb, …) e i corsi di studio; so le ragioni delle divergenza culturali e accademiche che stanno dietro alle divisioni, che a volte sono anche divisioni di compiti e ambiti, ma una rete informale, ma esplicita, che si riunisce a turno in uno dei congressi delle associazioni, sarebbe molto utile.

– Investire (investire) nella promozione di tutti i corsi di studio, o meglio sulla promozione della figura dell'urbanista con una strategia comunicativa comune a livello nazionale, sia da un punto di vista culturale che della "propaganda" per le iscrizioni, anche attivando un "portale" congiunto.

– Coordinare i corsi di studio, specie a livello magistrale, con aggregazioni parziali a geometria variabile e con una forma di "specializzazione" che favorisca la mobilità degli studenti dopo la triennale.

– Predisporre un articolato, ricco ed efficace repertorio di materiali didattici utilizzabili in rete e di piattaforme di lavoro collaborativo.

– Intrecciare alcuni dei percorsi con altre lauree, a partire dall'Architettura del paesaggio.

– Promuovere l'internazionalizzazione specie in ambito Mediterraneo con un particolare attenzione al Nord Africa e al Vicino Oriente.

– Rivendicare una specificità nei finanziamenti di ricerca (a partire dai PRIN) che eviti la quasi totale emarginazione dei filoni di ricerca dell'urbanistica dai finanziamenti dell'Area.

Una chiosa: personalmente non amo gli Ordini professionali, ma sinché ci sono il loro compito è quello della tutela degli interessi dei professionisti, degli utenti e della collettività; per fare il mestiere di urbanista servono competenza specifiche e documentate non un generico titolo di studio. Non credo che si possa dire che sinora l'Ordine ha tenuto nel debito conto le professionalità legate ai mestieri dell'urbanistica; non credo che sia una posizione corporativa chiedere che queste professionalità siano riconosciute: è corporativo non farlo.

– Build a network encompassing the associations (e.g. Istituto Nazionale di Urbanistica, Società Italiana degli Urbanisti, Società dei Territorialisti/e, Accademia Urbana, urbIng) and the study programmes. There are reasons for the cultural and academic divergences, sometimes representing divisions of tasks and ambits, but an informal explicit network, meeting in turn at the association congresses, would be very useful.

– Invest in a national communication strategy, including a joint portal, for the promotion of all study programmes and the figure of the urban planner, both from a cultural point of view and in terms of "propaganda" for enrolments.

– Coordinate study programmes, especially at master's level, with variable geometry partial aggregations and with "specialisations" that encourages student mobility after the three-year degree.

– Develop a richly articulated and effective repertoire of teaching materials, including for online use and collaborative work platforms.

– Interweave some of the programmes with other degrees, beginning with Landscape Architecture.

– Promote internationalisation, especially in the Mediterranean sphere and with particular attention to North Africa and the Near East.

– Claim specificity in research funding, starting with PRIN, against the current almost total marginalisation of any strands of urban planning research from our Area funding.

A personal comment:

I do not favour professional associations, but as long as they exist their task is to protect the interests of professionals, users and the community. The job of urban planning requires specific and documented skills, rather than a generic qualification.

The Order has no yet taken due account of the professionalism associated with urban planning. The demand for recognition of these professional skills is not a corporatist position, rather it would be corporatist not to recognise them.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

Credo di avere in gran parte risposto a questa domanda. Per riassumere e sintetizzare. Il cambiamento climatico sarà incombente in ognuna delle scelte ed esacerberà i problemi già in essere (conflitti per lo spazio, per l'acqua, per le materie prime, per la terra, economia estrattivista, crescita delle diseguaglianze, …).

La transizione verso un altro modello di produzione, di consumo, di ripartizione del reddito tra i Paesi e tra le persone ha enormi effetti sulla pratica e sui mestieri degli urbanisti.

Come dicevo la logica del "ma … anche" non funziona. Come non funziona l'idea che la transizione ecologica possa beneficiare tutti: ci sarà chi ci guadagna e chi ci rimette; il problema è questo.

Lo slogan "l'ecologia senza lotta di classe è giardinaggio" è inadeguato non solo perché sottovaluta l'importanza del giardinaggio, ma perché la verità è che l'ecologia senza lotta di classe porta a un mondo con conflitti esasperati o con una vera e propria secessione dei ricchi: del resto i due più ricchi tra loro non esitano a progettare di spostarsi su Marte o studiare come arrivare all'immortalità; Yuval Harari non ritiene improbabile un processo di speciazione che renderebbe ricchi e poveri due specie separate.

Gli effetti delle scelte spaziali e localizzative dei nuovi "semidei" non sono pure speculazioni fantascientifiche, ma realtà concrete.

Mi pare di poter dire che se la ricerca urbanistica non si pone concretamente sul terreno della pianificazione di azioni che arrestino la crescita del cambiamento climatico e ne contrastino gli effetti, che ridisegnino le città nell'ottica del bene comune e dell'eguaglianza viene meno ai suoi compiti.

Come farlo non saprei dirlo, ma direi che sarebbe bene introdurre una quota di etica della responsabilità: non tutto ciò che si fa del lavoro del progettista o

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

I have answered this question above, and here will simply conclude and summarise:

Climate change will loom large in all choices and exacerbate existing problems: e.g. conflicts over space, water, raw materials, land; the extractivist economy, growth of inequalities, and the transition towards new models of production, consumption, income distribution between countries and people will have enormous effects on the practice and professions of urban planners.

As argued above, the logic of "but ... also" is destined to failure, just as will the idea that the ecological transition will benefit all: some will gain and some will lose, and that is the problem. We have heard the slogan "ecology without class struggle is gardening" (which ridicules the importance of gardening) but indeed the truth is that ecology without class struggle leads to a world of exasperated conflicts or even a true secession of the rich. At the moment, the two richest of the world are perfectly willing to move to Mars or to research their own immortality. The historian Yuval Harari considers it possible that rich and poor could even develop as two separate species. The effects of the spatial and location choices of the new "demigods" are not science fiction speculation, but concrete reality.

Research in urban planning must set out on the terrain of planning actions that halt the growth of climate change and counteract its effects, that redesign cities with a view to the common good and equality. If not, it will fail in its own duties. It is more difficult to define how we will do this, but one of the strategies would surely be to introduce sharing in the ethics of responsibility: not everything that is made of the work of the designer or planner is his fault or merit. In this regard, I would go back to the idea of the shared vision described above: it would

del pianificatore è sua colpa o merito, ma non è che nulla è sua colpa o merito.
Se torniamo all'idea della visione condivisa di cui ho parlato sarebbe bene che ogni attività "rendesse conto" di quanto essa è coerente con quegli obiettivi.

be good if each activity were to "account" for how consistent it is with the goals of that vision.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

Tuttavia nel momento in cui scrivo siamo di fronte a un conflitto armato tra Stati che – nella sua forma – non si è dato da quasi ottant'anni. Vero è che ci è stato il conflitto in Yugoslavia, orribile e sanguinosa, e la guerra della NATO contro la Serbia, ma l'aggressione illegittima, ingiusta e brutale di uno Stato sovrano per mare, aria e terra, da parte di una potenza nucleare e una guerra senza quartiere che dura da settimane e che durerà ancora, non si era data.
Scrivere poesie o discettare di ricerca urbanistica (due attività nobili e utilissimi) in tempi di guerra lo si può fare solo con il cuore gonfio.
Tanto più che l'irrompere dei quattro cavalieri dell'Apocalisse nelle nostre vite (la peste e la guerra già sono arrivate, la carestia già si intravvede, manca solo la distruzione, ma non è impossibile) ci impone di considerare il nostro lavoro in un'ottica non pacificata, non tranquilla.
Come un po' ho detto nelle risposte precedenti: o un futuro di irrilevanza, o una scelta di campo. Scelta di campo non è una scelta di collocazione politica. Ci sono molte opzioni, molte possibili soluzioni. Ma in nessun altro tempo la nostra specie si è trovata a dover rispondere a sfide così estreme.
Non è lo stesso lavorare come urbanisti in un mondo in cui le risorse vengono destinate agli armamenti – di più e sempre di più – o in cui le risorse sono per garantire a tutte e tutti il diritto alla città, per restare nel nostro campo di interesse.
Si parla di Antropocene a proposito dell'era che viviamo da 200/400 anni (per alcuni da molto prima). Il termine non mi convince, non tanto perché trascura l'etimologia che vede il suffisso "cene" (*kainos*) stare

At the time of writing, we are experiencing armed conflict between states in a form unseen for almost 80 years. True, there was the horrific and bloody conflict in Yugoslavia, and the NATO war against Serbia, but we have not seen such illegitimate, unjust and brutal aggression of a sovereign state by sea, air and land, by a nuclear power, and an all-out war that has lasted for weeks and will last for weeks to come.
In times of war, both writing poetry and discussing urban research could seem noble and useful, but neither can be done without a suffering heart. Even more so since the irruption of the four horsemen of the Apocalypse into our lives: the plague and war already arrived; famine is glimpsed; destruction remains possible. The situation means that we are now considering our work in a context without peaceful and tranquillity.
As I have said in previous answers: the future of urban planning is either irrelevance or a choice of position, but the latter does not mean a choice of political positioning. There are many options, many possible solutions, but the context is one where our species has never been faced with such extreme challenges. Our work as urban planners takes place in this new world, where resources will be increasingly devoted to armaments, or where – at least as far as our own field goes – resources can be devoted to guaranteeing the rights to the city for all.
In speaking of the era of the past 200 to 400 or more years, we see the term "Anthropocene." The term does not convince me, in part because it overlooks the etymology of the suffix "cene" (*kainos*), meaning

per "nuovo": la nostra era ufficiale è l'Olocene che ha origine circa 11.700 anni fa, ma forse non è insensato pensare che dalla rivoluzione industriale si debba considerare che esista un'era in cui i cambiamenti a livello planetario siano determinati dalla nostra specie.

Ma questa idea di attribuire all'intera umanità la responsabilità di questo insieme di eventi non mi convince.

Questa reiterata accusa che viene rivolta a ciascuno di noi di essere responsabili ("è colpa tua") è un occultamento delle vere responsabilità. Per cui se proprio vogliamo in forma impropria utilizzare il suffisso "cene" chiamerei questa epoca, quella che parte dalla rivoluzione industriale: "era del Capitale", ossia Cefalocene.

Mentre quello che si dovrebbe auspicare è che il Cefalocene finisca presto senza distruggere la terra; a quel punto potremmo parlare di antropocene, scontando una quota di sessismo forse tollerabile: anche se alcuni millenni di assai esteso dominio patriarcale rendono difficile un uso delle parole non sessista; così il termine "essere umano" – che tuttavia già di suo ha una derivazione da *homo* – che in greco si rende con *anthropos* può essere con cautela utilizzato per indicare tutta la nostra specie: di qui antropico, antropologia, filantropia, e antropocene; ma per farlo dobbiamo dimenticare la sua parentela con *anér* e il fatto che è *homo* a indicare l'intera nostra specie; tuttavia la misantropia è la paura delle persone, che si può specializzare in misandria e misoginia; quindi *anthropos* forse possiamo accettarlo.

Ecco: la scelta di campo che va fatta è per un vero Antropocene. Come ho già provato a dire.

"new". Also because officially, the era beginning around 11,700 years ago is the Holocene. But perhaps it is reasonable to think that since the industrial revolution this has been an era when changes at a planetary level have been determined by our species. The idea of blaming humanity as a whole for this set of events, however, does not convince me.

This repeated accusation of each of us being responsible ("it's your fault") hides responsibility. Instead, if we really want to improperly use the suffix "cene" I would call the era starting with the industrial revolution: the "era of Capital", or "Cephalocene".

We can hope that the Cephalocene will soon come to an end without destroying the earth, at which point we could speak of the Anthropocene, discounting a perhaps tolerable share of sexism, although after several millennia of very extensive patriarchal domination a non-sexist lexicon difficult. Still, we can cautiously use the term "human being", with its derivation from *homo*, but in Greek is rendered anthropos, to refer to our entire species … hence anthropic, anthropology, philanthropy, and Anthropocene. But to do so, we must forget the kinship between *anthropos* and *anér*, and the fact that it is *homo* that denotes our entire species. Misanthropy, however, is the fear of people, and can be further specialised as misandry and misogyny; so *anthropos* could be acceptable.

And this is it, as I have already tried to say: the necessary choice of position is for a true Anthropocene.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Anche qui la prendo un po' da lontano.

Anche considerando la grande variabilità delle articolazioni delle nostre discipline, si pubblica troppo. Oltre al filtro opportuno di un numero minimo di pubblicazioni per raggiungere le soglie, io metterei un "soffitto": dieci pubblicazioni in un triennio (con media mobile) sono quanto è ragionevole produrre. Il resto è dettaglio e divulgazione, che vanno benissimo, ma sono un'altra cosa.

Corollario è che si legge meno: sono desolantemente moltissime le pubblicazioni anche in riviste scientifiche anche prestigiose che hanno nessuna citazione o solo auto-citazioni o solo citazioni "ad anello".

Detto questo, penso che avere riviste scientifiche che pubblichino nelle lingue nazionali (con o senza una versione nella lingua veicolare che solo per brevità chiamiamo "inglese") sia molto positivo.

In particolare perché, specie in campi non esclusivamente tecniche, la ricchezza espressiva è fondamentale e le sfumature contano.

Come dicevo io penso che per la valutazione "abilitativa" si possano introdurre anche criteri bibliometrici; tra essi l'indice H non è dei peggiori se lo si depura da autocitazioni e di citazioni ad anello.

In fondo come Wikipedia non è peggio della Britannica, Google Scholar non è peggio di SCOPUS: Scholar tiene conto di tutte le pubblicazioni, anche delle monografie; si può costruire a partire da questo un buon indicatore, che consenta anche di avere un *ranking* informale delle riviste.

Ciò implica che si potrebbe abolire la classificazione tra riviste di classe A e le altre; il che sarebbe sotto molti aspetti positivo, riducendo il rischio di favorire il conformismo.

Si potrebbe anche cercare di limitare il numero di articoli pubblicati in forma definitiva, senza ridurre la possibilità di presentare i risultati in tempi rapidissimi

Here, too, I come at the question from a distance.

Even considering the great variability of the articulations of our disciplines, in our field we publish too much. In addition to the appropriate filter of a minimum number of publications to reach the thresholds, I would impose a reasonable "ceiling" on production at 10 publications over a three-year period (with a moving average). Any more than this is detail and popularisation, which are all very well, but not truly publication.

A corollary of over-publication is that people read less: there are desolately too many publications, even in prestigious scientific journals, which receive no citations, only self-citations, or only "ring" citations.

That said, I think it is very positive that we have scientific journals publishing in national languages, with or without a version in the lingua franca known as "English". Particularly because, especially in fields that are not exclusively technical, richness of expression is fundamental and nuances count.

As I was saying, I think that bibliometric criteria can also be introduced for the "national qualifying" assessment; among them, the H-index is not the worst, if one cleanses it of self-citations and ring-citations.

Moreover, just as Wikipedia is no worse than Britannica, Google Scholar is no worse than SCOPUS: Scholar takes all publications into account, even monographs; a good indicator can be constructed from this, which would also allow for an informal *ranking* of journals. In this way we could abolish the ranking of class A journals and the others and this would be positive in many respects, reducing the risk of favouring conformism.

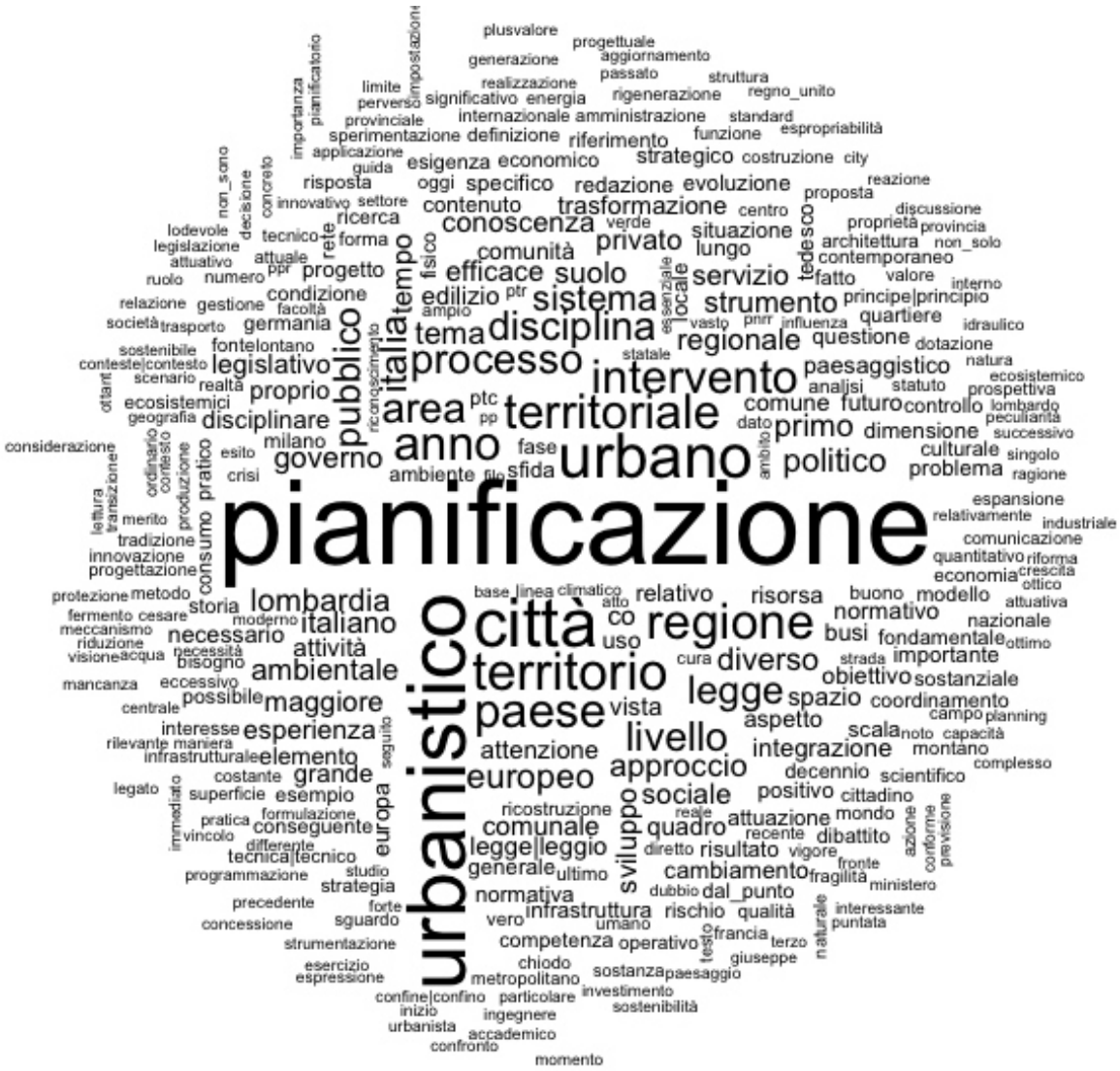
We could also try to limit the number of articles published in definitive form, without reducing the possibility of presenting the results of research, reviews,

delle ricerche, le rassegne, i "lavori in corso": un accordo tra le Scuole e le Associazioni e le riviste potrebbe realizzare una piattaforma di *pre-print* con una prima revisione che si limiti agli aspetti formali, un sistema di valutazioni e commenti d parte di tutti i lettori: sarebbero pubblicazioni preliminari molto rapide che potrebbero svilupparsi in articoli. Se si ponesse un limite superiore alle pubblicazioni annuali ammesse alle valutazioni, avremmo altri benefici a cascata.

"work in progress". The Schools and Associations could develop an agreement with the journals for establishment of a *pre-print* platform with an initial review limited to formal aspects, and a system of evaluations and comments from all readers. Such very rapid preliminary publications could then develop into articles. If an upper limit were placed on the annual publications admitted to the evaluations, there would be other cascading benefits.

TeMA Journal of Land Use, Mobility and Environment

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?



Per questa domanda le occorrenze sono 9.084, le forme lessicali 2.235 e l'ampiezza lessicale è di 1.286 parole. Le prime dieci parole più frequenti rappresentano oltre il 10,00% delle occorrenze totali. La parola più frequente è *pianificazione* con il 1,96%, seguita dalle parole *urbanistico* con l'1,31% e *città* con l'1,05%.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9745

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Donatella Cialdea

Professore Ordinario in Urbanistica
Direttore L.a.co.s.t.a. Lab.
Università degli Studi del Molise

Full Professor in Urban Planning
L.a.co.s.t.a. Laboratory Director.
University of Molise

La fragilità è l'elemento che accomuna la città contemporanea, anche al di là dei confini nazionali

The element uniting the contemporary city, even beyond national borders, is fragility

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

Panorama generale delle definizioni, integrazioni e sovrapposizioni

Difficile navigare nel panorama delle definizioni, che a discapito di una chiarezza di intenti, nel tempo si sono ampliate nel tentativo di rispondere alle due maggiori istanze.

Da una parte l'identificazione dei raggruppamenti disciplinari che sono destinati soprattutto all'inquadramento dei docenti e alle articolazioni disciplinari per la didattica, per i quali si rimane ancorati alle definizioni del Decreto Ministeriale del 2000[1].

Dall'altra l'identificazione di raggruppamenti più specificatamente legati alle valutazioni della ricerca, ovvero i settori e i macrosettori concorsuali che sono stati introdotti dall'art. 15 della L. n. 240/2010[2] come

Overview of definitions, amendments and "overlaps"

Over time, in response to two important questions, a panorama of definitions have developed, now difficult to navigate.

First, we have the identification of disciplinary groupings primarily for purposes of framing professorial roles and providing distinctions for teaching, still anchored in the definitions of the Ministerial Decree of 2000[1].

Second, there is the identification of groupings more specifically concerned with evaluation of research, i.e., macro-sectors and sectors introduced by Article 15 of Law No. 240/2010[2] as reference areas for the constitution of the national commissions in charge

---

1 I settori scientifico-disciplinari (SSD) e le relative declaratorie derivano dall'art. 141. 19 novembre 1990, n. 341 e sono poi stati definiti dal Decreto Ministeriale 4 ottobre 2000 (pubblicato nella Gazzetta Ufficiale 24 ottobre 2000 n.249 Supplemento Ordinario n.175) e successive modifiche.

The scientific-disciplinary sectors (SDSs) and relative declaratories derive from Article 141 of Law 341 of 19 November 1990, and were then defined by Ministerial Decree or 4 October 2000 (published in Gazetta Ufficiale 24 October 2000 No. 249, Supplemento ordinario No. 175) and subsequent amendments.

2 Essi sono stati introdotti dalla Legge 30 dicembre 2010, n. 240 "Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonche' delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario" (pubblicata nella Gazzetta Ufficiale n. 10 del 14 gennaio 2011 - Suppl. Ordinario n. 11), Titolo III Norme in materia di Personale Accademico e Riordino della Disciplina concernente il Reclutamento, Art. 15. (Settori concorsuali e settori scientifico-disciplinari) e determinati con DM 29 luglio 2011, n.336, modificato dal DM 30 ottobre 2015, n. 855.

These were introduced by Law No. 240 of 30 December 2010, "Regulations on the organisation of universities, academic staff and recruitment, as well as delegation to the Government to promote the quality and efficiency of the

ambiti di riferimento per la costituzione delle Commissioni nazionali preposte al conferimento dell'Abilitazione Scientifica Nazionale (per la quale, non a caso, la valutazione è basata sulla ricerca e non sulla didattica).

Successivamente determinati nel 2011, poi modificati dal vigente DM 30 ottobre 2015, n. 855[3].

Dunque, l'attuale sistema di classificazione dei saperi disciplinari deriva da provvedimenti normativi adottati in tempi e per finalità molto differenti tra loro.

A questo si aggiunge anche l'inquadramento nelle aree disciplinari del CUN, Consiglio Universitario Nazionale, che, nate con il DPR 383/80 come grandi aree omogenee di discipline, divenute poi settori scientifico-disciplinari, sono nel tempo cambiate in assetto e quantità per attestarsi all'attuale numero di quattordici[4].

Questo il complesso panorama, articolato su quattro livelli, in cui navighiamo, come avemmo modo di discuterne in un recente incontro di Urbing[5].

Coerenza con gli indirizzi europei?

Allo scenario sopra decritto va anche aggiunto che ognuno di noi associa sé stesso ai settori ERC (*European Research Council*). Così come compare, ad esempio nelle nostre identificazioni nel sistema REPRISE del Cineca (*Register of Expert Peer Reviewers for Italian Scientific Evaluation*), registro di esperti scientifici indipendenti, italiani e stranieri, istituito presso il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, ora MUR) o nelle nostre formulazioni per i progetti di ricerca.

of recruitment competitions and the award the National Scientific Qualification. Not surprisingly, these evaluations and their sectors are based on research rather than on teaching.

These were determined in 2011, then amended by the current Ministerial Decree No. 855 of 30 October 2015[3].

The current classification system for disciplinary therefore derives from regulatory measures adopted at very different times and for very different purposes.

Added to this, the National Council of Universities (CUN) provided initially for the framing of large, homogenous "Disciplinary Areas", pursuant to Presidential Decree 383/80, later becoming Scientific-Disciplinary Sectors, which have evolved in structure and quantity to settle at the current number of 14[4].

As discussed at a recent urbIng meeting, this is the complex landscape, articulated on four levels, currently demanding navigation[5].

Consistency with European directions?

In addition to the above scenario, each of us also associates with the fields of the *European Research Council* (ERC). These appear, for example, in our formulations for research projects, and our identifications in the *Register of Expert Peer Reviewers for Italian Scientific Evaluation* (REPRISE) of Cineca, a register including both Italian and foreign experts, established by the former Ministry of Education, University and Research, now simply Ministry of Universities and Research (MUR). The CUN has in fact

university system" (published in the Gazzetta Ufficiale No. 10 of 14 January 2011 - Supplemento ordinario No. 11), in particular "Title III, Academic personnel rules and reorganisation of the regulations on recruitment", Article 15 Competition and scientific-disciplinary sectors, and determined by Ministerial Decree No. 336 of 29 July 2011, amended by Ministerial Decree No. 855 of 30 October 2015.

3 Decreto Ministeriale 30 ottobre 2015 n. 855 "Rideterminazione dei macrosettori e dei settori concorsuali" (pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 20 novembre 2015 n. 271).

Ministerial Decree No. 855 of 30 October 2015 "Redetermination of macro-sectors and competition sectors" (published in the Gazetta Ufficiale of 20 November 2015 No. 271).

4 Legge 16 gennaio 2006, n. 18 "Riordino del Consiglio universitario nazionale" (pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 26 gennaio 2016 n. 21).

Law No. 18 of 16 January 2006 "Reorganisation of the National University Council" (published in the Gazetta Ufficiale of 26 January 2016 No. 21).

5 Cialdea, D. (2019). Le Declaratorie scientifico-disciplinari. Incontro Urbing 2019 (Rete solidale e non gerarchica dei docenti universitari di Tecnica e Pianificazione Urbanistica e di Urbanistica) "Una Manovra Riformatrice per l'Università Italiana", svoltasi il 25/10/2019 presso l'Università di Brescia. https://www.youtube.com/watch?v=ny4WlSKoAHA.

Cialdea, D. (2019). "The scientific-disciplinary declaratories" urbIng 2019 national conference, "A Reform Manoeuvre for Italian Universities", held 25/10/2019 at the University of Brescia. https://www.youtube.com/watch?v=ny4WlSKoAHA.

E anche sulla corrispondenza tra i nostri SSD (settori scientifico-disciplinari) e gli ERC, il CUN ha tanto lavorato. Quando nel 2016 (richiamando un Parere espresso ben sette anni prima) pensava di introdurre la doppia matrice fatta di 8 livelli di identificazione, con parole chiave fisse e parole chiave variabili, nella serie fissa rimanevano le definizioni dei macrosettori e quelle dei SSD, ben sottolineando che questi ultimi dovevano essere rivisti.

Infatti, la proposta di revisione prevedeva di identificare ogni Docente mediante una serie fissa che sarebbe stata costituita da "cinque parole-chiave (Macro-aree, Aree, Macro-Settori Scientifico Disciplinari, Settori Scientifico Disciplinari, Descrittori Scientifico Disciplinari), assegnate dal MIUR e modificabili soltanto dal CUN" mentre le parole-chiave della serie variabile (Indicatori di Attività Scientifica) sarebbero state "definite dal Docente sulla base della propria competenza scientifica scegliendole da una lista indicata dal CUN"). In particolare, si legge nel Parere, gli "Indicatori di Attività Scientifica, sono proposte dal Docente, sulla base della propria competenza scientifica e nell'ambito di una lista in inglese predeterminata e regolarmente aggiornata rappresentando uno strumento in grado di fornire flessibilità, internazionalizzazione e identificazione che trova una qualche sovrapposizione e affinità d'applicazione con i descrittori (keywords) del modello ERC".[6]

Ad ogni buon conto, a tutt'oggi la definizione del nostro Macro-Settore Scientifico Disciplinare recita:

08/F1: PIANIFICAZIONE E PROGETTAZIONE URBANISTICA E TERRITORIALE

Il settore si interessa dell'attività scientifica e didattico-formativa inerente le teorie, i modelli e i metodi utili alle scelte di piano che si affiancano alle tecniche e agli strumenti per l'analisi, la programmazione, la pianificazione, la progettazione e gestione degli interventi di trasformazione dell'ambiente, del paesaggio (per gli aspetti di pertinenza del settore), dei sistemi urbani e territoriali, delle strutture organizzative e

worked extensively on establishing correspondence between our SDSs and the ERCs. In particular, following its own 2009 Expression of Opinion, in 2016 the CUN introduced a double matrix of eight levels of identification, with fixed and variable keywords, with the fixed set retaining the definitions of macro-sectors and SDSs, thereby clearly emphasizing the need for revision of these definitions. The proposal for revision envisaged identifying each university lecturer by means of a fixed series consisting of "five keywords (Macro-areas, Areas, Scientific Disciplinary Macro-Sectors, Scientific Disciplinary Sectors, Scientific Disciplinary Descriptors), assigned by MIUR and modifiable only by CUN", while the keywords of the variable series (Scientific Activity Indicators) would be "defined by the Lecturer on the basis of their own scientific competence, choosing from a list provided by CUN." In this regard, the Opinion stated that the "Scientific Activity Indicators are proposed by the Lecturer on the basis of their own scientific competence and within a predetermined and regularly updated list, in English, representing a tool that provides flexibility, internationalization and identification, and finds overlap and affinity of application with the descriptors (keywords) of the ERC model.[6]"

In any case, the current definition of our Scientific Disciplinary Macro-Sector reads:

08/F1: URBAN AND TERRITORIAL PLANNING AND DESIGN

The sector is concerned with the scientific and didactic-training activity inherent in the theories, models and methods useful for planning choices and that go hand in hand with techniques and tools for the analysis, programming, planning, design and management of interventions for the transformation of the environment, the landscape (for the aspects pertaining to the sector), urban and territorial systems, organizational structures and morphologies of human settlements. The scientific-disciplinary contents

[6] CUN (2016). "Analisi introduttive del Consiglio Universitario Nazionale a proposito dei settori ERC (European Research Council). Genesi, finalità e livello di applicazione di un modello. Adunanza del 25 maggio 2016". In esso si fa riferimento al Parere generale n. 7/2009 "Revisione dei Settori Scientifico-Disciplinari". Adunanza del 04 novembre 2009.

CUN (2016) "Introductory analysis of the National University Council regarding the ERC (European Research Council) sectors. Genesis, purpose and level of application of a model." Meeting of 25 May 2016. The Opinion refers to General Opinion No. 7/2009 "Revision of the Scientific Disciplinary Sectors". Meeting of 4 November 2009.

delle morfologie degli insediamenti umani. I contenuti scientifico-disciplinari comprendono l'analisi, la valutazione e il progetto dell'insediamento umano nel suo sviluppo storico, la situazione sociale ed economica, la realtà paesaggistica e il contesto ambientale per quanto riguarda i fattori di rischio naturale ed antropico; le problematiche del governo del territorio e delle valutazioni strategiche attraverso la costante ridefinizione teorica degli apparati concettuali che sono propri del piano urbanistico; i metodi, gli strumenti e le pratiche di pianificazione fisica e di progettazione, recupero, riqualificazione e riordino degli insediamenti alle diverse scale.

Alla luce delle considerazioni prima esposte, per rispondere completamente alla domanda su quale possa essere una definizione della nostra disciplina, non si può non rilevare quanto questa declaratoria sia omnicomprensiva, rimandando ad un insieme di riferimenti concettuali a teorie e tecniche, richiamando ad una lettura delle trasformazioni dell'ambiente e del paesaggio e facendo un vago riferimento "alle diverse scale". Riflettendo su quanto naturalmente investe le personali attitudini di ricerca, si ravvisa la necessità di meglio chiarire il riferimento alle tematiche del paesaggio, per le quali lo strumento urbanistico ad esso preposto necessita di riflessioni particolarmente significative in realtà regionali in cui deve inserirsi quale unico strumento della pianificazione di area vasta.
Inoltre, è certamente non appagante l'elenco (progettazione, recupero, riqualificazione e riordino) che non investe la grande tematica della rigenerazione – non solo urbana ma anche territoriale – certo sopraggiunta ed affermatasi con forza successivamente rispetto al 2015, data della declaratoria sopra riportata. Si ravvisa anche in questo caso la necessità di meglio chiarire quanto le tematiche della rigenerazione, con nuovi meccanismi anche per la sua attuazione, non sia alternativa alla "vecchia urbanistica", ma debba ad essa integrarsi per essere anche promotrice di una nuova visione della città e del territorio. Non posso esimermi, a tal proposito, dall'evidenziare quanto negli attuali spazi del dibattito sull'argomento (forum, webinar, seminari soprattutto ad opera degli Ordini Professionali) si sottolinei fortemente quanto il diritto dell'urbanistica sia ormai soppiantato dal diritto della

include the analysis, evaluation and design of human settlement in its temporal development, social and economic situation, landscape reality and environmental context with regard to natural and anthropogenic risk factors; the problems of land governance and strategic evaluations through the constant theoretical redefinition of the conceptual apparatuses that are proper to the urban plan; the methods, tools and practices of physical planning and design, recovery, redevelopment and reorganization of settlements at different scales.

In addressing the question of how to define our discipline, while keeping in mind the discussion above, we should first note the all-encompassing character of this declaratory statement: referring to a set of conceptual references on theories and techniques, calling for a reading of the transformations of the environment and landscape, and referring vaguely to "the different scales." While reflecting on the range of our individual research interests, we must in any case better clarify the reference to landscape issues. In this regard, particular reflection is due on the regional reality of the urban planning instrument, where it functions as the sole instrument of broad area planning.
Moreover, the manner of listing (planning, recovery, redevelopment and reordering) is certainly insufficient, given the absence of the great themes of urban and territorial regeneration, although indeed these have arisen and been forcefully asserted subsequent to 2015, the date of the above declaratory statement.
Here too, there is a need for better clarification of how the issues of regeneration, with new mechanisms also for implementation, must not be alternative but rather complementary to the "old urban planning", in order to also promote of a new vision of the city and the territory. In this regard, I must point out how much of the current spaces of debate on the topic (forums, webinars, seminars especially by professional associations) strongly emphasise how urban planning law is now supplanted by regeneration law. I refer, for example, to a recent webinar by the Order of Planning, Landscape and Conservation Architects of Rome and Province, on

rigenerazione. Mi riferisco, ad esempio, ad un recente Webinar dell'Ordine Architetti P.P.C. di Roma e provincia sulla "Demoricostruzione e il vincolo paesaggistico" [7], in cui si è affermato (peraltro da parte di un consigliere giuridico della Presidenza del Consiglio) che governare ancora la città con l'urbanistica è un errore, ora si va con le regole della rigenerazione urbana: "la logica non è più quella delle città di assetto urbano costruite attraverso l'urbanistica, è incentrata su mutamenti che si realizzano attraverso il diritto della rigenerazione urbana, declinata attraverso la riduzione del consumo di nuovo suolo e la trasformazione dei tessuti urbani esistenti". In tal modo la rigenerazione è vista come cosa "più buona" della "preesistente" urbanistica. Certamente la rigenerazione, soprattutto grazie alle normative di alcune regioni, è stata capace di inserire nuovi meccanismi indiscutibilmente più snelli delle tradizionali procedure, ma questo non significa che debba porsi in antagonismo alle più generali politiche della pianificazione urbanistica.

"Demolition-reconstruction and the landscape constraint" [7] in which it was stated (moreover by a legal advisor of the Presidency of the Council) that to still govern the city with urban planning is a mistake, and that now we go with the rules of urban regeneration: "The logic is no longer that of cities built through urban planning, instead the focus is on changes achieved through the law of urban regeneration, in turn detailing reductions of consumption of new land and transformations of existing urban fabrics."
In this way, regeneration is seen as something "better" than "pre-existing" urban planning.
Certainly regeneration, especially thanks to regulations in some regions, has been able to incorporate new mechanisms that are unquestionably more streamlined than traditional procedures, but this does not mean that it should stand in antagonism to more general urban planning policies.

Tra ICAR/20 e ICAR/21

Se il ragionamento, poi, si cala anche nei contenuti degli SSD, le cose sono ancora più ambigue.
Per i contenuti dei settori ICAR/20 e ICAR/21 dobbiamo ritornare, come detto, al DM del 2000[1], perché su queste definizioni non si è poi più intervenuti. Dalla declaratoria dei settori scientifico-disciplinari del sopra citato Decreto:

ICAR/20 TECNICA E PIANIFICAZIONE URBANISTICA
I contenuti scientifico-disciplinari investono l'analisi e la valutazione dei sistemi urbani e territoriali, esaminati nel loro contesto ambientale e nel quadro dei rischi naturali ed antropici cui sono soggetti e delle variabili socioeconomiche dalle quali sono influenzati; i modelli ed i metodi per l'identificazione dei caratteri qualificanti le diverse politiche di gestione e programmazione degli interventi, nonché per l'esplicitazione dei processi decisionali che ne governano gli effetti sull'evoluzione dei sistemi in oggetto; le tecniche per gli strumenti di pianificazione a tutte le scale.

Ambiguity of ICAR/20 and ICAR/21

Inquiring into the contents of SDSs, things become even more ambiguous.
For the contents of the ICAR/20 and ICAR/21 sectors, we have to go back, as mentioned, to the Ministerial Decree of 20001, because no further action was then taken on these definitions. From the decree, the declaratories of the two scientific-disciplinary fields:

ICAR/20 URBAN TECHNIQUE AND PLANNING
The scientific-disciplinary contents encompass: the analysis and evaluation of urban and territorial systems, examined in their environmental context and in the relevant framework of natural and anthropogenic risks, and the socioeconomic variables influencing these systems; models and methods for identification of the qualifying features of the various management and planning policies of interventions, and for explication of the decision-making processes

[7] Ordine Architetti P.P.C. di Roma e provincia, Webinar "Demoricostruzione e il vincolo paesaggistico" 31 maggio 2022. https://www.architettiroma.it/politica-ordine/azioni-del-consiglio/demoricostruzione
Order of Planning, Landscape and Conservation Architects of Rome and Province, Webinar "Demo-reconstruction and landscape protections," 31 May 2022, https://www.architettiroma.it/politica-ordine/azioni-del-consiglio/demoricostruzione.

ICAR/21 URBANISTICA

I contenuti scientifico-disciplinari consistono nelle teorie e nelle prassi volte alla conoscenza ed alla progettazione della città e del territorio. In particolare riguardano la formazione e la trasformazione delle strutture organizzative e delle morfologie degli insediamenti umani; le relative problematiche d'interazione con l'ambiente naturale e con gli altri contesti; la definizione teorica degli apparati concettuali che sono propri del piano urbanistico; i metodi, gli strumenti e le pratiche di pianificazione fisica e di progettazione, recupero, riqualificazione e riordino degli insediamenti a tutte le scale.

In buona sostanza, dalla lettura dei contenuti, risulterebbe che ICAR/20 ricomprenda l'analisi dei sistemi (sia urbani che territoriali) con l'approfondimento dei modelli e metodi, attraverso le tecniche, a tutte le scale.

ICAR/21 investirebbe, invece, teorie e prassi, con un forte sbilanciamento sulle teorie (si specifica la definizione "teorica" degli apparati "concettuali" del piano) affrontando metodi e pratiche, e si riporta quella dicitura già sopra criticata perché riportata tal quale nella declaratoria del settore concorsuale (ovvero l'elenco di pianificazione, progettazione, riqualificazione e riordino degli insediamenti), anche in questo caso a tutte le scale. Questa non chiara distinzione è stata di supporto, come noi tutti sappiamo – e come poi si approfondirà nella disamina relativa specificatamente alla questione dell'insegnamento universitario – alla presenza del settore 20 nei corsi legati alle vecchie Facoltà di Ingegneria e del settore 21 nelle vecchie Facoltà di Architettura.

Ma si tratta di una differenza oggi sempre più labile. Non va, tra l'altro, trascurato, che a complicare ulteriormente le cose il CUN elabora un documento relativo alla denominazione in lingua inglese dei macrosettori e dei settori concorsuali e dei settori scientifico disciplinari[8], dopo aver interpellato le società scientifiche, cosa che molti di noi ricordano. In tale docu-

that govern their effects on the evolution of the relevant systems; techniques for planning tools at all scales.

ICAR/21 URBAN PLANNING

The scientific-disciplinary contents consist of the theories and practices aimed at the knowledge and design of the city and the territory. In particular, they concern: the formation and transformation of the organizational structures and morphologies of human settlements; the related problems of interaction with the natural environment and other contexts; the theoretical definition of the conceptual apparatuses that are proper to the urban plan; the methods, tools and practices of physical planning; the design, recovery, redevelopment and reorganization of settlements at all scales.

In essence, from reading the contents, it would appear that ICAR/20 would encompass systems analysis (both urban and spatial) with in-depth study of models and methods, through techniques, at all scales.

ICAR/21 would, on the other hand, concern theories and practices, with a strong imbalance on theories (the declaratory specifies the "theoretical" definition of the "conceptual" apparatuses of the plan) addressing methods and practices. As noted, the above comments have already critiqued this wording, since it repeats that in the declaratory of sector 08/F1 (i.e., the list of planning, design, redevelopment and reordering of settlements), again at all scales.

This unclear distinction has, as we all know, tended to support the presence of Sector 20 in programmes associated with the old Faculties of Engineering and Sector 21 in the old Faculties of Architecture.

Currently, however, this is an increasingly blurred difference, which we will discuss in more detail below, in the examination relating specifically to the issue of university teaching. Incidentally, we must not overlook that as a further complication, after

8 CUN (2012). Sessione n.105 del 22/05/2012 Documento di lavoro del 22/05/2012. "Denominazione in lingua inglese dei macro settori e dei settori concorsuali di cui all'All. A DM 29 luglio 2011, n. 336" e "Denominazione in lingua inglese dei settori scientifico disciplinari di cui al DM 4 ottobre 2000".
CUN (2012). Session no. 105 of 22/05/2012 Working document of 22/05/2012. "Naming in English of the macro sectors and of the recruitment sectors referred to in Annex A of Ministerial Decree No. 336 of 29 July 2011, and naming in English of the scientific disciplinary sectors referred to in Ministerial Decree No. 4 of October 2000.

mento, per la Academic Fields List For Italian University National Recruitment, Macro-settore e Settore Concorsuale sono indicati come:

08/F PIANIFICAZIONE E PROGETTAZIONE URBANISTICA E TERRITORIALE

08/F Urban and landscape planning and design

08/F1 PIANIFICAZIONE E PROGETTAZIONE URBANISTICA E TERRITORIALE

08/F1 Urban and landscape planning and design

Laddove il termine landscape sembrerebbe indicare un valore territoriale generale.
Mentre per la Academic Disciplines List For Italian University Research And Teaching si propone:

ICAR/20 TECNICA E PIANIFICAZIONE URBANISTICA
ICAR/20 Urban and regional planning

ICAR/21 URBANISTICA
ICAR/21 Urban and landscape planning

E cioè, mentre nelle declaratorie dei singoli SSD si fa una incomprensibile distinzione che sembra legata alla questione "tecniche versus teorie", per i nomi in inglese la distinzione si attesta sulla questione del campo di indagine, regionale per il settore 20 e paesaggistica (o diciamo più in generale territoriale) per il settore 21, settore, quindi, al quale sembrerebbe competere maggiormente una visione territoriale.

Rapporto con le classi di laurea e l'evoluzione dei saperi

Ma hanno senso queste distinzioni? Per intanto, a livello nazionale, si discute della modifica del DM 270/2004[9]. È infatti in varie sedi attivo il dibattito sui lavori relativi allo schema di decreto di modifica al regolamento sulle norme concernenti l'autonomia didattica degli atenei. Esso, come noto, si ricollega a quanto il Ministero dell'Università e della Ricerca ha

consulting scientific societies, the CUN has drawn up a document on the English naming of macro-sectors, academic recruitment sectors and scientific disciplinary sectors[8]. In that document, for the Academic Fields List For Italian University National Recruitment, the Macro-sector and Recruitment Sectors are translated as:

08/F PIANIFICAZIONE E PROGETTAZIONE URBANISTICA E TERRITORIALE

08/F Urban and landscape planning and design

08/F1 PIANIFICAZIONE E PROGETTAZIONE URBANISTICA E TERRITORIALE

08/F1 Urban and landscape planning and design

Here, the term landscape would seem to indicate a general spatial value. While for the Academic Disciplines List For Italian University Research And Teaching the translation is:

ICAR/20 TECNICA E PIANIFICAZIONE URBANISTICA
ICAR/20 Urban and regional planning

ICAR/21 URBANISTICA
ICAR/21 Urban and landscape planning

What this means is that, while the declaratories of the individual SDSs apply an incomprehensible distinction, apparently in the matter of "techniques versus theories," the translations of the names in English instead distinguish on the matter of the research field: regional for sector 20 and landscape (or more generally territorial) for sector 21, meaning that sector 21 would be more responsible for the territorial view.

Relationship to bachelor's degree classes and the evolution of knowledge

But do these distinctions make sense? Currently, at the national level, there is discussion of amending Ministerial Decree 270/2004[9]. In fact in various quarters, debate is active on the work on a draft decree amending the regulations concerning the teaching autonomy of universities. This, as is well known, relates to what the Ministry of Universities

[9] Decreto 22 ottobre 2004, n.270 "Modifiche al regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli atenei, approvato con decreto del Ministro dell'università e della ricerca scientifica e tecnologica 3 novembre 1999, n. 509" (pubblicato nella Gazzetta Ufficiale 12 novembre 2004 n.266).
Decree No. 270 of 22 October 2004 "Amendments to the regulation containing rules concerning the teaching autonomy of universities, approved by Decree No 509 of the Minister for Universities and Scientific and Technological Research No. 3 of November 1999" (published in Gazetta Ufficiale No. 266 of 12 November 2004).

stabilito nel documento di Attuazione delle misure del PNRR[10].

Fondamentalmente si evidenziano due concetti, quello della flessibilità (che darebbe sempre più autonomia agli atenei nella definizione dei corsi di laurea) e quello della interdisciplinarietà: "La riforma prevede l'aggiornamento dei curricula universitari, riducendo i rigidi confini esistenti che limitano fortemente la possibilità di creare percorsi interdisciplinari. Ci si attende, inoltre, che essa ampli le possibilità di attuazione di programmi di formazione professionale introducendo classi di laurea innovative professionalizzanti"[11].

Cito ora questo provvedimento in fieri poiché nella bozza iniziale, tra le altre cose, esso proponeva uno stravolgimento del senso dei settori scientifico-disciplinari, che venivano tout court sostituiti con i settori concorsuali.

Ma su questo si è abbondantemente espresso il CUN con il suo parere negativo[12].

Senza entrare troppo nel merito, vale la pena segnalare le motivazioni del CUN su tale aspetto: nel parere viene evidenziato quanto con tale sostituzione avverrebbe, poiché – stanti le attuali declaratorie – si genererebbe solo confusione, guardando il concepimento dei settori concorsuali per fini di ricerca e i settori disciplinari per fini di didattica.

Molta perplessità è stata espressa anche in relazione all'esaltazione delle autonomie degli atenei nella formazione dei corsi di laurea, poiché favorendo forti differenziazioni tra i corsi erogati dai diversi atenei, indirettamente si mette in crisi anche il valore legale della laurea, che non avrebbe più basi comuni cui riferirsi.

and Research has established in the "Implementation of Measures" document for the PNRR.[10]

Basically, the proposed reforms stress two concepts: flexibility (offering universities ever more autonomy in defining degree programs) and interdisciplinarity: "The reform envisages the updating of university curricula, reducing the existing rigid boundaries that severely limit the possibility of creating interdisciplinary paths. It is also expected to expand the possibilities of implementing vocational training programs by introducing innovative professionalizing degree classes.[11]"

I mention this measure still currently in development because, among other things, the initial draft proposed a reworking of the meaning of scientific-disciplinary fields, to be tout court replaced with the recruitment fields. But on this the CUN has abundantly expressed its negative opinion[12].

We should briefly note the CUN's reasons on this aspect: the opinion highlights that, given the current declaratories, such a substitution would only generate confusion, by referring to the conception of the recruitment sectors for research purposes and the disciplinary sectors for teaching purposes. The CUN also expressed great perplexity over the exaltation of the autonomy of the universities in the organisation of degree programmes, since this would favour strong differentiations between the programmes developed by different universities, and so indirectly undermine the legal value of the degrees, which would no longer have basis in common reference. Moreover, the reform would foster differences aimed at responding to different local labour markets,

---

10 Ministero dell'Università e della Ricerca (2021). "Attuazione delle misure del PNRR". Dicembre 2021.
In particolare nella Riforma 1.5 - Riforma delle classi di laurea, in cui sancisce la necessità di "Agevolare i percorsi di laurea interdisciplinari e le possibilità di attuazione di programmi di formazione professionale introducendo classi di laurea innovative professionalizzanti."
Ministry of Universities and Research (2021). "Activation of the PNRR measures". December 2021: in particular Reform 1.5 – "Reform of degree classes", which enshrines the "Facilitation of interdisciplinary degree paths and the possibilities of implementing vocational training programmes by introducing innovative professionalising degree classes."

11 Ministero dell'Università e della Ricerca Ufficio legislativo (2021)."Bozza per uno schema di decreto concernente modifiche al Regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli atenei, approvato con D.M. 22 ottobre 2004, n. 270, del Ministro dell'istruzione, dell'Università e della Ricerca".
Ministry of Universities and Research Legislative Office (2021). "Draft for an outline of a decree concerning amendments to the Regulation containing rules on the teaching autonomy of universities, approved by Minister of Education, University and Research Decree No. 270 of 22 October 2004.

12 CUN (2022). Parere CUN sulla riforma delle classi di laurea. Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza – Missione 4, Componente 1, riforma 1.5 – "Riforma delle classi di laurea". Adunanza del 24/3/2022.
CUN (2022). CUN "Opinion on the reform of degree courses." National Recovery and Resilience Plan - Mission 4, Component 1, Reform 1.5 – "Reform of degree course". Meeting of 24/3/2022.

Senza contare, poi, che il favorire le differenze in nome di una rispondenza ai diversi mercati locali di offerta di lavoro accentuerebbe vieppiù le differenze tra gli atenei del nord, inseriti in contesti economici maggiormente articolati, e gli atenei del sud, spesso anche più piccoli dimensionalmente e collocati in contesti meno attrattivi.
In conclusione, è certamente importante capire a cosa i settori debbano servire, chiarendo il rapporto tra ricerca e didattica (quanto questi due contenitori debbano essere separati e costituire un inquadramento forzato o libero per ciascuno di noi). Certamente l'indirizzo ministeriale rafforzerà sempre più le autonomie degli atenei ai fini della didattica e i parametri che caratterizzano le nostre ricerche si orienteranno verso una libertà di scelta per una nostra autonomia anche all'interno di un settore. E certamente il decreto PNRR[2] sarà foriero di novità.
La definizione, dunque, dei contenuti della nostra disciplina – e le nostre individuali rispondenze a tali contenuti – è estremamente delicato anche ai fini delle valutazioni, poiché costituisce contemporaneamente le basi per la descrizione degli indirizzi della ricerca e le caratteristiche richieste per le forme di reclutamento.

thereby further accentuating the differences between universities in the north, situated in more articulated economic contexts, and universities in the south, often smaller and situated in less attractive contexts.
In conclusion, we must develop an understanding of the purposes of the sectoral systems, clarifying the relationship between research and teaching, in particular the extent to which these two containers should be separated and, for each, constitute a forced or free framing. Certainly, the current ministerial direction will continuously strengthen university autonomy in teaching, and in research, the characterising parameters will move towards freedom of choice for autonomy even within a sector. We await the PNRR[2] decree for news. The definition of the content of our discipline, and our individual insertions in that context, is also extremely delicate for the purposes of research evaluation, since these definitions serve simultaneously as the basis for description of research directions and as the characteristics for forms of recruitment.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

Dando uno sguardo allo sviluppo più recente della disciplina urbanistica italiana, ne emerge un quadro che offre un palinsesto di letture delle "fragilità" del sistema insediativo. La fragilità è l'elemento che accomuna la città contemporanea, anche al di là dei confini nazionali. Essa caratterizza i rapporti tra le problematiche ambientali e le questioni dell'abitare nella città contemporanea alle differenti scale e geografie di riferimento: le fragilità investono i rischi territoriali e ambientali connessi alla questione delle acque, del rischio idrogeologico, del rischio sismico. La disciplina urbanistica italiana non riesce forse ancora a trovare

Looking at the most recent development of the Italian urban planning discipline, what emerges is a palimpsest of readings of the "fragilities" of the settlement system. Indeed, the element uniting the contemporary city, even beyond national borders, is fragility. This is the element characterising the relationships between environmental issues and the matters of living in the contemporary city of different reference scales and geographies: fragilities invest territorial and environmental risks connected to the question of water, hydrogeological risk, seismic risk. The Italian urban planning discipline may not yet be

soluzioni efficaci, ma sta affrontando i temi del degrado e delle patologie, nell'ottica di una occasione strategica di rigenerazione della città contemporanea, ben oltre la semplice ricostruzione fisica del tessuto urbano.

La fragilità copre gli aspetti economici (con i temi dei redditi, della disuguaglianza, della fiducia dei consumatori, delle difficoltà delle attività turistiche); sociali (con i temi dell'immigrazione, della criminalità, della popolazione in condizione di affollamento); ambientali (con i temi dei rischi e degli eventi climatici avversi); infrastrutturali (con i temi della distribuzione e delle condizioni della mobilità, degli accessi alla banda larga e delle energie alternative).

Accanto a ciò, emerge fortemente la tematica del benessere con una attenzione sempre maggiore alla progettazione degli spazi pubblici e delle infrastrutture, calando i contenuti dei Sustainable Development Goals dell'Agenda 2030 – ed in particolare l'Obiettivo 11 "Città e comunità sostenibili" – verso modelli di città che siano "inclusivi, sicuri e solidi". In questo quadro sempre più si afferma la partecipazione come elemento fondante per una buona riuscita delle politiche e delle strategie per la città.

Ma la città è sempre meno confinata nei suoi limiti prettamente urbani e questi ultimi anni legati all'ancora non risolto problema della diffusione pandemica del COVID ce ne sta dando una dimostrazione, evidenziando la necessità che si viva sempre meno in spazi chiusi e ristretti.

Dall'Europa, o per lo meno da alcuni casi europei, riceviamo a tal proposito qualche lezione interessante, specialmente nell'affrontare il tema oggi pressante della realizzazione di spazi verdi in città e della costruzione di legami anche fisici con il territorio fuori città.

Foriero di nuove occasioni è senz'altro il tema degli strumenti basati sulle forme partecipate, in particolare per quello che riguarda i destini dei corsi d'acqua[13].

able to find effective solutions, but it is tackling the issues of degradation and pathologies with a view to a strategic opportunity for the regeneration of the contemporary city, far beyond the simple physical reconstruction of the urban fabric.

The element of fragility covers economic aspects (themes of incomes, inequality, consumer confidence, difficulties in the tourism sector); social aspects (themes of immigration, crime, overpopulation); environmental aspects (themes of risks and adverse climatic events); infrastructural aspects (themes of distribution, mobility conditions, broadband access, alternative energies).

Alongside this, in looking at the overall discipline, the issue of wellbeing strongly emerges, with an increasing focus on the design of public spaces and infrastructures, thanks to adoption of the contents of the Sustainable Development Goals of Agenda 2030, particularly Goal 11 "Sustainable Cities and Communities", moving towards city models that are "inclusive, safe and sound". In this framework, participation is increasingly asserted as a fundamental element for successful urban policies and strategies.

But the city is less and less confined within its purely urban limits, and in recent years, the still unresolved problem of the COVID pandemic has demonstrated this, illustrating the need for people to live less and less in closed and restricted spaces.

From Europe, or at least from certain European cases, we are receiving interesting lessons in this regard, especially on addressing the pressing issue of creating green spaces within the city and even building physical links with the territory beyond.

The theme of participatory forms of regulatory instruments undoubtedly offers new opportunities, particularly on the fate of watercourses[13].

With regard to some specific elements of comparison between the disciplines of different countries -

[13] Si rimanda, a tal proposito, agli esiti dell'Assemblea Area Sud del Tavolo Nazionale Contratti di Fiume (svoltasi il 20/7/2020), https://www.youtube.com/watch?v=3iAGFoM9hfM. Il Comitato di Pilotaggio del Tavolo, nominato nel 2019, è costituito da un referente per ciascuna Regione (e chi scrive è stato nominato referente per la Regione Molise) ha organizzato tre incontri a livello nazionale: l'Assemblea Area Nord si è svolta il 7/7/2020 e l'Assemblea Area centro ha avuto luogo il 13/7/2020

In this regard, see the outcomes of the Southern Area Assembly of the National River Contracts Table (held on 20/7/2020), https://www.youtube.com/watch?v=3iAGFoM9hfM. The Steering Committee for the Table, appointed in 2019, is composed of a contact person for each region (the current author was appointed contact for the region of Molise) organised three meetings at national level: the Northern Area Assembly took place on 7/7/2020 and the Central Area Assembly took place on 13/7/2020.

Riguardo, poi, ad alcuni specifici elementi di confronto tra le discipline dei diversi paesi – direi soprattutto con altri paesi europei che con noi condividono una parte di storia – mi preme sottolineare quanto in alcuni di essi sia data maggiore attenzione al costante aggiornamento dei dati di trasformazione dell'uso del suolo. È quindi necessario che la pianificazione tenga conto dell'effettivo controllo dello sviluppo del territorio: in altri paesi (Germania o Francia, ad esempio) vi è un maggiore controllo del Land Use, sottoposto ad un costante e molto intenso aggiornamento[14]. In Italia esiste il grande problema della discrepanza tra i piani urbanistici di vecchia generazione, ancora così diffusi, e i cambiamenti reali. Analoga riflessione può essere fatta sulla pianificazione dell'emergenza, legata agli eventi calamitosi: accelerazione dei meccanismi di realizzazione ma poi carenza nel ricondurre i cambiamenti nella struttura preposta alla governance del territorio più ampio della realtà urbana. Insomma, è difficile e poco limpido il meccanismo del controllo delle trasformazioni, che in molti altri paesi è efficace e in Italia si riesce a fare con discontinuità e con forti differenze tra una realtà regionale e l'altra. Così come è altrettanto necessario un rapido aggiornamento dei livelli comunali agli strumenti cogenti, ad esempio ai piani paesaggistici, che si somma alla frequente incapacità di calare velocemente gli elementi derivanti dai dettami europei, che magari arrivano alle formulazioni nazionali ma poi sono disattesi – o comunque non recepiti con rapidità – a livello regionale o locale.

above all with other European countries that share a part of history – I would like to emphasise how much more attention is paid in some of them to the constant updating of data on land use transformation. In fact, planning must provide for the effective monitoring and control of land development: other countries (e.g. Germany, France) provide for greater monitoring and control of land use, subject to constant and very intense updating[14].

In Italy there is the great problem of the discrepancy between old-generation urban plans, still very widespread, and real changes. The situation is similar in regard to emergency planning for disaster events: having accelerated the implementation mechanisms, there has then been a lack of consistency in integrating the changes with governance structures for the wider territory of the urban phenomenon. In short, the mechanism of controlling transformations, which in many other countries is effective, is difficult and unclear in Italy, where it is done with discontinuity and strong differences between one national administrative region and another. There is the equally great problem of municipal levels succeeding in rapidly updating in conformity with the compulsory instruments, e.g. landscape plans, which is compounded by the frequent inability, in Italy, to quickly implement the elements deriving from European dictates: these may arrive at national formulations but then be disregarded - or not quickly transposed - at regional and local levels.

[14] Si vedano:
See:

Cialdea D, Pompei C (2021). Realizzare/ Ripensare il Paesaggio: il Fiume come Rete di Sperimentazioni. Landscape Rethinking and Achieving: The River as a New Experiencing Network. *Archivio di Studi Urbani e Regionali*, vol. 132, p. 5-25, ISSN: 0004-0177. https://doi.org/10.3280/ASUR2021-132001

Cialdea D. (2022). Le reti fluviali e il complesso sistema di relazioni tra ambiente naturale e realtà urbana: nuove occasioni di progettualità partecipata. In: CENTRO DI RICERCA SUI CONSUMI DI SUOLO (a cura di): Andrea Arcidiacono Damiano Di Simine Silvia Ronchi Stefano Salata, *CONSUMO DI SUOLO, SERVIZI ECOSISTEMICI E GREEN INFRASTRUCTURES: Metodi, ricerche e progetti innovativi per incrementare il Capitale naturale e migliorare la resilienza urbana.* Rapporto 2022. p. 170-176, ROMA:INU Edizioni, ISBN: 978-88-7603-233-2.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Il piano oggi dovrebbe assolvere a tante funzioni, che sono ormai plurali: territoriali, certo, ma anche ambientali e di promozione economica.

Nel quadro nazionale, è ancora molto privilegiata la scala comunale, che si propone come luogo di tutela ambientale, affrontando il tema del drenaggio urbano o della decarbonizzazione ed affronta il tema del welfare sotto tanti punti di vista.

I ruoli degli e gli strumenti che tali temi coinvolgono sono, però, molteplici e nel nostro panorama legislativo necessitano di chiarezza.

Nell'ambito dei lavori svolti all'interno della Commissione INU, CeNSU, SIU "*Verso una legge di principi del Governo del territorio, per una riforma dell'urbanistica*" uno dei sette Tavoli è stato destinato proprio ai "Livelli e Strumenti di pianificazione spaziale"[15], cui abbiamo dato il sottotitolo "Distribuzione delle competenze di governo del territorio fra i diversi livelli amministrativi; ruolo e natura degli strumenti di pianificazione spaziale e relazioni fra di essi".

Il Tavolo ha messo in luce vari aspetti, culminanti nell'evidenziare alcune necessità imprescindibili finalizzate alla semplificazione e all'incremento di flessibilità del processo di pianificazione. Parallelamente ha messo a fuoco alcuni punti cruciali. L'aspetto che personalmente sta maggiormente a cuore è quello della necessaria differenziazione tra città e piccoli centri, tra la città metropolitana – cui è destinata tanta attenzione seppur con tanti nodi irrisolti – e i comuni con limitate dimensioni, fisiche e di popolazione.

Looking at the most recent development of the Italian urban planning discipline, what emerges is a palimpsest of readings of the "fragilities" of the settlement system. Indeed, the element uniting the contemporary city, even beyond national borders, is fragility.

This is the element characterising the relationships between environmental issues and the matters of living in the contemporary city of different reference scales and geographies: fragilities invest territorial and environmental risks connected to the question of water, hydrogeological risk, seismic risk.

The Italian urban planning discipline may not yet be able to find effective solutions, but it is tackling the issues of degradation and pathologies with a view to a strategic opportunity for the regeneration of the contemporary city, far beyond the simple physical reconstruction of the urban fabric.

The element of fragility covers economic aspects (themes of incomes, inequality, consumer confidence, difficulties in the tourism sector); social aspects (themes of immigration, crime, overpopulation); environmental aspects (themes of risks and adverse climatic events); infrastructural aspects (themes of distribution, mobility conditions, broadband access, alternative energies).

Alongside this, in looking at the overall discipline, the issue of wellbeing strongly emerges, with an increasing focus on the design of public spaces and infrastructures, thanks to adoption of the contents

[15] Coordinato da: Carlo Alberto Barbieri, Donatella Cialdea e Giancarlo Cotella, discusso il 30 Aprile 2021.
Coordinated by Carlo Alberto Barbieri, Donatella Cialdea and Giancarlo Cotella, discussed on 30 April 2021.

La situazione dei piccoli comuni è realtà estremamente diffusa in Italia: degli 8000 comuni italiani, 70,2 % sono comuni con popolazione inferiore ai 5000 abitanti. La mia sollecitazione era particolarmente rivolta alle realtà regionali in cui si concentrano massimamente queste condizioni, per le quali va ripensato il senso dello strumento urbanistico locale, che non può essere il piano regolatore per ogni singolo piccolo comune.

Questi piccoli comuni hanno in comune tra loro molti fattori che possono indicati come positivi, quali una forte identità dei luoghi, delle pregevoli condizioni di paesaggio, spesso però legati a fenomeni di dissesto mai completamente risolti: molti di loro, infatti, sono caratterizzati da particolari condizioni orografiche, e sono in prevalenza situati in zone di montagna. Tra i fattori che possono essere individuati come negativi, inoltre, vi è anche la questione che essi sono i peggiori consumatori di suolo, perché basati su vecchi modelli di sviluppo.

Le loro dimensioni ridotte sono, infatti, spesso accompagnate da inadeguatezze amministrative e gestionali e ancora oggi continuano a favorire il consumo del patrimonio ambientale – anche agricolo e boscato – con conseguenti problemi ambientali e paesaggistici. Nel complesso continuano anche a mantenere un assetto territoriale estremamente frammentato e caratterizzato da eccessiva polverizzazione della proprietà fondiaria.

Sicuramente va ripensato il ruolo dell'intercomunalità, poiché le ipotesi di unioni e di fusioni, adottate nel tempo con forti diversità nel panorama nazionale, sono però nel complesso poco presenti, soprattutto in alcune regioni, e non possono dirsi propriamente esperimenti riusciti. Tra l'altro non va trascurato che i più recenti meccanismi, anche legati alle applicazioni del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, mettono sempre più in competizione i piccoli comuni tra loro, all'interno di quei processi che li individuano come i principali attrattori di finanziamenti destinati alla tutela dei beni comuni territoriali.

E sono proprio le risorse paesaggistiche che potrebbero essere il volano per uno sviluppo di questi territori, che – oltre che essere localizzati prevalentemente in zone montane o collinari – ricadono frequentemente in aree protette.

of the Sustainable Development Goals of Agenda 2030, particularly Goal 11 "Sustainable Cities and Communities", moving towards city models that are "inclusive, safe and sound".

In this framework, participation is increasingly asserted as a fundamental element for successful urban policies and strategies.

But the city is less and less confined within its purely urban limits, and in recent years, the still unresolved problem of the COVID pandemic has demonstrated this, illustrating the need for people to live less and less in closed and restricted spaces.

From Europe, or at least from certain European cases, we are receiving interesting lessons in this regard, especially on addressing the pressing issue of creating green spaces within the city and even building physical links with the territory beyond.

The theme of participatory forms of regulatory instruments undoubtedly offers new opportunities, particularly on the fate of watercourses.

With regard to some specific elements of comparison between the disciplines of different countries – above all with other European countries that share a part of history – I would like to emphasise how much more attention is paid in some of them to the constant updating of data on land use transformation. In fact, planning must provide for the effective monitoring and control of land development: other countries (e.g. Germany, France) provide for greater monitoring and control of land use, subject to constant and very intense updating.

In Italy there is the great problem of the discrepancy between old-generation urban plans, still very widespread, and real changes. The situation is similar in regard to emergency planning for disaster events: having accelerated the implementation mechanisms, there has then been a lack of consistency in integrating the changes with governance structures for the wider territory of the urban phenomenon. In short, the mechanism of controlling transformations, which in many other countries is effective, is difficult and unclear in Italy, where it is done with discontinuity and strong differences between one national administrative region and another.

There is the equally great problem of municipal levels succeeding in rapidly updating in conformity with

Queste considerazioni sono state esplicitate soprattutto a proposito delle regioni meridionali, di cui la Regione Molise[16] può essere un esempio emblematico, certamente per lo studio di uno strumento ad hoc per piccoli centri che costituiscono un continuum territoriale, con l'intento di esaltare sempre più il ruolo della pianificazione di area vasta.

the compulsory instruments, e.g. landscape plans, which is compounded by the frequent inability, in Italy, to quickly implement the elements deriving from European dictates: these may arrive at national formulations but then be disregarded – or not quickly transposed – at regional and local levels.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

La tematica inevitabilmente si lega a quanto già osservato nella disamina della debolezza delle definizioni dei settori scientifico-disciplinari, che – in particolare per quello che riguarda l'urbanistica – spesso si ricollega alla questione: insegnare nei corsi di architettura o nei corsi di ingegneria.

Come già accennato sopra, l'incardinamento degli ICAR/20 nei corsi di ingegneria e l'incardinamento degli ICAR/21 nei corsi di architettura, seppur discendente dalle tabelle dei requisiti necessari per la costruzione dei corsi di laurea, è nel tempo diventato una separazione sempre più labile. La realtà è che gli Atenei hanno determinato, in alcuni casi addirittura per la propria sopravvivenza, condizioni ma soprattutto soluzioni per le quali userei il termine "adattativo", ovvero strettamente funzionale all'utilizzo dei suoi docenti in ruolo.

E questo, come visto, nel panorama della revisione del DM 270 viene sempre più canonizzato.

Molto più ampio è il tema dell'integrazione e della interdisciplinarietà.

È sempre più necessario affinare i meccanismi della capacità di adattamento ma mantenendo i capisaldi della propria disciplina, che sono certamente le specificità dei propri saperi ma anche la capacità di trovare

The issue inevitably ties in with what has already been observed in the examination of the weakness of the definitions of the scientific-disciplinary sectors, which particularly for urban planning, often involves the question: will the teaching be in architecture or in engineering courses.

As mentioned above, the separate embedding of ICAR/20 in engineering courses and ICAR/21 in architecture courses, although descending from the tables of requirements for the construction of degree courses, has become increasingly blurred over time. The reality is that, sometimes for their own survival, the universities have established "adaptive" conditions and solutions, i.e. strictly in the service of their tenured professors.

And this situation is being increasingly canonises, as seen in the panorama of the revision of Ministerial Decree 270. The issue of integration and interdisciplinarity is much broader. Increasingly, we must refine the mechanisms of our adaptive abilities, still maintaining the cornerstones of our own disciplines, which are the specificities of one's own knowledge but also the ability to establish contacts on truly integrative matters. Thus the general framework must safeguard the specific contents of the individual dis-

---

16 Cialdea D, Vitiello M (2021). Il governo del territorio nella Regione Molise nell'attuale contesto di fermento innovativo. Tra forti connotazioni paesaggistiche e lacune normative. IL SOLE 24 ORE *Dossier Speciale Urbanistica* "Le leggi regionali a confronto per il buon governo del paese", p. 86-91, ISSN: 0391-786X. https://ntplusentilocaliedilizia.ilsole24ore.com/art/le-leggi-regionali-e-ricerca-principi-diritto-urbanistico-AEtJk5B

contatti su punti che realmente possano diventare integrativi. Quindi il quadro generale vede, da una parte, l'esigenza di salvaguardare la specificità dei contenuti dei singoli settori disciplinari, dall'altra la volontà di porre attenzione anche ai settori ad essi affini (che entrano in gioco sia nelle procedure valutative, sia nella definizione dei contenuti dei corsi di laurea). Le materie del nostro settore sono tradizionalmente passate a chiamarsi prima Urbanistica e poi Pianificazione territoriale. Nel tempo, però, le cose sono cambiate aprendo un ventaglio di nuove soluzioni, soprattutto a seguito della riforma proprio del "3+2", con il processo di Bologna che dalla fine degli anni 90 tenta di uniformare il sistema universitario a livello europeo, culminato con l'assetto dei nostri corsi secondo il DM 509/1999 antecedente al vigente DM 270/2004. E questo sia per le nomenclature dei corsi di laurea non sempre coincidente con il titolo della classe di laurea, ma anche nelle nomenclature delle discipline dei singoli corsi curriculari. Si è aperta, così, una stagione di flessibilità anche da questo punto di vista, flessibilità che però celava il desiderio di evidenziare specificità locali. Mi piace sottolineare la scelta effettuata pressa la nostra sede dell'Università del Molise. Quando, nel 2005, fu aperta la allora Facoltà di Ingegneria con il corso di laurea in Ingegneria Edile – oggi scomparso in un infelice interateneo con l'Università del Sannio che ne è sede amministrativa – la scelta fu di attivare due corsi uno di "Pianificazione urbanistica", finalizzato all'apprendimento delle basi della disciplina ed un successivo corso che denominammo "Disegno del territorio". Furono poi attivati anche un corso di "Pianificazione del paesaggio" ed un corso a scelta sulle "Forme e contenuti del paesaggio", in comune con i corsi dell'Agraria. La materia di "Disegno del territorio" ha l'obiettivo di sviluppare la capacità di lettura del genius locis e di affinare l'attenzione alla "progettazione territoriale" e dunque al nuovo disegno del territorio: disegno del territorio si intende come capacità di costruzione di scenari (e non solo per la città). E questo, nel nostro processo fondativo, aveva anche l'obiettivo di sviluppare integrazione con altri corsi che affinano l'abilità dello studente nelle fasi progettuali[17].

ciplinary sectors, at the same time as devoting attention to the related sectors that come into play in research evaluation and defining the content of degree programme. In the past, the subjects in our sector were first called Urban Planning and then Spatial Planning. Things have changed, however, opening up a range of new solutions, especially following the "3-year bachelor's and 2-year master's reforms" with the Bologna Process beginning in the late 1990s, aimed at standardising university systems at the European level and culminating in the organisation of our courses according to Ministerial Decree 509/1999, and then the current Ministerial Decree 270/2004. This is true both for the names of the degree programmes, which now may sometimes differ from the titles of the degree courses, and also in the names of the disciplines for the individual degree programmes. In this respect, a period of flexibility has opened up, which however has also concealed the aim of stressing local specificities. In this regard, I would like to illustrate the choice made at the University of Molise. In 2005, the then Faculty of Engineering opened with a degree programme in Construction Engineering. (A programme which has now disappeared due to an ill-advised inter-university agreement with the University of Sannio, the administrative seat of the University of Molise). At this time, the choice was to activate two courses, one in Pianificazione ubanistica ("Urban Planning"), aimed at learning the basics of the discipline, and another that we call Disegno del territorio ("Territorial design"). The University also activated a course in Pianificazione del paesaggio ("Landscape planning") and an elective class on Forme e contenuti del paesaggio ("Landscape forms and contents"), jointly with the degree programmes in agriculture. The "Territorial design " course is aimed at developing the ability to read the genius loci and to sharpen attention to territorial planning, and thus to the new design of the territory. Here, "territorial design" is understood as the ability to build scenarios, beyond just those of the city. The aim of this founding strategy was also to develop integration with other

[17] Come testimoniato dai materiali prodotti in occasione della Prima Conferenza della Facoltà di Ingegneria "Navigare verso l'integrazione. Luoghi, Strumenti, Occasioni", organizzata dal Preside Donatella Cialdea e svoltasi l'11 novembre

Un'ultima notazione riguarda il terzo livello e l'internazionalizzazione. In linea generale, negli ultimi tempi si è assistito ad una distorsione del concetto di dottorato che aveva il compito di sviluppare le capacità di ricerca di un giovane laureato in un certo campo disciplinare. A seguito della legge Gelmini in realtà sono nati nei Dipartimenti, che hanno raggruppato vecchie Facoltà anche molto diverse tra loro, corsi di dottorato omnicomprensivi. Va sicuramente ridata molta attenzione a questi percorsi (al di là dell'operazione dell'incentivazione delle borse di studio effettuata in tempi recentissimi), come forse sta avvenendo con le sperimentazioni di ritorno ai dottorati monotematici che si stanno riassociando a livello nazionale. I contenuti dell'insegnamento in ogni caso non possono non risentire delle attuali oscillazioni del mercato del lavoro e del fermento che coinvolge anche gli Ordini professionali. Sempre maggiore attenzione dovrà essere posta all'internazionalizzazione degli studi e alla necessità di favorire per gli studenti esperienze all'estero, sia durante il loro percorso curriculare sia nel proseguimento del loro avvicinamento alla professione del ricercatore in senso ampio.

courses that refine the student's ability in the design phases[17]. A final notation concerns the "third level degree" and internationalisation.
In recent times there has been a general distortion of the concept of the doctorate, formerly intended to develop the research skills of a young graduate in a specific disciplinary field. As a result of the so-called "Gelmini" law of 2010, all-encompassing doctoral courses have now sprung up in the departments, which regrouped the old and very heterogeneous faculties. These doctoral programmes deserve very substantial critical attention, going beyond the recent intervention of scholarship incentives, and perhaps this is now happening with some experiments returning to single-subject doctorates, re-associated at a national level. The content of teaching will in any case most definitely be affected by the current fluctuations in the labour market and also the turmoil involving professional associations. More and more attention will be necessary on the internationalisation of studies and promotion of student experiences abroad, both during their bachelor's degree and in continuing their approach to the broad profession of researcher.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

Anche in questo caso il pensiero va verso le possibili implementazioni degli strumenti di ricerca a ciascuno di noi più vicini. In questa ottica, la mia attenzione va ai Sistemi Informativi Territoriali. Il GIS, infatti, non è una "nuova tecnologia" – come spesso sento dire – per la produzione di immagini; non è solo un insieme di "informazioni" per leggere il territorio, ma è uno

Here, too, thoughts turn to possible implementations of the research instruments of direct concern to each of us, in particular to Geographical Information Systems. GIS is not a "new technology" for producing images, as we often hear; not just a set of data or "information" for reading the territory; ra-

2009, con la presenza del prof. Vito Cardone, Presidente della COPI, Conferenza dei Presidi delle Facoltà di Ingegneria Italiane. web.unimol.it/Vecchio sito Unimol/serviziweb.unimol.it/pls/unimol/consultazionef6bd.html?id_pagina=8057

As witnessed by the materials produced at the First Conference of the Faculty of Engineering "Navigating towards integration: Places, Instruments, Opportunities", organised by Dean Donatella Cialdea and held on 11 November 2009, with the presence of Professor Vito Cardone, President of the Conference of the Deans of the Italian Faculties of Engineering. web.unimol.it/serviziweb.unimol.it/pls/unimol/consultationf6bd.html?id_page=8057

strumento utilizzabile per produrre "nuove informazioni" e contribuire alla duplice funzione di approfondire la conoscenza e progettare il territorio e le sue trasformazioni future. La disciplina urbanistica ha investito sempre più nuovi campi e nuove questioni teoriche; parallelamente va curata la formazione sull'uso delle tecnologie per l'approfondimento e per il raggiungimento degli obiettivi teorici, soprattutto in questa epoca di rapidi mutamenti di contesto.

Il GIS nasce inizialmente come un desiderio di "meccanizzazione del processo di produzione delle mappe" e quindi il suo scopo era quello di sostituire la cartografia su carta con un database che fosse flessibile e facile da aggiornare. Questo sistema è stato poi perfezionato, tanto da offrire ora la possibilità di sovrapporre i vari temi affrontati in un modo utile ad una migliore comprensione dell'analisi territoriale.

La possibilità di utilizzare i GIS per le informazioni, sia in formato raster che in formato vettoriale o una combinazione di entrambi, ha ampliato la capacità del sistema così come il numero dei suoi potenziali utenti.

Questo strumento informatico, su cui si basa il Sistema Informativo Territoriale, ha quindi il compito di essere un archivio di informazioni che ne consenta anche l'elaborazione e l'analisi, oltre a fornire rappresentazioni spaziali.

L'architettura GIS, oltre ad essere un sistema che consente la memorizzazione, l'archiviazione, la manipolazione e l'analisi dei dati, dovrebbe sempre essere organizzata con l'obiettivo di ottimizzare il confronto dei dati. Dovrebbe inoltre essere utilizzato, secondo le finalità del sistema, per la creazione di rappresentazioni, la visualizzazione e l'analisi dei dati geografici stessi.

L'obiettivo è comprendere le trasformazioni avvenute nel tempo, ma anche comprendere i principali meccanismi ambientali che hanno provocato o che potrebbero provocare modificazioni nel tempo.

Tali informazioni devono essere correlate anche alle informazioni socio-economiche relative ai comuni dell'area: è fondamentale, quindi, avvalersi delle tecnologie informatiche per poter impostare un sistema di valutazione delle interazioni tra tutti i dati disponibili.

ther a tool for potential production of "new information" and contribution to the dual function of deepening knowledge and planning the territory and its transformations.

The discipline of urban planning increasingly involves new fields and theoretical issues. In parallel, we must attend to training in the use of technologies for in-depth study and the achievement of theoretical objectives, especially in this era of rapid contextual change.

GIS was initially born with the aim of "mechanising map production processes" and thus to replace paper-based cartography with flexible and easily-updated databases.

This system has been refined so that it now offers the possibility of overlaying the various themes, in the service of understanding of spatial analysis.

The possibility of using GIS for information, in raster or vector format or combinations of both, has expanded the system capacities and numbers of potential users.

These computer tools, at the basis GIS, therefore offer a repository of information that also enables processing and analysis, and not only spatial representations.

GIS enables the storage, archiving, manipulation and analysis of data; however its architecture should always be organised with the aim of optimising data comparison.

It should also be used for the creation of representations and visualisation of geographical data, in keeping with the design and aims of the relative system. The aim of GIS is to understand the occurrence of transformations over time, and the main environmental mechanisms that have caused or could cause such changes. This information must also be correlated with the socio-economic information relating to the relative municipalities, meaning that it is essential to design and use the information technology for establishing systems that evaluate interactions between all the available data. In the organisation of the database, the primary objective is the construction of a data model that maintains the specificity of the different territorial survey areas and types of sources, but constitutes a single methodology for

Per quanto riguarda l'organizzazione della banca dati, va sottolineato che l'obiettivo primario è la costruzione di un modello di dati che, pur mantenendo la specificità delle diverse aree di indagine territoriale e le diverse tipologie di fonte, costituisca un'unica metodologia per l'identificazione di indicatori utili alla definizione degli obiettivi di qualità del paesaggio o indicatori di trasformazione di un determinato territorio.
In conclusione, ritengo che proprio nell'epoca delle transizioni, occorre affinare la nostra ricerca non nell'uso ma nella creazione di Sistemi Informativi Territoriali mirati, non lasciando il campo agli specialisti informatici, o a ricercatori di altri settori che approfondiscono le elaborazioni sulle mutazioni dell'uso del suolo – penso agli agronomi o ai forestali[18] – e sempre più avocano a sé stessi la competenza della pianificazione.
L'obiettivo è di farne invece un nostro proprio campo di ricerca, con codificazioni condivise anche tra le nostre ricerche, seppure esse approfondiscono obiettivi specifici per ciascuno di noi.
A ciò è collegato anche il tema, che in più occasioni è stato da chi scrive posto forse senza un caloroso riscontro di interesse, dei cosiddetti "Altri prodotti" che avremmo la possibilità di inserire per le nostre valutazioni, oltre i canonici articoli, capitoli e libri.
Voglio continuare a credere che sia possibile un nostro affinamento delle caratteristiche di questi prodotti, relativamente alla necessità di dare una qualificazione specifica propria per il nostro settore.

identification of indicators useful in defining landscape quality objectives, or indicators of the transformation of a given territory.
In conclusion, I believe that in this age of transitions, we must refine our research not in the use of GIS but in the creation of targeted systems, not leaving the field to computer specialists or researchers of other fields who elaborate on land use changes (e.g. agronomists, foresters)[18] and increasingly claim planning competence for themselves.
The aim is instead to develop our own field of research, with codifications shared with research in other fields, even if those aim for different specific objectives.
Another topic that I have raised on several occasions, without necessarily receiving warm interest in response, is that of the so-called "other products" that we would be able to include for our research evaluations, beyond the canonical articles, chapters and books.
I continue to believe that we should be able to refine the characteristics of these products, aiming to obtain specific qualification for these in our sector.

[18] Ricordo a tal proposito la Carta di Matera presentata nel 2019 dagli agronomi e dai forestali: "La Carta di Matera è l'impegno che i Dottori Agronomi ed i Dottori Forestali italiani hanno assunto nel declinare e calibrare gli obiettivi dell'Agenda 2030 nell'ambito della propria attività di gestione dello studio professionale e delle attività professionali di programmazione, pianificazione, progettazione e consulenza per assicurare il benessere della popolazione e dei territori, nella piena consapevolezza del ruolo sociale e della responsabilità che hanno in uno scenario di sviluppo sostenibile." http://www.conaf.it/

In this regard, I recall the "Matera Charter" presented in 2019 by agronomists and foresters: "The Matera Charter represents the commitment of Italian Agronomists and Foresters to calibrating and applying the objectives of the 2030 Agenda in the context of their professional practice and activities of programming, planning, design and consulting to ensure the wellbeing of the population and territories, in full awareness of their social role and responsibilities a scenario of sustainable development." http://www.conaf.it/

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Ritengo che ciascuno di noi abbia una visione del futuro inevitabilmente legata all'osservazione di quanto accade nella realtà regionale in cui opera.
Ed ognuno di noi immagina che lo sviluppo futuro della disciplina urbanistica possa portare soluzione alle questioni aperte e irrisolte che quotidianamente fronteggia. Certamente il quadro va poi completato con alcune questioni che riguardano un panorama generale, sufficientemente comune a tutti. Innanzitutto, è necessaria una chiarezza sui ruoli degli enti locali, soprattutto gli intermedi, che non possono essere gli stessi ovunque, poiché il "ruolo" dell'area vasta è diverso nelle diverse regioni. Basti pensare alle regioni nelle quali sia stata istituita una Città Metropolitana che hanno visto variare l'assetto generale del rapporto tra la città e i centri insediativi al suo intorno, prima identificati in una realtà provinciale. La nascita, nel 2015, di questo nuovo ente locale è stata certo un intervento innovativo ma lascia ancora insoluti molti problemi nella sua attuazione.
Senza sovrapporre le considerazioni espresse nella risposta alla domanda tre che si è concentrata sulle esigenze di una pianificazione integrata per le realtà in cui ci sono concentrazioni di piccoli comuni, qui vorrei sottolineare la necessità che il futuro della disciplina prenda in considerazione nuovi meccanismi, in particolare per il controllo del consumo del patrimonio naturale e agricolo, con i relativi problemi ambientali e paesaggistici[19]. Perché mentre noi disquisiamo sui futuri modelli del territorio, una pericolosa deriva – oltre quelle già palesate nelle precedenti risposte, e forse quella più pericolosa – è che si consolidi una visione edilizia della pianificazione, unicamente cioè volta alla

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

I believe that for each of us, our vision of the future development of the urban planning discipline is inevitably linked to our observation of the events in our regional operational realities, and that each imagines development that brings solutions to the unresolved issues we regularly face.
The picture must then be completed with some issues of a general panorama sufficiently common to all. First of all, clarity is needed on the roles of the local authorities, especially intermediaries, who will be different in the various regions, since the "role of the area" is also different in the various regions. The regions with development of a metropolitan city, for example, would have seen a change in the general structure of the relationship between city and surrounding settlement centres, previously integrated in a provincial context.
The intervention for a new form of local authority in 2015 was certainly innovative, but it still leaves many unresolved problems in implementation. In answer to question three I have already focused on the need for integrated planning for contexts with concentrations of small municipalities. Here, I emphasise that the future of the discipline demands consideration of new mechanisms, in particular for monitoring and controlling the consumption of the natural and agricultural heritage, along with the related environmental and landscape problems[19].
In fact, as we debate the future models of the territory, in addition to the dangerous drifts already illustrated in the previous answers, perhaps the most dangerous one is the risk of consolidation of a constructionist vision i.e. solely aimed at its regulation,

[19] Barbieri, C., Cialdea, D. & Cotella, G.(2021). "I livelli e gli strumenti per la pianificazione integrata del territorio". *Ingegnere Italiano*, vol. 380, p. 28-30, ISSN: 0020-0913. Si rimanda all'intero numero monografico della rivista che riporta gli esiti dello studio INU, CeNSU e SIU, finalizzato alla individuazione dei principi fondamentali cui ispirare una nuova legge nazionale sul governo del territorio.

Barbieri, C., Cialdea, D. & Cotella, G.(2021). 'The levels and tools for integrated spatial planning'. *Ingegnere Italiano,* vol. 380, p. 28-30, ISSN: 0020-0913.
Please refer to the entire monographic issue of the journal which reports the results of the INU, CeNSU and SIU study aimed at identifying the fundamental principles to inspire a new national law on spatial government

sua regolamentazione, e che l'urbanistica sia vista solo come un insieme di meccanismi incapaci di rendere facilmente attuabili le trasformazioni. In conclusione, due elementi sono importanti ed investono ad ampio raggio la disciplina in generale: uno riguarda i meccanismi della rigenerazione che stanno già costituendo una svolta nel nostro approccio alla pianificazione e l'altro il ruolo degli spazi aperti, che stiamo tutti ripensando sotto la spinta degli inevitabili cambiamenti fisici e comportamentali a seguito della pandemia. Il futuro, dunque, è in mano alle sfide, che in alcuni casi abbiamo lanciato noi dal lato delle ormai pluridecennali richieste di intervenire sul quadro legislativo e in altri si sono determinate in virtù dei grandi cambiamenti globali in atto. I temi dei cambiamenti climatici, dei rischi ambientali e sanitari ma soprattutto delle disuguaglianze – territoriali prima ancora che economiche e sociali – ancora non sono risolti, se mai lo saranno, e dovranno essere loro a guidarci nel delineare le vie del futuro.

and that urban planning is seen only as a set of mechanisms blocking the ready implementation of transformations.
In conclusion, two important elements concern the discipline at large: one concerns the mechanisms of regeneration, which already constitute a turning point in our approach to planning; the other the role of open spaces, which we are all rethinking under the impetus of the inevitable physical and behavioural changes following the pandemic. The future, then, lies with these challenges, which in some cases we raised through decades-long calls for action on the legislative framework, and in others are the result of the current main global changes.
The issues of climate change, environmental and health risks, and above all territorial inequalities and the inter-related economic and social inequalities, are still unresolved, and if they are ever to be resolved, it is these issues themselves that will guide us in charting our future paths.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Questa domanda tocca ancora una volta il grande tema dei settori concorsuali e con esso la questione della loro suddivisione in settori bibliometrici e settori non bibliometrici. Come noto, la metodologia introdotta nel sistema della valutazione sembra aver lasciato insoddisfatti entrambe le categorie. Gli indicatori bibliometrici, basati fondamentalmente su analisi statistiche utilizzate per misurare la "qualità" della produzione scientifica – ed anche la sua diffusione – sono inevitabilmente legati alle banche dati citazionali e finiscono per esaltare unicamente il valore della sua "quantità".
Ricordo un articolo che fece storia nel dibattito nazionale, ovvero l'intervento di Alessandro Figà Talamanca dell'area matematica – settore bibliometrico – che, allora nel 2000 (anche in qualità di membro del

This question touches once again on the big issue of the recruitment sectors and of their division into bibliometric and non-bibliometric sectors. The methodology introduced in the evaluation system seems to have left both categories unsatisfied: bibliometric indicators, fundamentally based on statistical analyses used to measure the 'quality' of scientific production, and its dissemination, are inevitably linked to citation databases and end up exalting only the value of production 'quantity'.
In 2000, Alessandro Figà Talamanca, of the mathematics area, a bibliometric sector, but also in his capacity as a member of the National Council of Universities, and of the National Committee for the Evaluation of the University System, made history with a published speech. In this, he said: "I will try

CUN, Consiglio Universitario Nazionale e del CNVSU, Comitato Nazionale per la Valutazione del Sistema Universitario) affermava "Cercherò di convincervi che l'uso dell'Impact Factor per la valutazione della ricerca scientifica individuale o collettiva, ad esempio, di dipartimenti o gruppi di ricercatori, o paesi interi, ha costi altissimi in termini dei danni che può recare al sistema scientifico e pochissimi, incerti, benefici"[20], sottolineando come il meccanismo della citazione avrebbe avuto un gran futuro, ma non è in sé stesso garanzia di qualità: la citazione ha solo un valore quantitativo e non qualitativo.

E questo, infatti, ha portato alla nota conseguenza del proliferare di articoli con un numero esorbitante di co-autori che provvedono ad estendere il numero delle citazioni reciproche, e come sempre paventava Figà Talamanca avrebbe anche portato ad aumentare i divari tra le diverse discipline. Si tratta di un contributo che invito tutti a rileggere perché ancora oggi è pieno di significato e, ahimè, anche premonitore di tristi conseguenze, in realtà poi verificatesi. Quindi grande insoddisfazione anche per i bibliometrici (tranne forse i settori della biologia e della medicina).

Ma venendo al nostro settore concorsuale, non bibliometrico, la questione è ancor più complessa e, direi, abbastanza triste.

La prima questione riguarda il fatto che – convivendo noi tutti in ambiti universitari in cui sono presenti i settori bibliometrici – questi ultimi (o meglio i colleghi che vi appartengono) hanno da sempre rivolto uno sguardo di superiorità rispetto ai non bibliometrici. La motivazione è semplice: per loro è sufficiente esibire il valore dei propri indici e pretendere di avere una maggiore importanza nei confronti della struttura universitaria perché ne aumentano la sua valutazione positiva.

La valutazione dei settori non bibliometrici non è così oggettiva: si basa prevalentemente sui parametri relativi alle pubblicazioni su riviste scientifiche o appartenenti alla classe A ed anche sul numero di libri dotati di ISBN (o ISMN per le edizioni musicali).

Come noto, è l'Agenzia Nazionale di Valutazione del Sistema Universitario e della Ricerca, l'ANVUR, che

to convince you that the use of the Impact Factor for the evaluation of individual or collective scientific research for example, of departments or groups of researchers, or entire countries, has very high costs in terms of the damage it can do to the scientific system and very few, uncertain, benefits." At that time, he emphasised that the citation mechanism would have a great future, but is not in itself a guarantee of quality: citation has only a quantitative and not a qualitative value. And this has led to the well-known consequence of the proliferation of articles with an exorbitant number of co-authors who extend the number of mutual citations, and as Figà Talamanca feared, leads to an increase in the gaps between disciplines.

I invite everyone to reread this contribution, because it remains full of meaning, and was, alas, also premonitory of sad consequences, which in fact then occurred.

The bibliometric disciplines are thus left with great dissatisfaction (except perhaps for the fields of biology and medicine). But for our own recruitment sector, which is not bibliometric, the issue is even more complex, and quite sad.

The first issue is that, since all involved in urban planning are house in university areas where bibliometric sectors are present, then the colleagues who belong to these sectors have always seemed superior.

The reason is simple: these professors can show off the value of their indices and claim to be more important to the university structure because they increase its positive evaluation.

The evaluation of non-bibliometric fields is instead not so objective: it is mainly based on parameters relating to publications in scientific or class A journals and also on the number of books with an ISBN (or ISMN for music editions).

The National Agency for the Evaluation of the University System and Research, ANVUR, defines the parameters for the classification and updating of the lists of journals considered 'scientific' and 'class A', which are a further subset of 'scientific journals'.

[20] Figà-Talamanca, A. (2000). L'Impact Factor nella valutazione della ricerca e nello sviluppo dell'editoria scientifica, SINM, Lecce.

definisce i parametri per la classificazione e l'aggiornamento degli elenchi delle riviste considerate "scientifiche" e di "classe A" (quest'ultimo quale sottoinsieme ulteriormente selezionato delle "riviste scientifiche").
Questi parametri sono poi utilizzati per diversi scopi, inclusi quelli relativi alle valutazioni varie cui siamo sottoposti, da quelli relativi agli scatti di carriera, alla possibilità di adire alle procedure concorsuali o avere i requisiti per far parte delle relative commissioni di valutazione. Ogni settore ha dei valori degli indicatori (diciamo della qualità della sua ricerca) che deve raggiungere. In virtù di ciò si è verificata negli ultimi anni la grande corsa alle pubblicazioni su riviste, in particolar modo quelle di classe A, e pochissima attenzione alle pubblicazioni di monografie che, a parere di chi scrive, sono testimonianze molto più esaustive dei percorsi di ricerca. L'articolo è, certamente, uno strumento utile per diffondere i risultati parziali di una attività, ma non riesce quasi mai a dare una visione reale e completa della ricerca di un autore, cosa che ho dovuto constatare di persona nell'adempimento del ruolo di Commissario per l'Abilitazione Scientifica Nazionale del nostro settore.
Un quadro reale dello stato dell'arte della ricerca del singolo ricercatore o di uno specifico argomento delle molteplici sfaccettature che la nostra ricerca affronta è difficile desumerlo dalla seppure costante lettura che molti di noi effettuano sulle riviste.
E forse le riviste dovrebbero studiare qualche altro tipo di prodotto, oltre gli special issues, di cui oggi c'è un gran proliferare che però sono molto spesso omnicomprensivi. E ancora meno utili sono quei gran contenitori di alcune riviste che ospitano gli atti di convegno dove si spazia su argomenti infiniti.
Quale possa essere una nuova formula non è facile definire, ma probabilmente creando dei nuovi contenitori, ciascuno legato ad una branca delle nostre ricerche, con una propria specificità che favorisca la consultazione da parte degli altri ricercatori che coltivano gli stessi argomenti. Inoltre sarebbe interessante che si collegasse anche con nuovi canali multimediali a parallele ricerche negli altri paesi. A tal proposito, mi sento di fare un plauso all'iniziativa "Incontri a tema", che qui ci ospita, e auspico che sia un luogo in cui ritrovarci quanto più spesso possibile. E,

These parameters are then used for various purposes, including our evaluation for purposes relating to career advancement, to the possibility of entering competitive procedures, or qualifying to serve on the relevant evaluation committees.
Each sector has indicator values (e.g. research quality) that it must achieve, and because of this, in recent years the faculty is pushed to publish in journals, especially class A journals. Very little attention is then paid to the publication of monographs, which I believe provide much more exhaustive evidence of research paths.
The article is certainly a useful tool to disseminate the partial results of an activity, but almost never succeeds in providing a true and complete view of the author's research, as I have observed myself my role as Commissioner for the National Scientific Qualification in our sector.
In spite of the fact that many of us read journals almost constantly, it remains difficult to deduce a true picture of the state of the art of an individual's research. Perhaps journals should study some type of product other than the great proliferation of special issues, often all-inclusive, or the even less useful great container journals that host conference proceedings ranging over endless topics.
It is not easy to define a new formula, but this would probably be the creation of new containers, each related to a branch of our research, with its own specificity, thereby facilitating consultation among researchers cultivating the same topics. It would also be interesting to link these containers with multimedia channels to parallel research in other countries.
In this regard, I applaud the 'Incontri a TeMA' initiative, which hosts us here, and hope that it will be a place where we can meet as often as possible.
Therefore, to answer the question "what initiatives should be promoted to give greater weight, in the current debate, to the in-depth studies and scientific results contained therein', my opinion is that we should cultivate the relationship with those 'other' products I mentioned earlier (last paragraph, Question 5), seen precisely as products linked with the publication of individual articles, but then included in a collection project that could be edited by specialised journals in our field.

quindi, per rispondere alla domanda "quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti", a mio personale parere occorrerebbe coltivare il rapporto con quei prodotti "altri" di cui già ho accennato precedentemente, che però in questo caso potrebbero essere visti proprio come prodotti correlati alla pubblicazione del singolo articolo, ma poi inseriti in un progetto di raccolta che potrebbe essere curato proprio da riviste specializzate del nostro settore. Il rimando – che alcune riviste favoriscono, o addirittura raccomandano – all'inserimento nell'articolo dei Supplementary Data (including links to publicly archived datasets analyzed or generated during the study) non è di per sé sufficiente e rimane un elemento molto collegato all'articolo stesso. È sostanzialmente un mezzo per estendere la pubblicazione ristretta nel numero delle pagine stabilito dall'editore e non riesce ad essere un effettivo scambio e confronto di risultati.

Andrebbe, forse, cercato un modo per creare queste raccolte, anche costituendo delle alleanze tra riviste che abbiano le stesse finalità. Esse potrebbero essere utili non solo per l'esplicitazione della singola ricerca, ma per la costruzione di un patrimonio di informazioni di cui quelle riviste sono "responsabili" e con il quale potrebbero diventare ancora più visibili ed innovative nel panorama nazionale ed internazionale della ricerca scientifica nel nostro campo.

Vorrei, in conclusione, fare due ultime notazioni. La prima: non so se, come molti di noi sostengono, si arriverà ad essere tutti settori bibliometrici, ma credo che quando una rivista – riconosciuta di classe A od anche una rivista scientifica – abbia dei buoni valori di IF, questo debba essere tenuto in considerazione anche nell'odierno panorama dei parametri che ne definiscono la qualità.

Ciò potrebbe essere utile anche per indirizzare noi stessi ad una scelta serena della rivista su cui pubblicare, perché si realizzano delle incresciose situazioni, di cui però devo riconoscere di essere io stessa vittima. Infatti, pur essendo in Editorial Board di riviste internazionali con alto IF ma che non rientrano negli elenchi di Classe A, nonostante abbia anche l'onere morale di provvedere alla loro diffusione, finisco per preferire di inviare l'articolo ad una rivista di classe A,

Some journals favour, or even recommend, that the published article include Supplementary Data (with links to publicly archived datasets generated or analysed), but this in itself is insufficient and is essentially a means to extend the publication restricted in the number of pages set by the publisher, without achieving effective exchange and comparison of results.

We should seek to create these collections of articles on "other" works, including by forming alliances between journals of similar aims.

These would be useful not only for the explication of individual research, but for the construction of a wealth of information in the fields covered by those journals, and with which they could become even more visible and innovative in the national and relative international panorama of scientific research.

In conclusion, I make two final remarks. The first: Although many of us claim that of our sectors will become bibliometric, I am not sure of this, but I do believe that when a journal recognised as a class A or even a scientific journal has good Impact Factor values, this should be taken into account in today's panorama of parameters that define its quality.

This could be useful in assisting to serenely choose the journals for publication of our articles, because unfortunate situations occur, including for me: there are cases where I am on the Editorial Board of international journals with a high IF, but these are not listed as Class A, and so despite also having the moral burden of providing for their dissemination, I end up sending my article to a Class A journal in order to keep my indicator values high.

The second: The mechanisms for inclusion of journals in the ANVUR lists represents a more serious problem, involving repeated versions of the regulations for the classification of journals, thereby closely linking the fate of a journal with the results of the VQR (Research Quality Assessment) system, which we all know is a mechanism for evaluating structures and not individual researchers, although there has been much confusion on the subject in the past. The Regulations, in fact, state: "For the purposes of the verification envisaged in paragraph 1, the requirement envisaged in point 5, letter a) of Annex D of Ministerial Decree no. 120 of 7 June 2016

al fine di mantenere alti i valori dei miei indicatori. La seconda notazione riguarda il problema più grave che coinvolge i meccanismi di inclusione delle riviste negli elenchi dell'ANVUR. Nelle ripetute versioni dei regolamenti ANVUR per la classificazione delle riviste si mantiene il legame tra la sorte di una rivista e il sistema della VQR (Valutazione della Qualità della Ricerca).

Vi è, cioè, uno stretto legame con i risultati della VQR, che tutti sappiamo essere un meccanismo di valutazione delle strutture e non del singolo ricercatore, sebbene in passato ci sia stata molta confusione sull'argomento.

Il Regolamento, infatti, recita: "Ai fini della verifica prevista dal comma 1, il requisito previsto dal punto 5, lettera a) dell'Allegato D del Decreto ministeriale 7 giugno 2016, n. 120 si considera soddisfatto se gli articoli sottoposti all'ultima VQR hanno ottenuto un numero nonché una quota di valutazioni eccellenti e elevate superiori a quelli medi delle riviste di Classe A dell'Area o dei Settori di riferimento per le quali siano stati sottoposti a valutazione prodotti."[21] Ma quello che accade nella realtà è che gli Atenei scelgono tra un numero di prodotti che ci fanno conferire, spesso di gran lunga superiore al numero richiesto per la valutazione, e decidono in base a parametri complessivi utili per la struttura, non avendo però chiaro quanto questi parametri possano non essere valorizzati dai GEV dei nostri settori non bibliometrici. In definitiva, andrebbero maggiormente salvaguardate le singole autonomie di scelta del ricercatore, che nella rivista scientifica vorrebbe trovare una propria "casa" ed avere piacere di contribuire al suo sviluppo, ricevendone in cambio stimoli e suggestioni.

E il rapporto deve essere scevro dai condizionamenti delle strutture cui ciascuno di noi appartiene.

is considered fulfilled if the articles submitted to the last VQR have obtained a number as well as a share of excellent and high evaluations higher than the average number of Class A journals of the Area or Sectors of reference for which they have been submitted to product evaluation".

But what happens in reality is that the universities choose from a number of submitted products, often far greater than the number required for evaluation, and decide on the basis of overall parameters that are useful for the institutional structure, however without ever being clear about the extent to which of these parameters may not be valued by the GEVs of our non-bibliometric sectors.

Ultimately, the individual autonomy of choice of the researcher should be better safeguarded, who would like to find their own "home" in the scientific journal and be pleased to contribute to its development, receiving stimuli and suggestions in return. And the relationship must be free from the conditioning of our relative institutional structures.

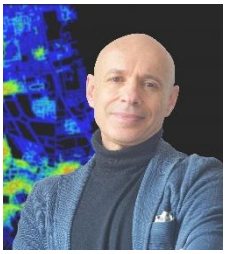
[21] ANVUR. REGOLAMENTO PER LA CLASSIFICAZIONE DELLE RIVISTE NELLE AREE NON BIBLIOMETRICHE (Approvato con Delibera del Consiglio Direttivo n. 42 del 20/02/2019).

ANVUR, "Regulation for the classification of journals in non-bibliometric areas", approved by Board Resolution No. 42 of 20/02/2019

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9746

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Valerio Cutini



Professore Ordinario di Tecnica e Pianificazione Urbanistica
Università di Pisa

Full Professor in Urban Planning
University of Pisa

Bisogna prendere atto che a menomare la capacità di governo delle trasformazioni territoriali nel nostro Paese non sia l'inadeguatezza degli strumenti, quanto piuttosto la marginalità del ruolo che la società riconosce al planner

We must recognise that in Italy, the impairment to governing spatial transformations has not been any inadequacy of tools, but rather the social marginality of the role of the planner

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

La scrittura di una declaratoria di un settore concorsuale – al pari di quella di un settore disciplinare, o di un gruppo scientifico disciplinare, come si intenderà chiamarlo – è fatalmente orientata a oscillare fra un intento sistematico, volto alla costruzione di una tassonomia, e una finalità, per così dire, strutturalista, mirata alla definizione della sua natura identitaria: fra il richiamare, in altre parole, le componenti che effettivamente rappresentano le diverse anime del settore, i differenti punti di vista, i diversi approcci, e identificare le relazioni e gli aspetti essenziali che accomunano tali anime, così da delinearne il perimetro di recinzione.

Nessuno dei due intendimenti è evidentemente esente da rischi e criticità.

Una scrittura tassonomica rischia di essere didascalica, pedante, prolissa: la vertigine dell'elenco di cui parla Eco…; e, eventualità assai peggiore, si espone al rischio di non riuscire, nell'elencazione delle anime (dei punti di vista, degli approcci), ad essere davvero esaustiva, di trascurarne e ometterne alcune, tanto da addirittura trasfigurare gli originari intendimenti di inclusività in effetti di esplicita esclusione. Un ulteriore, e pressoché inevitabile, rischio è quello della rigidezza e della incapacità ad adeguarsi alla mutevo-

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

Whether for a "recruitment area", a disciplinary sector, or a scientific disciplinary area, the task of writing a declaratory will always fluctuate between a systematic aim, of developing a taxonomy, and a "structuralist" aim, of identifying the sectoral nature: in other words, between suggesting the components that truly represent the different animating spirits, points of view, or approaches of the sector, and the relations and essential aspects that unite these spirits, delineating their perimeter.

Both of these aims suffer risks and critical issues.

A taxonomic writing risks didacticism, pedantry, wordiness: the "Infinity of Lists" described by Umberto Eco. Much worse, a taxonomy may fail in the attempt to exhaustively list the animating spirits (points of view, approaches), may neglect or omit some, even transfiguring the original intentions of inclusiveness with effects of explicit exclusion.

Furthermore, this approach is almost inevitably exposed to rigidity, failure to adapt to the changing natures of the discipline and context, unwillingness to extend and enrich itself with additional animating spirits, and unwillingness to divest others: outdated or no longer nurtured by interest, study and research.

lezza della disciplina e del contesto, e della indisponibilità ad estendersi e arricchirsi di ulteriori anime; e, perché no, anche dell'indisponibilità a dismetterne altre, magari superate o non più alimentate da interessi, studi e ricerche. Una scrittura strutturalista della declaratoria, espressamente aliena da velleità di esaustività e completezza, è evidentemente immune da tali rischi, e d'altra parte soggetta al pericolo della genericità: l'incerto o tenue tracciamento di un perimetro disciplinare, oltre a lasciare indefinito il segno che divide il dentro dal fuori, rischia di indebolire i caratteri identitari della disciplina, con ciò affievolendo anche il senso di riconoscimento e di appartenenza della comunità scientifica.

La scrittura attuale della declaratoria del settore 08/F1 appare aderire ad un orientamento tendenzialmente tassonomico, d'altra parte prevalente su una larga maggioranza dei settori concorsuali: gli sforzi dei redattori sembrano essere stati orientati verso la compilazione del novero delle singole componenti e l'attenzione a non lasciarne fuori alcuna, e dall'impegno a raccoglierle insieme tramite un filo (discorsivo e logico) che risulta di fatto inevitabilmente tortuoso, e non sempre del tutto chiaro e coerente nel suo dipanarsi. In qual modo, in concreto, "le teorie, i modelli e i metodi utili alle scelte di piano si affiancano alle tecniche e agli strumenti per l'analisi, la programmazione, la pianificazione, la progettazione e gestione"? Qual è il nesso effettivo fra "l'analisi, la valutazione e il progetto dell'insediamento umano" e "le problematiche del governo del territorio", che appaiono allineate come punti dell'elenco? Inoltre, è facile rilevare che alcune tematiche emerse nel dibattito urbanistico degli ultimi decenni, tanto da caratterizzare in misura crescente vasti terreni di studio e ricerca (su tutti, l'ambiente e la crisi ecologica), non trovano nella nostra lista rappresentazione o menzione alcuna. Nella prospettiva di una sua riscrittura, queste evidenze inducono a sospingere il pendolo verso un approccio strutturalista, mirato alla delimitazione del perimetro più che alla esplicitazione dei suoi contenuti.

Se non è certo questa la sede per formulare nuove forme di declaratoria, tuttavia – in risposta alla domanda – è plausibile ipotizzarne la struttura sui pilastri concettuali che Giovanni Astengo aveva traguardato nel lontano 1966 nel curare la voce Urbanistica

A structuralist writing of the declaratory is expressly alien to ambitions of exhaustiveness and completeness, and evidently immune to the risks just noted. On the other hand, structuralism risks generality: uncertainty, doubtfulness and insubstantiality in tracing the disciplinary perimeter.

Such approaches may fail to define the dividing line between inside and outside; risk weakening the identifying disciplinary features, thereby weakening recognition and the sense of belonging for the scientific community.

The current writing of the sector 08/F1 declaratory seems tendentially taxonomic, but also prevailing over a large share of recruitment sectors. The editors seem to have attempted the compilation of a list of individual components, aiming to avoid omission of any, and also to gather them along a discursive and logical trend. But the result in tracing this thread is inevitably tortuous, not always entirely clear and coherent. What is the true meshing of "theories, models and methods useful for planning choices" with "techniques and tools for analysis, programming, planning, design and management"? What is the nexus between the list items "the analysis, evaluation and design of human settlement" and "issues of land-use governance"? It is also obvious that in recent decades, new issues – above all the crises of environment and ecology – have emerged in the urban planning debate, to the extent of characterising vast terrains of study and research, yet these are not mentioned or otherwise represented in our list.

These observations would suggest a swing to the structuralist approach in a proposed rewriting, aimed at delimitating the disciplinary perimeter rather than explicating the contents. This current commentary is not the place to formulate new forms of declaratory, nevertheless it would be plausible to hypothesise a structure based on the conceptual pillars traced by Giovanni Astengo back in 1966, in the "Urbanism" entry for the Enciclopedia Universale dell'Arte (Sansoni, Venice): "Urbanism is the science that studies urban phenomena in all their aspects, with the aim of planning their historical development, through the interpretation, rearrangement, restoration and adaptation of already existing urban

per l'Enciclopedia Universale dell'Arte: "L'urbanistica è la scienza che studia i fenomeni urbani in tutti i loro aspetti, avendo come proprio fine la pianificazione del loro sviluppo storico, sia attraverso l'interpretazione, il riordinamento, il risanamento, l'adattamento di aggregati urbani già esistenti e la disciplina della loro crescita, sia attraverso l'eventuale progettazione di nuovi aggregati, sia infine attraverso la riforma e l'organizzazione ex novo dei sistemi di raccordo degli aggregati con l'ambiente naturale". È una definizione che ha oltre mezzo secolo ed è inevitabilmente ancorata al contesto e al dibattito dell'epoca, marcatamente segnata dalla totalizzante attenzione all'urbano e al tema impellente della "crescita" e della "progettazione di nuovi aggregati". Sotto l'evidente e inesorabile polvere del tempo, resta tuttavia attuale – perché disancorato da riferimenti e vincoli storici e temporali – il binomio di scienza e pianificazione, ovvero l'idea forte di un perimetro disciplinare entro il quale debbano trovare cittadinanza, le une accanto e complementari alle altre, le attività di analisi e di estrazione di conoscenza e le attività orientate all'azione, alla decisione e alla prefigurazione di scenari e assetti del territorio. Non voglio quindi sfuggire alla domanda e partecipo al gioco della declaratoria, che, sulla base di quanto ho qui osservato, provo a formulare così: "*teorie, metodi, tecniche e strumenti per l'analisi, la conoscenza, la valutazione, la regolamentazione, la programmazione, la localizzazione e l'attuazione degli interventi sul territorio, mirate a perseguirne la tutela e la valorizzazione e a definire la disciplina degli usi e delle trasformazioni compatibili con obiettivi di sviluppo sostenibile*".

aggregates; through the disciplining of their growth; through the planning of new urban aggregates; through the reform and ex novo organisation of systems of connecting the aggregates with the natural environment."
Although this is a definition more than half a century old, inevitably anchored in the context and debates of the times, and marked by its totalising focus on the then pressing urban issue of "growth" and "design of new aggregates," the binomial of science and planning is free of any historical-temporal references and constraints, and because of this, still remains relevant. In this manner, the definition presents a strong idea of a disciplinary perimeter, within which there can peacefully reside, in complementary manner, the activities of analysis and knowledge extraction, and the orientations to action, decision-making and prefiguration of scenarios and spatial arrangements.
Given these observations, accepting that I should address the question and participate in the declaratory "game", I attempt a formulation as follows: "*theories, methods, techniques and instruments for the analysis, knowledge, evaluation, regulation, planning, location and implementation of interventions on the territory, aimed at pursuing its protection and enhancement and defining the regulation of uses and transformations compatible with sustainable development objectives*".

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

Lo scenario si presta a letture contrastanti. Se consideriamo, da una parte, la comunità scientifica – nelle accademie, negli istituti di ricerca, nelle diverse associazioni in cui questa si raccoglie –, emerge un quadro

The current Italian urban planning scenario is subject to mixed readings. Considering the scientific community of universities, research institutes, and the assembling professional associations, the picture

caratterizzato dalla sua presenza vitale e dalla sua attiva partecipazione al dibattito su molti dei temi più attuali, attestate da una produzione scientifica spesso di buona qualità, apprezzata e riconosciuta, ben allineata a quella dei paesi più avanzati e ad essa strettamente integrata, nonché da risultati significativi sia sugli aspetti teorici e metodologici che sulle sperimentazioni. Se invece volgiamo lo sguardo alle pratiche, al trasferimento di questi esiti sul territorio, il panorama nel nostro Paese si fa senza dubbio più avvilente.

L'area risente della lunga e profonda fase di debolezza disciplinare che la pianificazione urbanistica e territoriale sta da anni attraversando, una debolezza che è sotto l'occhio di tutti e le cui cause non sono qui in discussione. I piani urbanistici alle diverse scale da decenni non trovano attenzione nell'opinione pubblica, assai poco trattati nelle stesse riviste del settore; i temi urbanistici sono scomparsi anche dal dibattito politico, che da tempo si accende su ben altri fronti: se un tempo i governi cadevano sulle polemiche intorno alle proposte di riforma urbanistica, ormai da anni la discussione si è fatta assai tiepida e confinata al ristretto perimetro degli addetti ai lavori. Analogamente chiusa all'interno dello stesso perimetro, nel sostanziale disinteresse dell'opinione pubblica e dello stesso dibattito politico, appare anche la successione delle innovazioni normative, che alla scala regionale genera un panorama frastagliato e assai confuso, mentre a livello nazionale la legislazione – incentrata sulla disciplina degli interventi – sembra da anni scivolare inesorabilmente lungo il facile pendio della deregolamentazione, alimentata dalla perdurante emergenza economica e dall'imperativo pressoché totalizzante di sostenere l'edilizia e stimolare il settore immobiliare. Tutto questo delinea una situazione di sostanziale crisi disciplinare che sospinge coloro che si occupano di urbanistica e pianificazione territoriale sulle sponde della marginalità – se non addirittura della sostanziale irrilevanza – rispetto alla costruzione dei processi di genesi insediativa. Le conseguenze sono facili da immaginare: l'avanzamento delle conoscenze e della capacità di intervento derivante dalle attività di ricerca teorica e metodologica e dalle sperimentazioni in atto raramente viene raccolto nelle pratiche; e gli apprezzabili (ma limitati) casi in

is one of vital presence and active participation in debates on many highly topical issues, attested by scientific production of generally good quality, appreciated and recognized, well aligned and closely integrated with that of the most advanced countries, and by significant results in theoretical, methodological and experimental aspects. If, on the other hand, we turn our gaze to practices, to the transfer of these outcomes on the ground, the Italian panorama is certainly more disheartening.

The urban and territorial planning area suffers from a long and profound phase of disciplinary weakness, in plain sight to all. Although the causes of this are not at issue in the current commentary, it is clear that for decades, the various scales of urban planning have not received public attention, and have disappeared from the political debate, which has instead lit up on other fronts. In the past, governments could even fail over controversies around urban reform proposals, but for years now any discussions have been tepid and confined to the narrow perimeters of "insiders". In spite of the disinterest of public opinion and political debate, these narrow perimeters have enclosed a succession of regulatory innovations, resulting in a jagged and highly confused panorama at the regional level. Meanwhile in national legislation, centred on the regulation of interventions, there has been an inexorable slide down the slippery slope of deregulation, fuelled by enduring economic crises and near absolutist imperatives of construction and stimulation of the real estate sector. All of this delineates a situation of substantial disciplinary crisis, pushing those involved in urban and regional planning to the shores of marginality and even outright irrelevance, with respect to the processes of settlement genesis. In consequence, any advances in knowledge and capacity for intervention resulting from theoretical and methodological research activities and ongoing experiments are rarely gathered in practice; the few appreciable cases in which this happens shine as beautiful exceptions, but are often little known outside our community.

Viewed through the long lenses of disciplinary evolution, the trend is to a divarication between the two traditional domains of "urban studies" and practical

cui questo avviene rifulgono come belle eccezioni – spesso poco conosciute fuori dalla nostra comunità.
Osservata attraverso le lunghe lenti dell'evoluzione disciplinare, ciò sembra materializzare una divaricazione fra i due tradizionali ambiti degli *urban studies* e del *town planning* (o, meno marcatamente, fra *urbanisme* e *aménagement urbain*), una distinzione storica (e anche sotto vari aspetti fisiologica e opportuna) che la nota voce di Astengo sull'Enciclopedia Universale dell'Arte intendeva portare a sintesi in un'ottica di simbiosi e complementarietà: l'analisi e la conoscenza indispensabili alla pianificazione, la pianificazione ragion d'essere della conoscenza. Le due metà della mela sembrano oggi allontanarsi l'una dall'altra, sospinte dalla crisi della pianificazione, da una parte, e, dall'altra parte, da una rinnovata fioritura di studi urbani che la recente disponibilità di dati, informazioni e capacità di elaborazione e rappresentazione ha in effetti alimentato.

"town planning" (less markedly between *urbanisme* and *aménagement urbain*). Astengo, in his entry for the Enciclopedia Universale dell'Arte had intended to synthesises this historical distinction (in some aspects also physiological and opportune) in symbiotic and complementary manner: with analysis and knowledge as indispensable to planning, and planning as the *raison d'être* for knowledge. Today, the two halves of this disciplinary fruit seem to be moving apart, increasingly separated by the critical status of planning "on the ground" in contrast with the renewed flowering of urban studies, with the latter fuelled by the new availability of data, information, and capacities in processing and representation.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Certo, potremmo discutere di strumenti di analisi e di elaborazione dei dati territoriali, di tecniche di modellazione e simulazione di scenari, di metodi di supporto al processo decisionale e di procedure per rendere effettivo e incisivo un processo dialogico di partecipazione e condivisione delle scelte; e a lungo potremmo anche discutere su quale sia il più efficace degli approcci, il più adeguato a rispondere alle sfide presenti, sia sui temi ancora irrisolti che il Novecento ci ha consegnato che sulle problematiche sorte negli anni più recenti. Indubbiamente non sarebbe difficile riconoscere ed evidenziare elementi di rilevante innovatività, elaborati nel dibattito scientifico, condivisi con la

We could, at length, discuss the urban planning instruments for analysis and processing of spatial data, techniques for modelling and simulation of scenarios, supports to decision-making, procedures for participatory dialogue towards effective and incisive decision-making; also discussing these in terms of the most effective of approaches, the most adequate in response to current challenges, both on the unresolved issues remaining from the twentieth century and the new problems arisen in recent years.
We could quite readily recognise and evidence innovative elements elaborated in the scientific debate, shared with the international community, already

comunità internazionale e all'estero già largamente sperimentati, utili a comporre una cassetta degli attrezzi (di vario genere, di varia natura) che il pianificatore in passato non ha mai avuto a disposizione: una disponibilità di dati, informazioni, capacità di elaborazione, rappresentazione, comunicazione e condivisione che negli anni d'oro dell'urbanistica è stata a lungo auspicata e vagheggiata.

Temo tuttavia che un atteggiamento di disincantato realismo ci imponga di prendere atto che a menomare la capacità di governo delle trasformazioni territoriali nel nostro Paese non sia, da tempo, l'inadeguatezza degli strumenti (dei metodi, delle tecniche, degli approcci), quanto piuttosto la marginalità del ruolo che la società riconosce al planner e alla stessa pratica della pianificazione, diffusamente e implicitamente ritenuta di scarsa rilevanza rispetto ai fenomeni insediativi, pastoia burocratica quando non costrizione e ostacolo alle dinamiche economiche sul territorio e insopprimibile vincolo alla libertà di decisione e contrattazione. Anche se ovviamente influenzata in misura determinante dalle vicende politiche degli ultimi decenni, si tratta di una condizione che ormai è addirittura pre-politica, da tempo stratificata e diffusa nel sentimento comune e nella percezione collettiva. Concreti segnali della debolezza che caratterizza da anni i nostri settori e il nostro ruolo nella società non sono difficili da riconoscere. Un indicatore di immediata evidenza è la sostanziale estraneità della comunità scientifica rispetto a molte delle scelte insediative: rimanendo in Toscana, dove mi trovo, grandi e piccole scelte localizzative di epoca recente (solo per ricordarne alcune, l'ampliamento dell'area aeroportuale di Peretola, il decentramento dell'ospedale di Livorno, la localizzazione di una sede Ikea a Pisa, sempre a Pisa la realizzazione della tangenziale Nord-Est, la localizzazione del centro di riciclo degli scarti tessili a Prato) hanno sollevato sul territorio vivo dibattito politico e accese polemiche nel sostanziale silenzio della comunità scientifica impegnata sulle tematiche territoriali, senza che ad essa venisse chiesto un effettivo contributo in termini di conoscenza, supporto e orientamento.

In definitiva, la capacità di un urbanista di affrontare i problemi, al pari di quella un chirurgo o di un idraulico, non può misurarsi (solo) sulla funzionalità degli

widely tested abroad, useful in composing a "kit of tools" of various kinds and natures, never available to planners of the past, achieving levels in availability of data, information, and capabilities in processing, representation and communication that could only be vaguely imagined in the golden days of urban planning.

But realistically, we must recognise that in Italy, the impairment to governing spatial transformations has not been any inadequacy of tools (methods, techniques, approaches), but rather the social marginality of the role of the planner and the practice of planning, widely and implicitly considered of little relevance with respect to settlement phenomena, rather as a constraint, a bureaucratic fetter, an obstacle to economic dynamics on the territory and an interminable constraint on freedom of decision-making and negotiation. This is a condition decisively influenced by the political events of recent decades, but now extended to the sub-political levels, sedimented and widespread in common feeling and collective perception. The signs of social weakness of our sector are readily apparent. One immediate indicator is the substantial absence of the scientific community from many of our current settlement choices. In my home territory of Tuscany, just for example, we have experienced large and small choices (e.g. expansion of the Peretola airport area, decentralisation of the Livorno hospital, positioning of an Ikea headquarters in Pisa, construction of the Pisa northeast ring road, positioning of a textile waste recycling centre in Prato) in an atmosphere of lively political debate and even heated controversy, but with substantial silence from the relevant scientific community, and no request for effective contribution in terms of knowledge, support or guidance. Just as with a surgeon or trade, the ability of an urban planner to deal with problems cannot be measured solely in terms of their available toolkit, but more so on their true possibilities of using these, i.e. on the operational spaces and roles effectively recognised to the trades and professions by society.

A few years ago, Edoardo Salzano desolately recounted the fluctuation between two common perceptions of the role of urban planner: a beautiful job, a job to make cities beautiful, but a "business for

strumenti di cui dispone, ma anche, e preliminarmente, sulla concreta possibilità di farne uso, ovvero sugli spazi di operatività che la società intende assegnargli, sul ruolo effettivo che gli viene riconosciuto. Raccontava qualche anno fa Edoardo Salzano, desolato, che il sentire comune percepisce il ruolo dell'urbanista oscillando fra due interpretazioni prevalenti: da una parte un mestiere per rendere belle le città, ovvero "roba da architetti", dall'altro un mestiere fatto di regole, procedure, vincoli, cioè "roba da burocrati". Come sosteneva Leonardo Benevolo, una urbanistica tecnica, con il suo corredo di strumenti – oggi veramente variegato e poderoso: una panoplia che altre generazioni di pianificatori ci avrebbero senza dubbio invidiato – è di fatto spendibile ed efficace solo se integrata con una urbanistica militante, strettamente impegnata sul tessuto sociale e nel confronto con il dibattito politico che questo esprime: uno spazio di militanza che da anni si è fatto davvero angusto, e un ruolo – quello del pianificatore – divenuto prosaico e opaco, nei fatti trascurabile, largamente eclissato dal risalto che i media riconoscono alle star dell'architettura, loro sì davvero utili, ricercate, celebrate e coinvolte per spettacolizzare interventi e legittimare scelte.

architects"; versus a job of rules, procedures and constraints, "the stuff of bureaucrats".
Leonardo Benevolo has argued that "technical urbanism", now in possession of a truly varied and might tool kit, a panoply that other generations of planners would have envied, is in fact expendable and ineffective, unless integrated with "campaigning urbanism", closely engaged in the social fabric and its expressed political debate. Over the years, the socio-political campaigning space has become truly cramped, relegating the role of the planner to the prosaic, opaque and negligible, largely eclipsed by the media prominence of archistars, although these are involved, sought after, celebrated and indeed useful in placing interventions "in display" and socially legitimising urbanist choices.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

Trovo che sia normale e fisiologico che, in una comunità scientifica vasta ed eterogenea come la nostra – quasi 350 docenti strutturati nelle università italiane – i diversi gruppi in cui questa è articolata, espressioni delle sue diverse anime, tendano a raccogliersi, a tutelare le proprie singole specificità, a distinguere, con le proprie tradizioni, la propria identità e il proprio punto di vista rispetto a quelli degli altri gruppi, così da presidiare il proprio territorio culturale; ed è inevitabile che questa tendenza alla distinzione comporti in qualche misura anche forme di chiusura, se non addirittura di contrapposizione, verso altri gruppi e altre anime della comunità.

The Italian disciplinary community is vast and heterogeneous, with almost 350 faculty members. It is therefore physiologically normal that we are divided into different groups, expressing differing animating spirits and that these tend to gather together, to protect their individual specificities, to draw on their traditions in distinguishing identity and point of view from those of other groups; to guard their own cultural territory. Inevitably, this tendency toward distinction also extends to forms of closure, if not outright opposition, to other groups and animating spirits of the community, even more strongly in times of sectoral crisis and difficulty such as the current one.

Così come è normale che una simile tendenza alla distinzione e alla chiusura si acuisca nei momenti di crisi e difficoltà come quello che la disciplina sta attraversando, una crisi che prima ho ricordato e che, banalmente, non può che tradursi anche in un generale decremento di interesse e vocazioni e nella diminuzione del numero degli studenti e delle risorse.
A fronte di questa naturale tendenza, quanto invece va tutelato nei nostri corsi di studio è il senso profondo della disciplina urbanistica, che trae alimento, come è stato prima ricordato, proprio dalla presenza e complementarietà di scienza e pianificazione. Ritengo quindi che sia essenziale, anche in questa fase e proprio in considerazione delle sue attuali difficoltà, che ciascuno dei frammenti in cui la comunità è articolata nelle accademie coltivi nei propri corsi sia i contenuti finalizzati a formare competenze in attività di analisi, di elaborazione e trattamento di dati e informazioni e di estrazione di conoscenza, sia quelli mirati a costruire competenze in attività di pianificazione e progettazione; e che soprattutto coltivi il senso di interdipendenza che lega gli uni e gli altri, cuore identitario e ragion d'essere della nostra disciplina.

Somewhat more trivially, this current crisis could also translate into general decreases in interest, vocations, numbers of students and resources. Given these natural tendencies, our study programmes must safeguard the profound sense of the discipline of urban planning, drawing nourishment precisely from the presence and complementarity of science and planning, as discussed above. Given the current stage of our sectoral difficulties, each of the logically articulated fragments of the academic community must cultivate programme content aimed at developing practical skills in the activities of analysis, data and information processing and treatment, i.e. in knowledge extraction; in planning and design activities. But above all, our programmes must cultivate the sense of binding interdependence between our fragments, within an identifying heart and disciplinary *raison d'être*.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

Le sfide più recenti qui richiamate vanno in effetti ad aprire inattesi e importanti fronti di ricerca e dibattito, aggiungendosi tuttavia a vecchie problematiche, già aperte e discusse nel Novecento ma ancora tutt'altro che risolte o tramontate: dall'emergenza abitativa agli squilibri territoriali, dall'espansione periurbana al patrimonio immobiliare dismesso, dal rischio territoriale alla rigenerazione urbana. E questa sovrapposizione avviene in un momento in cui la nostra comunità scientifica attraversa la fase di debolezza disciplinare che ho illustrato in risposta alle precedenti domande.
Come reagisce il nostro ambito disciplinare a questa crisi? Sostanzialmente (e con tutte le eccezioni del

The question concentrates on recent challenges, which have opened up unexpected and important fronts for research and debate. These, however, add to issues already opened and discussed in the previous century, still far from resolved or ended: the housing emergency, territorial imbalances, peri-urban expansion, unused properties, territorial risk, urban regeneration. This overlap of issues occurs as our scientific community is going through the phase of disciplinary weakness illustrated in some of the previous answers.
How has our disciplinary field reacted to this crisis? Basically, subject to some case-by-case exceptions,

caso) orientandosi secondo due direzioni opposte e tutt'altro che complementari.

Da una parte, raccogliendosi su una declinazione prevalentemente argomentativa e assertiva, reclinata su un dibattito tutto interno alla comunità scientifica e alla costruzione di una coscienza critica di denuncia di fenomeni e tendenze (il progressivo consumo di suolo, lo sprawl suburbano, l'acuirsi degli squilibri territoriali, gli effetti del cambiamento climatico), di valenza testimoniale indubbiamente elevata ma destinata il più delle volte a rimanere inascoltata o comunque scarsamente incisiva su modelli comportamentali, politiche e scelte territoriali e dinamiche insediative; tanto da apparire all'esterno talvolta quasi compiaciuta nel rimarcare la propria estraneità ai fenomeni che denuncia.

Un'altra parte della nostra comunità scientifica sperimenta diversamente la propria marginalità rispetto al processo decisionale, orientando altrove le proprie ricerche, attiva sulla discussione teorica e di metodo piuttosto che sulle applicazioni, impegnata sul perfezionamento della cassetta degli attrezzi (analitici e culturali) piuttosto che sulla loro concreta utilizzazione: nella pubblicistica gli aspetti metodologici prevalgono largamente sulle specifiche questioni territoriali, il case study sul tema contestuale. Anche fra i temi su cui negli ultimi anni è andato dispiegandosi il dibattito scientifico è possibile rintracciare segni di debolezza.

L'attenzione a forme "diverse" di pianificazione, al planning-by-doing, alla pianificazione senza piani, alla pianificazione negativa, alla pianificazione nomocratica, sembra in effetti tradire la rinuncia o l'incapacità a dar visione e forma al futuro del territorio, se non addirittura l'esplicita negazione che una visione e una forma sia possibile o legittimo darne.

Nella stessa direzione, sia pur con accenti del tutto diversi, corre l'interesse con cui una parte della comunità coltiva le visioni di natura dialogica della pianificazione, sotto le diverse declinazioni di advocacy planning, equity planning, progressive planning, participatory planning, collaborative planning, community-based planning: forme di pianificazione "debole", in quanto non chiamate a prefigurare esiti e assetti conseguenti a scelte, strategie o visioni, ma a gestire la formazione del processo decisionale in un contesto

with movement in two opposite and non-complementary directions.

On the one hand, based on a closed scientific debate and with construction of a critical conscience, we have developed a predominantly argumentative and assertive denunciation of phenomena and trends: consumption of land, suburban sprawl, territorial imbalances, climate change. But this denunciation, undoubtedly of high testimonial value, is most often destined to go unheard or in any case achieve little impact on behavioural models, policies, territorial choices and settlement dynamics; so much so that we may appear smug in emphasising our extraneousness to the denounced phenomena.

Another part of our scientific community has researched and discussed theoretical and methodological directions rather than applications, committing ourselves to perfecting the toolbox of analytical and cultural instruments rather than their true utilisation. Here, we again experience marginality with respect to decision-making processes: instead, publications and methodological aspects prevail over specific territorial issues, and case studies over contextual themes.

Even among the themes in active scientific debate, signs of weakness are evident.

Our attention to "different" forms of planning (planning-by-doing, planning without plans, negative planning, nomocratic planning) betrays a renunciation or inability to visualise and form the territorial future, descending even to explicit denial of legitimacy or possibility of any vision and form from our part. In the same direction, but with different accents, part of our community has cultivated visions of dialogic planning, expressed in the many concepts of advocacy planning, equity planning, progressive planning, participatory planning, collaborative planning, community-based planning. All of these are forms of "weak" planning, not called to advance strategies, visions, make choices, and from these prefigure outcomes and arrangements, but simply to develop decision-making processes in a context of dialogic interaction and collective confrontation with citizens and communities.

Having also seen my answers to the previous questions, the reader can then readily guess my view on

di interazione dialogica e confronto collettivo con i cittadini e le comunità. Chi ha letto le mie risposte alle precedenti domande intuisce quindi la mia opinione riguardo alle auspicabili strategie che la ricerca urbanistica dovrebbe assumere rispetto a sfide vecchie e nuove: chiudere la forbice, asservire e finalizzare la ricerca analitica all'elaborazione progettuale – sulla linea di Astengo –; portare a sintesi elaborazione teorico-metodologica e impegno etico, urbanistica tecnica e urbanistica militante – sulla linea di Benevolo e Salzano –; trovare la forza, sia pure in un contesto generale di debole coinvolgimento sociale, per non chiamarcene fuori, ritraendoci nelle nostre torri o nei nostri laboratori.

the strategies necessary in urban planning research with respect to both old and new challenges, which is that we must close the two blades of our scissors: along the lines of Astengo, bind the aims of and enslave analytical research to the elaboration of plans; along the lines of Benevolo and Salzano, simultaneously engage theoretical-methodological elaboration with ethical commitment, technical urbanism with socio-politically activist urbanism. Although the general context may be one of weak social involvement, we must not withdraw, not retreat into our towers and laboratories.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

Il quadro che ho sommariamente descritto in risposta alle domande precedenti è certamente avvilente. Tuttavia, chi ha scelto il mestiere dell'urbanista – ovvero, detta in breve, di occuparsi del futuro delle città e del territorio –, e in particolare chi ha scelto di farlo dall'università – ovvero formando i tecnici del futuro – non può permettersi il lusso del pessimismo.

E le motivazioni a guardare con spirito positivo, se non proprio con ottimismo, il futuro della nostra disciplina sono scolpite in due evidenze indiscutibili. La prima: mai prima d'ora la consapevolezza della gravità dei problemi che investono il territorio (dagli squilibri territoriali al cambiamento climatico, dalla crisi energetica all'urgenza pandemica, per rimanere sulle emergenze più recenti) è stata così presente nell'opinione pubblica e nel sentimento collettivo, tanto da far maturare un convincimento diffuso sulla indifferibile necessità di scelte, strategie e misure di contrasto e contenimento.

La seconda: mai prima d'ora, già ho ricordato in precedenza, chi si occupa di pianificazione ha avuto a disposizione una tanto ricca e articolata quantità di dati e informazioni, nonché un armamentario di strumenti di elaborazione, simulazione e previsione (ma anche

The picture summarised in the answers above is certainly disheartening, but we must accept that in having chosen the profession of urban planner we must then deal with its essence, which is the future of cities and the land. Those of us who engage in the profession from the university, meaning in training our future technicians, certainly cannot afford the luxury of pessimism, and the two motivations for positivism on our disciplinary future, even optimism, are indisputable evident.

First: Public opinion and collective sentiment have never before been so aware of the gravity of the current problems - among which the matters of territorial imbalances, climate change, energy crisis and pandemic urgencies are only the most recent - and have matured widespread conviction on the urgent need for choices, strategies and measures to counter and contain such problems. Second: Never before have those involved in planning had access to such richly articulate data and information, as well such powerful, capillary and reliable instruments of processing, simulation, and modes of forecasting, representation, communication and sharing. In other words: we are witnessing strong demand for

di modalità di rappresentazione, comunicazione e condivisione) tanto potenti, capillari e affidabili. In altri termini: c'è una forte domanda, magari inespressa o addirittura inconsapevole, di pianificazione; e c'è la capacità tecnica e culturale di fornire risposte.
Si tratta ancora una volta di chiudere la forbice del fattibile. Da qui può partire una visione positiva della nostra disciplina, nell'auspicio che la politica intenda assecondarla, riconoscendo alla pianificazione il ruolo sociale che le è essenziale e accettando le prospettive temporali che le sono connaturate.

answers, for planning – although perhaps unexpressed or unconscious – and possess the technical and cultural capacities to provide the necessary answers. Once again, the problem is a gap in actionability. We must begin with communicating a positive vision of our discipline, in the hope that policy will then accompany, recognizing the essential social role of planning and accepting its inherent temporal perspectives.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Un ruolo fondamentale, come comprenderà chi ha letto fin qui le mie risposte, e che dovrebbe esercitarsi in due direzioni.
Da una parte, nel dare rilievo ai piani e ai progetti, alle diverse scale. Ho sul tavolo un paio di vecchi numeri di Urbanistica, fascicoli di tanti anni fa: sfogliandone a caso uno, numero 50/51 del 1967, trovo la presentazione del Piano Intercomunale di Milano, dalle premesse al dibattito politico, dalla descrizione dell'impianto metodologico fino alla illustrazione delle tavole di elaborati progettuali e in editoriale un'ampia nota di commento. Nel fascicolo del gennaio 1977, dieci anni dopo, trovo il piano regolatore di Modena, più di venti pagine, dense e illustrate, con un analogo corredo di informazioni e dettagli. Un'altra epoca, un altro mondo, si dirà; indubbiamente. Tigri di carta, si dirà, richiamando la definizione di Astengo, piani che hanno ruggito al vento, senza realizzare sul territorio che una parte modesta delle proprie previsioni; probabilmente. E, tuttavia, la presenza di questi piani e la loro diffusione e pubblicizzazione sulle riviste hanno contribuito alla formazione di generazioni di urbanisti, hanno contribuito a orientare la produzione normativa, e, esito forse ancora più importante, hanno contribuito alla costruzione di un sentire comune sulla

Those who have read my previous answers will understand my view that the key paths for scientific journals lead in two directions.
On the one hand, in emphasizing plans and projects, at different scales: randomly paging through an old issue of Urbanistica (50/51 of 1967), found here on my desk, I find the presentation of the Intermunicipal Plan of Milan, from premises to political debate, from description of methodological framework to design drawings and tables, as well as an extensive editorial commentary. Ten years later, in the January 1977 issue, I find the master plan for Modena: over 20 densely illustrated pages, arrayed with similar information and detail. We could say that was another era, another world; recalling Astengo's definition, we will say these were paper tigers, roaring against the storm, probably not realising even a modest part of their predictions. Nevertheless, the development of these plans, and publication and dissemination in journals, have contributed to the formation of generations of urban planners, helped guide regulatory development, and perhaps an even more important outcome, contributed to shared sentiments on the functions and roles of urban planning, unfortunately long since faded. Now, let us try

funzione e sul ruolo dell'urbanistica: una funzione e un ruolo che, già si è detto, da tempo si sono molto affievoliti. Ma proviamo a domandarci cosa leggeranno della nostra epoca coloro che si troveranno a sfogliare le attuali riviste scientifiche fra quaranta o cinquant'anni…

L'altra direzione, a corredo e integrazione della precedente, è quella di svolgere una funzione di raccordo fra il dibattito scientifico e le istituzioni, aprire finestre di incontro e confronto fra la comunità della nostra area, i policy maker e gli attori sociali. Cercando, per quanto possibile, di chiudere lo iato aperto fra le riviste scientifiche, recinto di confronto e discussione della comunità scientifica, in particolare accademica, e le varie webzine (brutto neologismo oggi in uso), i forum, i blog, i luoghi di espressione, esternazione e comunicazione che, sempre più numerosi e frequentati, offrono un aperto e agevole spazio di dialogo nella società. Non per sostituirsi ad essi, ma per corredare la discussione sui temi territoriali in seno alle comunità del respiro del dibattito scientifico e del rigore dei saperi esperti. Nell'auspicio che questo possa contribuire a restituire all'urbanistica e alla pianificazione territoriale il loro necessario spazio sociale, da tempo smarrito.

to imagine the professionals of 40 or 50 years in the future, and what they will find as they leafing through our current scholarly journals.

The other accompanying and complementary direction is that our journals must play a connecting function between scientific debate and government and social institutions, opening windows of encounter and confrontation between the disciplinary community, policy makers and actors. We must strive to close the gap between our scientific journals, which segregate discussion and exchange within the scientific community, particularly the academic community, and the increasingly numerous webzines, forums, blogs, places of expression, externalization and communication that offer open and easy spaces for social dialogue. Our journals need not replace these community fora, but instead equip them for discussion of territorial issues with the breath of scientific debate and the rigor of expert knowledge, hoping that this will help return urbanism and spatial planning to their long-lost and necessary social spaces.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9747

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Giovanna Fossa

Professore Ordinario di Tecnica e Pianificazione Urbanistica
Politecnico di Milano

Full Professor in Urban Planning
Politecnico di Milano

Progetto integrato e multiscalare dell'evoluzione del territorio nel suo assetto spaziale e organizzazione funzionale, accompagnato da metodi, strumenti e tecniche per il governo della sua trasformazione

Integrated and multi-scalar planning of the evolution of the territory in its spatial arrangement and functional organisation, accompanied by methods, tools and techniques for governing its transformation

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

La "PIANIFICAZIONE E PROGETTAZIONE URBANISTICA E TERRITORIALE" è un'affascinante disciplina che nella declaratoria del settore concorsuale 08/F sembra perdere la sua identità progettuale e il suo respiro visionario a vantaggio del governo del territorio e della valutazione ambientale. Inoltre ci sarebbe da chiarire che il termine "urbanistica" si riferisce alla tecnica disciplinare alla base degli strumenti di governo e non alla scala e quindi in tale termine viene compreso sia il livello urbano sia quello territoriale. A meno che la declaratoria voglia intendere con "urbanistica" il governo e con "territoriale" la trasformazione fisica del territorio a tutte le scale. In ogni caso il binomio di aggettivi risulta ambiguo. Molto più chiaro in inglese il planning, che può essere urban o regional, la progettazione urbanistica che è urban/regional design e infine l'urbanism che allude soprattutto al place making, integrando la rigenerazione del tessuto urbano con la comunità che lo vive. Sullo sfondo di questo confronto anglosassone, proporrei di ridenominare la nostra disciplina "*Pianificazione e Progettazione Urbana e Territoriale*", esplicitando le due scale in modo da sciogliere l'ambiguità di cui sopra; una sintetica definizione potrebbe essere: "*progetto integrato e multiscalare dell'evoluzione del territorio nel suo assetto spaziale e organizzazione funzionale,*

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

The discipline of "URBAN AND TERRITORIAL PLANNING" is a fascinating one, but in the declaratory for recruitment sector 08/F, it seems to lose its identity of planning and its visionary scope, in favour of an emphasis on territorial governance and environmental assessment. Furthermore, the conceptual reference in the term "urban planning" is to the disciplinary technique underlying all instruments of governance, without distinction by scale of operation, and therefore the term already includes both urban and territorial levels. It could be the case that the declaration is using "urban planning" in the sense of governance, and "territorial" in the sense of physical transformation of the territory at all scales, but in any case the adjectival pair is still ambiguous. Much clearer is the English-language use of "planning", which can be urban or regional, then also "urban/regional design" and finally "urbanism" which alludes above all to "place making", integrating the regeneration of the urban fabric with the community living that same fabric. Considering this comparison to the English-speaking sphere, I would then propose renaming our discipline "*Urban and Territorial Planning and Desig*", making the two scales explicit so as to dissolve the ambiguity mentioned above. A concise definition could then be: "*integrated and*

accompagnato da metodi, strumenti e tecniche per il governo della sua trasformazione".

multi-scalar planning of the evolution of the territory in its spatial arrangement and functional organisation, accompanied by methods, tools and techniques for governing its transformation."

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

Rispondo a partire dall'*esperienza lombarda*.
Dal punto di vista normativo: la Lombardia è stata la prima in Italia a legiferare sul consumo di suolo (L.R. 31/2014) e sulla rigenerazione (L.R.18/2019), individuando la direzione strategica per l'evoluzione del territorio contemporaneo. Segnalo anche il Regolamento Regionale sull'Invarianza Idraulica (nr. 8/2019) che completa con la ri-permeabilizzazione la riduzione del consumo di suolo in prospettiva climate change.
La maggiore criticità normativa emerge dalla "co-pianificazione" del Piano Paesaggistico da parte di Regione e Ministero della Cultura (MiC), possibilità promossa dal Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio per rendere "automatica" l'autorizzazione paesaggistica di interventi in ambiti vincolati, se conformi a piani co-pianificati. Ma tale processo di co-pianificazione è risultato nei fatti durare troppi anni rendendo inefficace il piano. Tale criticità emerge in più regioni italiane; in Lombardia è aggravata dal fatto che la nostra normativa urbanistica prevede l'integrazione del piano territoriale (PTR) con quello paesaggistico (PPR): giusta sul piano concettuale, dal punto di vista gestionale però questa integrazione si scontra con il lungo processo di co-pianificazione del PPR che blocca anche l'approvazione di un nuovo PTR, quanto mai necessario in questi anni di profondi cambiamenti e programmate transizioni. Il processo di co-pianificazione è venuto a negare di fatto il trasferimento costituzionale della materia Urbanistica dallo Stato alle Regioni. I numeri sono eloquenti: le 5 Regioni che hanno terminato la co-pianificazione (Lazio, Friuli, Piemonte,Toscana e Puglia) ci hanno messo circa 10 anni dall'accordo col Ministero alla redazione finale del

My answer begins from *the Lombardy experience*.
From a regulatory point of view:
Lombardy has been the first Italian region to legislate on consumption of land (Regional law 31/2014) and on regeneration (Regional law 18/2019), identifying the strategic directions for evolution of the contemporary territory. In addition, there is the regulation on hydrologic stability (Regional law 8/2019) which, in the perspective of climate change, completes the reduction of land consumption through criteria for re-permeabilization. Currently, the most critical regulatory issue is the matter of "co-development" of the Landscape Plan (PPR) by the Region and the Ministry of Culture (MiC), as promoted by the Italian Law on Cultural Heritage and Landscape: under this law, the authorisation of interventions on protected landscapes and sites would be "automatic" if these comply with the co-developed plans. This "co-planning" process, however, has in fact gone on for too many years, making the resulting plan ineffective.This critical issue emerges in a number of Italian regions. In Lombardy it is aggravated by the fact that our urban planning legislation provides for the integration of the Territorial Plan (PTR) with the Landscape Plan (PPR). Precisely at the conceptual level, however, and from the management point of view, this integration runs afoul of the long co-planning process necessary for the PPR, which then also blocks approval of any new PTR, so very necessary in these years of profound changes and planned transitions. The co-planning process has

piano. La Lombardia ha più vincoli delle Regioni che hanno terminato il processo di co-pianificazione (887 i vincoli di Lombardia contro i 465 del Lazio) quindi probabilmente ci vorranno più di 10 anni (!). Le Conferenze dei Servizi, indette al fine di rendere conformi i piani comunali ai piani paesaggistici copianificati, finora hanno portato alla conformità di soli 15 piani in tutta Italia (primavera 2022); il numero dei Comuni lombardi (1.500) è molto superiore alla media dei Comuni delle altre Regioni che hanno copianificato (circa 200-300): le previsioni quindi non sono rosee. Il PTR/PPR vigente in Lombardia è del 2010; il protocollo fra MiC e Regione Lombardia è stato sottoscritto nel 2017 dopo vari anni di concertazione e ancora oggi (fine 2022) si è lontani dalla conclusione… (cfr. la presentazione ai Rettori delle Università lombarde della Variante al PTR adottata a metà ottobre 2022, intervento dell'arch. Maurizio Federici, dirigente responsabile della Pianificazione Territoriale di Regione Lombardia).

Dal punto di vista tecnico: ritengo che a livello di Pianificazione Comunale ci sia stata una positiva evoluzione, con obbligo di redazione dei piani in GIS e del loro caricamento sul Geoportale di Regione Lombardia, accessibile a tutti con facilità, gratuitamente, e gestito molto bene. Anche per quanto riguarda l'evoluzione tematica, tutti i piani dei 1.500 Comuni lombardi sono stati adeguati alla legge sul consumo di suolo 31/2014. Lo strumento del PGT per come definito dalla L.R. 12/2005 risulta però estremamente complesso, soprattutto con riferimento alla perequazione e ai suoi risvolti sulla tassazione locale, agli ambiti di trasformazione e alla riduzione del consumo di suolo, con diffusi casi di contenziosi che generano stasi e inefficacia. Resta comunque un divario notevole fra l'innovazione che viene di continuo sperimentata nel piano di Milano sulla spinta di investitori, sviluppatori e progettisti di livello internazionale (standard e incentivi ambientali, usi temporanei, etc) e i piani dei comuni di provincia.

A livello di Pianificazione Territoriale, il giudizio è sicuramente positivo per il patrimonio di conoscenza del territorio, interpretato in maniera articolata e aggiornata, messo a sistema e reso fruibile attraverso il Geoportale. E' ampiamente riconosciuto il valore pianifi-

come to effectively negate the constitutional transfer of the Urban Planning matter from the State to the Regions.

The numbers are eloquent: the five regions that have completed co-planning (Lazio, Friuli, Piedmont, Tuscany and Apulia) took about 10 years from the agreement with the Ministry to the final drafting of the plan. Lombardy has more protected areas than the regions that have completed the co-planning process (887 protections in Lombardy compared to 465 in Lazio) so here the co-planning will probably take more than 10 years (!). The Conferences of Services, convened for purposes of coordination of the municipal plans with the co-planned Landscape Plans, have so far led to the conformity of only 15 municipal plans throughout Italy (as of spring 2022). The number of Lombardy municipalities (1,500) is much higher than the average number of municipalities in the other Regions that have co-planned (around 200-300): the forecasts are therefore not rosy. The PTR/PPR in force in Lombardy dates back to 2010; the protocol between MiC and the Region of Lombardy was signed in 2017 after several years of consultation and still today (late 2022) we are far from its conclusion. In this regard, the reader should refer to the presentation of Maurizio Federici, Coordinator for Territorial Planning of the Lombardy Region, to the Rectors of the Lombardy Universities, on the Variant to the PTR as adopted in mid-October 2022.

From a technical point of view: I believe that at the level of Municipal Planning there has been a positive evolution, with the obligation to draw up plans in GIS and their uploading on the Region of Lombardy Geoportal, easily accessible to all, free of charge, and very well managed.

Also in terms of thematic evolution, all the plans of Lombardy's 1,500 municipalities have been adapted to Land Consumption Law 31/2014. However, the Territorial Governance Plan as defined by Regional law 12/2005 is extremely complex, especially with reference to equalisation and its implications on local taxation, manufacturing areas, and the reduction of land consumption, with widespread cases of litigation generating stagnation and ineffectiveness. It

catorio della conoscenza del territorio e della sua descrizione che ne costituisce un "progetto implicito" (cfr.G.Dematteis). C'è stato un impegno nell'assunzione di un vero approccio ambientale (riduzione del consumo suolo, Regolamento Invarianza Idraulica, integrazione della Pianificazione con la Protezione Civile, introduzione del tema del rischio termico in prospettiva climate change); si è cercata la correlazione oltre-confine con la pianificazione delle regioni limitrofe italiane, meno con i cantoni svizzeri. I piani territoriali però non riescono a diventare davvero efficaci, da un lato perché strumenti ambiziosi e complessi nella pretesa di integrazione di tutte le componenti e di un numero eccessivo di obiettivi territoriali, ma soprattutto per l'impasse generata dalla procedura di integrazione con la pianificazione paesaggistica.

Confronti internazionali: Nella vicina Svizzera i Piani Direttori Cantonali, sintetici e pragmatici, risultano efficaci, anche se la dimensione territoriale è più simile a quella provinciale e per i corridoi infrastrutturali la Lombardia avrebbe bisogno di confrontarsi direttamente a livello di Federazione.

Se allarghiamo lo sguardo comparativo alla pianificazione dell'area metropolitana di New York, ci troviamo di fronte ad un piano che è estremamente efficace pur non essendo imposto da nessuna normativa: si tratta infatti di un piano "informale", di scala territoriale (addirittura interstato NY, NJ,CT) che emerge dalla negoziazione degli interessi metropolitani in gioco, rappresentati da lobby, stakeholder, associazioni ambientali, sociali e culturali. Il piano è arrivato alla quarta edizione; viene redatto, ogni 25 anni a partire dal 1929 (ogni generazione), da Regional Plan Association (RPA), organizzazione non governativa, non profit, leader nel *regional planning*; RPA da sempre concepisce il piano come motore di sviluppo, più per orientare nell'interesse pubblico l'imprenditorialità e gli investimenti privati che per pianificare gli investimenti pubblici. Con la sua visione ha saputo far convergere investimenti sia pubblici sia privati su progetti strategici (*flagship projects*) capaci di generare spontaneamente indotto e riqualificazione: ne sono frutto in primis la rete di metropolitana e la sua continua progressiva integrazione con la rete ferroviaria e infrastrutturale in generale, nonchè il sistema di parchi

should be noted, however, that there is a considerable gap between the innovation continually experimented in the Milan plan, at the urging of international investors, developers and planners (environmental standards and incentives, temporary uses, etc.), and the realities of the plans of the provincial municipalities. At the level of *spatial planning*, the results are certainly positive in terms of the heritage of knowledge on the territory, interpreted in an articulate and up-to-date manner, systematised and made usable through the Geoportal. The planning value of land knowledge and its description, which constitutes an "implicit plan" (cf. G. Dematteis), is widely recognised. There has been a commitment to taking on a true environmental approach (reduction of soil consumption; the Regulation on hydrologic stability; integration of planning with Civil Protection; introduction of the theme of thermal risk in the perspective of climate change). Cross-border correlation has been sought with the planning of neighbouring Italian regions, less so with the Swiss cantons. However, the spatial plans fail to become truly effective, on the one hand because they are ambitious and complex instruments in their claim to integrate all components and an excessive number of spatial objectives, but above all because of the impasse generated by the integration procedure with landscape planning.

International comparisons: The concise and pragmatic Cantonal Master Plans of neighbouring Switzerland are effective, although the territorial dimension is more like the Italian provincial level rather than regional. On infrastructure corridors, the comparison for Lombardy would be at the level of the Swiss federation. Broadening the gaze to the planning of the New York metropolitan area, the comparison is to an extremely effective plan, although not imposed by any legislation: in fact this is an 'informal' regional-scale plan (extending even to the interstate level of New York, New Jersey and Connecticut), emerging from the negotiation of the metropolitan interests at stake on the different parts of the lobbies, stakeholders, environmental, social and cultural associations. The plan, now in its fourth edition, has been drawn up every 25 years since 1929 (i.e. intervals of a generation) by the Regional Plan

e *waterfront* rigenerati in una rete di spazi pubblici di eccellenza, fulcri di vita sociale dei cittadini e destinazione turistica globale. In sintesi, in Lombardia in particolare, ma forse anche in Italia, si dovrebbe riconoscere che le trasformazioni strategiche del territorio avvengono per grandi progetti tramite Accordi di Programma. Tali trasformazioni hanno bisogno di una visione di fondo, di un quadro di insieme aggiornato che la pianificazione territoriale con la sua faraginosa procedura di co-pianificazione è in ritardo a fornire come indicazioni/prescrizioni vigenti ma offre sicuramente come quadro di conoscenza, ed è già moltissimo. Ma allora traiamone le conseguenze e prendiamo esempio da New York.

Association (RPA), a leader in regional planning operating as a non-governmental, non-profit organisation. RPA has always conceived of the New York plan as an engine for development, more a guide to entrepreneurship and private investment in the public interest than for planning of public investment. This vision has been able to converge both public and private investments on strategic projects (flagship projects), capable of spontaneously generating induced activity and redevelopment.
This result of this, first and foremost, are the metro network and its continuous progressive integration with the rail network and infrastructure in general, as well as the system of parks and waterfronts regenerated into a network of public spaces of excellence, hubs of social life for citizens and a global tourist destination.
In short, we must also recognize that in Lombardy in particular, and Italy more in general, the strategic transformations of the territory take place by means of major projects, through Programme Agreements. Such transformations demand a basic vision, an updated overall picture. In this regard, even though the current confused co-planning procedure of territorial planning is late in providing up-to-date indications/prescriptions, it certainly does offer a framework of knowledge - and that is already a lot. So let us learn the lessons from this, and take New York as an example.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Alla luce di quanto sopra discusso, auspicherei una svolta nella strumentazione urbanistica italiana, sia a scala urbana sia a scala territoriale, verso il binomio

In the light of my previous comments, it is understandable that I would like to see a redirection of Italian planning instrumentation, both at the urban

visione territoriale/progetto strategico, cioè fra la messa a punto di una visione di futuro condivisa dal territorio e la promozione di progetti strategici che siano capaci di portare un contributo di interesse pubblico/generale in quella direzione.

La vision deve essere precisa e non generica, emergere da una strategia di competitività sostenibile e non da un processo di bilanciamento fra temi partitici.

In sintesi, l'evoluzione auspicata è verso piani decisamente *performativi e non conformativi*, e una valutazione dei progetti strategici da parte degli enti di governo sulla base della loro performance rispetto alla vision condivisa democraticamente dalla comunità. Progetti di iniziativa privata o pubblica, dove far convergere investimenti e partenariati. Una pianificazione performativa è *resiliente* di fronte alle contemporanee sfide ambientali e alle incertezze geopolitiche e socioeconomiche degli scenari globali; la struttura e le procedure dei piani attuali non lo permettono.

Riferimenti di successo possono essere il citato piano dell'area metropolitana di New York (RPA, 2018) ma anche l'esperienza milanese del Documento di Inquadramento delle Politiche Urbanistiche Comunali (G. Mazza, G. Verga, Comune di Milano, 2000), ampiamente discusso in letteratura, che per primo ha introdotto la valutazione della performance di progetto rispetto alla vision della città come criterio prioritario per la sua approvazione, anche in deroga, permettendo così di sbloccare aree dismesse ferme da decenni e promuovere il processo di rigenerazione che ha fatto la fortuna attuale di Milano.

In questa prospettiva si integrano sia l'evoluzione del piano verso mix funzionali ibridi e *site-specific*, lasciandosi alle spalle lo *zoning*, sia l'ampliamento del concetto di standard da quantitativo a qualitativo fino a comprendere i servizi di *housing sociale* e i più nuovi servizi ecosistemici.

and territorial levels, towards the binomial conception of "territorial vision/strategic project", i.e. the joint development of a shared vision for the territory and the promotion of strategic projects able to bring contributions of public/general benefits in the appropriate visionary direction. The vision must be precise and not generic, emerging from a strategy of sustainable competitiveness, and not from a process of balancing party-political issues.

In short, the desired evolution is towards decidedly *performative and non-conformative plans*, with the governing bodies then evaluating potential strategic projects on the basis of their performance with respect to the vision democratically shared by the community. These can be projects of private or public initiative, applying converging investments and partnerships. Performative planning is *resilient* in the face of contemporary environmental challenges and the geopolitical and socioeconomic uncertainties of global scenarios; the structure and procedures of current plans do not allow this.

Successful references can be the aforementioned New York metropolitan area plan (Regional Plan Association, 2018) but also the Milan experience of the Documento di Inquadramento delle Politiche Urbanistiche Comunali (G. Mazza, G. Verga, Comune di Milano, 2000), widely discussed in the literature, which first introduced performance evaluation with respect to the city's vision as a priority criterion for project approval, including in derogation. This was what allowed the unlocking of brownfield areas that had been frozen for decades and the promotion of the regeneration processes that have brought Milan its current fortune.

The perspective described here includes the evolution of the plan towards hybrid and site-specific functional mixes, departing from the previous conception of zoning, but also the expansion of the concept of standards from quantitative to qualitative, to the extent of also including social housing services and the newest ecosystemic services.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

Contenuti: l'insegnamento universitario dell'Urbanistica dovrebbe puntare soprattutto sul formare la capacità di *envisioning*, di elaborazione di una solida visione strategica argomentata; della normativa andrebbero maggiormente considerati gli strumenti di supporto alla *governance*, quali la programmazione negoziata, inclusi gli accordi interregionali e internazionali.
Il ruolo di tale insegnamento dovrebbe essere soprattutto volto a progettare e gestire le trasformazioni complesse nell'interesse generale, integrando approcci ambientali e real estate; inoltre l'insegnamento dell'Urbanistica può fornire scenari di consapevolezza delle dinamiche e degli attori della trasformazione contemporanea della città e del territorio che sono preziosi, direi indispensabili, per preparare un laureato di qualunque università a svolgere un lavoro creativo, in dialogo interdisciplinare, a livello strategico e non solo operativo.

Contents: The university teaching of Urban Planning should focus above all on forming the capacity of *envisioning*, of elaborating a solid, reasoned strategic vision. More consideration should also be given to the instruments supporting *governance*, such as negotiated planning, including interregional and international agreements.
The role should above all be educating in designing and managing complex transformations in the general interest, integrating environmental and real estate approaches. Furthermore, education in Urban Planning should offer scenarios of awareness of the dynamics and the actors of the contemporary urban and territorial transformation, which are precious, even indispensable, in preparing the graduate of any university to carry out creative work in interdisciplinary dialogue, at a strategic level and not only at an operational level.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

Proprio nell'urgenza e nella complessità delle attuali sfide la ricerca urbanistica potrebbe trovare il coraggio di anticipare e non seguire i trend globali, per esempio investendo in uno sforzo di comprensione interdisciplinare col mondo della finanza immobiliare, delle politiche fiscali e col mondo delle TLC (e non solo in ambiente ed energia, ormai presenze consolidate nella ricerca l'urbanistica). In particolare la transizione digitale (5G, *Fixed Wireless Accessibility*) apre scenari di remote/smart working che costituiscono un'occasione epocale per il rilancio delle aree interne e dei

Given the urgency and complexity of the current challenges, urban planning research should find the courage to anticipate and not follow global trends, for example by investing in efforts towards interdisciplinary understanding with the world of real estate finance, fiscal policies and internet/communications technologies (not only environment and energy, now consolidated presences in urban planning research).
In particular, the digital transition (5G, Fixed Wireless Accessibility) opens up remote/smart working

borghi d'italia ma le politiche messe finora in atto ai diversi livelli di governo sono spesso contraddittorie; la ricerca potrebbe ri-orientare il quadro strategico, anche in sinergia con i trend turistici e con una concezione nuova di riequilibrio territoriale e servizi ecosistemici/paesaggistici di interesse pubblico.
Di fronte all'emergere della ricerca *data-driven*, ritengo opportuno mantenere l'equilibrio con i temi della forma della città e del territorio: in una prospettiva di progetto multiscalare di paesaggio e in coerenza col binomio visione/progetto strategico, un tema fecondo di ricerca potrebbe essere quello dei progetti territoriali, sia come rigenerazione indotta dall'investimento sia come *regional design*, capace di rispondere all'esigenza di integrazione e di resilienza del territorio e delle comunità che vi vivono/lavorano.

scenarios that constitute an epoch-making opportunity for the revival of Italy's inland areas and villages. The policies implemented to date at the various levels of government, however, are often contradictory. Research could reorient the strategic framework, also in synergy with tourism trends and with a new concept of territorial rebalancing and ecosystem/landscape services of public benefit.
Given the emergence of data-driven research, a balance should be maintained with the themes of urban and territorial shaping. In particular, in the perspective of multi-scalar landscape projects and coherent with the vision/strategic project binomial, a fertile research theme would be that of territorial projects, both as investment-induced regeneration and as regional design, capable of responding to the need for integration and resilience of the territory and the communities that live/work in that territory.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

La disciplina urbanistica potrebbe ritrovare l'importanza che aveva in passato solo se sa interpretare e orientare progettualmente le dinamiche in atto: una vocazione progettuale da re-inventare in termini contemporanei, integrati e creativi. Un ruolo ancillare dell'urbanistica nei confronti della politica, della finanza e del diritto soffoca il suo potenziale e la sua efficacia nel delineare un futuro per il territorio.

The discipline of urban planning can regain its past importance only if it knows how to interpret and project-orient the current dynamics: reinventing the planning vocation in contemporary, integrated and creative terms. The role of urban planning as ancillary to politics, finance and law stifles its potential and effectiveness in outlining a future for the territory.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Offrire uno spazio di dibattito e confronto sistematizzato e documentato, libero da ideologie, per ispirare la sperimentazione di nuovi approcci metodologici e

On the role of scientific journals:
to offer a space for systematised and documented debate and confrontation, free of ideologies, aimed

l'esplorazione di nuovi temi di ricerca; offrire un humus fertile per coltivare uno spirito critico e creativo, nutrendolo di *best* e *worst practices*, discusse con consapevolezza teorica e pragmatica al tempo stesso.

at inspiring the experimentation of new methodological approaches and the exploration of new research topics; to provide fertile ground for cultivating a critical and creative spirit, nourishing it with best and worst practices, discussed with simultaneous theoretical and pragmatic awareness.

TeMA
Journal of
Land Use, Mobility and Environment

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

Per questa domanda le occorrenze sono 7.514, le forme lessicali 1.821 e l'ampiezza lessicale è di 1.044 parole. Le prime dieci parole più frequenti rappresentano oltre il 10,00% delle occorrenze totali. La parola più frequente è *città* con il 1,56%, seguita dalle parole *urbanistico* con l'1,34% e *strumento* con l'1,31%.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9748

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Paolo La Greca

Professore Ordinario di Tecnica e Pianificazione Urbanistica
Università degli Studi di Catania

Full Professor in Urban Planning
University of Catania

La diversità di opinioni sui metodi [...] è la diretta conseguenza della complessità stessa della città, scopo e fine dell'urbanistica

The diversity of opinions on methods [...] is the direct consequence of the complexity of the city, the aim and purpose of urban planning

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

Se dovessi provare ad azzardare una sintetica definizione di Pianificazione Urbana e Territoriale in sole cinque parole oserei: La territorializzazione delle politiche pubbliche.

In realtà sono ben consapevole che non è un compito così semplice. La ricerca volta a definire l'urbanistica ha impegnato alcuni fra i più illustri professori italiani. Vanno ricordate le "voci" di Piccinato nella Enciclopedia Italiana del 1937; di Astengo nella Enciclopedia Universale dell'Arte del 1966; di Clementi nell'aggiornamento della Enciclopedia italiana, VII Appendice del 2007. Dalla lettura di questi "lemmi" – che in verità sono seminali riflessioni erudite – emerge, da una parte, la sensibilità che restituisce i momenti storici diversi nei quali sono stati formulati e, dall'altra, l'aumentata complessità, sia nel linguaggio che nei contenuti, in luogo di una semplificazione che avrebbe potuto attendersi dal consolidarsi dell'azione disciplinare. La diversità di vedute, gli approcci contrastanti, le tesi spesso contrapposte sono esemplificate in quella sorta di arena di scontro che è diventata la "voce" Urbanistica su Wikipedia, tanto da obbligare i responsabili a un singolare e severo monito inziale: "*Questa voce o sezione sull'argomento urbanistica è ritenuta da controllare. Motivo: un'accozzaglia di frasi*

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

If were dared to use the minimum words to define of Urban and Territorial Planning, I would try these five: The territorialisation of public policy.

But I am well aware that preparing a definition it not such a simple task.

Historically, some of Italy's most distinguished academics advanced the definition urban planning. Consider the "entries" by Piccinato in Enciclopedia Italiana of 1937, by Astengo in Enciclopedia Universale dell'Arte of 1966, by Clementi in the 2007 Appendix VII update of Enciclopedia italiana. From the rereading of these "entries" – truly erudite, seminal reflections – there emerge, on the one hand, the sensitivities of the different historical moments of their formulation, and on the other, an increasing complexity in both language and content, rather than the simplification that we might expect from a consolidation of disciplinary action. The diversity of views, contrasting approaches, and often opposing theses are exemplified in the Wikipedia Italian page on Urban Planning, descending to such confrontation that the editors were obliged to insert a singularly stern warning: "*This entry or section on the subject of urban planning must be checked. Reason: a jumble of disconnected sentences, unreferenced statements,*

sconnesse, affermazioni non referenziate, errori nell'uso del linguaggio tecnico e addirittura frasi che assomigliano a consigli su ciò che 'dovrebbe essere l'urbanistica". Gran parte della voce non referenziata". Se, ad un primo sguardo, una tale severo avvertimento sembra non far onore a coloro che praticando questa disciplina si sono dilettati nell'emendare quelle pagine, in realtà una riflessione più ponderata porta a considerare che la diversità di opinioni sui metodi, sugli strumenti, perfino sulla valutazione degli esiti di pratiche più qualificate è la diretta conseguenza della complessità stessa della città, scopo e fine dell'urbanistica, che deve confrontarsi con essa provando a governarne la mutevolezza.

A. Clementi scriveva che "*All'inizio del 21° sec. appare più che mai aperta e positivamente ambigua la definizione di ciò che si intende per urbanistica".* Un mio dottorando, oggi valente collega, mi disse, dopo averlo letto: *"Professore non crede che questo sia il manifesto della resa*?".

È accaduto da oltre dieci anni ma ricordo con estrema precisione il senso di sgomento che quella semplicissima considerazione mi provocò. In realtà, quell'oscillare fra la "metodologia scientifica", condivisa per le differenti fasi di analisi, e la sintesi "frutto soggettivo di una mente", già posto da Astengo nel suo razionale tentativo di proporre un metodo scientifico di matrice anglosassone, sembra sopravvivere ancor oggi assumendo forme diverse. Gli urbanisti spesso continuano a guardarsi reciprocamente con un "clima di sospetto", come lo ha recentemente definito Luca Gaeta. Da una parte, coloro che preferiscono una sorta di "militanza per una palingenesi sociale", che è nel genoma della disciplina dai tempi dei riformisti utopistici, quella che A. Corboz definì "*l'urbanistica contro la città*" esistente. Dall'altra, quelli che propendono per un'urbanistica tecnica, per la ricerca di soluzioni messe di volta in volta in campo per riformare la città esistente dal di dentro ricorrendo alle molteplici tecniche dell'ingegneria urbana per risolvere le contraddizioni poste dalla complessità dei fenomeni urbani: piani, progetti, strategie, accordi. Questo altalenare costante tra questione sociale e aspetti tecnici ha come corollario la centralità che alcuni pongono sulle politiche e che altri attribuiscono al concreto progetto di suolo.

errors in the use of technical language, and even sentences that resemble advice on what 'urban planning should be'. Much of the entry is unreferenced". At first glance, such a severe warning would seem a critique of we who practice the discipline, and may have delighted in amending those pages. A more pondered reflection, however, leads to the consideration that the diversity of opinions on methods, tools, and even on evaluation of some of the most significant practices, is the direct consequence of the very complexity of the city, the aim and purpose of urban planning, which must deal with, and in particular try to govern its mutability.

A. Clementi wrote "*at the beginning of the 21st century, the definition of what is meant by urbanism appears more open and positively ambiguous than ever".* After reading this, a former doctoral student, now a talented colleague, said to me: *"Professor, don't you think this is a manifesto of surrender?".*

It has been over ten years, but I remember very precisely the sense of dismay caused by that that very simple remark.

In reality, still today, we seem to be engaged in different forms of a fluctuation in disciplinary view, between "scientific methodology", to be applied in the different analytical phases, and summary "subjective fruit of a mind", advanced long ago by Astengo in his rationalised proposal of scientific method, of Anglo-Saxon matrix. As Luca Gaeta recently put it, urban planners continue to view each other in a "climate of suspicion". On the one hand, there are those who "militate for a social palingenesis", part of our disciplinary genome since the times of the utopian reformists, practicing what A. Corboz described as a sort of "*urbanism against the existing city*". On the other hand, there are those who lean towards a technical urbanism, towards the search for solutions that would reform the existing city from within, resorting to the multiple techniques of urban engineering to resolve, case by case, the contradictory complexities of urban phenomena, using plans, projects, strategies, agreements.

A corollary of this constant seesawing between social issues and technical aspects is our differing view on the centrality of policies versus concrete projects on the land.

È questa la sostanza del vivace dibattito fra le anime diverse della disciplina in Italia.
Il recentissimo confronto, che è stato infiammato dalla ennesima questione delle declaratorie dei nuovi raggruppamenti disciplinari, propone ancora una volta un dibattito di retroguardia, del tutto estraneo alla vera natura dei problemi a cui la disciplina è chiamata alle soglie del terzo millennio.

This is the substance of the lively debate between the different souls of the Italian discipline. The most recent confrontation, however, inflamed by the umpteenth question on the declarations of the new disciplinary groupings, brings up a rather sterile debate, unrelated to the true problems that our discipline is called to address at the threshold of the third millennium.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

Il confronto a quanto avviene negli altri paesi europei è emerso di recente, con particolare evidenza, nella fase iniziale della negoziazione del PNRR. In quella circostanza furono sollevati dubbi, da parte di molti paesi membri dell'Unione Europea, sulla mancanza di capacità di organizzazione e pianificazione del nostro Paese. In effetti, queste perplessità furono espresse in ragione del fatto che lo scenario normativo italiano è del tutto estraneo a quegli avanzati modelli europei del governo del territorio, coerenti e meglio consolidati con i nuovi statuti disciplinari, promossi dai contesti normativi caratterizzati da un processo di convergenza sempre più conforme ai nuovi campi della pianificazione. Nella maggior parte dei Paesi Europei, infatti, si ragiona per programmazioni e pianificazioni sia economiche che territoriali regolarmente espresse. Quello che veniva semplicemente richiesto all'Italia era di delineare una programmazione e pianificazione rigorosa, in grado di prevedere gli esiti che le ingenti risorse del PNRR avrebbero avuto sul territorio. Questa circostanza è particolarmente significativa, soprattutto perché in Italia, negli ultimi anni, assillati dall'urgenza dell'immediato e con la preoccupazione di dover fornire delle risposte a problemi contingenti, si è smarrita l'idea di una programmazione sistematica, seria, rigorosa e continua che attraversi i livelli nazionale, regionale e locale.

In the recent initial phase of the PNRR negotiations, the negative comparison with other European countries became particularly evident. Many of the other EU states expressed doubts over the lack of organisational and planning capacities in our country, arising in particular due to the complete foreignness of the Italian regulatory scenario relative to more advanced models of territorial government, consistent with new disciplinary conceptions and consolidated by statutes, where regulatory contexts converge with new fields of planning. Most European countries, in fact, reason by regularly expressed economic and territorial programming and planning. What the PNRR required of Italy was that the country set out rigorous programming and planning, capable of foreseeing the outcomes that the considerable resources would have on the territory. This circumstance is particularly significant, because in recent years in Italy, beset by the urgency of the immediate and with the worry of having to provide answers to contingent problems, the idea of systematic, serious, rigorous and continuous planning across national, regional and local levels has been lost. What is needed for urban and territorial governance is a tool that - while updated as and when necessary to reflect changes in cities and territories – serves as a constant guide for their planning.

Quello che serve per il governo del territorio è uno strumento che – pur aggiornato, ove e quando necessario in funzione dei mutamenti di città e territori – possa essere sempre considerato come guida per la sua pianificazione.
Patrick Geddes, ricordava che i pianificatori hanno nel loro genoma l'aspirazione di muovere verso una stella inaccessibile che permette loro di andare in qualsiasi direzione che non sia però verso il basso.
È questa la peculiarità di un processo di pianificazione territoriale e urbanistica: mobilitare conoscenze, saperi, metodi per potere individuare una linea di intervento precisa, condivisa a più livelli, da perseguire senza tornare indietro. Con il piano PNRR si è proceduto al contrario; sono arrivate delle risorse ineguali, alcuni sostengono paragonabili se non superiori a quelle del piano Marshall, ma sono state assegnate senza una preventiva e ragionevole valutazione dei bisogni. Certamente il piano ha individuato delle priorità, delle linee di intervento tra cui, ad esempio, la transizione ecologica e digitale, la riforma della pubblica amministrazione, e altre questioni centrali per un'Italia più moderna. Ma se consideriamo che non vi è un solo intervento, qualsiasi sia la sua natura, che non abbia ricadute territoriali, sono proprio quest'ultime che devono essere poste al centro della questione. Eppure, nelle misure a corollario del Piano di Ripresa e Resilieza della necessaria riforma del governo del territorio e del sistema della pianificazione che ne discende non vi è traccia. Siamo al paradosso: viviamo la transizione da una lunga fase nella quale il Piano urbanistico faticava, per l'assenza di risorse, a trovare concreta attuazione, a quella attuale con tante risorse ma senza un Piano. Ma vi è di più. Se l'urbanistica, nella nuova formulazione costituzionale, coincide con il governo del territorio, per proprietà transitiva possiamo dire di trovarci di fronte alla situazione perversa di disporre di risorse ingenti senza un Governo del Territorio efficace. È un'anomalia da superare. Lo sguardo verso altri paesi Europei ci obbliga a considerare che i più significativi interventi connessi al recupero di grandi aree dismesse hanno avuto successo proprio perché fondati su principi che hanno contemplato azioni integrate. Uno tra tutti lo schema delle Internationale Bauausstellung (IBA) – le mostre internazionali dell'edilizia – utilizzato dalla Germania

Patrick Geddes once remarked that in their genome, planners have the aspiration to move towards an inaccessible star, and that this keeps them moving in any direction but down. This is the peculiarity of territorial and urban planning processes: mobilising knowledge, experience, methods; identifying a precise line of action, shared at several levels; pursuing the identified line without going backwards. But with the PNRR plan, the opposite has happened: the arrival of unprecedented resources, comparable or even superior to those of the Marshall Plan, but allocated without prior and reasonable assessment of needs.
Certainly the plan, in general, has identified priorities, lines of action, including the ecological and digital transition, reform of the public administration, and other issues central to a more modern Italy. But there is not a single practical intervention of whatever nature that does not have territorial repercussions, and it is precisely these that must be placed at the centre of our national issues. In fact the Recovery and Resilience Plan contains no trace of initial or corollary measures for the necessary reform of land governance and the planning system. We are in the paradoxical situation of transitioning from a long phase in which Urban Planning struggled in finding concrete implementation, due to a lack of resources, to the current phase with many resources but no Plan. This further implies that, while urban planning is what coincides with governance of the territory, in this new "constitutional formulation" we are faced with the perverse situation of having huge resources without effective Territorial Governance.
This is an anomaly that we must overcome. Looking at other European countries we can clearly see that the most successful interventions for redevelopment of large brownfield sites have been so precisely because they were based on principles of integrated actions.
One of these is the Internationale Bauausstellung (IBA "International Building Exhibitions") scheme, used by Germany since the 1980s in the different redevelopment contexts: for cities in crisis, such as Berlin; degraded industrial territories, such as the Ruhr and Brandenburg; areas needing revitalisation, such as in the major interventions of Hamburg's

dagli anni '80 in poi per riqualificare città in crisi come Berlino, territori industriali degradati come la Ruhr ed il Brandeburgo o aree da rivitalizzare come il grande intervento di Amburgo, con Hafen City e la rigenerazione di Elben Island. Questi interventi sono sempre avvenuti nella prospettiva di una rigenerazione vera di intere porzioni di città e non come sommatoria casuale di singoli interventi edilizi o sulle infrastrutture; sono stati condotti con progetti unitari riguardanti interventi sul verde, sulle infrastrutture, sull'edilizia privata e sulla nuova edilizia pubblica, sui servizi. In Germania lo Stato ha definito per legge solo i principi fondamentali ed alcuni obiettivi prioritari da raggiungere, sostenendo finanziariamente i progetti dei lander e delle città che li mettevano in attuazione. Uno schema che ha dimostrato di funzionare più che egregiamente riducendo al minimo gli oneri burocratici ed aprendo la strada alla progettualità pubblica e privata. Il merito principale del governo centrale tedesco è quello di aver saputo promuovere un'accelerazione nelle economie urbane foriera di risultati postivi sull'innovazione tecnologica e sull'occupazione a questa conseguente. Anche in altri paesi europei le buone pratiche sono legioni. In Olanda, proseguendo la tradizione del Paese in cui – come scrisse de Fusco – "*il movimento moderno ha vinto al sua battaglia*", sono stati conseguiti successi straordinari nella progettazione di nuovi quartieri residenziali. In Francia si sono realizzati interventi che, a partire da quello di Lione, hanno saputo integrare le politiche e la pianificazione dei trasporti e quelle urbane, realizzando veri interventi di pianificazione orientata al trasporto pubblico di massa. Nei paesi scandinavi la ricerca costante della sostenibilità ha reso molte città esemplari sul piano dell'economia circolare, a partire dall'insuperato caso di Stoccolma che col quartiere di Hammarby Sjöstad, sulle rive del lago che bagna la capitale svedese, ha realizzato un modello per le città sostenibili del futuro. E un pensiero conclusivo a Friburgo, ancora in Germania, con gli interventi condotti sotto la direzione e la guida sapiente e costante per quasi un trentennio del Chief Urban Planner Wulf Daseking, che è forse in Europa "*the city that did it all*", conseguendo tutti questi straordinari risultati nella stessa città in maniera unitaria.

Hafen City and Elben Island. These interventions have pursued a constant perspective of regeneration of entire city sectors, not the summation of random interventions on individual buildings and infrastructures. They have been composed as unitary projects combining interventions on green areas, infrastructure, new private and public buildings, services. In Germany, the State legislated on the basic principles and indication of priority objectives, and then financially supported the conforming projects of the Länder and cities: a scheme that works extremely well in minimising bureaucratic burdens and paving the way for public-private planning. The main merit of the German central government is that it has been able to promote an acceleration in urban economies, conducive to positive results in technological innovation and the accompanying growth in employment.

In other European countries, good practices are also legion.

In the Netherlands, continuing the tradition of the country where – as de Fusco wrote – "*the modern movement won its battle*", extraordinary successes have been achieved in the design of new residential districts. In France, starting with Lyon, there have been integrations of urban policies, planning and transport that realise concrete interventions oriented towards mass public transport. In the Scandinavian countries, the constant search for sustainability has made many cities exemplary in terms of the circular economy. Stockholm, with the Hammarby Sjöstad district, on the shores of the lake that bathes the Swedish capital, has in particular created a model for future sustainable cities. A final recognition is due to Freiburg, again in Germany, where the direction and guidance of Chief Urban Planner Wulf Daseking, for almost 30 years, has made this the European city that "*did it all*", achieving extraordinary results in a unified manner.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Da molti anni, ormai, si discute sulla necessità di riscrivere una nuova legge "urbanistica". Quella attualmente in vigore, la 1150 del 1942, ha ottant'anni suonati e mostra fatalmente i segni impietosi del tempo trascorso. Il suo impianto, nonostante i tanti rimaneggiamenti introdotti nel lungo periodo trascorso dalla sua approvazione, tradisce una visione centralistica dello Stato e un'interpretazione dei problemi del territorio e della città, con cui dovrebbe misurarsi, non più condivisibile. Occorre prendere atto che essa non interpreta più le città e i territori per i quali dovrebbe indicare metodi e strumenti di governo. Non si è andati oltre i tentativi di riforma contenuti nella legge "ponte" 765 del 1967, sfociata nel decreto sugli standard (DM n. 1444 del 2 aprile 1968).

Sarebbe stato auspicabile, come richiamato prima, che proprio la fase dell'attuazione del PNRR, avesse avuto come corollario la messa a punto di una legge di principi sul governo del territorio anche per gli effetti positivi che tale provvedimento avrebbe potuto comportare, soprattutto in vista della riorganizzazione della Pubblica Amministrazione.

Infatti, bisogna aver chiaro che questo obsoleto quadro normativo è ovviamente ancora in vigore e continua a costituire, in assenza dell'approvazione di una legge nazionale di principi, la cornice all'interno della quale deve operare la legislazione regionale.

L'avvio del decentramento regionale negli anni Settanta del secolo scorso e la riforma costituzionale del Titolo V hanno, per così dire, sfuocato, da tempo, l'interesse ad approvare una nuova legge nazionale. È accaduto così che nel corso degli ultimi trent'anni, le leggi regionali hanno subito un'evoluzione, secondo

For many years now, there has been a debate over the need of a new "urban planning" law. The one currently in force, law no. 1150 of 1942, is 80 years old, and shows the pitiless signs of the passage of time. Its structure, despite the many changes introduced in the long period since its approval, betrays a centralist vision of the State and an interpretation of the problems of the territory and city, which is no longer valid for the law. The law no longer correctly interprets the cities and territories for which it must indicate methods and instruments of governance. The attempts at reform have not proceeded beyond "bridge" law 765 of 1967, leading to the Ministerial decree on standards, no. 1444 of 2 April 1968.

As mentioned earlier, the phase of implementing the PNRR should have had the corollary of developing a law of principles on territorial governance, also because of its potentially important effects in the context of the reorganisation of the Public Administration.

In the absence of the approval of a national law of principles, the obsolete regulatory framework still in force obviously constitutes the obligatory framework of regional legislation. The long ago start towards regional decentralisation of the 1970s and the constitutional reform of Title V have since blurred the interests in approving a new national law. Over the past 30 years, regional laws have evolved, from region to region taking different directions and approaches, and none of these have not been introduced into the national legislation, still firmly anchored to the law of 1942. Every time there is an

indirizzi e approcci diversi da regione a regione, che non sono state introdotte nella legislazione nazionale, ancora saldamente ancorata alla legge del 1942. Tuttavia, ogni volta che si verifica l'eventualità di un ricorso contro le leggi regionali le più alte magistrature, compresa la Corte costituzionale, richiamano il contrasto ai datati quadri nazionali, spesso allineandosi alla legge 1150 in spregio alle faticose innovazioni introdotte dalle leggi regionali stesse. Una situazione certamente complessa che deve essere sanata.

Il citato quadro normativo nazionale è, infatti, costruito a partire da un modello di Stato e di società completamente diversi da quelli odierni. La L. 765 e i suoi Standard, ad esempio, erano orientati a regolare una città che si espandeva. Intervenire oggi sulla città che esiste – vale a dire "costruire sul costruito" che è oggi l'esigenza principale se non esclusiva, contenendo il consumo di suolo o migliorando l'efficienza energetica per la mitigazione dei cambiamenti climatici – necessita di strumenti basati su principi ai quali le Regioni hanno provato ad uniformarsi, singolarmente, recependoli nonostante l'indifferenza dello Stato.

Diciannove leggi regionali e due leggi provinciali costituiscono il mosaico complesso ed eterogeno che regola in Italia il "governo del territorio", locuzione che ha sostituito quella di "urbanistica" con la legge di riforma costituzionale 3/2001.

La ricerca dei principi generali condivisi che la legislazione concorrente attribuisce allo Stato deve discendere dalle buone pratiche che le regioni, specie quelle più avanzate, hanno messo già in pratica. In questa prospettiva è stato condotto il lavoro congiunto del CeNSU, dell'INU e della SIU i cui esiti sono stati pubblicati da "Il Sole 24 Ore" in un Dossier di "NT&Ediliza" dell'aprile del 2021.

Dai sette tavoli di lavoro, con competenze distinte, è stato prodotto un documento articolato, pubblicato da "L'Ingegnere Italiano" nel numero 380 del Dicembre del 2021 (disponibile Open Source), che ha provato a delineare alcuni di questi principi fondamentali. In esito a questo fecondo lavoro siamo giunti a considerare che la strumentazione urbanistica italiana, per superare quell'attuale frammentarietà che ben evidenziate nella domanda che ponete, deve meglio

appeal against the regional laws, however, the highest magistracies, including the Constitutional Court, refer to the dated national frameworks, often aligning themselves with law 1150 in defiance of the innovations laboriously introduced by the regional laws. This complex situation must certainly be remedied.

The existing national regulatory framework is built on a model of state and society completely different from those of today. Law 765 and its Standards, for example, were geared to regulating an expanding city. Today, the main need is to intervene on the existing city – i.e. "building on the built environment"; containing consumption of land; improving energy efficiency; mitigating climate change. The Regions have invested in developing instruments based on and transposing the relevant principles, despite the indifference of the State. Constitutional reform law 3/2001 replaced the locution "urban planning" with "governance of the territory", and for this we now have 19 regional and two provincial laws composing the complex and heterogeneous legislative mosaic.

The general principles to be attributed to the state must be derived from the sharing of good practices that the regions, especially the more advanced ones, have already put into practice. This was the perspective in the joint work by the CeNSU, the INU and the SIU, with results published by Il Sole 24 Ore in an NT&Ediliza dossier of April 2021. In issue 380, December 2021, of L'Ingegnere Italiano, the seven working tables, with distinct competences, were then reworked into an articulate document, outlining some of these shared fundamental principles. As a result of this fruitful work, we have come to consider that this is the direction that must be taken to overcome the current "fragmentary nature" of Italian town planning instrumentation, as correctly identified in the question posed here.

We must also incorporate technological innovation in the processes of planning and land governance, defining objectives, criteria, and methods that fully respond to sustainability objectives, as most recently set out by the UN SDGs. The levels and tools for integrated spatial planning must also be clearly identified and the methods and techniques of planning

orientarsi ad un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali. Occorre, inoltre, incorporare l'innovazione tecnologica nei processi di pianificazione e governo del territorio. Bisogna definire obiettivi, criteri e metodi per la pianificazione delle città e dei territori che rispondano pienamente agli obiettivi della sostenibilità declinati, da ultimo, dai SDGs delle Nazioni Unite. Ed ancora, vanno individuati con chiarezza i livelli e gli strumenti per la pianificazione integrata del territorio e devono essere innovati i metodi e le tecniche degli strumenti della pianificazione per la rigenerazione e la transizione ecologica (delle città e dei territori). Il diritto alla città si da attraverso le dotazioni per la città pubblica, definendo un assetto adeguato di servizi e dotazioni territoriali che superi la rigidezza degli standard urbanistici. Infine, ma certamente non meno importante, c'è sempre da affrontare con determinazione la questione della rendita fondiaria. È questo uno dei temi fondativi dell'urbanistica moderna: mitigare il conflitto tra l'impadronirsi da parte dei privati della rendita che deriva dall'uso dei suoli e la partecipazione di tutti al suo incremento. Una questione che torna prepotentemente anche di fronte ai temi attuali della rigenerazione urbana per cui è indispensabile porre uno dei principi sull'uso sociale della proprietà immobiliare nella trasformazione (urbana). Una rigenerazione che, agendo sul costruito della città esistente, non potrà mai inverarsi se non attraverso un governo del territorio che possa evolvere verso una "governance" urbana improntata alla massima partecipazione condivisa delle scelte da operare.

tools for regeneration and ecological transition (of cities and territories) must be innovated.
Citizens must be enabled to exploit their rights to the city through the development of the "public city", defining arrangements of services and territorial developments that surpass the rigidity of urban standards.
Last but certainly not least, the issue of land rents demands constant attention. Modern urban planning is founded, among other principles, on that of the mitigation of conflicts between private ownership of land-use rents and the participation of all in their increasing values. This is a forcefully recurring issue in the current contexts of urban regeneration, for which it is essential there also be respect of the principle of the social use of real estate in (urban) transformation. Regeneration, acting on the built environment of the existing city, can only take place through the evolution towards territorial governance with maximum shared participation in the making of all choices.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

Peter Hall in uno dei suoi ultimi libri "Good cities, Better lives" ha posto la necessità di creare città migliori dove lavorare, abitare e divertirsi come questione centrale per il futuro del pianeta. La strada per conseguire questi risultati è segnata dalle numerose

In his recent book "Good Cities, Better Lives", Peter Hall illustrated the need of cities that are better for work, life and play as a central issue in the future of the planet. The road to achieving such cities has been marked out by numerous recent experiences

esperienze di trasformazione urbana che hanno vissuto tante città europee (e non solo) negli anni recenti. Si tratta di esemplari buone pratiche che hanno permesso la creazione di nuovi standard di sviluppo urbano sostenibile di altissima qualità. I contenuti dell'insegnamento disciplinare devono essere improntati a replicare questi risultati. È necessario fornire agli allievi ingegneri, architetti urbanisti – tutti studiosi della città dalle angolazioni più diverse – le conoscenze e gli strumenti di analisi, la capacità di interpretazione e di giudizio necessari a guidarli verso azioni concrete nella messa in campo di politiche, elaborazioni di piani e progetti efficaci con il fine comune della creazione di una città che possa evolvere, per usare un'espressione cara a Peter Newman verso un "ecosistema sostenibile".

Infatti, nel terzo decennio del secondo millennio in un pianeta che accoglie otto miliardi di persone delle quali quasi il 70%, fra pochi anni, vivrà nelle città occorre guardare ad un nuovo urbanesimo che non può che fondarsi, prioritariamente, sulla qualità urbana ecologico ambientale.

Il mondo che ci è dato da vivere ha davanti due sfide epocali dalle quali dipende la stessa sopravvivenza della nostra specie: il crescente divario della ricchezza e la distruzione stessa del Pianeta annunciata dagli effetti già evidenti del cambiamento climatico.

Le città non sono il problema. Esse sono la soluzione se sapranno attivare politiche pubbliche volte a diminuire il crescente divario fra i ricchi e poveri e se riusciranno a mitigare e ad adeguare le proprie strutture ai cambiamenti climatici e agli altri rischi urbani che inducono disastri territoriali sempre più rilevanti e ricorrenti.

of urban transformation in European and other nations, offering exemplary good practices that lead to the identification of new standards in the highest quality of sustainable urban development.

We must gear the contents of our disciplinary teaching towards the replication of such achievements, providing students in engineering, architecture, urban planning, and all the other very diverse scholars of the city, with the knowledge and analytical tools to be able to interpret and judge, to guide them in concrete actions for the implementation of policies, the elaboration of effective plans and projects, with the common goal of creating a city that can evolve, to use an expression dear to Peter Newman, towards a "sustainable ecosystem".

In the third decade of the second millennium, in a planet that is home to eight billion people, of which the urban share will very soon be 70%, we must to look to a new urbanism based on the priority of urban ecological-environmental quality.

The world in which we live, and the very survival of species, faces two epochal challenges: the growing wealth gap and the impending destruction of the Planet, heralded by the already evident effects of climate change. Cities are not the problem. They are the solution, if they are able to activate public policies that diminish the gap between rich and poor, and mitigate and adapt their structures to climate change and the other hazards that induce increasingly significant and recurring territorial disasters.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

Lo studio delle *best practices*, alle quali ho fatto prima riferimento, conferma che i principi fondativi dell'urbanistica rimangono attuali ma devono essere traguardati attraverso i mutamenti della società che produce nuove forme urbane.
Elencandoli in disordine e senza priorità mi pare che rimangano centrali le strategie per uno sviluppo economico e la creazione di lavoro, la politica dell'abitazione, l'accessibilità, i nuovi piani e i mezzi per un trasporto pubblico di massa efficiente e concorrenziale al mezzo privato, lo sviluppo sostenibile, l'adeguamento e la mitigazione ai rischi urbani e territoriali.

As I indicated earlier, the core strategies of research must include the study of *best practices*. It is in these that we find the still relevant founding principles of urban planning, tracing them through the social changes that produce new urban forms.
Some of the central research areas, without indication of relative priority, would be: strategies for economic development and job creation; housing policy; accessibility, plans and means for efficient mass public transport, competitive with private transport; sustainable development, adaptation to and mitigation of urban and territorial risks.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

L'arte di pianificare e progettare i piani per le città è un'azione indispensabile e lo è proprio perché l'urbanistica, come affermava Le Corbusier, è l'espressivo prodotto del patto di associazione che ha sempre condizionato la possibile esistenza degli uomini.
Ma anche se in questa prospettiva di componente fondante della vita associata, l'urbanistica è pur sempre, come insegnava G. Ford fin dal 1920 "*la scienza e l'arte di applicare la pratica previsione alla elaborazione ed al controllo di tutto ciò che entra nell'organizzazione materiale di un'agglomerazione umana e di ciò che l'attornia*".
L'Italia, e il suo Mezzogiorno in particolare, sembrano tuttavia refrattari ad una organizzazione razionale del proprio territorio.
Lo spontaneismo, l'approssimazione, la tenace resistenza dell'improvvisazione sopravvivono e sono spesso le cause di un uso dissennato del territorio e delle sue risorse non riproducibili.
Nondimeno, qui vorrei essere lapidario richiamando il celebre monito di J. Barry Cullingworth, nel suo celebre articolo "Fifty Years of Post-War Planning", del luglio del 1994 sul Vol. 65, n.3 "The Town Planning Review":
"*Planning is an imperative: only the form it takes is an option*"

The art of planning and developing projects for cities is indispensable, as Le Corbusier stated, precisely because it expresses the pact of association that has always conditioned the possible existence of men.
In this same perspective, as early as the 1920s, G. Ford taught that urban planning is "*the science and art of applying practical foresight to the elaboration and control of everything that enters into the material organisation of a human agglomeration and what surrounds it.*"
However, Italy, and particularly the Italian South, seems refractory to a rational organisation of its territory. Here, spontaneity, haphazardness, and the tenacious resistance of improvisation continue, and are often the causes of unwise use of the territory and its non-reproducible resources. In spite of such discouragements, I recall the lapidary phrase of J. Barry Cullingworth, in his celebrated article "Fifty Years of Post-War Planning", of July 1994 in Vol. 65, No.3 The Town Planning Review:
"*Planning is an imperative: only the form it takes is an option*".

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Le riviste scientifiche sono i luoghi deputati al confronto costruttivo, alla diffusione della conoscenza più attuale al confronto fra posizioni diverse.
Il loro compito è fondamentale perché, per dirla con Michel de Montaigne, che lo sosteneva già nella seconda metà del '500, "*È bene strofinare e lucidare il nostro cervello contro quello di altri*".

Scientific journals are deputised to fulfil the fundamental responsibilities of communication the most current knowledge, and of enabling comparison and debate among the different positions. In the words of Michel de Montaigne, writing in the first half of the 16th century, "*It is good to rub and polish our brains against those of others*."

TeMA Journal of Land Use, Mobility and Environment

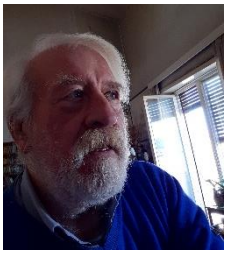
Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

Per questa domanda le occorrenze sono 5.092, le forme lessicali 1.407 e l'ampiezza lessicale è di 840 parole. Le prime dieci parole più frequenti rappresentano il 10,79% delle occorrenze totali. La parola più frequente è *urbanistico* con il 1,97%, seguita dalle parole *corso* con l'1,92% e *città* con l'1,03%.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9749

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Giuseppe Las Casas



Già Professore Ordinario di
Tecnica e Pianificazione Urbanistica
Università degli Studi della Basilicata

Former Full Professor in
Urban Planning
University of Basilicata

Spero nella capacità dei colleghi più giovani [...] di ritrovare quel senso perduto della parola pianificazione ricostituendo quella che chiamo "cultura della pianificazione" come diritto inalienabile dei cittadini

A more optimistic vision is to hope that our younger colleagues [...] will rediscover the sense of planning, reconstituting the inalienable right of the world's citizens to a "planning culture"

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

La preparazione che viene acquisita durante il corso di studi non mi sembra adeguata, essa riflette contenuti, metodi ed approcci delle principali correnti di ricerca nelle quali ciò che appare prevalente è l'approccio di una architettura a grande scala oppure istanze di una lettura sociologica, ovvero una sapiente applicazione di norme tecniche senza che sia stato dato spazio alle radici e alla evoluzione dei metodi di modellizzazione e del management dei processi decisionali. Analoghe considerazioni possono essere svolte in relazione alla evoluzione e alla modellizzazione dei sistemi insediativi e di uso del territorio.

The preparation acquired by our students over the current courses of study seems inadequate. It reflects the contents, methods and approaches of the main research currents, prevalently in the approach of large-scale architecture or in instances of sociological reading, meaning focused on skilful application of technical norms without allowing space for the roots and evolution of modelling methods and management of decision-making processes. The same observations would apply to lack of respect for the evolution and modelling of settlement and land use systems.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

La attività di ricerca e le strategie di insegnamento si muovono lungo linee che appaiono non sufficientemente definite. Spesso legate agli interessi dei differenti gruppi di lavoro senza sviluppare una vista comprensiva sulle esigenze di innovazione delle discipline

Research activities and teaching strategies are currently moving along insufficiently defined lines, often linked to the interests of different working groups and without developing a comprehensive

del governo del territorio. Ne segue, a mio modo di vedere, l'esigenza ad una maggiore attenzione ai metodi e ai contenuti di un approccio interdisciplinare che possa guardare efficacemente ai temi della complessità imposti dagli Obiettivi della Nuova Agenda Urbana.

view of the needs for innovation in the land governance disciplines. It follows that there is a need for more attention to the methods and contents of interdisciplinary approaches, able to respond effectively to the goals and inherent complex issues of the United Nations New Urban Agenda.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Mentre certamente conserva una sua ragion d'essere nel tentativo di adeguare i processi trasformativi e di uso, essa appare, effettivamente eccessivamente frammentata e tende, dopo aver creato una eccessiva molteplicità di strumenti regolatori, tende (non sempre con successo) a ricondurli tutti nello strumento generale di governo del territorio. Da un canto questo produce una pesante rete di adempimenti burocratici entro la quale la cultura del Diritto Amministrativo finisce con il trovare uno spazio eccessivo che viene sottratto alle specificità della disciplina.

Inoltre sembra essersi perso il senso della parola "strumento" che dovrebbe ricordare che lo strumento serve a realizzare qualcosa. In questo senso appaiono deboli sia i metodi che il rigore per la definizione di questo "qualcosa".

È dunque il tradizionale "punto cruciale" della definizione degli obiettivi e del loro rigoroso legame con problemi e criticità sistematicamente identificati in ragione della conservazione delle risorse irriproducibili e dei principi di equità e di efficienza.

The urban planning instrumentation retains its raison d'être of adaptively controlling the processes of transformation and use, however in reality the body of instrumentation appears excessively fragmented. Having created an excessive multiplicity of regulatory instruments, the tendency is to then regather these, not always successfully, under the general instrument of regional government. This results in a heavy network of bureaucratic obligations, and allows excessive space to the culture of administrative law, without relevance to our disciplinary specificities.

The sense of the term "instrument" seems lost, in the sense that an instrument should serve to achieve something: both the methods and the rigor for defining this "something" appear weak. We must therefore approach the "crux" of defining objectives for our instruments, and rigorously linking these with systematically identified problems and criticalities arising from the conservation of irreproducible resources and principles of equity and efficiency.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

Sulla base di quanto sopra si configura come insufficiente lo spazio dedicato all'insegnamento della urbanistica (o meglio dei metodi e degli strumenti di governo del territorio) che i corsi di Laurea in Architettura e Ingegneria gli riservano.
Tenendo presente l'elevato valore formativo che attribuisco ad entrambe le famiglie di corsi di laurea e, considerando l'alta qualità della formazione tecnica spesso garantita dai dei Corsi di Laurea in Urbanistica, cui però mancano i contenuti di formazione generale delle Facoltà di Architettura, che con gli aspetti empirici della progettazione si confrontano e i contenuti di rigore delle Facoltà di Ingegneria, ho maturato il convincimento che la formazione necessaria potrebbe essere raggiunta solo attraverso una formazione post lauream adeguatamente studiata per essere integrata negli insegnamenti della formazione già ricevuta, distinguendo a seconda della provenienza dai Cdl di Architettura o di Ingegneria.

From the above comments, it is clear that the spaces reserved for teaching urban planning (i.e. methods and tools for governing the territory) within the Architecture and Engineering degree programmes are insufficient.
Yet I recognise the high educational value of both of these families of degree programmes, and also the high quality of technical training ensured by many of the degree courses in Urban Planning.
The Urban Planning programmes, however, have neither the general educational content of the Faculties of Architecture on the empirical aspects of planning, nor the rigorous content of the Faculties of Engineering. For this, I have matured the conviction that the training necessary in Urban Planning can only be achieved through post-graduate training distinguished from and integrated with the education already received from the bachelor's programmes in either Architecture or Engineering.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

Nella domanda c'è la risposta, poiché l'approfondimento di questi temi è solo frutto delle sensibilità individuali e della capacità di adire alle appropriate letture, allora occorrerebbe:
- sistematizzare insegnamenti di economia;
- promuovere l'apprendimento delle basi scientifiche necessarie alla comprensione dei processi ecologici;
- coltivare lo studio del contributo che la conoscenza e l'uso dei prodotti informatici e dei principi

The answer lies in the question, i.e. the deepening of strategies in response to changing context will be the result of individual sensitivities and the ability to pursue appropriate readings.
This means that for our students to succeed, we must:
- systematise the teaching of economics;
- educate in the scientific basis for understanding of ecological processes;

sottostanti possono offrire alla concezione e alla gestione di piani e programmi;
– uscire dalle profonde trincee dell'autoreferenzialità che ciascuna a suo modo hanno coltivato le due Facoltà, per abbracciare i linguaggi della comunità scientifica.

– cultivate the knowledge and potentials of IT products and their underlying principles in the design and management of plans and programmes;
– break out of the deep trenches of self-referentiality cultivated by each faculty and embrace the languages of the overall scientific community.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

Da un lato la preoccupazione che si continui a fare come si è sempre fatto, cedendo sempre maggiori spazi agli "avvocati", rinunciando a sempre maggiori quote di specificità, con una crescente perdita di rilevanza sociale e culturale
Dall'altro, in una visione più ottimistica, spero nella capacità dei colleghi più giovani di relazionarsi con il Mondo con forti dosi di autonomia dal passato e che siano in grado di ritrovare quel senso perduto della parola pianificazione ricostituendo quella che chiamo "cultura della pianificazione" come diritto inalienabile dei cittadini della Terra che si fondi su conoscenza sistematica condivisa, su capacità di costruire scenari futuri e relative politiche di governo.

A preoccupying vision is that we would continue to do as we have always done, ceding more and more space to "lawyers", giving up ever greater shares of specificity, with ever declining social and cultural relevance.
A more optimistic vision is to hope that our younger colleagues will relate to the World in manners remarkably distinct from those of the past and rediscover the sense of global planning, reconstituting the inalienable right of the world's citizens to a "planning culture" based on shared systematic knowledge, with the ability to build future scenarios and related government policies.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Esiste una molteplicità troppo estesa di riviste scientifiche per poter pensare ad un ruolo unico.
– strumento di esercizio del ricercatore che, scrivendo, mette ordine alle sue idee;
– strumento di diffusione dei contenuti delle ricerche;
– strumento di divulgazione dello stato dell'arte;
– strumento di divulgazione degli avanzamenti.

We have a multiplicity of scientific journals, which them should pursue multiple roles, i.e. as:
– instruments of exercise for the researcher, for ordering their ideas via writing them;
– instruments of research dissemination;
– instruments for dissemination of the state of the art;
– instruments for dissemination of advances.

Rivolgendo la nostra attenzione a tutta questa ricca messe, emerge un impegnativo ruolo dei diversi comitati scientifici e dei referee, i quali nell'ottica proposta, dovrebbero essere chiamati a svolgere con il massimo rigore un importantissimo compito pedagogico, da esercitare in forme le più diverse e che contemplino, almeno per le riviste di maggior rilievo anche il confronto trasparente. Questo potrebbe significare anche una riduzione del numero delle riviste, a favore di bollettini di rilievo locale, magari on line, che corrispondano alla prima delle categorie tentativamente indicate.

The rich yield of potentially publishable materials demands that the various scientific committees and referees must perform their important pedagogical tasks with the utmost rigour and diverse forms. In the most important journals this role must include transparent discussion and exchange, and also mean a reduction in the number of journals operating in the first of the above categories, in favour of locally relevant bulletins, perhaps online.

TeMA Journal of Land Use, Mobility and Environment

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

Per questa domanda le occorrenze sono 5.191, le forme lessicali 1.540 e l'ampiezza lessicale è di 954 parole. Le prime dieci parole più frequenti rappresentano meno del 10% delle occorrenze totali. La parola più frequente è *ricerca* con il 1,84%, seguita dalle parole *urbanistico* con l'1,02% e *cambiamento* con l'1,02%.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9751

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Carlo Monti

Già Professore Ordinario di
Tecnica Urbanistica
Alma Mater Studiorum
Università di Bologna

Former Full Professor in Urban Planning
Alma Mater Studiorum
University of Bologna

La nostra attività non riguarda oggetti, ma relazioni fra oggetti, e questo comporta un approccio sistemico e dinamico

Our activities do not concern objects, rather relations between objects, entailing a systemic and dynamic approach

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

Appartengo a una regione in cui si ama il pragmatismo, e forse anche per questo sono intervenuto nel dibattito sui contenuti della nostra disciplina solo nelle occasioni che riguardavano le scelte di politica accademica o i rapporti fra le diverse "scuole" nate intorno a un maestro o a un centro di ricerca.

In questo apparente disimpegno c'era anche un motivo più profondo: ho sempre visto la nostra disciplina non come una scienza, dotata di un proprio "statuto" definito e relativamente stabile, ma piuttosto come un insieme di metodi, anche mutuati da altre aree scientifiche, convergenti sull'obiettivo di offrire agli insediamenti umani criteri e regole per l'uso dello spazio.

Penso, infatti, che a differenza di altre la nostra attività non riguarda *oggetti*, ma *relazioni fra oggetti*, e questo comporta un approccio *sistemico* e *dinamico*: dato che nel tempo sono profondamente cambiati sia gli insediamenti che lo spazio (la città, il territorio, l'ambiente) e le loro relazioni, anche i contenuti e i metodi della ricerca e della prassi sono cambiati, e cambieranno.

In questa logica l'apparente divergenza di aree disciplinari può essere motore di crescita e non elemento di fragilità. Codificare e classificare può essere poco utile o perfino dannoso, e sembra preferibile limitarsi

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

I originate from a region known for pragmatism, and this would be one of the reasons for my intervention in debates on our disciplinary content only when matters concerned academic policy choices, or relationships between the different "schools" descending from specific professors or research centres.

A deeper reason for this disengagement is that I continue to see our discipline not as a science, endowed with a defined and stable "statute", but rather as a set of methods, largely borrowed from other scientific areas and converging on the aim of offering criteria and rules for the use of space in human settlements.

Unlike others, our activities do not concern *objects*, rather *relations between objects*, entailing a *systemic* and *dynamic* approach. Continuing through time, both settlements and space (city, territory, environment) and their relations change profoundly, and therefore the contents and methods of disciplinary research and practice have and will continue to change.

In this logic, the divergence of disciplinary areas avoids can be an engine for growth and avoid exposure to fragility. Codifying and classifying may be of little use or even harmful.

a definire l'obiettivo in modo inclusivo, aperto a diversi sentieri di ricerca e di applicazione. Questa apertura può anche favorire il lavoro d'équipe richiesto sempre più dal governo del territorio, ovviamente senza che ciò porti ad abbandonare l'obiettivo specifico della nostra disciplina, per assumere ruoli propri del sociologo, dell'economista o del giurista.

It seems preferable to confine the declaratory to an inclusive definition of the overall aim, open to different paths of research and application. This openness could also favour the operation in teams increasingly demanded by the contexts of territorial government, without leading to abandoning our specific disciplinary aim in favour of the roles pertaining to the sociologist, economist or jurist.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

Come in tanti paesi europei, anche in Italia siamo passati dal piano-progetto dell'ottocento, al piano razionalista del novecento, agli attuali strumenti di governo del territorio, complessi e talvolta quasi evanescenti.
Riprendendo le considerazioni precedenti, esaminiamo il cambiamento attraverso le relazioni.
Un tempo le strutture sociali e produttive relativamente stabili consentivano di pensare al progetto urbano come un'architettura a grande scala; i piani della crescita urbano-industriale volevano regolare rapporti che si pensavano programmabili; oggi la triplice globalizzazione – dell'ambiente, della produzione e dei mercati, delle comunicazioni – ha reso *imprevedibile il futuro*, ha portato a sostituire i piani con scenari, rende essenziale il *monitoraggio* continuo delle condizioni ambientali, economiche e sociali delle aree da governare. Aree che non hanno confini appartengono a diverse "sfere" di influenza, con reazioni a volte immediate rispetto a fenomeni avvenuti in luoghi lontani.
Gli ultimi decenni hanno visto così la progressiva affermazione di nuovi contenuti e di nuovi strumenti, fra loro collegati anche con effetti positivi di reciproca contaminazione; pensiamo ad esempio al campo dei *sistemi informativi*, al crescente uso di indicatori, ai modelli matematici legati alla scelta di strategie, e in generale al ruolo delle tecniche nate per l'analisi e divenute elemento indispensabile per le scelte e il monitoraggio. In questo contesto si colloca, alle diverse

In Italy, as in many European countries, we have gone from the "design-plan" of the 19th century, to the rationalist plan of the 20th century, to today's complex and sometimes almost evanescent instruments of territorial government.
Returning to the considerations of the previous answer, we can examine these changes through relationships.
The relatively stable social and productive structures of history enabled a conception of urban design as architecture on a grand scale, within which plans for urban-industrial growth could regulate what seemed to be programmable relationships. Today, the triple globalisation of the environment, communications, production and markets has rendered the *future unpredictable*, leading to the replacement of plans with scenarios, and demanding continuous *monitoring* of the environmental, economic and social conditions of the areas to be governed. These are also areas without borders, belong to different spheres of influence, sometimes reacting instantaneously to phenomena occurring in distant places.
The past few decades have thus witnessed the gradual affirmation of new contents and interconnected tools, with positive effects of mutual contamination; for example, in the field of *information systems*, the growing use of indicators, of mathematical models leading to strategic choices, and in general, analytical techniques as indispensable instruments in

scale, la trasformazione sostanziale dei piani, che, partendo da un *inventario* di risorse ambientali, fisiche e culturali, indicano le *condizioni* da rispettare negli interventi di trasformazione/manutenzione degli insediamenti, e propongono strategie e non rigide destinazioni future.

Siamo arrivati a questa impostazione dopo altri paesi europei, da un lato per il ritardo storico del nostro ciclo di crescita urbano-industriale, dall'altro anche per l'antica abitudine di considerare la pianificazione come compito proprio degli architetti e – volendo – di certi ingegneri meno portati al calcolo strutturale o idraulico. Sappiamo bene che altrove c'è da sempre maggiore convergenza di saperi, ed è positivo che si diffonda anche qui, a patto di non cadere, come già ricordato, in una confusione di ruoli poco produttiva.

choices and monitoring. This context has led to the substantial transformation of plans at different scales. These began as *inventories* of environmental, physical and cultural resources, indicating *conditions* to be respected in the transformation and maintenance of settlements. Now, in place of rigid destinations, plans serve in the proposal of strategies.

We have arrived at this approach later than in other European countries, due to the historic delay in the Italian urban-industrial growth cycle, and because of the old habit of considering planning as the task of architects, and of those engineers less inclined to structural or hydraulic calculations. We are well aware that other nations have had advantages of greater convergence of knowledge fields, and it is good that this is spreading here too, provided that we do not fall, as already mentioned, into an unproductive confusion of roles.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Negli anni passati, svolgendo per il CenSU (e col Centro Studi del CNI) una ricognizione sulle caratteristiche degli strumenti urbanistici in uso nelle diverse regioni e sul loro aggiornamento, ho raccolto dati che già ad una prima lettura mostravano una situazione non solo *frammentaria*, ma preoccupante.

Questa impressione era confermata dall'analisi e dal confronto delle leggi regionali: dalle meno recenti a quelle più "moderne", ben inserite nel dibattito culturale, colpiva la fantasia con cui si sono moltiplicati nomi, organi e procedure.

Sappiamo che nel nostro paese quando qualcosa non ha successo è antica usanza cambiarne il nome e non

Over the past few years, while carrying out a survey for the National Council of Engineers (CenSU), in collaboration with National Centre for Urban Planning Studies (INU), on the characteristics and updating of urban planning instruments in use in the various regions, I gathered data that at first reading showed a situation going beyond *fragmentary*, to the extent of even worrying.

The analysis and comparison of our regional laws, from earliest to most "modern" ones, well embedded in the cultural debate confirms the striking first impression of a highly imaginative multiplication of names, bodies and procedures. In our country,

il contenuto; così facendo in quelle nostre leggi si usa spesso lo stesso nome per cose diverse e, ovviamente, nomi diversi per la stessa cosa. L'autonomia ha fatto nascere "scuole" urbanistiche regionali, legate talvolta alle specificità del territorio da governare, ma più spesso ai centri di ricerca presenti in zona o a personalità emergenti nel governo locale. Questo può essere molto positivo – penso ad esempio all'impronta rigorosa di Astengo ancora evidente nella pratica di pianificazione piemontese – ma non sempre le cose vanno così.

Come da tempo propongono gli amici dell'INU, del CenSu e della SIU, è urgente (anche per l'attuazione del PNRR) superare la frammentazione che complica le normative, aumenta il contenzioso e rallenta gli interventi, e si può arrivare a una legge nazionale di principi, ridotta a poche linee essenziali per consolidare le esperienze positive di questi anni, ad esempio in materia di tutela ambientale, di perequazione, di rigenerazione urbana. Non si vuole certo ridurre l'autonomia regionale, ma anzi renderla più efficace e incisiva nel riconoscere e affrontare i problemi specifici del proprio territorio.

In concreto, il piano d'area vasta, il piano locale, il progetto urbano possono – e debbono a mio parere – avere lo *stesso nome* in tutto il paese, ed essere motivatamente declinati in modo diverso nelle diverse aree regionali.

Non solo, ma per far fronte ad una realtà che cambia continuamente non è indispensabile cambiare i nomi. Può sembrare una provocazione, ma si potrebbe usare ancora il temine PRG.

Come nel 1942 anche oggi dobbiamo regolare un nuovo ciclo: allora era quello dello sviluppo urbano-industriale, ora è finito e (speriamo!) si apre un nuovo periodo di *sviluppo sostenibile, senza ulteriore consumo di suolo*. Ora (come allora) il Piano dovrebbe essere lo strumento dedicato a *trasformazioni straordinarie*, eccedenti la normale gestione quotidiana; è vero però che oggi sono ben diversi i rischi ambientali e i rapporti fra autorità pubbliche e private, e questo comporta che l'attività di piano sia fondata su una definizione delle risorse ambientali da tutelare (con strumenti come lo "statuto dei luoghi"), cosi chiara da consentire di usare nuove forme dinamiche di collaborazione pubblico/privato, come ad esempio quella

when something is unsuccessful, our custom has been to change its name but not its content. Thus our laws often feature the same name for different things, and different names for the same thing. The regional autonomy of constitutional legislation has also given rise to regional "planning schools", sometimes linked to the specificities of the relative area, but more often to localised research centres or emerging personalities in local government. Only in certain cases has this been positive – as in the example of the rigorous imprint of Giovanni Astengo still evident in Piedmontese planning practice.

For some time now, INU, CenSU and the Italian Society of Urbanists (SIU) have been urgently calling for resolution of the complicated fragmentation of regulations, which increases litigation and slows action, arriving at a national law of principles, reduced to a few essential lines which consolidate the positive experiences of recent years, for example in the areas of environmental protection, equalisation, and urban regeneration. The urgency of the moment refers also to the implementation of the PNRR. The intention is certainly not to reduce the autonomy of the regions, but rather to render this autonomy more effective and incisive in recognising and addressing the specific territorial problems.

In concrete terms, the vast area plan, the local plan and the urban design can and must have the *same names* throughout the country, and be developed in different ways only in justification with respect to the various regional areas.

Even though we are faced with an ever-changing reality, there is no need to change these names: indeed the term "General Regulatory Plan" could still be well used. Just as in 1942, we again have to regulate a new cycle: the historic cycle was one of urban-industrial development, now complete, and we hope (!) we are entering a new period of *sustainable development*, *without further consumption of land*. Now (as then) the planning instrument should deal with the *extraordinary transformations* that go beyond normal daily management.

Today the environmental risks and the relations between public and private authorities are, however, quite different from historically, and this requires that the activities conducted under the plan be

prevista dall'ultima legge urbanistica emiliana, che si sta applicando senza i tragici effetti che a suo tempo alcuni avevano previsto.

based on clear definitions of protected environmental resources (with instruments such as the "statute of places"), allowing application of dynamic new forms of public/private collaboration, such as the one envisaged by the last Emilia Romagna town planning law, currently in the phase of application without the tragic effects that some had predicted.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

Anche per questa risposta parto dall'esperienza personale.

Come direttore d'istituto e dipartimento per anni ho difeso i nostri insegnamenti dall'ostilità "tradizionalista" della facoltà di ingegneria di Bologna, mentre a livello nazionale non mancavano analoghe ostilità di architetti contro la presenza di ingegneri nella didattica e nella ricerca urbanistica.

Per quanto riguarda i contenuti, e soprattutto i "confini" della nostra disciplina, mi è capitato spesso di discuterne partecipando a commissioni concorsuali. Ho scelto in genere una linea di apertura, seguendo l'insegnamento di Fernando Clemente, la permanente curiosità scientifica di un architetto con studi artistici (era anche un buon acquafortista), allievo di Michelucci, progettista di case popolari nei programmi di Olivetti, pianificatore interessato alle prime applicazioni di modelli matematici e poi ai temi ambientali, alle teorie decisionali, alla dimensione etica della pianificazione.

Il desiderio di apertura mi ha anche portato a sostenere la nascita e la diffusione dei corsi di Laurea in Ingegneria Edile/Architettura, adatti a mio parere a formare professionisti adeguati alle migliori esperienze europee, meglio di certe facoltà di architettura – come quella di Cesena, che a suo tempo ho contribuito a fondare – orientate a chiudersi in una logica opposta, monotematica.

Tutte le considerazioni precedenti riguardano gli attuali insegnamenti di base per la professione, triennali e anche magistrali, ma non la didattica che in futuro

My answer to this question again begins from personal experience.

For years, as departmental and institutional director, I defended our educational programme from the hostility of the "traditionalist" Bologna engineering faculty, and at national level, from the hostility of architects against the presence of engineers in urban planning research and education. Often, I have had to discuss the contents and above all the "boundaries" of our discipline in the academic recruitment committees organised under national regulation. My general choice is a line of openness, following the teaching of Fernando Clemente: an architect with artistic education (he was a good printmaker) and of undying scientific curiosity, a pupil of Michelucci, planner of social housing with Olivetti, a planner interested in the first applications of mathematical models, then in environmental issues, decision-making theories, and the ethical dimensions of planning.

My attitude of openness has also led me to support the origin and spread of Urban Planning degree courses in Building Engineering/Architecture, in my opinion better suited to training professionals in line with the best European experiences than has been found in faculties of architecture, geared towards closing themselves off in an opposite, monothematic logic. (An unfortunate example would be the programme in Cesena, which I helped to found.)

These "past" considerations relate to the current basic teaching for the profession in three-year and

dovrà affiancare la ricerca e cercare soluzioni applicative ad una realtà sempre più complessa.
Già oggi sono indispensabili approcci *integrati* – basta pensare all'evoluzione delle neuroscienze, della cibernetica, delle biotecnologie o degli strumenti biomedicali – ma lo sapevamo da tempo: ricordo ad esempio Alexander, che negli anni'60 aveva definito la città "*non un albero, ma un semilattice*", cioè un insieme di relazioni non rigidamente ordinabili, un concetto simile al *poliedro* di Papa Francesco, che è formato da tante componenti, con propria identità.
In conclusione, a mio parere il modello ideale di insegnamento è quello che molti nostri giovani ricercatori stanno già seguendo, ed è stato "profetizzato" tanti anni fa da Eric Jantsch: *la clessidra*. Dalla formazione iniziale che porta ad una specializzazione – e quindi ad una capacità operativa – si deve passare alla successiva "riapertura" di orizzonti, che consente di lavorare in équipe, cosa necessaria ormai non solo per la ricerca, ma anche per le tante professioni che affrontano problemi complessi. Pensiamo ad esempio, nel nostro campo, alla rigenerazione urbana o al risanamento ambientale.

master's degrees, but not the future necessities of teaching, hand in hand with research, seeking applicative solutions to the increasingly complex realities.
Integrated approaches are indispensable, as we know from the evolution of neurosciences, cybernetics, biotechnology and biomedical tools, and have long known for our own field. I recall, for example, the definition of the city by Christopher Alexander, in the 1960s, as "*not a tree, but a semi-lattice*", i.e. a set of relations that cannot be rigidly ordered; a concept similar to the *polyhedron* of the current Pope Francis, made up of many components, each with their own identity.
In conclusion, the ideal teaching model, to me, is the one already followed by many of our young researchers, and "prophesied" many years ago by Eric Jantsch: the *hourglass*. From initial training leading to specialisation, and thus to an operational capacity, the scholar must then "reopen" their horizons, so that they can join in the teamwork necessary for research but also for the many professions tackling complex problems: in our field, just for example, in urban regeneration and environmental restoration.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

Collegandomi alle risposte precedenti, penso che si debbano riesaminare fini, strumenti e metodi della ricerca e della prassi, a partire proprio dai mutamenti di contesto, dalla ridefinizione delle cose di cui ci occupiamo. Facendo alcuni esempi, in gran parte scontati, dobbiamo capire che effetti avrà il grande squilibrio demografico già in atto; cosa è oggi e cosa sarà la *famiglia*; che influenza avranno sui *modelli sociali* le immigrazioni; come sta cambiando il lavoro; come cambiano e cambieranno i *sistemi di mobilità*; come ridurre cause ed effetti del dissesto idrogeologico nel nostro paese; come aumentare stabilmente l'uso di

Following logically from the previous answers, I believe we need to re-examine the aims, tools and methods of research and practice, starting from the changing context and redefinition of the issues concerning us. To give a few obvious examples, we need to understand: the effects of the developing great demographic imbalance; the current and future *family* structure and roles; the influences of immigration on *social models*; changes in work; the ongoing changes in *mobility systems*; control over causes and effects of the hydrogeological instability characteristic of Italy; the continuing increase in

fonti di energia sostenibili; come garantire il coordinamento fra i tanti operatori che debbono collaborare per il governo del territorio e garantire che la popolazione interessata sia informata e possa partecipare realmente, e così via. Dobbiamo anche discutere su come coniugare oggi, nel nostro campo, alcuni concetti di fondo che diamo per scontati, ad esempio l'obiettivo del *bene comune*.
È necessario un dibattito rigoroso, che eviti di cadere in suggestioni di moda – come ad esempio quella della "città dei 15 minuti"– senza valutarne la fattibilità economica e sociale, l'applicabilità (o utilità) in diversi contesti, gli effetti collaterali.
Per fare questo abbiamo bisogno di confrontarci con gli specialisti di altri campi; mi è capitato in questo periodo di riflettere sull'esperienza dei gruppi di intellettuali intorno ad Olivetti, ed è quella creatività che servirebbe.

uses of sustainable energy; guaranteed coordination between the many operators in governing the territory and in ensuring communication with and participation of the relative populations. We also need to discuss how our field can combine some basic concepts that we may have taken for granted, such as the objective of the *common good*.
We need rigorous debate, avoiding the trap of fashionable suggestions, such as the "15-minute city", without assessment of economic and social feasibility, applicability, usefulness, or side effects in different contexts.
For this this we must engage with specialists of other fields. I have been privileged to reflect on this during experience with the groups of intellectuals surrounding Olivetti, and from this understand that we need creativity.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

In passato ho sostenuto in diverse occasioni che l'urbanistica stava per scomparire, sostituita dalla *valutazione ambientale* e *dalla valutazione economica*. Sono convinto che questo è vero, se pensiamo ai piani tradizionali, al loro apparato normativo che più si appesantisce meno riesce a tutelare l'interesse pubblico. Ma è un'affermazione troppo sbrigativa se parliamo invece della disciplina che studia le relazioni *dinamiche fra oggetti*, insediamenti e ambiente, che costruisce e aggiorna l'inventario delle risorse ambientali, fisiche e culturali, che definisce *scenari* futuri e *strategie* di cambiamento, strumenti di *monitoraggio* per adeguarli ai cambiamenti del contesto e valutare gli effetti degli interventi compiuti. La dimensione ambientale e quella economica debbono naturalmente essere integrate con quella sociale: basta pensare a tanti esempi di *rigenerazione urbana*, a quelli gestiti da privati che in realtà nascondevano normali speculazioni immobiliari o a quelli gestiti da organismi pubblici, falliti nonostante molte buone intenzioni.

On different occasions I have argued that urban planning was on the road to extinction, with replacement by *environmental and economic assessment*. I remain convinced of this truth, in the sense of the extinction of traditional plans with their regulatory apparatus, becoming ever more cumbersome while also less able in protecting the public interest. But such an affirmation is too hasty if we instead consider our discipline as one studying the *dynamic relationships among objects*, settlements and the environment, which builds and updates the inventory of environmental, physical and cultural resources, defines *future scenarios* and *strategies for change*, tools for monitoring and adapt them to contextual changes, and for evaluating the effects resulting from interventions. Naturally, the discipline must integrate the environmental and economic dimensions with the social dimension.
The proof of this is seen in the many examples of urban *regeneration* managed by private parties, in

Nei casi di successo la costruzione del *progetto sociale* ha richiesto in genere più tempo dell'intervento edilizio. Questa complessità dovrebbe essere nota da tempo: ricordo che quando in Europa apparvero i primi studi sul recupero delle aree dismesse, un documento francese notava che era nato un nuovo professionista, un esperto che doveva intendersi di edilizia, di produzione industriale e commercio, di relazioni sindacali e mercato del lavoro, di urbanistica oltre che, naturalmente, di ambiente e inquinamento...
In realtà si affermava l'esigenza di affrontare problemi complessi con équipe adeguate, lo stesso che oggi chiedono (finalmente!) alcune leggi regionali quando impongono ai comuni di istituire Uffici di piano integrati. Più che in passato, l'urbanista dovrà essere in grado di dialogare efficacemente con tutti gli altri specialisti, di coordinarli o essere coordinato da altri, superando il rischio – presente in tanti campi – di una specializzazione chiusa in sé che impedisce di vedere i problemi nel loro insieme, pericolosa più che mai in un periodo in cui si deve gestire una transizione epocale verso un futuro non tutto prevedibile.

reality concealing ordinary property speculation, or those managed with good intentions by public bodies, but failing. In the successful cases, the construction of the *social project* generally took longer than the building intervention. The complexity of this reality has long been calling for recognition: I remember a French document at the time of the first European studies on brownfield redevelopment, noting the birth of a new professional: an expert in construction, industrial production and trade, labour relations and the labour market, town planning … and of course also the environment and pollution. In reality, what was affirmed was the need to tackle complex problems with appropriate teams, just as some regional laws now (finally!) demand that municipalities to set up integrated planning offices. Increasingly, the town planner must be able to effectively dialogue with all the other specialists, to coordinate them, or be coordinated by others, overcoming the risk common to many fields of a specialisation closed in on itself, preventing us from comprehending problems as wholes. Such a fate would be even more dangerous in this time demanding management of epochal transitions towards unpredictable futures.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Ho poca esperienza di riviste scientifiche del nostro settore: ho solo fatto parte – per la personale amicizia con Giorgio Trebbi – della redazione di "Parametro", negli anni in cui si proponeva come spazio di dialogo e documentazione di esperienze. Tenendo conto della grande diffusione di informazioni più o meno attendibili da cui siamo bersagliati, e della pesante bardatura dei sistemi di classificazione e valutazione di ogni cosa pubblicata, temo che oggi lo spazio per la riflessione e l'approfondimento sia molto ridotto, e proprio per

I have little experience of scientific journals in our field. My sole experience in publishing was due to a personal friendship with Giorgio Trebbi, on the editorial staff of Parametro, in the years when it was a space for dialogue and documentation of experiences. Given our current continuous bombardment with more or less reliable information and the heavy trappings of classification and evaluation systems for everything published, I am afraid that the space for reflection and in-depth study is much reduced: this

questo ho aderito con molto piacere al presente invito.

Ritornando all'antica esperienza di Parametro penso che, mentre organismi come l'INU hanno una presenza istituzionale, e le diverse "scuole" presenti nel nostro paese, con proprie specificità e relazioni internazionali, hanno un loro spazio di presentazione e divulgazione di ricerche, sarebbe interessante la presenza di riviste scientifiche dedicate a confronti aperti fra posizioni anche contrapposte, su grandi temi. Certo, lo spazio disponibile (i temi da trattare) è quasi infinito, ma le risorse non lo sono, e questo dovrebbe portare a concentrarsi su poche iniziative fortemente inclusive.

is the precise reason for my acceptance of this TeMA invitation.

Returning to Parametro experience, I can observe that bodies such as the INU have their relevant institutional publications, and also the various national "schools", with their own specificities and international relations, have their own spaces for presentation and dissemination of research. What would be interesting, then, is to have scientific journals dedicated to open exchange between positions on major themes, and even opposing positions. The topics to be covered would be almost infinite, but of course the resources are not, and this would necessarily lead to the focus on a few highly inclusive initiatives.

TeMA Journal of Land Use, Mobility and Environment

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Per questa domanda le occorrenze sono 4.315, le forme lessicali 1.218 e l'ampiezza lessicale è di 723 parole. Le prime dieci parole più frequenti rappresentano meno del 10% delle occorrenze totali. La parola più frequente è *futuro* con il 1,66%, seguita dalle parole *ambientale* con l'1,37% e *città* con l'1,07%.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9752

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Michelangelo Savino

Professore Ordinario di Tecnica e Pianificazione Urbanistica
Università degli studi di Padova

Full Professor in Urban Planning
University of Padua

[...] pratica urbanistica intesa come quella combinazione sinergica – positiva e propositiva – tra piano, progetto, politiche e pratiche sociali

[...] urban practice understood as the positive, purposeful, synergistic combination of plan, project, policy and social practice

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

Personalmente non modificherei questo testo, pur giudicandolo per alcuni aspetti "imperfetto", sicuramente incompleto!!

A mio parere, diversi elementi di riflessione si impongono, legate un po' alle finalità della declaratoria. Intendo dire che nel corso di questi ultimi anni, sulla spinta soprattutto delle grandi trasformazioni che hanno interessato società e territorio contemporanei, la nostra disciplina ha dovuto occuparsi di moltissimi aspetti, di nuove emergenze e di nuove problematiche la cui complessità e problematicità hanno favorito lo sviluppo di moltissimi percorsi di ricerca, esplorazioni empiriche e sperimentazioni… e davvero in pochi casi è possibile, senza timore di sbagliare, che alcune di queste attività di analisi critica e di approfondimento scientifico, non possano rientrare fra i temi di interesse di urbanisti e territorialisti. Come potrebbe la declaratoria non tenerne conto? D'altro canto, contemplare un sistema di attività così vasto e articolato può tradursi in una progressiva indeterminatezza del "core" scientifico della disciplina, renderla confusa, inclusiva sì delle tante anime della sua comunità scientifica ma anche priva di confini, poco riconoscibile, priva di solide basi epistemologiche forti e condivise. Per quanto sia necessario discuterne (soprattutto alla luce delle finalità della declaratoria che è strumento

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

I would not change this text, although I consider it to be "imperfect" in some respects, certainly incomplete!

In my opinion, several elements of reflection are required, more or less relating with the purpose of the declaration. What I mean is that in recent years, driven above all by the great transformations that have affected contemporary society and the territory, our discipline has been forced to deal with a great many new factors, emergencies and problems, whose complexity and problematic nature have favoured the development of a great many research paths, empirical explorations and experiments ... and in very few cases, clearly, some of these activities of critical analysis and in-depth scientific investigation would not be included among the listing of themes of interest to urban and reginal planners. How could we let the declaration fail to take these into account? On the other hand, contemplating such a vast and articulated system of activities could result in a progressive indeterminateness of the scientific "core" of the discipline, making it confused: yes, inclusive of the many souls of its scientific community, but also lacking in boundaries, unrecognisable, lacking strong and shared epistemological foundations. In fact we of the discipline must discuss

per la scelta anche di chi oltre alla ricerca dovrà impegnarsi nella formazione) anche per definire cosa dovrebbe essere necessario (se non imprescindibile nella trasmissione dei contenuti disciplinari fondamentali) è pur vero che una declaratoria che restringa il campo e focalizzi maggiormente temi (ma quali? E selezionati come?) potrebbe anche impedire alla disciplina di potersi arricchire e ne rallenterebbe il processo di innovazione.

this, especially considering: that the purposes of the declaratory list include service as an instrument for choices by those who, as well as research, dedicate themselves to educational roles; for purposes of defining the necessities, the indispensable, in the transmission of the fundamental disciplinary contents. On the other hand, we should also consider that a declaratory list that narrows the field and focuses more on certain themes (which ones? selected how?) could also block the enrichment of the discipline and slow the processes of innovation.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

Sono personalmente molto affascinato da quanto sta avvenendo nel mondo della "pratica urbanistica" (intesa come quella combinazione sinergica – positiva e propositiva – tra piano, progetto, politiche e pratiche sociali) come nel nostro dibattitto disciplinare. Colgo una grande fermento e soprattutto una grande attività di sperimentazione al pari di quanto sta accadendo in altre realtà europee (quelle che conosco con maggior dettaglio). Al di là della staticità del quadro normativo – al di là di alcuni sussulti regionali – nelle maglie delle farraginose disposizioni (che non sembrano aver risolto alcuni problemi che da tempo gli urbanisti lamentano come limiti per un'azione realmente capace di agire sui processi di trasformazione delle città e del territorio) è possibile riscontrare un nuovo dinamismo delle amministrazioni; nuovi temi progettuali ma soprattutto innovativi approcci progettuali; nuove forme di intesa tra attori pubblici e privati e non solo; in molti casi anche modalità non retoriche di coinvolgimento dei cittadini (in forma più o meno organizzata) nei processi di decisione e di costruzione delle soluzioni. Un fermento interessante, per quanto si debba ammettere che non sempre tutte le sperimentazioni sono coronate da successo, da un uso corretto delle risorse e da un'efficace cooperazione. La disciplina urbanistica – come non succedeva da tempo

I am fascinated by the current events in the world of "urban practice" (understood as the positive, purposeful, synergistic combination of plan, project, policy and social practice) and in our relative disciplinary debate. I detect a great ferment and especially great experimental activity in Italy, on a par with what is happening in the other European realities, at least for those where I have personal knowledge. The regulatory framework remains static (apart from a few regional jolts), enmeshed in cumbersome legal provisions, not yet resolving the problems that urban planners have complained about for some time, in limiting action that is truly capable of engaging in the transformation processes of cities and the territory. Beyond this, however, we can detect a new dynamism of administrations; new planning themes, and above all innovative planning approaches; new forms of agreement between public and private actors and others; in many cases also non-rhetorical ways of involving citizens, in a more or less organised forms, in the decision-making and solution-building processes. This is an interesting ferment, although admittedly not all experiments are crowned by success, such as in proper use of resources or effective cooperation. After an interregnum of some time, and in the wake of new forms of

– a volte è supporto concreto di queste sperimentazioni (anche sulla scia di nuove forme di intervento delle università – per terza missione – nelle attività delle amministrazioni), altre volte è luogo di discussione e verifica della validità di queste esperienze, in altri casi di elaborazione critica di queste "pratiche" per suggerire forme più strutturate di azione e soprattutto di revisione

Questa interazione permette alla disciplina anche di cogliere in modo più concreto ed efficace i processi di trasformazione in atto nella società e nel territorio contemporanei, in maniera più aderente di quanto le "descrizioni" che emergono da attività di rilevazione e di ricerca empirica non riescano a fare. Certo, resta un quadro normativo per molti aspetti obsoleto, soprattutto cristallizzato in alcuni strumenti rigidi e poco adattabili ai repentini cambiamenti della società, ma in molti casi alcuni dispositivi messi in atto anche dalle Regioni permettono azioni urbanistiche innovative.

E dati i tempi necessari al dibattito parlamentare (e soprattutto pensando agli effetti dei tanti compromessi politici che le singole disposizioni normative riflettono nella costruzione degli obiettivi, delle modalità di intervento e nelle competenze attribuite ai soggetti indicati dalle norme) permane il rischio che ogni nuovo provvedimento legislativo possa risultare tradivo e ancora inadeguato alle esigenze del territorio in evoluzione.

"third mission" interventions by the universities, the discipline of urban planning is once again occasionally providing concrete support for experiments in the activities of public administrations.

At other times the discipline serves as a forum for discussion and verification of the validity of these experiences; in others for the critical elaboration of these "practices" in order to suggest more structured forms of action, and above all for critical review. This interaction also allows the discipline to more concretely and effectively grasp the processes of transformation taking place in contemporary society and territory, in a more co-active manner than is possible with the "descriptions" that emerge from survey and empirical research activities.

The regulatory framework remains in many respects obsolete, and above all crystallised in rigid instruments that are little adaptable to the sudden social changes, but we should recognise that many of the devices implemented by the regions allow for innovative urban planning actions. We should also consider that given the time required for the parliamentary debate, and especially the effects of the many political compromises in the construction of the objectives, methods of intervention and legal attribution of competences to subjects, there remains the risk that any new provision may open itself to betrayal and still prove inadequate to the needs of the evolving territory.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Come accennato precedentemente, non è possibile negare che la normativa e la strumentazione urbanistica che ne discende, nel nostro paese, presentino

As noted above, the Italian legislative structure and the resulting urban planning instrumentation present strong limitations, and with these, substantial

forti limiti legati ad una sostanziale inadeguatezza davanti alle nuove emergenze.

Sicuramente la complessità delle problematiche che amministrazioni, tecnici, ma anche noi stessi osservatori e studiosi dei fenomeni insorgenti – come dire meno coinvolti nella quotidianità dalle "novità" che si impongono – ci troviamo a fronteggiare mettono in discussione quadri teorico-metodologici consolidati e procedure di pianificazione e progettazione da tempo affermati.

Ed è pur vero che ci viene richiesto di trovare forme di adeguamento di strumenti di analisi e di intervento che permettano di rispondere alle nuove istanze, ma resta il dilemma di come definire queste nuove linee e forme di azione. L'eccessiva rapidità con cui sembrano cambiare i fenomeni, le difficoltà di cogliere alcuni aspetti di medio-lungo corso che contraddistingueranno i processi di evoluzione nella/della città e nel/del territorio ci impedisce di individuare con qualche sicurezza le nuove strategie di intervento, di capire quale strumento possa definirsi più adatto, e soprattutto liberarci da un'ansia che qualsiasi soluzione si stia per intraprendere non possa reggere a nuovi fenomeni imprevisti e non soccombere davanti alle tante incertezze del futuro. Le molte pratiche che osserviamo, come gli approcci con cui piani e progetti vengono elaborati, oggi appaiono di grande interesse per il loro elevato grado di sperimentazione. Ma quale la validità di alcuni di questi "esercizi" al di fuori dello specifico contesto o della rete di attori coinvolti o delle contingenze che possono averne determinato il successo? Quindi, appare molto difficile – se si volesse affermare la necessità di modificare l'attuale sistema di strumenti urbanistici – indicare con quale altro tipo di strategia dovremmo sostituirli. È pur vero, inoltre, che la relativa cristallizzazione dell'attuale sistema rappresenta al contempo un "solido punto di riferimento per le "pratiche urbanistiche", permettono di misurare quanto e come prendere le distanze dall'ordinario nelle tante e diverse sperimentazioni ma anche come saperle ricondurre (senza privarle della loro energia innovativa) nell'alveo delle procedure amministrative convenzionali e nelle narrazioni e nelle pratiche conosciute da parte degli attori, smorzandone l'eccezionalità che ne ridurrebbe la reale portata inno-

inadequacies in the context of the new emergencies. Public administrations, technicians, and even we observers and scholars of the emerging phenomena - less involved in the everyday life of the imposed "novelties" – find ourselves facing very complex problems, which call into question consolidated theoretical-methodological frameworks and long-established planning and design procedures. Clearly, we must find ways of adapting analytical and intervention tools to meet the new demands, defining new lines and forms of action, but this then raises the dilemma of how to do so. The extremely rapid changes in phenomena, the difficulty of grasping medium to long-term aspects that might characterise future urban and regional evolution, prevent us from confidently identifying new strategies of intervention, from understanding which instrument would be most suitable, and above all leave us anxious that the solution we are about to undertake could still be subject to unforeseen phenomena and fall victim to the many future uncertainties. We observe many practices and approaches to drawing up plans and projects, of great interest for their high degrees of experimentation. It remains very difficult, however, to identify the validity of some of these "exercises" beyond the specific context or network of actors involved, or the specific contingencies that may have determined their success. This in turn makes it very difficult - if one were to assert the need to change the current system of urban planning instruments - to indicate the necessary type of replacement strategy. We could also consider that that the relative crystallisation of the current system represents a "solid point of reference" for "urban planning practices", allowing us to measure how much and how to distance ourselves from the norms in the many different experiments. This same effect of crystallisation also allows to bring the experiments back within the framework of conventional administrative procedures and the narratives and practices known to the actors, without depriving them of their innovative energy, without dampening the exceptionality enabling their true innovative capacities. From this point of view, urban planning reforms (either through new regional urban planning laws or

vativa. Da questo punto di vista, le riforme urbanistiche (sia attraverso nuove leggi urbanistiche regionali sia con iniziative parlamentari un po' *sui generis* come avrebbe voluto essere "il disegno di legge per la rigenerazione urbana) sono oggi meno attraenti: introdurrebbero nuovi strumenti, delineerebbero nuove prescrizioni, fisserebbero nuove procedure che – frutto di compromessi e di equilibri politici – potrebbero risultare ingessati (e ingessanti) rispetto ai processi in atto; non adeguati rispetto ai cambiamenti del mercato (nei suoi continui altalenamenti); incapaci di cogliere i fermenti delle istituzioni, il dinamismo degli attori privati come la vivacità della cittadinanza sempre più coinvolta in questi processi.

through more or less *sui generis* parliamentary initiatives such as the "Draft law on urban regeneration" of 2020-2021, are today less attractive. Such laws would introduce new instruments, outline new prescriptions, establish new procedures, but given the political compromises and balances involved, these could turn out to be rigid and cumbersome with respect to the processes at hand: inadequate with respect to continuous market changes and fluctuations; incapable of grasping the ferment of institutions, the dynamism of private actors, and the liveliness of the citizenship increasingly involved in these processes.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

Guardando alle profonde trasformazioni che la professione del/della "progettista urbano" e del/della pianificatore/pianificatrice ha subito nel corso degli ultimi anni, e soprattutto la complicatissima articolazione delle nuove competenze che vengono richieste a chi di città e territorio deve occuparsi, il costante aggiornamento legislativo nonché tecnico che vengono richieste, appare evidente che l'insegnamento non possa più assicurare la preparazione adeguata ai/alle nuovi/nuove "professionisti/e", alle figure a cui il mercato richiede non solo grande versatilità, ma spesso attitudine e capacità all'acquisizione di conoscenze sempre più innovative, spesso sperimentali, ecc.
Nelle aule universitarie, quindi, piuttosto che correre all'inseguimento dei tanti cambiamenti in corso nel campo della professione, forse diventa più strategico istillare una particolare "curiosità" nei confronti dei cambiamenti, una specifica sensibilità e attenzione verso le problematiche emergenti che possa tradursi in una personale capacità di esplorazione critica, di raccolta di informazione e di elementi utili all'aggiornamento costante del nuovo professionista contemporaneo. Assicurando che lo studente/la studentessa acquisisca una solida conoscenza delle teorie su cui si

The profession of "urban designer" and planner has undergone profound changes over recent years, especially in the complimentary systemisation of new skills demanded of those who have to deal with cities and territories, and the constant legislative and technical updates. Looking at all this, our current education system clearly no longer ensures adequate preparation for the new "professionals". From these figures, the market demands not only great versatility, but also aptitude and ability in acquiring increasingly innovative, experimental knowledge. Rather than rushing in pursuit of the many changes in the profession, however, the strategy of university classrooms should be to instil a particular "curiosity" towards changes, a specific sensitivity and attention to emerging issues, translating as personal capacities in critical exploration, gathering information and useful elements for constant updating of the contemporary professional. By ensuring that the student acquires a solid knowledge of the foundational theories of the discipline, the reasons at the root of certain methodologies and techniques, we can strategically "open minds" towards the multiplicity of tools, methods and typologies of actions; towards

fonda la disciplina, le ragioni fondamentali alla radice di alcune metodologie e tecniche, diventa strategico "aprire le menti" verso la molteplicità di strumenti, metodi e tipologie di azioni, verso l'azione progettuale alle diverse scale e interscalare, verso la capacità di coinvolgimento/confronto con reti di attori diversi, così come alla progettazione partecipata. Senza anche in questo caso inseguire (e voler insegnare o imporre come prevalente o maggiormente efficace) le tante novità che si prospettano (dalla progettazione strategica all'urbanistica tattica), l'importante è costruire un atteggiamento curioso e una propensione analitica e critica che appare l'unico strumento davvero utile da assicurare a chi verrà dalle aule spinto nel mondo della professione.

design action at different scales and inter-scales; towards the ability to involve/exchange with networks of different actors, as well as to opening towards participatory design. Rather than chasing the many emerging innovations, from strategic planning to tactical urbanism, and attempting to teach or impose any of these as prevalent or most effective, the important thing is to build a curious attitude and an analytical and critical propensity. This is only truly useful tool that we can provide to those who come out of the classrooms and as we push them into the professional world.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

Alla luce della ricchissima produzione scientifica degli ultimi anni, dell'intensità del dibattitto, non credo che si renda necessaria una "nuova strategia" per la ricerca urbanistica per predisporre conoscenze, elaborare suggestioni e proposte, tentare nuove soluzioni di piano e di progetto per i nuovi temi della contemporaneità come per le problematiche insorgenti per il nostro futuro.

Mi sembra di poter affermare che – prima di altre discipline – l'urbanistica abbia saputo cogliere i segnali di novità e cambiamento, così come ha saputo affrontarli con prontezza e con profondità. Permettetemi di dire che credo sia un elemento che contraddistingue la nostra disciplina, cosa che rappresenta per me motivo del suo persistente fascino e della sua attrattività. C'è piuttosto il bisogno di saper recuperare alcune "vecchie" strategie disciplinari per affrontare il futuro e le sue sfide. Ad esempio, un'attenzione più duratura e profonda ai fenomeni in corso o che si prospettano: la nostra disciplina tende a "consumare" con rapidità

In recent years we have had a very rich scientific production and intensity of debate. Seeing this, I don't believe we need a "new strategy" for urban planning research, somehow enabling us to prepare knowledge, elaborate suggestions and proposals, and attempt new planning and design solutions for the new contemporary and future themes and problems.

More than other disciplines, urban planning has been able to grasp the signs of novelty and change, and so deal with them promptly and in depth. I believe this is a distinguishing aspect of our discipline, and to me this is the reason for its enduring fascination and attractiveness. Rather than "new", we need to recover some "old" disciplinary strategies to face the future and its challenges. For example, more sustained and profound attention to phenomena in progress or in view: our discipline tends to "consume" certain themes with rapidity, in the search for ever new elements of novelty and originality, thus

alcune tematiche, alla ricerca di sempre nuovi elementi di novità e originalità, impendendo così all'osservazione, all'analisi e interpretazione critica dei fenomeni di riuscire davvero a maturare adeguatamente dei solidi assunti così che possano favorire una più ponderata e salda proposta progettuale. Mancano spesso rappresentazioni e interpretazioni che siano debitamente supportate da analisi empiriche, rilevazioni precise e constatazioni dirette dei fenomeni per poter quindi agire con debita cognizione; molto viene piuttosto costruito attraverso il ricorso alla letteratura disciplinare spesso però non accuratamente esplorata e quindi non di rado risultante inappropriata per la costruzione di quadri conoscitivi pertinenti e concretamente utili all'azione.

A mio parere, si sente il bisogno cioè di un ritorno ad un certo rigore metodologico, alla costruzione di solidi quadri teorici, probabilmente anche alla rivalutazione di alcuni approcci e di alcuni metodi fondamentali della disciplina e della tradizione italiana che riescano a rendere più solido il modo con cui affrontiamo l'insorgenza delle nuove problematiche urbane e territoriali.

Così come si sente il bisogno di riaffermare una modalità tutta "italiana" di pensare l'urbanistica, andata ormai perduta in un processo (banalizzante e omologante) di internazionalizzazione (che mi pare piuttosto un acritico allineamento alle forme di ricerca di matrice prevalentemente anglosassone) che ha profondamente svilito la ricca tradizione disciplinare del nostro paese oltre a farle perdere qualsiasi carattere e identità anche per poter affermarsi con dignità scientifica nel dibattito internazionale.

preventing the true maturation of observation, analysis and critical interpretation of phenomena, maturing solid assumptions capable of favouring well-considered and solid project proposals. Often our representations and interpretations lack sufficient support from empirical analyses, precise surveys and direct ascertainment of phenomena, which would enable action with due knowledge. Instead, we tend to construct through recourse to disciplinary literature, not carefully explored and therefore often inappropriate for the construction of cognitive frameworks pertinent and concretely useful for action.

I feel a need for return to a certain methodological rigour, to the construction of solid theoretical frameworks, and also to the re-evaluation of certain approaches and methods that are fundamental to the discipline and to the particular Italian tradition, and so enabling us to address the emergence of new urban and territorial problems in more solid manner.

In the same way, I feel the need to reaffirm an entirely "Italian" way of thinking about urban planning, which has now been lost in a trivialising and standardising process of internationalisation, which seems to be rather an uncritical alignment with a predominantly "English-speaking" research matrix. This has profoundly debased the rich disciplinary tradition of our country, as well as making it lose any character and identity, to the point of being unable to assert itself with scientific dignity in the international debate.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

Come ho potuto affermare, il futuro della disciplina risiede nella sua capacità di ritrovare una certa "solidità" di metodo che le restituisca una maggiore credibilità come settore di esplorazione, analisi critica e restituzione accurata delle tante forme e delle diverse

What I argue above is that the future of the discipline lies in its ability to rediscover a certain "solidity" of method, attaining greater credibility as a sector of exploration, critical analysis and accurate restitution of the many forms and different dynamics of the

dinamiche della trasformazione che stanno interessando la città e il territorio, quindi la sua riconferma come campo di riflessione vivace, approfondita e fertile per avanzare proposte di strategie, piani, progetti, azioni che possano risultare accurate e ponderate piuttosto che avanzare proposte estemporanee e contingenti, di grande *appeal* mediatico ma di scarsa consistenza scientifica. Una disciplina che sia capace di abbandonare l'attitudine ormai predominante all'invenzione di sempre nuovi slogan che malcelano retorica e poco spessore scientifico; di neologismi apprezzabili ma poco aderenti la realtà dei fenomeni in atto; originali e accattivanti acronimi che spesso coprono campi di ricerca del tutto inconsistenti per validità del quadro teorico e per rigore metodologico.

transformation affecting the city and territory. This would reconfirm urban and territorial planning as a field of lively, in-depth and fertile reflection, capable of advancing strategic proposals, plans, projects and actions that are accurate and well thought out, rather than making extemporaneous and contingent proposals, with great media appeal but little scientific consistency: a discipline moving towards abandonment of the predominant attitude of invention of ever-new slogans, of rhetoric and little scientific depth; of neologisms that fail to reflect the reality of the phenomena at hand; of original and catchy acronyms covering fields of research completely inconsistent in terms of validity of their theoretical framework and methodological rigour.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

L'argomento mi è particolarmente caro, e da tempo auspico che nel nostro paese – e non solo nella nostra comunità scientifica – si possa avviare una discussione seria sul ruolo delle riviste scientifiche anche al di fuori della sfera puramente accademica. Nel corso degli ultimi anni il peso delle riviste scientifiche è andato progressivamente diminuendo, almeno come sede di dibattito, di confronto scientifico, a volte anche di scontro, vitale però per l'avanzamento delle discipline.

Espressione a volte di specifici approcci e di determinati filoni di ricerca, più o meno specializzati su alcuni campi di ricerca e di riflessione critica, oggi risultano meno specializzate e quindi più aperte anche a contributi non *mainstream* o rigorosamente allineate a determinate scuole di pensiero, ma in molti casi sembrano aver perso quel filo conduttore che le ha tradizionalmente contraddistinte nel panorama disciplinare: ciò porta gli autori a scegliere in modo alquanto indifferenziato la testata, si sceglie piuttosto la sua collocazione editoriale a fini concorsuali o i tempi di

The subject is particularly dear to me. For some time now I have been hoping that the scientific community could initiate a serious discussion on the role of scientific journals, and not only in reference to the Italian academic sphere. Over recent years, scientific journals have progressively diminished in importance as the forum for the debate, scientific exchange, and even "confrontation", that is vital for the advancement of the disciplines. Formerly, the journals more or less specialised in certain fields of research and critical reflection, often the expression of specific approaches and strands of research.

Today they are less specialised and more open to non-*mainstream* contributions; or else strictly aligned to certain schools of thought. But in many cases they seem to have lost the common thread that traditionally distinguished them in the disciplinary panorama: this leads authors to choose their publishing journal in a rather undifferentiated way: placement of for purposes of competition for academic positions, or to fit timeframes. The ANVUR

pubblicazione in funzione di scadenza concorsuali. I meccanismi di classificazione dell'ANVUR delle riviste e la conseguente collocazione nei ranking nazionali e internazionali delle riviste scientifiche ha poi spinto quello che sicuramente è stato un percorso "virtuoso" di rinnovamento e riorganizzazione delle riviste negli ultimi vent'anni, ma al contempo ne ha accelerato la trasformazione in "macchine editoriali" di prodotti concorsuali e non più in quell'eletto luogo di confronto e discussione virtuale dei risultati di ricerca: il giudizio di un revisore viene spesso accolto non come un utile contributo al miglioramento del percorso di ricerca ma piuttosto quale fastidioso intralcio, a cui si spera spesso di ovviare scegliendo altra rivista che possa garantire minori difficoltà. Il peso poi attribuito dalle tecniche concorsuali alla pubblicazione su riviste internazionali rende ancora più debole il ruolo delle riviste scientifiche nazionali. I tanti (ormai troppi!) *journals* internazionali se da un lato assicurano indubbiamente diffusione degli esiti delle attività dall'altro ormai sempre più di rado permettono un concreto confronto disciplinare: per l'impossibilità di poter comparare studi e ricerche che vengono costruite in contesti territoriali specifici tra loro difficilmente assimilabili; con quadri teorico-concettuali determinati che legati anche alla tradizione culturale e alla storia disciplinare di un paese risultano tra di loro poco assimilabili e soprattutto incomprensibili (e quindi vanno ricondotti ad un inquadramento generico internazionale, asettico e spesso privo di effettiva qualità scientifica, se non validata dal "quotation index"!).

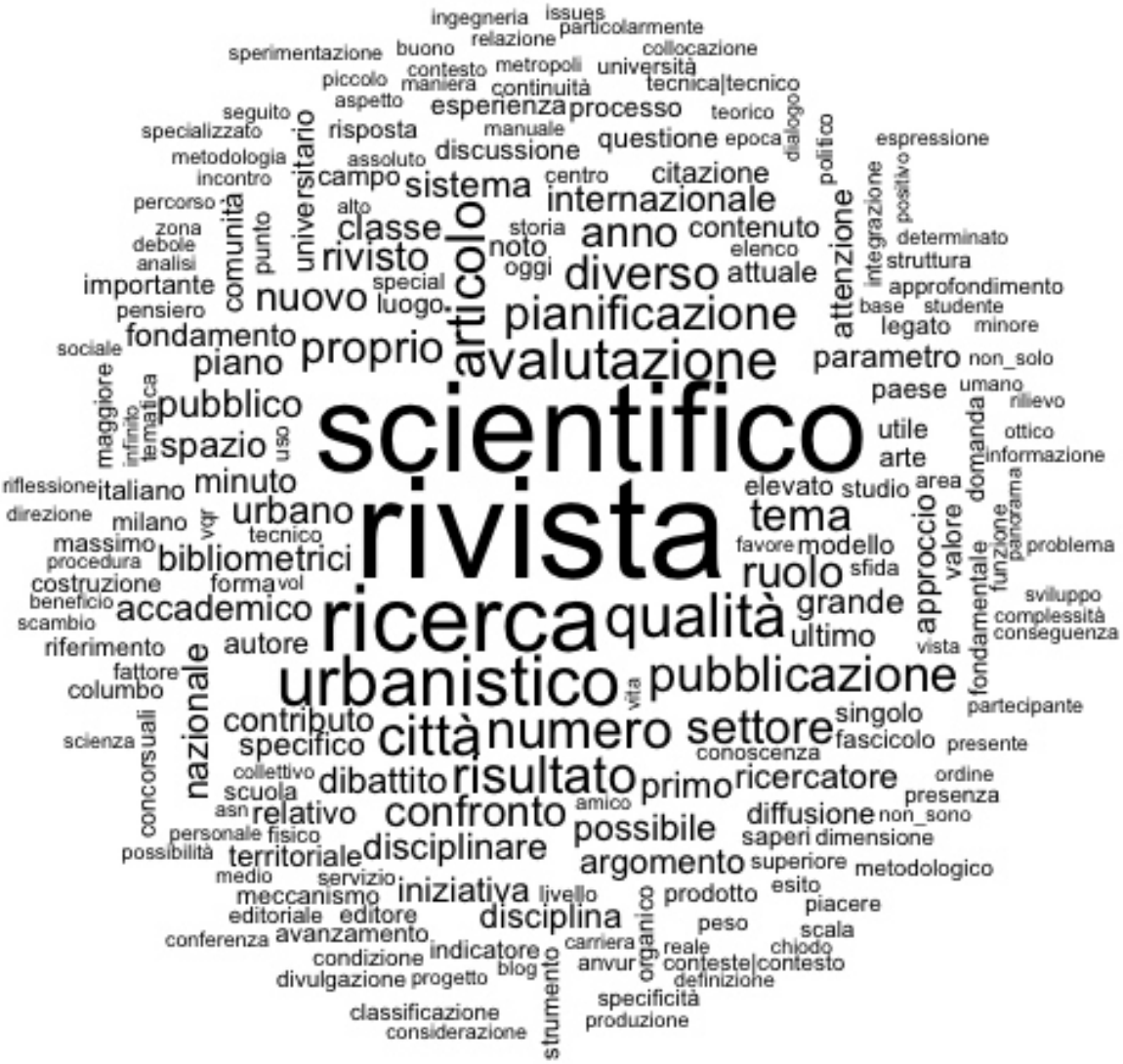
Da tempo si lamenta la necessità di rivedere queste metodologie e restituire anche alle riviste il loro ruolo originario, per quanto la conferma ASN per ASN di questi indicatori e di questa filosofia – supposta capace di assicurare la massima qualità nella selezione del corpo accademico – ha relegato gli articoli delle riviste scientifiche a questa condizione di pura "soglia" o "mediana" e non più di reale opportunità di confronto e scambio tra ricercatori.

journal ranking mechanisms, and consequently the journal placement in national and international rankings, has propelled a clearly "virtuous" path of renewal and reorganisation of these periodicals over the past 20 years, but at the same time has accelerated their transformation as "publishing machines" for products designed for "recruitment competitions", abandoning their role as the elected places of comparison and discussion of research results. The judgement of a reviewer is often accepted not as a useful contribution to the improvement of the research process, but rather as an annoying hindrance, potentially remedied by choosing another journal, hopefully offering less difficulty. The weight given by the Italian competition-recruitment structure to publication in international journals makes the national scientific journals even weaker in role. The many (now too many!) international journals on the one hand undoubtedly ensure the dissemination of the activity results, but on the other hand rarely allow concrete intra-disciplinary exchange: because of the impossibilities in comparing studies and research carried out in different territorial contexts, each with its own specificities and theoretical-conceptual frameworks, linked in turn to the cultural tradition and disciplinary history of the countries. Above all, for the reader at the international level, these specificities are incomprehensible, and so necessarily reduced in publication to an international, aseptic, general framework that often lacks real scientific quality, except for the validated of the "citation index"!

The "National Scientific Habilitation" effectively confirms these "citation indicators" and this philosophy, supposedly ensuring the highest quality in the selection of the academic faculty, but in doing so has relegated the articles in scientific journals to the status of a mere "threshold" or "median" for competition entry, leaving the journals without real opportunity for comparison and exchange between researchers. For some time now, we have been calling for the revision of these methodologies and the return of journals to their original role.

TeMA Journal of Land Use, Mobility and Environment

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?



Per questa domanda le occorrenze sono 6.449, le forme lessicali 1.717 e l'ampiezza lessicale è di 1.041 parole. Le prime dieci parole più frequenti rappresentano oltre l'11% delle occorrenze totali. La parola più frequente è *rivista* con il 2,31%, seguita dalle parole *scientifico* con l'2,02% e *ricerca* con l'1,44%.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9753

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Maurizio Tira

Professore Ordinario di Tecnica e Pianificazione Urbanistica
Università degli Studi di Brescia

Full Professor in Urban Planning
University of Brescia

Bisogna insegnare la capacità di programmare, di definire vision e target e di concretizzarli ai diversi livelli

Education must be provided on the ability to plan, to define vision and targets and to realise them at different levels

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

Io ritengo che la declaratoria sia sufficientemente rispondente ai contenuti della disciplina. La difficoltà nel legare i contenuti con le dovute relazioni è intrinseca alla variabilità (ricchezza) delle ricerche che caratterizzano l'ampio settore disciplinare. Una definizione estremamente sintetica potrebbe essere "I contenuti didattico-scientifici della pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale riguardano i processi, le norme e le tecniche per le analisi e le trasformazioni del territorio a tutte le scale".

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

In my opinion, the declaration is sufficiently responsive to the contents of the discipline. The difficulty in uniting the contents with due relationships is intrinsic to the variability (richness) of the research that characterises the broad subject area. An extremely condensed definition could be "The didactic-scientific contents of urban and territorial planning and design concern the processes, norms and techniques for the analysis and transformation of the territory, at all scales".

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

La disciplina soffre di scarsa visibilità nel dibattito pubblico e talvolta per colpa degli stessi urbanisti che si votano all'irrilevanza per la "fumosità" dei loro discorsi, derivante anche da incursioni improprie in discipline diverse. Sul piano didattico la disciplina soffre del venir meno dell'esperienza professionale nel corpo

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

The discipline suffers from low visibility in the public debate, sometimes the fault lying with the urban planners themselves, making themselves irrelevant through their "hazy" discourses, also from improper incursions into different disciplines. At the educational level, the discipline suffers from the lack of

docente. Sul piano della ricerca la disciplina soffre della mancanza di solidità dei riferimenti scientifici, vuoi troppo vasti o poco metabolizzati. Sul piano della cosiddetta "terza missione", la domanda sociale resta, ma difetta la fiducia nella componente scientifica per una materia che si presume (non senza ragioni) molto politicamente indirizzata. Ritengo fondamentale una attenzione alla tassonomia disciplinare e alla solidità della base formativa, anche derivante dalla conoscenza delle discipline fondamentali per la conoscenza territoriale, e non solo per la conoscenza dei fenomeni sociali, che in molte scuole italiane sembra prevalere (pur non trascurandone l'importanza). Dal punto di vista normativo, il paese è da tempo fermo, mentre prosegue il lavoro legislativo delle regioni. Un intervento sui principi di fondo e un adeguamento della norma nazionale alle esigenze di sostenibilità ambientale sono fondamentali.

professional experience in teaching staff. On the level of research, the discipline suffers from the lack of solidity of scientific references, either too broad or poorly metabolised. At the level of the so-called "third mission", it's true that there is the social demand, but there is also a lack of trust in the scientific component for an area presumed to be highly politically oriented (not without reason). I believe it is essential to pay attention to the disciplinary taxonomy and to the solidity of the educational base, which should also derive from knowledge of the disciplines fundamental for territorial knowledge, and not only the disciplines for knowledge of social phenomena, which seems to prevail in many Italian schools (though not neglecting its importance).

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Dal punto di vista normativo, il paese è da tempo fermo, mentre prosegue il lavoro legislativo delle regioni. Un intervento sui principi di fondo e un adeguamento della norma nazionale alle esigenze di sostenibilità ambientale sono fondamentali. Pure fondamentale è un intervento sul metodo di realizzazione del *land value capturing*, base di tutti i processi di trasformazione urbanistica. Tale intervento prevede la riscrittura del DM 1444/68, inadeguato a far fronte alle esigenze attuali di servizi pubblici. Essenziale un intervento semplificativo dell'apparato normativo, con piani snelli per i tanti piccoli comuni, eliminazione degli strumenti di pianificazione attuativa per gli inter-

From a regulatory point of view, the country has been at a standstill for some time, while the legislative work of the regions continues. Intervention is fundamentally necessary on the underlying principles; for adaptation of the national standards to the needs of environmental sustainability; on the method of "capturing" land values, which is the basis of all urban transformation processes. These interventions would require rewriting of Ministerial Decree 1444/68, currently inadequate in meeting the needs in service to the different publics. A simplifying intervention on the regulatory apparatus is essential, with streamlined plans for the many small

venti proposti dal pubblico, introduzione degli usi temporanei, derubricazione dei permessi per costruire degli interventi minori, revisione della norma per la tutela del patrimonio costruito, derubricando i piccoli interventi dal parere delle commissioni per il paesaggio. Dunque servono interventi normativi, ma non necessariamente una riscrittura completa della Legge urbanistica nazionale.

municipalities, elimination of implementation planning tools for interventions proposed by the public sector, introduction of temporary uses, declassification of building permits for minor interventions, revision of the regulation for the protection of the built heritage, the latter by declassifying small interventions from the opinion of landscape commissions. These are the areas where regulatory interventions are needed, but not necessarily by a complete rewriting of the National Urban Planning Law.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

Il contesto normativo deve seguire un percorso guidata da esperti. La didattica deve concentrarsi sugli aspetti progettuali, alle diverse scale, per formare professionisti in grado di agire concretamente e di essere utili alla collettività. Bisogna insegnare la capacità di programmare, di definire vision e target e di concretizzarli ai diversi livelli.

The regulatory framework must follow a path guided by experts. Teaching must focus on aspects of planning at different scales, for training of professionals able to act concretely and serve the community usefully. Education must be provided on the ability to plan, to define vision and targets and to realise them at different levels.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

La ricerca urbanistica ha un ruolo fondamentale nella definizione di nuovi modelli urbani, che utilizzino al meglio le nuove tecnologie, soprattutto delle comunicazioni, ma anche quelle legate alle possibilità di nuova infrastrutturazione urbana. La formazione nelle discipline economico-valutative è, in questo quadro importante (sarebbe utile una fusione in un unico macrosettore del SSD ICAR/22 con gli ICAR/20 e 21).
È indispensabile formare professionisti in grado di valutare ex ante gli effetti delle trasformazioni territoriali.

Urban planning research plays a fundamental role in the definition of new urban models, making the best use of new technologies, especially communication technologies, but also those related to the possibilities of new urban infrastructures. Training in the economic-assessment disciplines is important in this framework (a merger of SSD ICAR/22 with ICAR/20 and 21 into a single macro-sector would be useful). It is essential to train professionals capable of ex ante assessment of the effects of territorial transformations.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

La disciplina urbanistica potrà avere un futuro se i professori potranno riprendere la pratica pianificatoria, progettuale sull'esempio del modello formativo della medicina. Dopo il COVID tutto la didattica deve trasformarsi ed in particolare quella per la formazione dei tecnici. Più attività esperienziali e più attività sul campo, ma guidati da professori che conoscono il mondo della professione.

The discipline of urban planning can have a future if professors can resume planning and design practice following the example of the training model of medicine. After COVID, all education must be transformed, and in particular the training of technicians. There should be more experiential activities and more activities in the field, but guided by professors who know the world of the profession.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Le riviste scientifiche hanno sempre anticipato le avanguardie, codificato le mutazioni del pensiero, costituito terreno di confronto. In questo restano fondamentali. Non vedo necessariamente di buon occhio il proliferare delle riviste. Pochi solidi riferimenti consentono un confronto vero e facilitano la focalizzazione dei contenuti. Grande attenzione va poi prestata alla comunicazione dei risultati delle ricerche scientifiche.

Scientific journals have always anticipated the avant-garde, codified changes in thought, and constituted a forum for professional exchange. In this they remain fundamental. I do not necessarily look favourably on the proliferation of journals. A few solid references allow for a true comparison and make it easier to focus on content. Great attention must also be paid to communicating the results of scientific research.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9754

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Simona Tondelli

Professoressa Ordinaria di
Tecnica e Pianificazione
Urbanistica
Università di Bologna

Full Professor in Urban Planning
University of Bologna

La ricerca ha bisogno di sperimentare i risultati scientifici sul campo per testarli e riconoscerne i limiti e l'efficacia

We need research that tests scientific results in the field, in order to prove them up and recognise their limits and effectiveness

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

I contenuti scientifico-disciplinari investono l'analisi delle caratteristiche fisiche e funzionali, ecologiche e ambientali, socioeconomiche e di mobilità dei sistemi urbani e territoriali, nonché i modelli ed i metodi a supporto delle decisioni in materia di pianificazione e programmazione degli interventi dalla scala urbana a quella dell'area vasta, e della loro valutazione ambientale.

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

The scientific-disciplinary contents cover the analysis of the physical and functional, ecological and environmental, socio-economic and mobility characteristics of urban and territorial systems, as well as the models and methods that support decision-making in the planning and programming of interventions from the urban scale to the regional area, and their environmental assessment.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

I temi nuovi quali cambiamenti climatici, biodiversità e servizi ecosistemici, salute urbana, giustizia urbana, pur essendo oggetti di studi ed approfondimenti a livello disciplinare, sono ancora lontani dall'essere integrati all'interno della pratica urbanistica. Le leggi regionali sono troppo differenti e portano a un quadro pianificatorio molto frammentato. Ancora in molti casi il focus della pianificazione è sul disegno fisico e conformativo della città con un approccio meramente

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

The discipline has seen research and in-depth study into new topics, such as climate change, biodiversity and ecosystem services, urban health, urban justice, but any results are far from being integrated into practice. Regional laws are too different and lead to a very fragmented planning framework. In many cases the focus of planning is still on the physical and compliance design of the city, taking a merely quantitative approach, forgetting other variables

quantitativo, dimenticando altre variabili come le ricadute ambientali, la giustizia distributiva e la dimensione strategica della pianificazione che sono invece più presenti in altri paesi. Una soluzione potrebbe derivare dalla VAS, che se davvero incorporata nella pianificazione, potrebbe contribuire ad indirizzare, orientare, configurare la dimensione strategica del piano incorporando nuovi obiettivi, a cui poter appoggiare la dimensione attuativa e progettuale, da valutare rispetto alla coerenza della cornice strategica.

such as environmental impacts, distributive justice and the strategic dimension of planning, which are more frequently considered in other countries. A solution could be offered by the SEA, when better incorporated into planning; indeed, it could contribute to directing, orienting, and shaping the strategic dimension of the plan by incorporating new objectives, supporting the implementation and design dimensions, to be in turn assessed with respect to this strategic framework.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Credo che sia necessario un forte rinnovamento nella direzione di una maggiore flessibilità e capacità di adattamento del piano, che non può più essere "regolatore" ma deve diventare strategico e prestazionale, per integrare i temi quali resilienza, adattamento e mitigazione ai cambiamenti climatici, salute urbana, servizi ecosistemici, mobilità lenta, contenimento del consumo di suolo in un'ottica di bilanciamento rispetto alle esigenze di rinverdimento e di distribuzione dei servizi ecosistemici.

I believe there is a need for strong renewal in the direction of greater flexibility and adaptability of the urban plan. The plan can no longer be considered "regulatory", but must become strategic and performance-based, in order to integrate issues such as resilience, adaptation and mitigation to climate change, urban health, ecosystem services, slow mobility, and limitation of land consumption, in balance with respect to the greening and distribution of ecosystem services.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

L'insegnamento universitario ha l'obbligo di inserire questi nuovi temi e prospettive, anche potando esempi innovativi. Ciò però non è sufficiente e occorre anche attivarsi nella formazione professionale per cercare di accelerare il processo di rinnovamento delle

University teaching has an obligation to incorporate these new topics and perspectives, also by bringing in innovative examples. This is not enough, however. We also need action in professional training, to speed up the process of renewing the skills of the

competenze della PA e dei professionisti che già operano, altrimenti il recepimento del cambiamento sarà troppo lento. Allo stesso tempo, è necessario avviare un processo di sensibilizzazione e aumento della consapevolezza degli amministratori e dei cittadini in merito agli impatti delle trasformazioni urbane e territoriali.

public administrations and professionals already working, otherwise the uptake of change will be too slow. At the same time, we have to start a process of raising awareness and increase the consciousness of administrators and citizens about the impacts of urban and territorial transformations.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

Credo che sia necessaria una maggiore collaborazione tra le diverse sedi portatrici di esperienze e competenze specifiche di grande interesse per mettere a fattore comune gli esiti delle ricerche svolte. La progettazione europea è un altro modo per contaminare la nostra ricerca urbanistica con i nuovi temi, anche se a volte le sue ricadute specifiche nella pratica urbanistica sono di difficile quantificazione. La ricerca ha bisogno di sperimentare i risultati scientifici sul campo per testarli e riconoscerne i limiti e l'efficacia. Per questo motivo, la possibilità di effettuare, come Dipartimenti universitari o gruppi di ricerca, attività di consulenza a favore degli enti locali dovrebbe essere incentivata, precisando meglio gli ambiti di azione, in quanto ad oggi ci sono diverse modalità operative non sempre chiare alle amministrazioni, che tendono quindi a privilegiare rapporti con liberi professionisti o società rispetto alle collaborazioni con l'università.

I believe we need greater collaboration between the different bodies holding specific experiences and skills, with pooling of research results of great interest. We can also cross-fertilize our urban planning research with new topics through European planning, even if its specific spin-offs in planning practice can be difficult to quantify. We need research that tests scientific results in the field, in order to prove them up and recognise their limits and effectiveness. For this reason, the possibility of university departments or research groups providing consultancy activities in service of local authorities should be enhanced, by better defining its areas of action, as at present there are various operating methods that are not always clear to administrations, who instead tend to favour relations with freelance professionals or enterprises instead of collaborating with the university.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

Credo che l'urbanistica debba sempre più porsi come disciplina in grado di coordinare e organizzare le competenze e i contributi specialistici provenienti da altre discipline. Non si tratta di rinunciare alle specificità

I believe that urban planning must increasingly position itself as a discipline capable of coordinating and organising skills and specialist contributions from other disciplines.

dell'urbanistica, ma al contrario di esaltarle, facendo assumere all'urbanistica un ruolo di guida delle trasformazioni della città e del territorio, integrando contributi disciplinari specifici all'interno di una visione olistica per la rigenerazione della città e del territorio che solo l'urbanistica ha la capacità di generare.

It's not a matter of renouncing the specificities of urban planning, but on the contrary of enhancing them, by having urban planning take a leading role in the transformations of the city and the territory, integrating specific disciplinary contributions within a holistic vision for the regeneration of the city and the territory, in the way only urban planning has the capacity to generate.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Ad oggi l'attenzione è troppo rivolta alla valutazione e valorizzazione dei contributi ai fini della carriera (ASN, VQR) basate ad esempio sulla classe della rivista o la sede editoriale, mentre l'attenzione ai contenuti sembra passare in secondo piano. Anche alcune politiche aggressive di alcune riviste di classe A possono portare ad avere la propensione, soprattutto per i giovani all'inizio della carriera, a pubblicare contributi non del tutto centrati sui temi disciplinari specifici a favore di tematiche accolte più facilmente da alcune riviste.
Se si vuole rafforzare la dimensione multidisciplinare dell'urbanistica, occorre lavorare sugli "elenchi" ANVUR delle riviste, per superare le separazioni disciplinari che rischiano di non veder riconosciuto il lavoro pur pubblicato su riviste prestigiose, ma che non sono riconosciute tali all'interno delle procedure valutative.
È indispensabile superare questa "deriva valutativa" rimettendo al centro i contenuti, e rivedendo pesantemente i meccanismi valutativi nazionali che non sono adeguati a valorizzare il contributo della disciplina urbanistica.

At present, too much attention is paid to the evaluation and enhancement of contributions for career purposes (National Scientific Habilitation, "VQR" National Evaluation of Research Quality) based on, for example, the class of the journal or the publishing site, while attention to content seems to take second place. Some aggressive policies of some class A journals may also lead to a propensity, especially for young people at the beginning of their careers, to publish contributions that are not entirely focused on specific disciplinary topics in favour of topics that are more easily accepted by some journals.
If we want to strengthen the multi-disciplinary dimension of urbanism, we have to work on the AVNUR journal "classifications", overcoming the disciplinary separations that lead to risks of not seeing recognition for work published, even though in prestigious journals, because not these are recognised as such within the evaluation procedures.
We need to overcome this "evaluative drift" by putting content back at the centre, and by heavily reviewing the national evaluation mechanisms, which are inadequate for enhancing the contributions of the urban studies discipline.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9755

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Corrado Zoppi

Professore Ordinario di Tecnica e Pianificazione Urbanistica
Università degli Studi di Cagliari

Full Professor in Urban Planning
University of Cagliari

L'insegnamento universitario dell'Urbanistica dovrebbe essere finalizzato a formare tecnici del territorio che siano in grado di contribuire alla definizione ed alla gestione di processi di pianificazione, generale ed attuativa, orientati all'approccio ecosistemico

University education in Urban Planning should be aimed at forming territorial technicians able to contribute to definition and management of both general and implementing planning processes, taking an ecosystem approach

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

L'attuale declaratoria, più analitica della versione proposta, si configura, a mio avviso, come più efficace nel tratteggiare gli elementi caratterizzanti le funzioni scientifiche, tecniche e didattiche inerenti la pianificazione e la progettazione urbanistica e territoriale.

Queste funzioni, secondo l'attuale declaratoria, integrano modelli, metodi e tecniche orientati al governo dei processi di azione dinamica inerenti l'ambiente, il paesaggio, i sistemi urbani e le relative dinamiche. La declaratoria sottolinea, in maniera efficace, come queste funzioni comprendano analisi, valutazioni strategiche, ed attività di pianificazione, progettazione e gestione concernenti lo sviluppo e la stratificazione storica della produzione del paesaggio urbano, l'ambiente come categoria sistemica ed intrinsecamente interdisciplinare, le problematiche legate al rischio nei suoi molteplici profili, le dinamiche economiche e sociali, ed i processi decisionali.

Per contro, la declaratoria proposta non sembra altrettanto chiara in relazione alle funzioni di analisi e valutazione, riferite a "sistemi urbani e territoriali, esaminati nel loro contesto ambientale e nel quadro dei rischi naturali ed antropici cui sono soggetti e delle variabili socioeconomiche dalle quali sono influenzati". Questo riferimento, nell'evidente sforzo della

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

The current declaratory, compared to the proposed version, is in my opinion more analytical, more effective in outlining the elements characterising the scientific, technical and didactic functions inherent to urban and territorial planning and design.

These functions, according to the current declaratory, integrate models, methods and techniques oriented to the governance of dynamic action processes inherent to the environment, landscape, urban systems. The declaratory effectively emphasises how these functions include analyses, strategic evaluations, and planning, design, and management activities concerning the development and historical stratification of urban landscape production, the environment as a systemic and intrinsically interdisciplinary category, risk issues in its multiple profiles, economic and social dynamics, and decision-making processes.

The proposed declaratory, on the other hand, does not seem as clear in relation to the functions of analysis and evaluation, referring to "urban and territorial systems, examined in their environmental context and in the framework of the natural and anthropic risks to which they are subject and the socioeconomic variables by which they are influenced".

sintesi, mette insieme, in maniera generica, questioni abbastanza diverse, quali analisi e valutazione riferite ad un insieme di profili (contesto ambientale, rischi naturali ed antropici, variabili socioeconomiche) troppo disomogenei: è, a mio avviso, più chiara ed efficace la stesura della declaratoria attuale, che presenta funzioni e profili in modo più sistematico e distinto. Nella declaratoria proposta, inoltre, è assente il termine "progetto" e, quindi, non si evidenzia in maniera efficace l'orizzonte progettuale della disciplina, che costituisce, invece, un riferimento importante dell'attuale declaratoria.

This reference, in the obvious effort of synthesis, generically combines quite different issues, such as analysis and assessment referring to a set of profiles (environmental context, natural and anthropic risks, socio-economic variables) that are too heterogeneous. In my opinion, the drafting of the current declaratory is clearer and more effective, presenting functions and profiles in a more systematic and distinct way. Moreover, in the proposed declaratory, the term "project" is absent, and so the design horizon of the discipline, which is an important reference in the current declaratory, is instead not effectively highlighted.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

Il processo di innovazione che caratterizza, a mio avviso, l'evoluzione della disciplina in Italia è da riconoscere nell'integrazione, nei processi di definizione e di attuazione degli strumenti urbanistici, dell'approccio ecosistemico, fondato sul riconoscimento delle dotazioni di servizi ecosistemici quale questione nodale dell'analisi territoriale, cioè della lettura delle condizioni di partenza dei processi di piano, e sulla protezione e la crescita di queste dotazioni nell'attuazione delle previsioni di piano.Secondo la classificazione proposta dal Millennium Ecosystem Assessment, i servizi ecosistemici (SE) "Sono i benefici che le comunità umane ottengono dagli ecosistemi. Questi comprendono: i servizi di approvvigionamento, quali acqua e cibo; i servizi regolativi, riferiti, per esempio, alla regolazione delle piene, delle situazioni di siccità, del degrado ambientale e della mitigazione della diffusione di malattie; i servizi di sostegno, riconducibili, per esempio, alla formazione del suolo ed ai cicli dei nutrienti, ed alla conservazione ed al miglioramento degli habitat e delle specie; i servizi culturali, che riguardano le attività ricreative, spirituali, religiose, ed altre risorse immateriali".

The future of the discipline in Italy should be one of an evolutionary process that, in the definition and implementation of urban planning tools, takes up the integration of the ecosystem approach, based in turn on the recognition of the endowments of ecosystem services as a nodal issue of territorial analysis, that is, of the reading of these starting conditions in planning processes, and on the protection and growth of these endowments in the implementation of plan provisions.
The Millennium Ecosystem Assessment defines ecosystem services (ES) as " the benefits that human communities obtain from ecosystems.
These include: provisioning services, such as water and food; regulating services, e.g., regulating floods, droughts, environmental degradation, and mitigating the spread of disease; supporting services, e.g., soil formation and nutrient cycling, and the conservation and enhancement of habitats and species; and cultural services, which relate to recreational, spiritual, religious, and other intangible resources." ESs are conceptualised in a two-dimensional scheme, providing an operational framework

I SE sono da considerare una categoria concettuale a due dimensioni. Da questo punto di vista, li si può definire come una cornice operativa che spiega e valuta le relazioni tra esseri umani e sistemi naturali, ed interpretare, anche, quali fonti per la definizione di vincoli normativi orientati alla conservazione dei sistemi naturali e della biodiversità, ed al miglioramento della qualità della vita.

L'approccio ecosistemico alla definizione ed all'attuazione dei processi piano, che si riscontra in molteplici esperienze, sia riferite a contesti regionali e locali, che in relazione alla pianificazione ed alla gestione di aree protette, è in linea con processi analoghi che si riconoscono in altri contesti regionali dell'Unione Europea.

Sotto questo profilo, non vi è dubbio come un esito importante, ed ormai consolidato, dell'approccio ecosistemico consista nel riconoscimento e nel potenziamento delle infrastrutture verdi (IV) quali sistemi territoriali reticolari che costituiscono fonti qualificate ed importanti di offerta di SE.

Un'importante definizione di IV è proposta dalla Commissione Europea nella Comunicazione "Infrastrutture verdi – Rafforzare il capitale naturale in Europa" (COM (2013) 249 final), dove una IV è considerata come una struttura reticolare avente i siti della Rete Natura 2000 come suoi elementi nodali, in grado di offrire numerosi servizi ecosistemici e pianificata "strategicamente"; la Comunicazione, inoltre, pone l'accento sull'importante ruolo giocato dalle IV quali motori dell'integrazione della connettività ecologica, della protezione dell'ambiente e delle molteplici funzioni dei servizi ecosistemici.

Quindi, identificare e gestire una IV è una problematica centrale della pianificazione spaziale, soprattutto con riferimento alla Convenzione Europea del Paesaggio.

that explains and evaluates the relationships between human beings and natural systems, and also serves as a source for the definition of regulatory constraints oriented towards conservation of natural systems and biodiversity and improvement in quality of life.

The ecosystem approach to the definition and implementation of planning processes has been experimented in many regional and local contexts, as well as for planning and management of protected areas, in line with similar processes in other parts of the European Union.

One of the consolidated outcomes of the ecosystem approach is the recognition and enhancement of green infrastructure (GI) as important sources of ESs, in this case conceptualised as networked territorial systems.

The European Commission Communication "Green Infrastructure - Strengthening Natural Capital in Europe" (COM (2013) 249 final) provides an important definition, considering green infrastructure (GI) as a network structure with Natura 2000 sites as its nodal elements, strategically planned and capable of providing numerous ecosystem services. The Communication also emphasises the important role played by GIs as drivers of the integration of ecological connectivity, environmental protection and the multiple functions of ecosystem services.

Thus, identifying and managing GI is a central issue in spatial planning, especially with reference to the European Landscape Convention.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Le problematiche della sostanziale inefficacia dei processi della pianificazione, generale ed attuativa, che caratterizzano, storicamente, l'applicazione della Legge urbanistica nazionale n. 1150/42 e le legislazioni regionali, sviluppatesi nel solco del D.P.R. 616/77 e, successivamente, in relazione alla riforma del Titolo V della Costituzione, sono individuate, a mio avviso, in relazione a due questioni fondamentali.

In primo luogo, la durata delle procedure di adozione ed approvazione dei piani, segnatamente dei piani urbanistici dei comuni, che superano ampiamente la durata della consiliatura: questo implica che i processi di costruzione di questi strumenti coinvolgano, molto frequentemente, compagini politiche di governo tra loro eterogenee, e che, per questa ragione, le dinamiche che ne scaturiscono assomiglino alla produzione della tela di Penelope, con ciò inficiando la coerenza e l'efficacia e, spesso, compromettendo il buon esito della produzione del piano.

In secondo luogo, la grande difficoltà nell'approvare e dare esecuzione ai piani attuativi, che necessitano di cospicue disponibilità finanziarie, da utilizzare per le indennità di esproprio o per l'acquisto delle aree con operazioni di mercato, nel caso di strumenti la cui attuazione sia in capo alle pubbliche amministrazioni, e, in ogni caso, per la realizzazione delle opere di urbanizzazione, sia che si tratti di piani di iniziativa pubblica che privata.

Si tratta, evidentemente, di impegni economici gravosi, che presuppongono un'intenzionalità solida e con una prospettiva strategica di medio-lungo termine, sia in capo ai comuni che agli investitori privati. Questa intenzionalità difficilmente trova riscontro

Historically, National urban planning law no. 1150 of 1942, as well as regional legislation developed pursuant to Presidential decree no. 616 of 1977, and subsequently in the context of the reform to Title V of the Constitution, has been ineffective in regulating the general planning processes and their implementation. I identify the problems in terms of two fundamental issues.

Firstly, the duration of the procedures for adopting and approving the plans, especially for municipalities, long exceed the duration of the council term. Because of this, the processes for developing the plans frequently descend from heterogeneous political-governance structures, and proceed in the manner of Penelope's web. This undermines the coherence, effectiveness and ultimately the success of plan production.

Secondly, once the regulatory plan is adopted, there is then great difficulty in approving and executing the implementation plans.

For instruments requiring implementation by public administrations, these require substantial financial resources for expropriation or purchase of areas through market transactions, and in any case for the 158ystematizi of 158ystematizin works, regardless of whether the plans are at public or private initiative. Such heavy economic requirements presuppose that both municipalities and private investors are well committed, with medium to long-term strategic perspectives, but in reality this is rarely found. Instead, the implementation plans descend from planning strategies that were typically defined years ear-

nella prassi, in quanto i piani comunali generali, di cui i piani attuativi sono i profili operativi, sono basati su scelte strategiche generalmente definite anni prima da giunte e consigli diversi e, probabilmente, forieri di aspettative ed interessi non condivisi dalle compagini governative comunali successive.

Dagli anni novanta in avanti, molteplici e significative esperienze, volte ad indirizzare le problematiche dell'efficacia degli strumenti attuativi della pianificazione comunale, sono state messe in atto: programmi integrati, programmi di recupero urbano, programmi di riqualificazione urbana, programmi di riqualificazione urbana e di sviluppo sostenibile territoriale, strumenti della programmazione negoziata (intesa istituzionale di programma, accordo di programma quadro, patto territoriale e contratto di programma), contratti di valorizzazione urbana e programmi della politica di coesione dell'Unione Europea rivolti alle città ed allo sviluppo urbano.

Questa ampia gamma di strumenti, più o meno assimilabili, nella sostanza, se non sempre nella forma, a strumenti attuativi del governo del territorio, che, in termini complessivi, si possono identificare con il termine "programmi complessi", sono generalmente orientati ad intervenire sui tessuti urbani consolidati, sia con riconosciuto valore storico, che generati da sviluppi più recenti, quali gli insediamenti realizzati come momento e parte, o a valle, dei piani di ricostruzione, o nella stagione dei piani regolatori degli anni sessanta e settanta.

Si tratta, comunque, molto spesso, di operazioni rivolte alla rigenerazione urbana, finanziate a seguito di bandi competitivi cui partecipano partenariati di cui sono parte, seppure a diverso titolo e con diverse funzioni, pubbliche amministrazioni, soprattutto comuni, imprese dei settori profit e non-profit, proprietà immobiliare ecc., e generalmente caratterizzate dall'integrazione tra funzioni urbane (residenza, produzione, servizi), tra soggetti coinvolti (reddito, etnia, età, professione, ecc.), e tra risorse umane e finanziarie pubbliche e private.

La stagione dei programmi complessi, al di là dell'eterogeneità di strumenti, obiettivi, e modalità di finanziamento e di partecipazione, ha indicato ed indica una strada per indirizzare l'inefficacia strutturale dei

lier by different regional and municipal governments, who held expectations and interests not shared by subsequent municipal governmental structures. Beginning in the 1990s there have been many significant experiences in improving the effectiveness of the implementation tools of municipal planning: integrated programmes, urban regeneration programmes, urban redevelopment and sustainable territorial development programmes, negotiated planning tools (institutional programme agreements, framework programme agreements, territorial pact and programme contracts), urban development contracts and European Union policies for cities and urban development. This wide range of solutions, which we could categorise as "complex programme" instruments, is in substance more or less assimilable to the implementation tools of regional governance. The general orientation is for intervention on consolidated historic or recent urban fabrics, such as the urban settlements realised integral or subsequent to the post-war reconstruction plans, or during the era the 1960s and 1970s regulatory plans. Very often, however, the aims are for urban regeneration, financed by mixed public and private resources, with operations assigned by competitive tender and involving partnerships of public administrations (especially municipalities), profit and non-profit enterprises, property owners and others, operating in different capacities and with different functions. The operations also generally integrate urban functions (housing, production, services) and different categories of subjects (by income, ethnicity, age, profession, etc.).

The experience of this era of complex programmes, subject to heterogeneous instruments, objectives, and methods of financing and participation, indicates the ways to address the structural ineffectiveness of the processes of territorial planning, both the general plans and at the implementation level.

The fundamental orientation of these instruments is to consequentially link the moment of defining overall strategies to the later implementation of operations and measures: consistency between the general and implementing plans is fundamental and integral to their feasibility and effectiveness. This is why the implementation of complex programmes

processi della pianificazione territoriale, generale ed attuativa.

Questi strumenti, sono, infatti, fondamentalmente orientati a legare il momento della definizione delle strategie complessive all'attuazione di operazioni e misure che ne diano esecuzione in maniera consequenziale. La coerenza con il dispositivo dei piani urbanistici, generali ed attuativi, è parte integrante e fondamentale della loro fattibilità e della loro efficacia.

È, quindi, comprensibile come l'attuazione dei programmi complessi sia sempre stata legata ad elaborazioni di varianti dei piani generali e di piani attuativi coerenti, spesso studiati, adottati ed approvati come parte del processo di attuazione degli stessi programmi complessi. L'approccio della pianificazione attuativa legata ai programmi complessi, inizialmente, e, poi, per molto tempo, caratterizzato dalla formazione di strumenti estemporanei e difficilmente riconducibili ad una coerenza complessiva, è stato integrato, gradatamente, nelle legislazioni urbanistiche delle Regioni, fino a definire nuove prassi ordinarie della pianificazione generale ed attuativa.

Questo approccio è riconoscibile, ad esempio:

— nella Legge urbanistica regionale dell'Emilia-Romagna (n. 24/2017), che identifica l'"accordo operativo" quale piano urbanistico attuativo (art. 38, "Accordi operativi e piani attuativi di iniziativa pubblica");

— nella Legge urbanistica regionale della Toscana (n. 65/2014), secondo la quale (comma 1, art. 120): "I programmi complessi di riqualificazione insediativa costituiscono strumenti di programmazione attuativa assimilati a piani attuativi.

Essi sono finalizzati al recupero e alla riqualificazione degli insediamenti esistenti anche attraverso interventi di nuova edificazione.

Tali programmi, puntando sulle qualità delle prestazioni del sistema insediativo, si caratterizzano per una pluralità di funzioni, di tipologie d'intervento e di operatori, con il coinvolgimento di risorse pubbliche e private", programmi complessi che, come indicato nello stesso art. 120 (comma 3, lettera c), sono i programmi integrati, i programmi di recupero urbano ed «ogni altro programma di riqualificazione insediativa comunque denominato, individuato ai sensi della legge statale";

has often involved elaboration of variants of the general plans and related implementation plans. So much that the plans often emerge from the very implementation process of the complex programmes. Through this experience, the Italian regions have often integrated the approach of implementation planning linked to complex programmes, as well as the characteristic formation of extemporaneous instruments, to the point of defining new ordinary practices of general and implementation planning, difficult to relate in any overall coherence. This approach is 160ystematizin, for example

— in the Regional Urban Planning Law of Emilia-Romagna (no. 24/2017), which identifies the "operational agreement" as an "urban implementation plan" (Article 38, "Operational agreements and implementing plans of public initiative");

— in the Regional Urban Planning Law of Tuscany (no. 65/2014, e.g. Article 120.1): "Complex settlement redevelopment programmes constitute implementation planning instruments of effect similar to implementation plans. They are aimed at the recovery and redevelopment of existing settlements, including through new building interventions. Such programmes, focusing on the quality of the performance of the settlement system, are characterised by a plurality of functions, types of intervention and operators, with the involvement of public and private resources", i.e. "complex programmes", indicated in the same Article 120.3.c are defined as integrated programmes, urban recovery programmes and "any other settlement redevelopment programme, however named, identified pursuant to the State law";

— in the Lombardy Regional Urban Planning Law (no. 20/2005), which establishes "integrated intervention programmes", for use by municipalities in redevelopment of urban contexts (Article 87.1), with public-private partnerships for both financing (Article 87.4) and implementation (Article 93.1); the approval procedure of the integrated intervention programmes is the same as that for the implementation plans (Article 92.1), meaning that the "integrated intervention programmes" are to all intents and purposes equal to implementation plans ready for immediate implementation.

— nella Legge urbanistica regionale della Lombardia (n. 20/2005), che istituisce i "programmi integrati di intervento", da utilizzare, da parte dei comuni, in relazione alla riqualificazione dei contesti urbani (comma 1, art. 87), con il concorso di partenariati pubblico-privati, sia per il finanziamento (art. 87, c. 4), che per l'attuazione (comma 1, art. 93); la procedura di approvazione dei programmi integrati di intervento è uguale a quella dei piani attuativi (comma 1, art. 92), quindi si caratterizzano a tutti gli effetti come piani attuativi di pressoché immediata operatività. In conclusione, a mio avviso, pur nell'attuale frammentarietà, vi sarebbero, senz'altro, prospettive promettenti per la strumentazione urbanistica italiana, in relazione all'efficacia nel governo delle trasformazioni territoriali, se le Regioni facessero tesoro, come già, ad esempio, Emilia-Romagna, Toscana e Lombardia, della lezione pluridecennale dei programmi complessi e la rendessero fondamento strutturale, nelle proprie legislazioni e prassi urbanistiche, quale *trait d'union*, concreto ed efficace, tra pianificazione strategica e strutturale, e sua attuazione.

In conclusion, in my opinion, even in the current fragmentary context, Italian urban instrumentation for governance of territorial transformations could undoubtedly be improved if the Regions would make the most of the decades-long lessons of the complex programmes, as in the examples of Emilia-Romagna, Tuscany and Lombardy, and make such programmes a structural basis in their urban legislation and practices, as a realistic and effective link between general strategic and structural planning and the implementation of the general plans.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

La mia risposta si riferisce a quanto proposto nei quesiti 2 e 3.

L'insegnamento universitario dell'Urbanistica dovrebbe essere finalizzato a formare tecnici del territorio che siano in grado di contribuire alla definizione ed alla gestione di processi di pianificazione, generale ed attuativa, orientati all'approccio ecosistemico, quindi alla definizione ed al consolidamento di infrastrutture verdi regionali e locali, ed alla produzione di progetti complessi (piani attuativi) orientati all'integrazione dell'approccio ecosistemico nei processi dello sviluppo locale.

In questa prospettiva, i percorsi formativi universitari dell'Urbanistica dovrebbero offrire, a titolo esemplificativo, i seguenti contenuti:

This answer refers back to questions 2 and 3. University education in Urban Planning should be aimed at forming territorial technicians able to contribute to definition and management of both general and implementing planning processes, taking an ecosystem approach (i.e. including definition and consolidation of regional and local green infrastructures) and to production of complex projects (implementing plans) oriented to the integration of the ecosystem approach in local development processes. University programmes in Urban Planning should therefore instruct in, among other themes:

— territorial and environmental analysis tools aimed at defining the provision of ecosystem services, by way of example (cited from Sabrina Lai, in the 2021

— strumenti di analisi territoriale ed ambientale volti a definire, a titolo esemplificativo, l'offerta dei seguenti servizi ecosistemici (l'elenco è tratto da un recente articolo di Sabrina Lai disponibile nel Rapporto sul Consumo di Suolo 2021 dell'INU): qualità degli habitat; mitigazione degli effetti dei cambiamenti climatici tramite la capacità degli ecosistemi di sequestrare ed immagazzinare biossido di carbonio; produttività agricola e forestale; attrattività per le attività ricreative; qualità del paesaggio quale fondamento identitario delle comunità insediate; valore intrinseco della biodiversità quale elemento da tutelare e conservare per le future generazioni; regolazione del clima locale in termini di temperatura superficiale;

— tecniche e strumenti per l'identificazione di infrastrutture verdi regionali e locali, quali sistemi di nodi e corridoi ecologici, coerenti con la definizione di infrastruttura verde della Commissione Europea del 2013, che la identifica quale "[R]ete di aree naturali e semi-naturali pianificata a livello strategico con altri elementi ambientali, progettata e gestita in maniera da fornire un ampio spettro di servizi ecosistemici. Ne fanno parte gli spazi verdi (o blu, nel caso degli ecosistemi acquatici) e altri elementi fisici in aree sulla terraferma (incluse le aree costiere) e marine. Sulla terraferma, le infrastrutture verdi sono presenti in un contesto rurale e urbano";

— tecniche di raccolta, sistematizzazione, gestione e rappresentazione delle informazioni territoriali ed ambientali in ambiente GIS, relative a servizi ecosistemici, identificazione di infrastrutture verdi e corridoi ecologici;

— tecniche e strumenti per la definizione di processi di pianificazione urbanistica generale (regionale, provinciale/metropolitana e locale, comunale ed intercomunale) in cui le scelte di piano scaturiscano dall'applicazione dell'approccio ecosistemico e dall'identificazione e dal rafforzamento delle infrastrutture verdi;

— tecniche di analisi, valutazione, gestione e definizione di progetti complessi che integrino, nella definizione dei piani attuativi dei piani urbanistici generali, l'approccio ecosistemico e l'identificazione ed il rafforzamento delle infrastrutture verdi quali fonti di offerta di servizi ecosistemici strutturate come sistemi di nodi e corridoi ecologici.

Land Consumption Report of the Istituto Nazionale di Urbanistica): "habitat quality; mitigation of the effects of climate change through the capacity of ecosystems to sequester and store carbon dioxide; agricultural and forestry productivity; attractiveness for recreational activities; landscape quality as the identity foundation of settled communities; intrinsic value of biodiversity as an element to be protected and conserved for future generations; regulation of the local climate in terms of surface temperature";

— techniques and tools for the identification of regional and local green infrastructure, such as systems of nodes and ecological corridors, consistent with the 2013 European Commission of green infrastructure, as "a strategically planned network of natural and semi-natural areas with other natural features, designed and managed to deliver a wide range of ecosystem services and functions such as water purification, air quality, space for recreation and climate mitigation and adaptation"; this includes green and blue" (aquatic) ecosystems, spaces and physical elements in marine, lacustrine, riverine and land areas, and both rural and urban contexts;

— techniques for collecting, systematising, managing and representing spatial and environmental information in a GIS environment, relating to ecosystem services, identification of green infrastructure and ecological corridors;

— techniques and tools for definition of general urban planning processes (regional, provincial/metropolitan and local, municipal and inter-municipal) in which plan choices arise from the application of the ecosystem approach and the identification and strengthening of green infrastructure;

— techniques for analysing, assessing, managing and defining complex projects that integrate the ecosystem approach and the identification and strengthening of green infrastructures as sources of ecosystem services structured as systems of nodes and ecological corridors in the definition of implementation plans for general urban plans.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

Rispondo al quinto ed al sesto quesito in modo integrato.

I answer the fifth and sixth questions, together.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

A mio avviso, la cornice concettuale della valutazione ambientale strategica (VAS), quale costruzione del piano urbanistico all'interno del processo valutativo, costituisce un punto di riferimento fondamentale, metodologico e tecnico, per la definizione di percorsi di ricerca-azione rilevanti per il futuro della disciplina, percorsi fondati sull'endoprocedimentalità della valutazione rispetto al piano. Questi percorsi implicano, quali questioni fondanti, l'adattamento al cambiamento climatico, lo sviluppo locale anche in relazione ai profili economici e sociali, e le problematiche relative alla transizione ecologica.

L'integrazione di piano e valutazione si configura, in maniera efficace, tramite la costruzione di un processo pianificatorio-valutativo schematizzato da un Quadro Logico (QL) che si sviluppa attraverso l'identificazione, in sequenza logica, degli obiettivi di sostenibilità ambientale relativi al contesto di riferimento del piano, degli obiettivi specifici e delle azioni di piano. Il sistema delle azioni di piano costituisce il riferimento operativo per lo sviluppo dei piani attuativi secondo l'orizzonte concettuale dei progetti complessi, oltre che della definizione del dispositivo normativo del piano.

I punti che seguono delineano, sinteticamente, lo sviluppo del QL, e, a mio avviso, rappresentano, nel loro insieme, un riferimento teorico e tecnico-applicativo

The conceptual framework of the strategic environmental assessment (SEA), with assessment leading to development of the urban plan, provides a fundamental methodological and technical reference for the definition of "action-research" paths relevant to the discipline: i.e. paths accepting the environmental assessment procedure as endogenous to the urban plan. Among the founding issues would be: adaptation to climate change; local development, including in relation to economic and social profiles; issues relating to ecological transition.

The integration of plan and assessment is configured through the construction of a planning-evaluation process schematised by a Logical Framework (LQ), developed in turn through the identification of the environmental sustainability objectives relevant to the reference context, the specific objectives and the plan actions. The system of plan actions provides the reference for development of the implementation operational plans, and for definition of the plan's regulatory devices, in keeping with the conceptual horizon of complex projects.

The following points outline the development of the Logic Framework, and as a whole, in my opinion, provide an important theoretical-technical-applicative reference for the future of the discipline, in a perspective of action-research.

importante per il futuro della disciplina, in un'ottica, certamente non esaustiva, di ricerca-azione.

1. Gli obiettivi di sostenibilità, che costituiscono la colonna portante del processo, fanno riferimento ad un concetto sistemico di ambiente. L'ambiente è, infatti, in linea con quanto stabilito dall' dall'Art. 5, comma 1, lettera c), del D.Lgs. n. 152/2006 recante "Norme in materia ambientale", un sistema di fattori, che, in termini scientifici e tecnici interdisciplinari, interpretano il complesso delle relazioni tra le società umane e la natura in cui la vita di queste comunità si svolge. In questa prospettiva, i fattori prendono il nome di "componenti ambientali", in coerenza con le "Linee Guida per la Valutazione Ambientale Strategica dei Piani Urbanistici Comunali" di cui all'Allegato alla Delibera della Giunta Regionale della Sardegna n. 44/51 del 14 Dicembre 2010. L'identificazione degli obiettivi di sostenibilità avviene sulla base dell'analisi ambientale, in cui la conoscenza interdisciplinare dei contesti locali, Comune e Parco, si sistematizza, con riferimento alle componenti ambientali, attraverso la classificazione SWOT, in cui aspetti positivi e criticità si evidenziano, componente per componente. Il mantenimento ed il miglioramento delle situazioni buone, e, soprattutto, il superamento degli aspetti negativi, costituiscono la base per la formulazione degli obiettivi di sostenibilità. L'analisi SWOT sintetizza l'insieme dei temi rilevanti, relativi all'analisi ambientale, attraverso la sistematizzazione di aspetti positivi e criticità che caratterizzano un dato contesto ambientale. Questo primo, e fondamentale, momento valutativo, che esprime la declinazione del paradigma della sostenibilità nel processo di piano, definisce il QL e gli sviluppi operativi del piano, ed identifica il significato e lo scopo del piano, cioè la sua visione complessiva dello sviluppo sostenibile del contesto ambientale cui il piano si riferisce.

2. Gli obiettivi specifici si individuano quali risultati orientati al raggiungimento, totale o parziale, degli obiettivi di sostenibilità ambientale, quindi in relazione alla complessiva declinazione del principio dello sviluppo sostenibile nella definizione della strategia del piano. Questi obiettivi riflettono l'intenzionalità della produzione del piano ed è in questo secondo momento che si riconosce e si applica l'approccio ecosistemico. Qui si identificano, nel dettaglio, le condizioni

1. The sustainability objectives form the backbone of the process. These relate to a systemic concept of the environment, i.e. defined in interdisciplinary-technical terms, in line with Article 5.1.c of Legislative decree no. 152/2006 on "Environmental regulations", as "a system of factors that interpret the complex of relations between human communities and the nature in which the life of communities takes place." The "factors" of this definition can also be called "environmental components", consistent with the "Guidelines for the Strategic Environmental Assessment of Municipal Urban Plans" in the Annex to the Resolution of the Regional Council of Sardinia no. 44/51 of 14 December 2010. The sustainability objectives are identified through the component-by-component environmental analysis and SWOT classification of Strengths, Weaknesses, Opportunities and Threats, which systemises the interdisciplinary knowledge of the local contexts, municipality and/or natural area. The sustainability objectives are aimed at the maintenance and improvement of good situations, and above all, at overcoming negative aspects. The SWOT analysis summarises the set of issues relevant to the environmental analysis, systemising the positive and critical aspects that characterise a given environmental context. This first fundamental moment of evaluation inserts the sustainability paradigm in the planning process, defines the Logic Framework, identifies the plan meaning and purpose, as well as its operational developments, i.e. its overall vision of the sustainable development for the relevant environmental context.

2. The second moment of recognising and applying the ecosystem approach occurs in the phase of definition of the plan strategy, identifying specific objectives: the expected results, oriented towards the full or partial achievement of the environmental sustainability objectives, in keeping with overall principle of sustainable development. This stage provides for detailed identification of the specific conditions for enhancing the supply of ecosystem services, and for identifying and consolidating green infrastructure. In other words, the intentionality of the plan is expressed in a system of operational choices, defined through the specific objectives, characterised by their orientation towards maximising the supply

specifiche per il potenziamento dell'offerta di servizi ecosistemici, e per l'identificazione ed il consolidamento delle infrastrutture verdi. In altre parole, l'intenzionalità del piano si esprime in un sistema di scelte operative, definite tramite gli obiettivi specifici, che, tra tutte le scelte possibili, si caratterizzano per l'orientamento a massimizzare l'offerta di servizi ecosistemici, in particolare tramite le infrastrutture verdi quali sistemi ambientali di rete finalizzati all'offerta di una molteplicità di servizi prodotti dagli ecosistemi.

3. Il sistema delle azioni di piano si costruisce, con riferimento all'insieme degli obiettivi specifici di cui al punto precedente, attraverso l'identificazione diretta di azioni da associare agli obiettivi. Le azioni costituiscono la parte operativa del QL, ed è qui che si identificano, anche sotto il profilo normativo, le modalità di attuazione della declinazione degli obiettivi di sostenibilità ambientale attraverso il sistema degli obiettivi specifici. In questa parte operativa, si attua in maniera piena e completa l'intenzionalità dell'approccio ecosistemico, e dell'identificazione e del rafforzamento delle infrastrutture verdi. Con riferimento alle azioni di piano, ed alla loro integrazione nel dispositivo normativo del piano, è di particolare rilievo, nel solco dell'approccio ecosistemico orientato al rafforzamento dell'armatura territoriale delle infrastrutture verdi, l'utilizzo delle Nature-based solution (NBS), soprattutto in relazione alla mitigazione del rischio ambientale ed all'adattamento ai cambiamenti climatici (ACC), che costituiscono questioni importanti in relazione al quesito n. 5 e, nel contempo, con riferimento al futuro della disciplina (quesito n. 6). Le NBS fanno leva sulla realizzazione di infrastrutture, manufatti ed opere finalizzate a sfruttare, in maniera efficace, i servizi prodotti dagli ecosistemi per indirizzare e risolvere situazioni negative riscontrate nell'organizzazione spaziale dei contesti ambientali, in particolare in relazione all'ACC ed alla riduzione del rischio ambientale ad esso legata. Le condizioni di pericolo legate al clima sono, generalmente, mitigate dall'aumento della resilienza generato dalla riduzione dell'esposizione e della sensibilità economica e sociale agli impatti negativi degli eventi legati al clima, e dal miglioramento della capacità di adattamento. Una diminuzione dell'esposizione può essere associata, ad esempio, alla capacità degli ecosistemi di operare da scudo

of a multiplicity of ecosystem services, in particular through green infrastructures as networked environmental systems.

3. The system of plan actions is identified in association with each of the set of specific objectives described in point 2. These actions constitute the operational part of the Strategic Framework, and ultimately indicate the methods for achieving the environmental sustainability objectives, including for regulatory purposes. This is the operational part that fully implements the intentionality of the ecosystem approach, and the identification and strengthening of green infrastructures. In keeping with the ecosystemic approach of strengthening the territorial green infrastructure, and particularly for purposes of environmental risk mitigation and climate change adaptation (ACC), the use of Nature-based solutions (NBS) is particularly important in the development of the plan actions and their integration in the plan regulatory system. The identification of these issues is important in terms of answers question no. 5 and 6 of this questionnaire: on "new strategies in consideration of the rapidly changing context" and "the future of the discipline". NBSs leverage the plan realisation of infrastructures and works, exploiting the available ecosystem services in order to resolve negative situations encountered in the spatial organisation of environmental contexts, particularly concerning ACC and related environmental risks. By reducing exposure and sensitivity to the negative impacts of climate-related events, the economic and social systems gain resilience and improve their adaptive capacities to climate-related hazard conditions. Promotion of the ecosystem ability as a shield against extreme events, for example, is one way of decreasing exposure. The plan may, for example, include NBSs aimed at reducing damage from by flood events, for example by maintenance of riverbeds and banks and other efforts for increased retention along watercourses.

Increasing the green spaces of urban areas will correspondingly decrease damage from heat islands. Diversification of land uses can serve in reducing the negative sensitivity of local quality of life in relation to climate-related phenomena: for example, in choosing forest species and agricultural crops that

rispetto agli eventi estremi. In questo senso, si può operare perché aumenti la ritenzione idrica dei corsi d'acqua, attraverso NBS finalizzate a ridurre i danni generati dai fenomeni di piena, ad esempio, mediante la manutenzione delle fasce e degli alvei fluviali.

L'aumento della disponibilità di aree verdi in ambito urbano diminuisce i danni causati dalle isole di calore.

La sensibilità della qualità della vita delle società locali agli impatti negativi dei cambiamenti climatici può essere migliorata grazie ad un'adeguata diversificazione degli usi dei suoli, che consenta di indirizzare efficacemente l'imprevedibilità dei fenomeni legati al clima. Per esempio, è certamente più conveniente utilizzare specie arboree e colture comparativamente più resistenti alla carenza d'acqua, sia nelle produzioni forestali che in quelle agricole, in modo da diversificare i flussi reddituali.

Questo implica una crescita nelle competenze delle società locali in relazione alla gestione delle produzioni finalizzata all'integrazione ed allo sviluppo di prassi fondate sull'ACC e sulla mitigazione degli impatti negativi relativi al clima. Vi sono molteplici strade per mettere in atto NBS finalizzate a ridurre l'esposizione e la sensibilità alle situazioni di pericolosità connesse al clima.

Per accrescere la capacità adattativa nei confronti di queste situazioni, si configurano alcune modalità di intervento, quali, ad esempio, la conservazione ed il recupero di ecosistemi naturali localizzati in contesti di particolare rilievo per l'ACC, oppure la gestione, orientata alla resistenza agli impatti generati dal clima, di ecosistemi che mettono a disposizione diversi servizi, quali le aree agricole e le foreste, se opportunamente gestite in funzione della diversificazione dei servizi stessi. Inoltre, è possibile realizzare ex–novo ecosistemi naturali che producono servizi connessi all'ACC, quali i tetti e le pareti verdi, e le soluzioni ibride per la gestione delle zone costiere.

4. Infine, nell'ottica della ricerca-azione che caratterizza, a mio avviso, un filone rilevante del futuro della ricerca disciplinare, un ruolo fondamentale è da riconoscere, nella costruzione del piano all'interno della VAS, alla questione della trasparenza e della partecipazione.

La trasparenza dell'intero processo valutativo–pianificatorio, che ne assicura la ripercorribilità in senso

are more resistant to water scarcity, for diversification of income streams.

This requires that local societies are able to increase their skills in production management, for integration and development of practices based on ACC and mitigation of negative climate-related impacts. Among the many interventions that can increase adaptive capacity in situations of climate-related hazards, the focus can include conservation and restoration of natural ecosystems in contexts of particular relevance to ACC, and management for improved resistance against climate-related impacts on ecosystems providing different services, e.g. both agricultural areas and forests, managed for diversification of the relative services. Finally, planning can include creation of new natural ecosystems producing ACC-related services, such as green roofs and walls, and hybrid solutions in management of coastal zones.

4. The perspective of action-research also deserves a fundamental role in the future of disciplinary research, in the logic of the SEA construction of the plan and questions of transparency and participation. The entire assessment-planning process must be transparent, ensuring its both upstream and downstream traceability, against operations of contestation or falsification of details and choices at the various levels. The transparency of the process ensures qualities of inclusiveness and incrementality, in interdisciplinary inclusion of scientific and technical knowledge, and in participation of public bodies and administrations, local communities and their stakeholders: profit and non-profit enterprises, the volunteer sphere and social cooperatives, especially aggregations dealing with awareness-raising on protection of nature, natural resources, the landscape and cultural and historical heritage. Inclusiveness and incrementality guarantee effective participation, with transparency and traceability in the deliberative process, also yielding high qualities of information, in keeping with the theory and practice of John Forester.

The Strategic Environmental Evaluation system of plan construction involves a process of collective learning, with participation and progressive involvement of public administrations, local companies, the

ascendente e discendente, si connota per la possibilità di mettere in atto operazioni di contestazione o di falsificazione in relazione al dettaglio delle valutazioni e delle scelte ai diversi livelli. Questa possibilità conferisce al processo le qualità dell'inclusività e dell'incrementalità, sia sotto il profilo dell'interdisciplinarità dei saperi, scientifici e tecnici, coinvolti, che della partecipazione delle amministrazioni e degli enti pubblici, delle comunità locali e dei relativi portatori di interesse: imprese profit e non–profit, e mondo del volontariato e delle cooperative sociali, con particolare riguardo alle aggregazioni che si occupano della sensibilizzazione alla tutela della natura, delle risorse naturali, del paesaggio e dei beni culturali e storici. L'inclusività e l'incrementalità sono garanzia dell'efficacia della partecipazione, che si fonda su un'alta qualità delle informazioni disponibili, derivante dalla trasparenza e dalla ripercorribilità del processo deliberativo, à la Forester. La costruzione del piano all'interno della VAS si configura come processo di apprendimento collettivo, grazie alla partecipazione ed al progressivo coinvolgimento delle amministrazioni pubbliche, delle società locali, del mondo imprenditoriale profit e non–profit, e del variegato mondo del terzo settore, rappresentato dalle aggregazioni sociali e dai gruppi di opinione particolarmente attenti e coinvolti nelle attività di protezione della natura e delle risorse naturali, e dei contesti urbani storici e di rilievo archeologico. L'apprendimento più significativo ed importante è da riconoscere nella maturazione di pratiche virtuose di applicazione del principio di sussidiarietà, riconosciuto dal D.Lgs. 152/2006 come uno dei principi della produzione del diritto ambientale (Art. 3–quinquies). L'apprendimento, collettivo e comunitario, che si compie attraverso la progressiva definizione del QL, si configura come un processo di social learning, secondo la concettualizzazione delle pratiche di organizzazione comunitaria e di definizione delle scelte di piano proposta da Friedmann. Questo apprendimento, progressivo ed inclusivo, durante i diversi momenti dello sviluppo del QL, si riflette in un continuo miglioramento della qualità del processo valutativo, e rimane, quale capitale sociale delle amministrazioni pubbliche e delle comunità locali, in relazione ai futuri processi di costruzione di atti di pianificazione spaziale che riguardino il contesto locale.

profit and non-profit business world, and the variegated world of the third sector, represented by social aggregations and opinion groups particularly attentive to and involved in the protection of nature and natural resources, and historical and archaeologically important urban contexts.
The most significant and important learning occurs in the maturation of virtuous practices adhering to principle of subsidiarity, recognised by Legislative decree 152/2006 (Article 3.quinquies) as one of the principles of environmental law.
The progressive definition of the Logical Framework involves processes of community social learning, in keeping with Friedmann's conceptualisation of community organisation practices and definition of plan choices. This progressive and inclusive learning, occurring at different moments in the development of the LF, results in continuous improvement of evaluation processes, and remains as the social capital of public administrations and local communities, applicable in future processes of construction of planning acts on the local context.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Le riviste scientifiche legate al vasto e differenziato campo della pianificazione territoriale, urbanistica ed ambientale sono un gran numero, e la disponibilità di articoli scientifici è amplissima in relazione alla collocazione geografica dei casi discussi, alle metodologie, alle tematiche, ai profili disciplinari ed alle scuole di pensiero.

La facilità con cui, ormai, sono reperibili i contributi scientifici, anche grazie all'open access, rende possibile ed agevole ricostruire, in maniera rigorosa, gli stati dell'arte, utilizzare e migliorare gli approcci metodologici in relazione agli obiettivi delle ricerche, e definire il grado di innovazione che caratterizza gli articoli, sia dal punto di vista teorico che da quello tecnico-applicativo. Le riviste scientifiche fanno il loro "lavoro" in maniera efficace e sviluppano dibattiti vivi, stimolanti e tali da generare continui avanzamenti nella disciplina.

Non è chi non veda, tuttavia, come, con riferimento al contesto italiano, la prassi dell'urbanistica come si sviluppa negli uffici delle pubbliche amministrazioni sia molto lontana dalla complessità e dalla qualità del dibattito scientifico e tecnico che si riconosce e si osserva nelle riviste, anche in quelle italiane.

Da questo punto di vista, sarebbe opportuno, a mio avviso, che le riviste più legate al contesto italiano si adoperassero per mitigare questo divario. Tra le iniziative che potrebbero essere finalizzate a questo, io identificherei le seguenti.

1. Dedicare interi fascicoli (numeri speciali) o parti di fascicoli (servizi dedicati) alla descrizione ed alla discussione dello sviluppo e degli esiti di processi di pianificazione importanti e significativi, coinvolgendo, nella stesura, non solo e non tanto ricercatori universitari, quanto, piuttosto, tecnici che abbiano partecipato alla definizione ed all'attuazione dei piani.

There are numerous scientific journals dealing in the vast and differentiated field of territorial, urban and environmental, publishing vast numbers of articles on cases in the Italian context and relating to methodologies, themes, disciplinary profiles and schools of thought.

Thanks in part to open access, we can now readily find scientific contributions offering the possibility of rigorous assessment of the current state of the art, as well as the degrees of theoretical and technical-applicative innovation characterising the articles, and also use this information to improve methodological approaches in relation to research objectives. Scientific journals do their "work" effectively in developing lively, stimulating debates that generate continuous advances in the discipline.

Anyone can see, however, that urban planning as practiced in the offices of public administrations is far removed from the complexity and quality of the scientific and technical debate recognised in both Italian and international journals.

In my opinion, therefore, it would be interesting for the journals most closely linked to the Italian context to work to mitigate this gap. Among the possible initiatives, I would identify the following.

1. Devote entire special issues and dedicated features within issues to the description and discussion of the development and outcomes of significant planning processes. Rather than academic researchers as authors, call on technicians who have participated in the definition and implementation of these plans.
2. Alongside the special issues and features on planning processes, promote similar case studies in international contexts, specifically discussing the con-

2. Affiancare a questi numeri speciali o servizi dedicati articoli scientifici che tratteggino e descrivano casi di studio analoghi a quelli relativi agli esiti dei processi di pianificazione, riferiti a contesti internazionali, in cui si discutano le condizioni per l'esportabilità degli approcci metodologici e dei risultati al contesto italiano, e/o in cui sviluppino analisi comparative tra i contesti internazionali e quello nazionale.
3. Dedicare parti di fascicoli (rubriche) ad articoli che esaminino, in maniera critica, esperienze di pianificazione relativi a contesti italiani e ne discutano la significatività e l'esportabilità. Queste rubriche potrebbero essere sviluppate anche sotto forma di dibattito bi- o multilaterale, coinvolgendo accademici, tecnici delle amministrazioni, e funzionari ed amministratori pubblici.
4. Con riferimento ai punti 1, 2 e 3 qui sopra, sarebbe importante selezionare le tematiche dei processi di pianificazione in modo da focalizzare la discussione sull'adattamento ai cambiamenti climatici, l'integrazione del principio dello sviluppo sostenibile nei processi di piano, la transizione ecologica, la transizione digitale, l'approccio ecosistemico, l'identificazione ed il potenziamento delle infrastrutture verdi, e l'integrazione, in un'ottica olistica, della costruzione del piano nel processo di VAS. Si tratta di questioni ancora non abbastanza fatte proprie nella prassi della pianificazione, ed il contributo delle riviste scientifiche in questo senso sarebbe efficace e prezioso.

ditions for the exportability of methodological approaches and results to the Italian context, and/or developing comparative analyses between international and national contexts.
3. Develop ongoing "rubrics" that critically examine planning experiences in Italian contexts and discuss their significance and exportability, potentially in the form of bi- or multilateral debates, involving academics, politicians, public administrators and technicians.
4. With reference to the points above, select the planning processes covered in the different kinds of publication in such a way as to focus the discussion on adaptation to climate change, integration of sustainable development principles in the processes, the ecological and digital transitions, the ecosystem approach, identification and enhancement of green infrastructure, holistic integration of plan construction in the SEA process. Scientific journals could provide effective and valuable contributions on these issues, still not sufficiently taken up in planning practice.

TeMA Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Call for papers 2023

TeMA vol.16 (2023)

The climatic, social, economic, health and resources changes, that are increasingly challenging our cities, require the identification and implementation of strategies to increase the liveability, competitiveness and sustainable performance of urban systems and adaptation actions aimed at improving their resilience. Humanity's success in addressing such phenomena will be largely determined by what happens in cities. At the same time, the challenge that the complexity of the transformations and transitions in progress imposes on cities requires scholars, researchers, technicians and decision makers to rapidly commit to transforming cities into resilient, competitive urban systems and promoting sustainable communities. New technologies can support the innovation process towards multidisciplinary solutions to the above-mentioned challenges. For instance, big data, remote sensing offer unprecedented opportunities to know and interpret urban systems and their complexity. Thus, it is of primary importance to rethink the theories and methodologies underlying urban planning practice.

With these premises, TeMA Journal welcomes interdisciplinary work, with theoretical, methodological and empirical approaches concerning the following topics:

- Accessibility to urban services and places;
- Multidimensional resilience of cities to limit the impacts of climate change;
- Transitions to renewable resources and energy saving in cities;
- Definitions of planning tools, methods and techniques aimed at promoting city adaptation to current and foreseeable social, economic, innovation and energy transitions;
- Requalification of urban environments;
- Increasing urban competitiveness through sustainable and resilient solutions;
- Adaptation of urban systems to external (temporary and permanent) agents.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9740

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Alessandro Aurigi

Professore di Design Urbano
Università di Playmouth

Professor of Urban Design
University of Plymouth

Vedo l'urbanistica come il campo della ricerca e della pratica che mira a comprendere e ad agire sulla modellazione dell'habitat umano, in un modo sempre più multidisciplinare e interdisciplinare

I see town planning as the research and practice field aiming at understanding and acting on the shaping of human habitat in an increasingly multi and cross-disciplinary way.

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

È piuttosto difficile da definire, poiché le diverse tradizioni culturali – ad esempio quella anglosassone e quella dell'Europa centrale e meridionale – inquadrano l'urbanistica in modi diversi e vi associano diverse esigenze a seconda del ramo di competenza. Io la vedo come il campo della ricerca e della pratica che mira a comprendere e ad agire sulla modellazione dell'habitat umano, alle scale urbana ed extraurbana, in un modo sempre più multidisciplinare e interdisciplinare. In quanto tale, la considero una posizione eminentemente strategica.

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

It is rather difficult to define as different cultural traditions – for example the Anglo-Saxon one Vs Central and Southern-European stances – frame Town Planning in rather different ways, and associate to it different expertise needs. I see it as the research and practice field aiming at understanding and acting on the shaping of human habitat at urban and beyond-urban scales, in an increasingly multi and cross-disciplinary way. As such I see it as an eminently strategic stance.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

In qualità di italiano emigrato nel Regno Unito molti anni fa, ho sempre lamentato la forte divisione tra i campi della pianificazione e dell'architettura. Questo problema è meno evidente nelle tradizioni dell'Europa meridionale, che hanno mantenuto – almeno dal punto di vista educativo – i campi della pianificazione

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

As an Italian emigrated to the UK many years ago, I have always lamented the very strong divide between the fields of planning and architecture. This issue is less prominent in Southern European traditions, which have kept – at least educationally – the fields of planning and architecture as permeable

e dell'architettura come permeabili quando non co-locati. Le mie osservazioni non si basano su considerazioni di tipo estetico e/o artistico, ma sull'importanza dello spazio – e della configurazione degli spazi fisici – all'interno di strategie più ampie per la formazione delle città. La pianificazione, soprattutto nel Regno Unito, è stata fortemente associata alla geografia umana (e all'economia politica) e agli approcci quantitativi della "scienza delle città". Entrambi gli aspetti tendono a sminuire l'importanza dello spazio fisico all'interno della più ampia equazione di pianificazione, e a operare sulla scala più ampia dei processi socio-economici regionali e delle esigenze infrastrutturali. Uno dei problemi pratici di questo approccio è percepibile nei percorsi di professionalizzazione, radicalmente diversi, di pianificatori e architetti, degli studi universitari e postuniversitari. Ciò esaspera ulteriormente il divario. È interessante notare come la questione abbia portato all'ulteriore specializzazione di discipline "intermedie", come la progettazione urbana o paesaggistica, e come queste vengano insegnate in modo molto diverso a seconda che i corsi siano tenuti in un dipartimento di pianificazione o di architettura. In termini di rilevanza professionale e di impatto sul mondo reale della pianificazione, credo che nel Regno Unito questo aspetto stia cambiando. Da un lato, la pianificazione ha perso la sua influenza a causa della crescente liberalizzazione dello sviluppo, spinta soprattutto dai governi conservatori che si sono succeduti, il che significa che l'attenzione al controllo e alla "pianificazione", sebbene ancora presente, è diminuita.

Dall'altro lato, le prospettive basate sull'innovazione e sullo sviluppo socio-economico (come ad esempio l'analisi della governance e dei meccanismi per lo sviluppo di città "della conoscenza" e, più recentemente, "intelligenti") hanno guadagnato forza e dato significato alla disciplina. Per questo motivo, ritengo che la disciplina della pianificazione stia attraversando un processo di cambiamento e riadattamento.

Questo avrà più successo se verrà incoraggiato un approccio strategico, multidisciplinare e aperto.

when not co-located. I am making such remarks not on the grounds of somewhat aesthetic and/or artistic considerations, but on the importance of space – and the shaping of physical spaces – within wider strategies for shaping cities and towns. Planning has – especially in the UK – been strongly associated with either Human Geography (and political economy), and quantitative "science of cities" approaches. Both aspects tend to downplay the relevance of physical space within the wider planning equation, and zoom out to operate at the larger scales of regional socio-economic processes and infrastructural needs. One of the very practical problems with this is perceivable in the radically different routes in the professionalization of planners and architects, following undergraduate and postgraduate studies. This further exacerbates the divide. It is interesting to note how the issue has led to the further specialization of "in-between" disciplines, like Urban or Landscape Design, and yet how these are taught in very different ways depending on whether the courses are held in a planning or architecture department. In terms of professional relevance and real-world impact of planning, I believe that in the UK this is shifting/changing its focus. On the one hand planning has lost influence through the increasing liberalization of development – mainly pushed by successive Conservative governments, meaning that the controlling and "planning" focus – although still there – has diminished.

On the other hand, perspectives based on innovation and socio-economic development (like for example looking at governance and mechanisms for developing "knowledge" and more recently "smart" cities) have gained strength and given meaning to the discipline. So, I see the planning discipline as undergoing a process of change and re-adjustment. This will be more successful if a strategic, multi-disciplinary and very open approach will be encouraged.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Probabilmente ho affrontato in parte questo aspetto nella mia risposta precedente. A mio avviso, considerare la "pianificazione" in modo isolato, come una disciplina a sé stante, avrà sempre meno senso, poiché le trasformazioni delle città e dei territori non possono essere gestite da un'unica tipologia di competenze. Anche se probabilmente è sempre stato così, le sfide globali che stiamo affrontando rendono questa considerazione particolarmente rilevante. Nessuna strategia efficace può essere unilaterale, e questo significa che è necessario un approccio multidisciplinare e ampio, che comprenda scienza e tecnologia, scienze sociali, arti e discipline umanistiche. Se mi venisse chiesto di proporre una direzione di marcia, sarei innanzitutto favorevole a un passo indietro (o fuori) dalla disciplina in quanto tale, guardando alle sfide e a quale complessa combinazione di conoscenze e competenze è necessaria per affrontarle. Poi reinventerei il significato di "pianificazione" all'interno di questa complessa arena e il modo in cui essa può contribuire.

I have probably partly addressed this in my previous answer. In my opinion looking at "planning" in isolation, as a self-contained discipline, will increasingly make less sense, as city and territorial transformations cannot be handled by a single set of competences. Although this has probably always been the case, the global challenges we are facing make such consideration particularly relevant. No effective strategy can be one-sided, and this means at the very least that a multi-disciplinary approach – and a wide one, embedding science and technology, social science as well as the arts and humanities, is needed. If I were asked to propose a direction of travel, I would first of all advocate for a step backwards (or out) of the discipline as such, looking at the challenges and what complex combination of knowledge and expertise these need to be addressed. Then I would re-invent what "planning" means within such complex arena, and how it can contribute.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

Sebbene alcune etichette e titoli siano spesso utilizzati per stare al passo con le mode e le tendenze, accolgo con favore il fatto che alcune importanti università stanno ora istituendo dipartimenti/scuole e corsi sulle "città", sui "futuri urbani" e simili. Credo che le scuole

Although some labels and titles are often used to keep up with fashion and trends, I do welcome the fact that some prominent universities are now establishing departments/schools and courses on "cities", "urban futures" and the like. I think there is a

di pianificazione abbiano un'ottima opportunità di reinventarsi e aprirsi a un ambito più ampio, diventando la piattaforma per un insegnamento e una ricerca basati su nuove sfide. Nel campo dell'istruzione sull'ambiente costruito, le scuole di pianificazione che si riposizionano come "scuole di città" possono avere un vantaggio rispetto ai dipartimenti di architettura, spesso troppo vincolati dalle proprie norme di accreditamento professionale, nonché dalla prospettiva del "singolo edificio" e del "singolo professionista". Tuttavia, non si tratta di una proposta indolore, poiché implica l'accettazione di un'apertura e di una diversità interna (di competenze, background disciplinari, approcci metodologici, ecc.) che può scontrarsi con una visione più statica e orientata alla "pratica professionale" di ciò che un "pianificatore" fa o non fa.
I contenuti dovrebbero essere incentrati sugli habitat umani e su come progettarli, plasmarli e gestirli rispetto alle sfide del cambiamento climatico, della riorganizzazione dell'energia e della mobilità, della globalizzazione vs del localismo vs dei nuovi nazionalismi, delle migrazioni, degli sconvolgimenti tecnologici (economici e occupazionali, ma anche spaziali) e degli sviluppi a velocità variabile e delle pressioni di urbanizzazione tra le diverse parti del pianeta.
Credo inoltre fortemente nella necessità di internazionalizzare e de-colonizzare l'insegnamento, aumentando le collaborazioni e i progetti condivisi con partner intercontinentali.

really good opportunity for planning schools to re-invent and open themselves up to a wider remit, and become the platform for new challenge-based teaching and indeed research. In the realm of built environment education, planning schools re-positioning themselves as "schools of cities" can have an advantage on architecture departments, often too constrained by their own professional accreditation regulations, as well as the "individual building" and "individual practitioner/master" perspective. This however is not a painless proposition, as it involves accepting an openness and internal diversity (of competences, disciplinary backgrounds, methodological approaches etc) that can clash with a more static and "professional practice" view of what a "planner" does or does not do. Content should be centred on human habitats and how to design, shape and manage them vis-à-vis the challenges of climate change, energy/mobility re-shaping, globalization Vs localism Vs new nationalisms, migration, technological disruptions (economic/employment-wise but also spatial), and the variable-speed developments and urbanization pressures between different parts of the planet.
I also strongly believe in the need to internationalise and de-colonise the teaching, with increasing collaborations and shared projects with inter-continental partners.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

È molto difficile rispondere a questa domanda, poiché la ricerca può essere condotta da una grande varietà di prospettive.
Ho già parlato dell'importanza di approcci multidisciplinari, da cui probabilmente deriva la creazione di centri e istituti di ricerca multidisciplinari.

This is very difficult to answer, as research can take place from a very wide variety of perspectives.
I have already argued about the importance of multi-disciplinary approaches, hence probably the establishment of multi-disciplinary research centres and institutes. I believe that within such institutes,

Ritengo che all'interno di tali istituti la nozione di "impatto" della ricerca debba essere molto centrale, e con essa la ricerca che sia generata dall'obiettivo finale di creare conoscenze direttamente in grado di comunicare le risposte del mondo reale alle numerose sfide che ci attendono. Si tratta tuttavia di un concetto diverso dalla mera commercializzazione della ricerca, a cui molte istituzioni tengono molto, cercando di far fronte a una costante riduzione dei finanziamenti. Tuttavia, l'impatto sulle vite e sui mezzi di sussistenza è fondamentale e raramente può essere associato a un approccio unidimensionale. Guardare alla ricerca sulla "pianificazione" attraverso questa lente richiede di partire da temi più ampi, non legati alla pianificazione. Partire dalle "grandi domande" prima di suddividerle in sotto-aree di indagine. Ritengo che sia importante la capacità di tenere a mente le grandi domande generali e di avere una strategia di ricerca che consenta di mantenere tale attenzione. Lo studio delle transizioni digitali, ad esempio, è potenzialmente privo di significato o addirittura fuorviante se non viene confrontato con le questioni ecologiche e climatiche, o con la realtà dell'applicabilità di tutto ciò che è "digitale" in contesti socio-economici e politici molto diversi. La parola "contesto" mi sembra particolarmente cruciale.

the notion of research "impact" has to be very central, and research generated by the ultimate goal of creating knowledge directly able to inform real-world responses to the many challenges ahead. This is however different from the mere commercialization of research, something that many institutions are keen on, trying to cope with an ever reduction of funding. Nevertheless, the impact on lives and livelihoods is key, and this can rarely be associated with a one-dimensional approach. Looking at "planning" research through this lens requires starting from wider, non-planning, themes. Starting from the "big questions" before breaking these down into sub-areas for investigation. I believe that an ability to keep the over-arching big questions in the picture, and having a research strategy to keep such focus, is important. Studying digital transitions, for example, is potentially rather meaningless or indeed misleading if not confronted with ecological and climate-related issues, or indeed with the reality of the applicability of anything "digital" in very different socio-economic and political contexts. The word "context" seems particularly crucial to me.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

La parola pianificazione implica un alto grado di controllo, spesso deterministico. Credo che la capacità di "gestire" la pianificazione debba chiaramente spostarsi verso la gestione dell'incertezza e soprattutto di domini e competenze complesse. In questo senso, diventa più un ruolo di coordinamento o di facilitazione. La capacità di diventare un "hub" aperto di conoscenze e pratiche, in grado anche di mantenere l'attenzione su molteplici contesti e realtà. Le nicchie specifiche, ovviamente, esistono sempre e dovrebbero essere accolte/incorporate nella disciplina.

The word "planning" implies a high degree of control, and often of a deterministic type. I believe that the ability of planning to "manage" needs to clearly shift towards managing uncertainty and above all complex arenas and competences. It becomes in this sense more of a coordinating or facilitating role. The ability to become an open "hub" of knowledge and practice, also able to keep a focus on multiple contexts and realities. Specific niches of course will always exist and should be welcome/embedded in the discipline.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

Penso che una rivista scientifica possa operare in due modi: il primo è un modo reattivo, in cui riceve e verifica/riesamina articoli generati da ricerche indipendenti. La seconda potrebbe essere più proattiva, promuovendo risposte a sfide, temi e questioni importanti. Sebbene ciò avvenga già normalmente attraverso special issues e, talvolta, numeri legati a conferenze specifiche, potrebbe diventare ancora più pronunciato tramite l'attenzione a sfide specifiche – e molto chiaramente definite – e l'incentivazione del dibattito attraverso position papers o contributi orientati al metodo. Un altro aspetto da considerare è la sequenza con cui avvengono le cose. Ad esempio, di solito una conferenza è seguita da uno special issue come veicolo di pubblicazione. Un modo diverso di vedere la cosa, tuttavia, potrebbe prevedere il contrario: un numero speciale che lancia/inquadra una sfida, seguito da una conferenza - organizzata in collaborazione con la rivista - per approfondire il tema. In termini di "peso" dell'analisi e dei risultati, la parola chiave sembra essere "impatto" (si veda la mia risposta alla domanda 5), quindi trovare modi / sviluppare iniziative per diffondere e coinvolgere un pubblico non scientifico e in particolare i decisori politici. Troppo spesso ciò che viene pubblicato nelle riviste accademiche non raggiunge un pubblico al di là degli "esperti" accademici interessati a citare ecc. Per me questa è una strada di fondamentale importanza da prendere in considerazione.

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

I think there are two modes in which a scientific journal can operate: the first is a responsive mode, receiving and testing/peer-reviewing articles generated by independent research. The second could be more proactive, in promoting responses to challenges, themes and major questions. Whilst this is already normally done through special issues, and sometimes issues linked to specific conferences, it could become even more pronounced by launching specific – and very clearly defined – challenges and provoking debate through either position papers or method-oriented ones. Another thing to consider is the sequence by which things happen. For example, normally a special issue will follow up a conference as a publishing vehicle. A "lateral" way of seeing this however could involve the opposite: a special issue launching/framing a challenge, to be followed by a conference – organized in collaboration with the journal – to further elaborate on the issue. In terms of "weight" of analysis and results, yet the keyword seems to be "impact" (see my answer to Q5), so finding ways / developing initiatives to disseminate to, and engage with, non-scientific audiences and particularly policy and decision-makers. Way too often what is published in academic journals does not reach audiences beyond the academic "experts" interested in quoting etc. This to me is a fundamentally important avenue to consider.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9741

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Luca Bertolini

Professore di Urban Planning
Università di Amsterdam

Professor in Urban Planning
University of Amsterdam

La pianificazione dovrebbe diventare più efficace nel coinvolgere punti di vista diversi e talvolta contrastanti in modo produttivo (cioè aiutarci a compiere passi per affrontare le sfide sociali più urgenti)

Planning should become better at engaging different, and sometime conflicting views, in a productive way (that is, helping us making steps to address urgent societal challenges).

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

Creare le condizioni per uno sviluppo territoriale che segua gli obiettivi democraticamente concordati

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

Shaping conditions for spatial developments following democratically agreed upon goals.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

Il mio Paese è l'Olanda. Qui la pianificazione urbana è ben consolidata e ha raggiunto molti risultati importanti. Le principali sfide future sono: (1) consentire il cambiamento del sistema di cui abbiamo bisogno per affrontare le pressanti sfide della società, come la crisi climatica o le disuguaglianze, e (2) coinvolgere i cittadini in tutte le fasi del processo.

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

My country is the Netherlands. Urban planning is well established here, and it has achieved many valuable things. Main future challenges are (1) enabling the system change we need to meet pressing societal challenges such as the climate crisis or inequality, and (2) involving citizens in all steps of the process.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Credo che la pianificazione debba diventare più efficace nel coinvolgere punti di vista diversi e talvolta contrastanti in modo produttivo (cioè aiutarci a compiere passi per affrontare le sfide sociali più urgenti). Lo status quo dovrebbe essere visto come un possibile punto di vista, e forse non quello in grado di consentire il cambiamento del sistema di cui abbiamo bisogno.

I think planning should become better at engaging different, and sometime conflicting views, in a productive way (that is, helping us making steps to address urgent societal challenges).
The status quo should be seen as one possible view, and possibly not the one able to enable the system change we need.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

Mettere gli studenti in condizione di ripensare continuamente la pianificazione, possibilmente in modo radicale, per affrontare le sfide emergenti. Non in modo astratto, ma concentrandosi su questioni concrete di sviluppo del territorio.

Empower students to continuously rethink planning, possibly fundamentally, to meet emerging challenges. Do this not in an abstract way, but focusing on concrete spatial development issues.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

La ricerca dovrebbe impegnarsi con iniziative che cerchino di affrontare queste sfide, essere critica, ma anche costruttiva, valorizzando "dall'interno" la riflessività degli operatori e dei cittadini.

Research should engage with initiatives trying to address these challenges, be critical, but also constructive, enhancing "from within" the reflexivity of practitioners and citizens.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

Un fattore di cambiamento del sistema verso città sostenibili, giuste e vivibili.

An enabler of system change towards sustainable, just, and enjoyable/liveable cities and towns.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Le riviste dovrebbero diventare piattaforme di dialogo, in cui dare voce a diverse prospettive (accademiche e non), e dove incoraggiare e facilitare lo scambio.

Journals should become platforms for dialogue, where different perspectives (academic and non-academic) are given a voice, and exchange is encouraged and facilitated.

TeMA Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Call for papers – Special Issues 2023

BURN OR SINK.
THE PLANNING AND MANAGEMENT OF THE LAND

Throughout the summer of 2022, several alarming episodes related to the growing climate and energy crises have exposed vulnerabilities in the social and economic organization of the territories. While the appropriate regenerative, adaptative, and mitigative actions must be carried out for cities, other approaches should be pursued simultaneously regarding the natural resources present in the territory. In particular, water, food (hence, soil), and energy, which are often exchanged with other territories. Natural resources are one of the bases of the economy of a territory and can come to represent its identity, especially when they can be used to obtain high value-added goods which are recognized outside their place of origin. Furthermore, they represent an indicator of the equilibrium between environment and man in a territory. Natural resources are the focus of global attention, as indicated in the UN Sustainable Development Goals and the environmental action programs of the European Community.
For this reason, natural resources must be protected from climate change and from excessive use that causes destructive and dispersive effects. Furthermore, they must be considered as strategic resources to be fully included in the processes of territorial planning.

This Special Issue wants to deepen the topic through articles that investigate the following points:

- The first is scientific. The research in progress (see, for example, that on ecosystem services, on natural capital and on FEW Nexus) should be further deepened and addressed towards the identification of theoretical principles deepening the relationships between resources and territory, to be developed through models and quantitative or qualitative/quantitative techniques (scenario techniques, and others).
- The second point is related to the research effects. Theoretical results must be the building blocks of real action systems that can enhance the broader planning actions. Deepening case studies is relevant for this second point.
- The third point is social. The papers should explore what changes in individual and collective behaviour are required to steer society towards the greater collective well-being. This point could be investigated using case studies centred on particularly problematic areas, such as, for example, inland areas or urban and metropolitan peripheries. Case studies, in parallel with the regeneration actions, can be the starting point to build new social relationships and behaviours.
- The fourth point concerns the decision-making systems and the evolution of the legislation. The research and applications could significantly contribute to the process of simplifying and updating the legislation, becoming an authoritative source for the new rules regarding the management and sustainable regulation of land use processes.

The Special Issue of TeMA is mainly addressed to urban and planning scholars interested in deepening the topic's evolutionary aspects which the processes of climate change have made necessary. In consideration of the aforementioned points, the call is open to contributions of scholars of other research sectors too, with the objective of cultivating a healthy exchange of knowledge with the urban planning field.
Papers must deepen the analysis of ongoing processes and workable solutions, focusing on the development and utilization of quantitative and/or qualitative techniques and models highlighting the acceleration of the processes occurring in recent decades and building scenarios for the future.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9743

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Matteo Caglioni

Professore di Geografia Urbana
Università della Costa Azzurra
CNRS UMR 7300 ESPACE

Professor of Urban Geography
Université Cote-d-Azur
CNRS UMR 7300 ESPACE

Pianificare è preparare il futuro, o addirittura anticiparlo

Planning is preparing for the future, or even anticipating it

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

La pianificazione urbana è l'attività di elaborazione di piani urbanistici. A seconda del raggio d'azione del piano, è nota anche come pianificazione regionale, pianificazione urbana, pianificazione urbanistica, pianificazione rurale, pianificazione comunitaria (dal piano regolatore su larga scala agli interventi su piccola scala).

La pianificazione urbana è un'attività politica, il piano è sottoposto all'approvazione politica o è guidato da esigenze politiche. La realizzazione di un piano è un'attività complessa e multidisciplinare basata sul lavoro congiunto di ingegneri, architetti, pianificatori, geografi, designer, economisti, sociologi, ecc. Un piano regola gli usi del suolo e progetta le forme fisiche della città intervenendo su tre elementi: lotti, strade ed edifici (Conzen).

La pianificazione urbana deve anche occuparsi di diversi gruppi di persone, come residenti, lavoratori o turisti, culture e comunità diverse. Tradizionalmente dall'alto verso il basso, Jane Jacobs ha promosso un approccio alla pianificazione urbana dal basso verso l'alto, più partecipativo e incentrato sui bisogni delle persone. La pianificazione urbana ha come obiettivo etico il benessere dei cittadini e la qualità della loro vita, cercando un equilibrio tra crescita economica,

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

Urban planning is the activity of making urban plans. Depending on the spatial range of the plan, it is also known as regional planning, city planning, town planning, rural planning, community planning (from the large-scale master plan to the small-scale interventions).

Urban planning is a political activity, the plan is submitted to political approval, or it is driven by political needs. Making a plan is a complex and multidisciplinary activity based on the joint work of engineers, architects, planners, geographers, designers, economists, sociologists, etc. A plan regulates land-uses and designs the physical forms of the city intervening on three elements: parcels, streets, and buildings (Conzen).

Urban planning has also to deal with different groups of people, such as residents, workers or tourists, different cultures and different communities. Traditionally top-down, Jane Jacobs promoted a bottom-up approach to urban planning, more participatory and focused on people needs. Urban planning has an ethic aim that is the well-being of citizens and their life quality, seeking a balance among economic growth, environmental sustainability, equity, comfort, and aesthetic appeal.

sostenibilità ambientale, equità, comfort e qualità estetica.
Il concetto di pianificazione è intimamente legato alla scala temporale: pianificare è preparare il futuro, o addirittura anticiparlo. Per questo motivo, la pianificazione è sensibile ai cambiamenti futuri e dovrebbe integrare le transizioni attuali, come quella ecologica, energetica e digitale.
La pianificazione urbana non è solo una professione tecnica, ma anche una disciplina accademica, un corpus di teorie e approcci, una laurea triennale e magistrale.

Planning concept is intimate related to the time scale: planning is preparing for the future, or even anticipating it. Because of this aspect, it is sensitive to future changes and it should integrate the actual transitions such as ecological, energy and digital ones.
Urban planning is not just a technical profession, but also an academic discipline, a corpus of theories et approaches, a bachelor and master degree.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

In Francia è comune associare la disciplina urbanistica alla Facoltà di Geografia, che rilascia lauree triennali e magistrali, umanistiche e scientifiche. L'urbanistica viene insegnata anche nelle facoltà di Architettura e Ingegneria, o ancora presso la facoltà di Giurisprudenza. Poiché l'urbanistica è un'attività multidisciplinare, le diverse parti specifiche sono trattate in programmi accademici diversi.
Le teorie, i presupposti, gli approcci, i metodi e le tecniche di pianificazione urbana sono in continua evoluzione. Dal classico modello razionale-comprensivo si è passati a modelli più recenti basati sui dati e sulle nuove tecnologie dell'informazione e della comunicazione per le Smart Cities.
Dall'approccio top-down a quello bottom-up. Da un'attività centralizzata e controllata dal governo a una decentralizzata a livello locale, dove il governo accompagna e supporta le decisioni locali.

It is common in France to associate urban planning discipline to the Faculty of Geography, which delivers Bachelor and Master of Sciences degrees, rather than Bachelor and Master of Arts degrees.
Urban planning is also taught in Architecture and Engineering schools, or again at the faculty of Law. Since urban planning is a multidisciplinary activity, specific parts are treated in different academic programs.
Urban planning theories, assumptions, approaches, methods, and techniques are constantly evolving. From the classic rational-comprehensive model, we moved towards more recent data-driven models, based on new information and communication technologies for Smart Cities.
From top-down to bottom-up approach. From a centralized and controlled activity of the government to a decentralized local one, where the government accompanies and supports local decisions.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Per essenza, la pianificazione urbanistica e territoriale guarda al futuro e i pianificatori considerano, fino a un certo punto, gli eventi e i cambiamenti più probabili che si verificheranno nei prossimi anni. Per assetto o per costituzione, qualsiasi città è relativamente resistente ai cambiamenti, ma questa proprietà dipende dall'entità dei cambiamenti e dalla loro rapidità nell'accadere. Ciò non significa che non sia necessario rivedere o aggiornare strategie, metodi e tecniche. Infatti, anche se l'obiettivo della pianificazione urbana è il miglioramento della qualità della vita degli abitanti, bisogna tenere in conto che le loro preferenze cambiano nel corso delle generazioni. Per fare un esempio, il veicolo personale è sempre stato visto come uno status symbol, la città è stata costruita intorno all'auto, mentre oggi i giovani preferiscono non possedere l'auto e il numero di patenti di guida sta sensibilmente diminuendo. Possiamo immaginare un futuro in cui tutti i veicoli saranno autonomi e su richiesta, senza più bisogno di parcheggi, né di semafori o rotatorie. Il modo di pianificare la città dovrà cambiare e considerare una nuova possibile interazione tra veicoli e pedoni. Allo stesso modo, se il tempo non consentirà più di svolgere attività all'aperto, a causa dei cambiamenti climatici e delle temperature estremamente elevate, il pianificatore dovrà aggiornare le sue ipotesi per considerare i nuovi usi del suolo e i nuovi modi in cui i cittadini vivranno la città. Inoltre, non solo le teorie possono evolvere, ma anche gli strumenti per realizzare il piano. Siamo passati dalla matita al software di progettazione assistita dal computer, dalle mappe 2D ai modelli 3D, dai semplici schizzi ai digital twins altamente dettagliati, dai simboli alla realtà aumentata e virtuale.

By essence town and country planning look to the future and planners consider, until to a certain extent, the most probable events and changes that will occur in next years. By design or by constitution, any city is relatively resilient to changes, but this property depends by the magnitude of changes and their rapidity. This does not mean that reviewing or updating strategies, methods and techniques is not necessary. Indeed, even though the aim of urban planning is an improvement of the quality of life of its inhabitants, their preferences change along generations. To make an example, personal vehicle has always been seen as a status symbol, the city has been built around the car, nowadays young people prefer not to own their car and the number of driving licenses is sensibly decreasing. We can imagine a future where all vehicles will be autonomous and on demand, no need of parking spaces anymore, neither traffic lights nor roundabouts. The way to plan the city will need to change and consider a new possible interaction between vehicles and pedestrians. In the same way, if weather will not permit outdoors activity anymore, because of climate changes and extremely high temperatures, the planner will need to update his assumptions to consider the new land uses and the new ways how citizens will live the city. Moreover, not only theories can evolve, but also the tools to make the plan. We moved from a pencil to computer-aided design software, from 2D maps to 3D models, from simple sketches to high detailed digital twins, from symbols to augmented and virtual reality.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

L'università può svolgere un ruolo in tre modi diversi: insegnare le teorie e i metodi esistenti, ricercare e migliorare il corpo di conoscenze in materia di pianificazione urbana, educare i cittadini a partecipare alle attività di pianificazione.
Oggi la disponibilità di dati, in particolare di dati spaziali e sensoristici, aiuta a monitorare e a comprendere meglio ciò che avviene in città. I dati provenienti da diversi ambiti possono essere utilizzati per realizzare un piano, come ad esempio i dati sui trasporti, sull'energia, sull'ambiente e sull'inquinamento, i dati statistici sulla popolazione spesso disponibili in open access. Purtroppo, i dati grezzi sono inutili se non vengono filtrati, analizzati e combinati con altri dati. Uno dei ruoli dell'università dovrebbe essere quello di formare urbanisti in grado di affrontare e trattare questi dati eterogenei, esplorando le potenzialità dei modelli informativi della città (City Information Models – CIM), dei modelli informativi degli edifici (BIM) e dei nuovi digital twins in grado di riprodurre la città con risoluzione fotorealistica e alti livelli di dettaglio (LOD).
Tuttavia, gli urbanisti non dovrebbero essere educati solo all'offerta di nuove tecnologie, ma anche alla domanda sociale di servizi e benessere dei cittadini.

University can play a role in three different ways: teaching existing theories and methods, research and improve the body of knowledge in urban planning, educate citizens to participate in planning activities.
Nowadays availability of data, especially spatial data and sensor data, helps to monitor and better understand what takes place in the city. Data from different domains can be used to make a plan, such as transportation data, energy data, environmental and pollution data, statistical data on the population often obtainable in open access. Unfortunately, raw data is useless if it is not filtered, analyzed, combined with other data. One of the roles of the university should be training urban planners to face and treat this heterogeneous data, exploring the potentialities of the City Information Models (CIM), the Building Information Models (BIM), and the new digitals twins that can reproduce the city with photorealistic resolution and high levels of details (LOD).
Nevertheless, the urban planners should not be educated only on the offer of new technologies, but also on the social demand in services and wellbeing of the citizens.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

Il modo migliore per prevenire o anticipare gli effetti dei rapidi cambiamenti nell'attuale contesto urbano è sapere quando, dove e come avverranno. Purtroppo,

The best way to prevent or anticipate the effects of the rapid changes on the present city context is to know when, where, and how these changes will occur. Unfortunately, we don't have a crystal ball to

non abbiamo la sfera di cristallo per prevedere il futuro.
Tuttavia, ciò che possiamo fare è simulare i possibili scenari futuri della città grazie alle incredibili innovazioni ed evoluzioni dell'informatica. A causa dell'enorme numero di elementi che interagiscono in un sistema complesso come una città, una singola persona o un gruppo di persone non saranno in grado di valutare tutti gli impatti delle loro strategie di fronte a cambiamenti climatici, crisi socioeconomiche, crisi pandemiche, crisi energetiche, idriche e alimentari. Le simulazioni al computer possono aiutare le parti interessate a prendere le loro decisioni, mostrando gli effetti delle politiche di trasformazione. Non solo è importante conoscere la traiettoria effettiva della città, ma anche le deviazioni e i "cigni neri" (eventi rari), che hanno l'impatto più catastrofico sulle città. Il pericolo più insidioso nell'utilizzo di questi approcci è quello di delegare le decisioni agli algoritmi, invece di assumersi la responsabilità politica del benessere dei cittadini.
Gli urbanisti dovrebbero progettare città resilienti e vivaci, che adattino il loro sviluppo alle condizioni locali e non seguano gli standard internazionali, come grattacieli e torri di vetro in grandi blocchi, che sono identici in tutto il mondo.

predict the future. Nevertheless, what we can do is simulating possible future scenarios of the city thanks the incredibly innovations and evolutions in computer science. Because of the huge number of interacting elements in a complex system such as a city, a single person or a group of people will not be able to assess all the impacts of their strategies facing climate change, socio-economic crise, pandemic crise, energy, water, and food crise. Computer-based simulations can help stakeholders to take their decisions, showing the effects of policies. Not only it is important to know the actual trajectory of the city, but also the deviations and the "black swans" (rare events), which have the most catastrophic impact on the cities. The most insidious danger in using these approaches is delegating the decision to the algorithms, instead of taking political responsibility for the wellbeing of the citizens.
Urban planners should design resilient and vibrant cities, which adapt their development to the local conditions and not following the international standards, such as high-rise buildings and glass towers in large blocs, which are identical all over the world.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

L'obiettivo della pianificazione urbana non cambierà in futuro: progettare città migliori per i cittadini. Ciò che cambierà in futuro sono le esigenze delle persone, le teorie e le tecniche che possono essere applicate, gli strumenti che possono essere utilizzati e i problemi che la città dovrà affrontare.
Non sono in grado di dire quali saranno le teorie e i modi di pianificare del futuro, ma sicuramente terranno conto della partecipazione dei cittadini al processo decisionale, come già avviene in molte città europee (ad esempio i superblocchi di Barcellona).

The aim of the urban planning will not change in the future: to plan better cities for citizens. What will change in the future are the people needs, the theories and techniques that can be applied, the tools that can be used, and the problems that the city will face.
I am not able to say what the future theories and the ways to plan will be, but for sure they will take into account the participation of citizens in the process of decision, like it already happens in many European cities (e.g. the superblocks in Barcelona).

Mi piace pensare che in un futuro non molto lontano, saremo in grado di pianificare solo utilizzando cuffie per la realtà aumentata o virtuale, per avere una migliore percezione e interazione con i modelli 3D che riproducono fedelmente l'ambiente urbano.
Come già detto, l'urbanista dovrà affrontare grandi cambiamenti in futuro. I pericoli naturali e antropici aumenteranno i rischi nelle città, a causa della maggiore frequenza di eventi catastrofici e dell'aumento delle aree urbanizzate e della densità urbana. Anche se il numero di persone che vivono in città nel mondo è in aumento (ONU), in Europa, come negli Stati Uniti d'America, si osserva il fenomeno delle "città in contrazione". Gli urbanisti non saranno chiamati solo a progettare nuove aree vuote, ma anche a riqualificare o trasformare completamente le aree esistenti all'interno delle città, adattando nuove forme di mobilità e nuovi spazi pubblici dove le persone vivono e interagiscono.
Oggi i grandi progetti urbani richiedono vent'anni per essere concepiti e altri vent'anni per essere realizzati. In una città vivace, i pianificatori dovrebbero prendere in considerazione usi o funzioni del territorio temporanei, da svolgersi per pochi mesi o pochi anni, prima che l'area venga definitivamente trasformata. Questo può essere realizzato ascoltando le persone che vivono nel quartiere e coinvolgendole nel dare forma alla loro città.

I like to think that in a future not very far, we will be able to plan just using Augmented or Virtual Reality headsets, to have a better perception and interaction with the 3D models that faithfully reproduce the urban environment.
As already said above, urban planner will face to great changes in the future. Natural and anthropic hazards will increase the risks in the cities, due to a higher frequency of the catastrophic events and an increasing urbanized area and density. Even though, the number of people who live in cities in the World is increasing (UN), in Europe, like in United States of America, we can observe the phenomenon of "shrinking cities". The planners will not only be called to plan new empty areas, but also to redevelop or completely transform existing areas inside cities, adapting new mobilities, and new public spaces where people live and interact.
Nowadays, big urban projects take twenty years to be conceived and others twenty years to be built-up. In a vibrant city, planners should consider ephemeral land uses or functions, which will take place for few months or few years, before the area would be finally developed. This can be realized listening to the people who live in the neighborhood and engaging them in shaping their own city.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Il ruolo attuale delle riviste scientifiche è particolarmente importante per aiutare e migliorare la ricerca in campo urbano e territoriale. Esse consentono una revisione tra pari dei contenuti per una migliore qualità delle pubblicazioni, e raccolgono e condividono facilmente le conoscenze condivise tra studenti, ricercatori e professionisti. Gli special issues facilitano la ri-

The current role of the scientific journals is particularly important to help and to improve research in urban and territorial field. They allow a peer review of the contents for a better quality of the publications, and they collect and easily share knowledge among students, researchers, and practitioners. Special collections make easy to find emergent topics and new related contents to acquire the state of

cerca di argomenti emergenti e di nuovi contenuti correlati per acquisire lo stato dell'arte della pianificazione urbana e territoriale.
Ho trovato particolarmente stimolante questa proposta "Incontri a TeMA" per discutere di pianificazione urbana e per proporre una visione personale delle tendenze e dei cambiamenti in questo campo, tra diversi scienziati e professionisti internazionali (anche se ogni Paese può avere diverse specificità nell'applicazione della pianificazione urbana). Se potessi suggerire una possibile iniziativa, potrebbe essere quella di perseverare in questa direzione su argomenti specifici e dare ai partecipanti la possibilità di interagire tra loro in modo più intenso. Potrebbe essere fatto in forma di blog, dove pubblicare nuove definizioni, concetti, tecniche o applicazioni, e dove tutti i partecipanti possano migliorare, modificare o evidenziare i punti problematici al fine di migliorare la ricerca e la conoscenza in materia di pianificazione urbanistica. I vantaggi sarebbero, ad esempio, evitare ripetizioni su argomenti già noti e dare il tempo a ogni partecipante di elaborare una risposta o semplicemente di concordare con quanto scritto. Una sintesi organizzata di un argomento specifico in questo blog potrebbe essere pubblicata sulla rivista TeMA.

the art in urban and territorial planning. I found particularly stimulating this proposition "Conversations with TeMA" to discuss about urban planning and to suggest a personal vision of the trends and changes in this field, among different international scientists and practitioners (even though, each country can have different specificities in urban planning application). If I can suggest a possible initiative, it could be persevering in this direction on specific topics and give to participants the possibility to interact each other in an enhanced way. It could be done in a blog format, where new definitions, concepts, techniques, or applications are posted, and all participants can improve, modify, or highlight problematic points in order to improve the research and knowledge in urban planning. The advantages would be for example avoiding repetitions on well-known topics and giving time to any participant to elaborate a reply or simply agree on what has been written. An organized synthesis of a specific topic in this blog could be published in the TeMA journal.

TeMA Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Call for papers – Special Issues 2023

URBAN INEQUALITIES

The unavoidable current and near-future challenges, which require defining strategies and actions that can effectively support the evolution of urban and territorial systems, also contribute to widening the historically existing inequalities between different countries and, at the same time, generate additional ones even within the same state or city. At the urban level, these disparities are due also to the diversity of access to services, infrastructure and urban places, as well as the origin from a specific territorial area (center vs. periphery) and could be furtherly accentuated by unforeseen and uncontrolled global pandemics. The reduction of socio-spatial inequalities constitutes the tenth Sustainable Development Goal (SDG) "Reduce inequality within and among countries" within the United Nations 2030 Agenda, to ensure that adequate levels of quality of life for all populations are achieved. The pursuit of this goal requires rethinking and redesigning territories and cities through transformative actions and interventions predicted by urban and spatial planning tools too. In this perspective, TeMA Journal aims at fostering the international scientific debate by welcoming interdisciplinary works about the following three declinations of the topic of social inequalities:

- *social inequalities and climate change*
  How can adaptation to climate change help reduce social inequalities?
  To what extent do the effects of climate change contribute to widening inequalities in already fragile territories?
- *social inequalities and urban /accessibility*
  How can urban mobility/accessibility contribute to reducing social inequalities by improving the use of places and services?
- *social inequalities and urban governance*
  How to define new governance approaches and processes that can reduce social inequalities?

This TeMA Special Issue is oriented to collect papers aimed at answering to these questions by providing new approaches, methods, tools, techniques and innovative practices to support policy- makers in preventing and reducing socio-spatial inequalities.

Conversations with TeMA 1.2023
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9750

Licensed under the Creative Commons Attribution
Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Houshmand E. Masoumi

Research Project Manager e Ricercatore
Università Tecnica di Berlino
Professore Associato
Università di Johannesburg

Research Project Manager and researcher
Technical University of Berlin
Associate Professor
University of Johannesburg

Un processo che facilita una migliore qualità della vita

A process that facilitates better quality of life

Qual è, a tuo parere, una più sintetica e organica definizione della Pianificazione e progettazione urbanistica e territoriale?

Dal mio punto di vista, la pianificazione urbanistica e territoriale è un processo che facilita il miglioramento della qualità della vita dei residenti attraverso la programmazione dello sviluppo.
Essa è in grado di controllare la crescita e di convertirla in sviluppo attraverso una procedura ripetuta, vale a dire che si corregge tornando indietro per verificare i risultati dei piani precedenti e migliorarne la funzionalità. Una caratteristica di una buona pianificazione urbanistica e territoriale è quella di affrontare i nuovi problemi della società, anche quelli di recente evoluzione.
In altre parole, essere in grado di adattarsi alle nuove situazioni e sfide. Un sistema di pianificazione inflessibile e incapace di adattarsi alle nuove sfide è ancora un sistema di pianificazione, ma potrebbe non essere un sistema di pianificazione di successo.
Un tale sistema porterà a una diminuzione della qualità della vita e/o della soddisfazione pubblica degli utenti finali.

What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?

In my point of view, town and country planning is a process that facilitates better quality of life for residents through scheduling development.
It can control growth and convert it into development via a repeated procedure, i.e. it corrects itself by going back to check the results of previous plans and improve their functionality. A trait of good town and country planning it addresses new societal problems that have recently appeared. In other words, it can adapt itself to the new situations and challenges.
An inflexible planning system incapable of adapting itself to the new challenges is still a planning system, but it may not be a successful one.
Such a system will lead to decreased quality of life and/or public satisfaction of the end-users.

Quale è la tua valutazione sul divenire della disciplina urbanistica in Italia e come giudichi l'urbanistica italiana (sia sul piano normativo che tecnico-disciplinare) in riferimento a quanto avviene in altri Paesi?

Considero due Paesi: la Germania, dove ho studiato, lavorato e mi sono formato come accademico, e l'Iran, dove sono cresciuto, ho studiato e ho iniziato a lavorare come ingegnere. Il primo rappresenta un esempio di pianificazione urbana dell'Europa occidentale con l'esperienza della ricostruzione postbellica. Il secondo ha iniziato a utilizzare le esperienze dei Paesi ad alto reddito, soprattutto occidentali, e ha poi cercato di fornire un sistema di pianificazione più localizzato e *problem-based*.

La mia valutazione sulla pianificazione urbana tedesca è che può affrontare con successo i nuovi bisogni e le nuove sfide, anche se con un funzionamento relativamente lento.

Riconosce i problemi e cerca di reagire cambiando, o meglio, migliorando le infrastrutture esistenti o integrando nuove infrastrutture o edifici. Un esempio di come ci si possa adattare con successo alle nuove sfide è costituito dalla creazione di quartieri senza auto in alcune città tedesche, come nel caso del quartiere Vauban di Friburgo.

Il quartiere è considerato il più grande esempio di sviluppo urbano senza auto in Europa. Questa pratica di pianificazione è stata avviata alla fine degli anni Novanta in risposta a una sfida: l'uso eccessivo del mezzo privato, che ha provocato ingorghi, inquinamento ambientale, consumo eccessivo di energia e così via, con conseguente diminuzione dei livelli di sostenibilità. Naturalmente le aree car-free possono essere oggetto di critica da parte di alcuni attivisti o abitanti delle città, ciononostante i sistemi di pianificazione tedeschi hanno cercato comunque di affrontare le nuove sfide e non sono rimasti indifferenti. Tuttavia, le reazioni alle sfide sociali emergenti possono richiedere tempi molto lunghi per essere formulate; ad esempio anche una pianificazione relativamente più piccola rispetto allo sviluppo di un intero quartiere urbano senza auto, come la creazione di una stazione

What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?

I have two countries; Germany where I studied, worked, and was shaped as an academician, and Iran, where I was raised, studied, and started working as an engineer. The former is an example of Western European urban planning with experience of post-war reconstruction. The latter started using the experiences of high-income countries, especially Western countries, and then attempted to provide a more problem-based and localized planning system.

My evaluation on the German urban planning is that it can successfully address new needs and challenges, albeit functioning relatively slowly.

It recognizes problems and tries to react in the form of changing, i.e. improving, the existing infrastructure or adding new infrastructure or built environment. An example of successfully adapting to the new challenges is providing car-free districts in some of the German cities, exemplified by the Vauban neighborhood in Freiburg.

The district is considered to be the largest car-free urban development in Europe. Such planning practice was initiated in late 1990s in reaction to a challenge, i.e. overly using personal cars that led to traffic jams, environmental pollutions, energy overuse, etc. which all resulted in decreased levels of sustainability. Of course car-free areas may also be criticized by some activists or urban dwellers, but the German planning system(s) have at least tried to address the newly appearing challenges and have not remain irreflexive.

Nevertheless, such reactions to emerging societal challenges may take long times to be formed, e.g. even a relatively smaller planning than developing a whole car-free urban district, for example adding an urban rail station to the public transport network of cities may take several years to lead to implementation through local discussion to legislation and preparation. From this point of view, sometimes German

ferroviaria urbana nella rete di trasporto pubblico delle città, può richiedere diversi anni per arrivare all'attuazione, passando attraverso la fase del dibattito locale, la fase legislativa e la preparazione dell'intervento.

Da questo punto di vista, a volte gli urbanisti e gli accademici tedeschi sono interessati a guardare agli approcci di pianificazione di successo praticati in altri Paesi, come ad esempio il rapid planning in Cina. In ogni caso, la lentezza delle politiche urbane in Germania è comprensibile dal punto di vista della cultura e della mentalità; ciò significa che i tedeschi spesso cercano di ridurre la velocità delle cose, dando priorità a precisione e correttezza.

Le cose sono diverse in Iran, dove, in quanto economia emergente, la pianificazione urbana è stata presa sul serio dopo la Seconda Guerra Mondiale, se non si contano alcuni limitati tentativi dell'inizio del XX secolo. Dal 1950 in poi, la pianificazione urbana ha subito l'influenza del dominio politico.

Anche oggi, nel XXI secolo, molte decisioni di politica urbana sono prese in funzione di osservazioni politiche, soprattutto di sicurezza politica. Questo è ciò che si vede anche in altri Paesi del Medio Oriente e del Nord Africa.

Ci sono diversi esempi in Paesi simili; ad esempio, la deforestazione urbana al Cairo per migliorare la sorveglianza diretta delle strade urbane in risposta ai bombardamenti e ai disordini. L'esempio di Teheran è il rapido sviluppo del Bus Rapid Transit (BRT) e dei relativi percorsi limitati per aumentare il controllo governativo in tutte le parti della città nel modo più veloce.

Questo ha portato, a Teheran, all'implementazione di una delle più grandi reti BRT dell'Asia, che consuma in gran parte la superficie stradale urbana, quando un metodo più utile come la metropolitana leggera tedesca sarebbe stata una reazione più diretta all'eccessiva motorizzazione della città.

In questi sistemi di pianificazione urbana, il processo politico e quello decisionale non possono essere indipendenti.

urban planners and academicians are interested to have a look to successful planning approaches practiced in other countries, e.g. rapid planning in China. Anyhow, slow urban policymaking in Germany is understandable from the point of view of the culture and mentality; meaning that Germans often try to reduce the speed of doing things but add to the precision and correctness.

As an emerging economy, things are different in Iran, where urban planning was taken seriously after the WWII, if some limited attempts at the beginning of the twentieth century are not counted. From 1950 on, urban planning has been under the influence of the political dominance. Even now in the 21st century, many urban policymaking decisions are taken with regard to political observations especially political security.

This is what is also seen in other countries of the Middle East and North Africa region. There are several examples in similar countries; e.g. cutting urban trees in Cairo to increase direct supervision to urban streets in response to bombing and unrest.

The example in Tehran is rapidly developing Bus Rapid Transit (BRT) and the related restricted routes to increase governmental control to all parts of the city in the fastest way.

This has led to implementation of one of the largest BRT networks in Asia in Tehran, largely consuming urban street surface, while a more useful method like German light rail would be a more straightforward reaction to over-motorization in the city.

In such urban planning systems, policymaking and decision making cannot be independent.

A tuo giudizio, la strumentazione urbanistica italiana, pur nella sua attuale frammentarietà, conserva una sua ragione d'essere ed un'effettiva capacità di governo delle trasformazioni territoriali, alla luce delle sfide che le città dovranno affrontare nel prossimo futuro; oppure è necessario rivedere e aggiornare le strategie, i metodi e le tecniche per definire nuove forme di organizzazione, assetto e offerta di servizi della città?

In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?

Naturalmente è necessario rivedere continuamente i processi decisionali in risposta alle nuove sfide. Come già detto, un sistema di pianificazione urbana audace e poco flessibile difficilmente può superare nuovi problemi. Questo è già stato messo in evidenza nel momento in cui i sistemi di pianificazione non hanno preso una nuova direzione in presenza di una sfida sociale; ad esempio la risposta di Teheran al cosiddetto "problema dello sprawl" è stata quella di limitare i confini di sviluppo della megalopoli per decenni, portando ad un'inutile sovra-densificazione della città e indebolendo la qualità della vita, e questo succede soprattutto quando le infrastrutture e l'accessibilità rimangono le stesse di prima o migliorano più lentamente del necessario.

Of course it is necessary to continuously revise the decision-making processes in response to new challenges. As mentioned above, a bold and irriflexible urban planning system can hardly overcome new problems. This has already been noticed when planning systems did not take new direction when a societal challenge appeared, e.g. the response of Tehran to the so-called "sprawl problem" was limiting the development boundaries of the megacity for decades leading to unnecessary overdensification of the city and weakening the quality of life, especially when the infrastructures and accessibilities remain the same as before or improve slower than necessary.

Nel quadro definito con il precedente quesito, quali possono essere i contenuti ed il ruolo che l'insegnamento universitario dell'urbanistica dovrebbe assumere?

What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?

A mio parere, il mondo accademico deve concentrarsi sugli aspetti generali della risoluzione dei problemi nella pianificazione urbana prima di concentrarsi sulle competenze pratiche e/o le soft skills. In altre parole, i futuri decisori e urbanisti dovrebbero acquisire una visione olistica dei problemi e degli approcci e interrogarsi sul perché dei fenomeni. Se l'università si limita ad accrescere le competenze degli studenti, cioè a insegnare loro come utilizzare i sistemi informativi geografici o come applicare analisi statistiche tramite

In my opinion, academia needs to focus on the overall aspects of problem-solving in urban planning before focusing on the practical and/or soft skills. In other words, the future decision-makers and urban planners should gain a holistic view of the problems and approaches and can answer why-questions. If the university solely increases the skills of students, i.e. teach them how to use Geographical Information Systems or how to apply statistical analysis by software, but not to inform them on how such analyses

software, ma non si concentra sull'informarli su come tali analisi possano aiutare a risolvere le sfide urbane e a prendere decisioni, il risultato sarà quello di formare pianificatori che non hanno un ampio orizzonte. Un esempio di questa falsa formazione è costituito dall'insegnare agli studenti come generare modelli statistici di trasporto urbano senza renderli consapevoli di quali problemi possono risolvere con questi modelli e come.

can help solve urban challenges and help decision-making, then the result will be training planners who do not have a wide horizon. The example of such false training is to teach students how to generate urban transport statistical models, while they are not aware of what problem they can solve with these models and how.

Quali sono, a tuo avviso, le nuove strategie della ricerca urbanistica in considerazione dei rapidi mutamenti di contesto indotti dal cambiamento climatico, dalle evoluzioni socioeconomiche, dalla transizione ecologica e dalla transizione digitale?

What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?

Ci sono due punti che possono essere presi in considerazione. In primo luogo, concentrarsi su argomenti più interdisciplinari o su studi che affrontano fattori legati al clima, al settore socioeconomico, all'ambiente e ai cambiamenti demografici, comporta il non cadere nella trappola della ripetizione di studi precedenti e allo stesso tempo l'affrontare i rapidi cambiamenti della società odierna. Per esempio, quando si studiano le preferenze dei passeggeri urbani riguardo alle modalità di trasporto condivise, il collegamento con i nuovi e significativi elementi legati al Covid-19 sarà un utile strumento per la pianificazione urbana, considerando che la letteratura sulla domanda di trasporto urbano che si occupa di Covid-19 si riferisce solo all'inizio del 2020. In secondo luogo, quando si verifica un rapido cambiamento nella società, la pianificazione e la definizione delle politiche urbane avranno bisogno di un rapido riscontro da parte della ricerca accademica, per cui i ricercatori urbani devono pubblicare i risultati delle loro ricerche il più rapidamente possibile, nonostante molte riviste di alto livello continuano ad essere estremamente lente.
In una situazione del genere, opterei per la pubblicazione dei risultati della ricerca su riviste open access veloci e conformi alle norme accettate di una buona revisione paritaria (è chiaro che bisogna evitare gli editori predatori). In questo modo, le prove fornite

There are two points that may be taken into account. First, focusing on more interdisciplinary topics or study addressing factors related to climate, socio-economics, environment, and demographic change does not fall in the trap of repeating previous studies and in the same time can address rapid changes in the society. For instance, when studying the preferences of urban passengers regarding shared modes of transportation, connecting it to the new and significant elements related to Covid-19 will be beneficial for the urban planning, considering that the urban travel demand literature that address Covid-19 is only related to the beginning of 2020 onwards. Second, when a rapid change happens in the society, urban planning and policymaking will need a quick feedback from the academic research, hence urban researchers need to publish their research results as fast as possible, while many top-tier journals are extremely slow. In such a situation, I would go for publishing research results in fast open access journals that comply with the accepted norms of good peer review (it is clear that predatory publishing outlets should be avoided). This way, the evidence provided by the academics can be accessed by the planners in the fastest way and in the same time the demand for slow publishers will be decreased, thus they will be encouraged to present the

dagli accademici potranno essere accessibili ai pianificatori nel modo più rapido e, allo stesso tempo, diminuirà la domanda di editori lenti, che saranno così incoraggiati a presentare più rapidamente al settore della pianificazione i risultati della ricerca che, il più delle volte, sono forniti da fondi pubblici.

research results that are most of the times provided by public funds to the planning sector more rapidly.

Alla luce dei tuoi studi e della tua specifica esperienza qual è, in sintesi, la tua visione del futuro della disciplina urbanistica?

Considering your studies and specific expertise, summarise what your vision for the future of urban planning is?

Secondo i miei studi sul trasporto urbano e la ricerca sull'uso del territorio, in particolare sui comportamenti legati allo spostamento in ambito urbano, con particolare attenzione alle economie emergenti e ai Paesi in via di sviluppo, la pianificazione urbana cercherà soluzioni più innovative per le esigenze già esistenti e per le nuove sfide. L'uso delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione per la mobilità urbana sarà utilizzato dal settore della pianificazione urbana e della mobilità perché i risultati degli studi su questi argomenti sono stati pubblicati continuamente negli ultimi dieci anni. Tuttavia, c'è ancora bisogno di studiare questi argomenti nel contesto dei Paesi in via di sviluppo.

According to my studies about urban transportation and land use research especially urban travel behavior with strong focus on the emerging economies and developing countries, urban planning will look for more innovative solutions for the already existing needs as well as new challenges. The use of Information and Communication Technologies urban mobility will be used by the urban and mobility planning sector because the results of studies on these topics have been published continuously during the past ten years. But, there is still need for studying these topics in the context of developing countries.

Quale può essere, a tuo avviso, il ruolo delle riviste scientifiche nell'avanzamento della ricerca sui fenomeni urbani e territoriali e quali iniziative promuovere per dare maggior peso, nel dibattito in corso, agli approfondimenti e ai risultati scientifici in esso contenuti?

In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

Come già detto, le riviste scientifiche possono avere un ruolo importante nel collegare il mondo accademico con la pianificazione urbana, soprattutto nei momenti in cui una sfida richiede una reazione rapida da parte dei decisori.
A parte questo, una carenza generale che si riscontra spesso nell'editoria accademica è quella di sacrificare

As mentioned above, scientific journals can have an important role in connecting the academia with urban planning especially in times that a challenge necessitates rapid reaction by decision-makers. Apart from that, a general deficiency that is often seen in academic publishing is victimizing peer-review quality in favor of faster processing times.

la qualità della peer-review a favore di tempi di elaborazione più rapidi. Se questa carenza viene eliminata, le riviste scientifiche possono potenzialmente essere fonti eccellenti per la pianificazione urbana e il processo decisionale.

Il punto più importante che mi viene in mente è la continua diminuzione della qualità della revisione dei manoscritti. Trovare buoni referee è diventato più difficile in tempi pandemici, ma questo non deve portare alla pubblicazione di articoli di qualità inferiore e a rendere debole il ruolo delle riviste nel risolvere i problemi di pianificazione urbana.

Negli ultimi anni alcune università europee e tedesche hanno firmato accordi con alcuni dei principali editori per fornire loro le spese di pubblicazione degli autori affiliati alle università firmatarie, al fine di aiutare i risultati della ricerca a essere pubblicati come documenti ad accesso libero. Questa potrebbe essere una buona iniziativa, almeno per gli autori e i lettori, ma rimane comunque il problema di beneficiare finanziariamente dei risultati degli studi finanziati con fondi pubblici da parte dei grandi editori. Non è stata fornita una risposta convincente alla domanda sul perché questi editori debbano ottenere enormi benefici mentre gli accademici lavorano per loro come redattori, revisori e autori gratuitamente e la maggior parte dei progetti di ricerca è stata sostenuta da fondi pubblici. Si tratta di una questione aperta. L'iniziativa che le università, in particolare quelle pubbliche, possono pensare è quella di rafforzare e sostenere i propri editori e le proprie riviste, proprio come la rivista TeMA dell'Università di Napoli Federico II. Con il tempo, queste riviste potrebbero progredire fino a essere indicizzate nei principali sistemi di indicizzazione come Scopus e Web of Science. L'altra iniziativa è che le procedure di reclutamento dei membri della facoltà e le tenure track riconoscano i risultati dei lavori pubblicati in queste riviste anche se non sono indicizzate da Elsevier e Thomson Reuters. Questo porterà a presentare risultati di ricerca di qualità superiore sotto forma di articoli ad accesso aperto, pronti per essere utilizzati in particolare dalla pianificazione urbana e territoriale.

If this short-coming is removed, scientific journals can potentially be excellent sources for urban planning and decision-making. Here, the most important point that comes into my mind is continuously decreasing quality of refereeing manuscripts.

Finding good referees has become more difficult in pandemic times, but this should not result in publishing lower-quality papers and make the role of journals in solving urban planning challenged weak.

In the recent years some of the European and German universities have signed agreements with some of the major publishers to provide them with the publication fees of the authors who are affiliated in the signing universities to help research results be published as open-access papers. This may be a good initiative at least for authors and readers, but still the problem of financially benefitting from the results of publicly-funded studies by major publishers is in its place. No convincing answer is to be provided to the question why these publishers should earn huge benefits while academics work for them as editors, reviewers, and authors for free and most of the research projects have been supported by public funds. This is an open question. The initiative that universities, particularly public universities, can think of is to strengthen and support their own publishers and journals, just like the TeMA journal as a part of the University of Naples Federico II. During time, these journals may progress to be indexed in the main indexing systems like Scopus and Web of Science. The other initiative is that the recruitment procedures of faculty members and tenure tracks recognize these the points of the papers published in these journals even if they are not indexed by Elsevier and Thomson Reuters. This will lead to present higher-quality research results in the form of open-access papers ready to be used by urban and territorial planning in particular.

TeMA Journal of
Land Use, Mobility and Environment

Call for papers – Special Issues 2023

WHAT TRANSITIONS? SCIENTIFIC DEBATE, RESEARCH, APPROACHES AND GOOD PRACTICES

The current challenges (climate change, pandemic, social divide, lack of resources, economic crisis, population ageing, depopulation of inland areas) affecting cities require a global renewal of methodologies, approaches, tools, policies and behaviours, calling into action all urban actors (planners, decision-makers, investors, city-users, citizens). The convergence point identified as a possible solution, both in the academic and political spheres, refers to the "transition" towards more sustainable, resilient and compatible management, governance and use of cities. With this input being accepted, TeMA Journal aims to investigate possible scenarios of urban transition inviting scholars, professionals, technicians, and urban actors to present contributions that address the following topics:

- *transitions in methods and approaches particularly concerning*
  - transport-territory integration
  - roles of planners and experimental governance
  - assessment of impacts on the organization of urban and regional systems
  - 15 minutes-city
  - urban accessibility to goods and services
  - ageing of the population
  - research scenarios for resilience and sustainability appliance synergies between urban infrastructures
- *transitions related to digital technological innovations particularly concerning*
  - urban digital twin
  - smart city
  - augmented reality applications for urban planning
  - participation and Big Data
- *environmental* transition with particularly concerning
  - best practices in applying the principles of resilience and sustainability
  - mitigation and adaptation to climate change in the urban environment
  - requirements and challenges for the creation of sustainable green cities
  - optimization of energy consumption in urban areas
  - sustainable and responsible cities and ways of use
  - overtourism
  - post Covid-19 city
  - healthy cities
  - optimization of energy consumption

The call for contributions for this Special Issue, also in a critical/provocative key, aims to delve into the state of art regarding a goal/challenge (the transition) that risks being a new "label" hard to define and implement.

TeMA Journal of Land Use, Mobility and Environment

Conversations with TeMA 1.2023 197-223
print ISSN 1970-9889, e-ISSN 1970-9870
DOI: 10.6092/1970-9870/9782
Received 25th January 2023, Available online 30th January 2023

Licensed under the Creative Commons Attribution – Non Commercial License 4.0
www.tema.unina.it

Textometric analysis on the ongoing academic spatial planning debate

Gerardo Carpentieri [a], Carmen Guida [b*], Sabrina Sgambati [c]

[a] Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering, University of Naples Federico II, Naples, Italy
e-mail: gerardo.carpentieri@unina.it
ORCID: https://orcid.org/0000-0002-2111-650X

[b] Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering, University of Naples Federico II, Naples, Italy
e-mail: carmen.guida@unina.it
ORCID: https://orcid.org/0000-0002-8379-7793
* Corresponding author

[c] Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering, University of Naples Federico II, Naples, Italy
e-mail: sabrina.sgambati@unina.it
ORCID: https://orcid.org/0000-0001-8900-278X

Abstract
This paper presents the results of a textometric analysis carried out on the contents of the volume "Conversations with TeMA 1.2023" which collects, in the form of interviews, the reflections of 17 experts on the topic of spatial planning on seven open-ended questions questions. Textometric analysis enables for the systematic extraction of quantitative information from a textual corpus throughout the identification of words, text segments, and conceptual connections that are significant due to their frequency and textual relationships. The analysis provides quantitative and statistical insights into some topics that the TeMA Journal Editorial Board considers essential to define a shared and adequately updated strategy to boost the discipline. The purpose of this analysis, which prescinds from any form of judgements or interpretation about the content of the single answers, is to give an overview on the opinions collected, highlighting commonalities and focuses that may provide fruitful points for reflection for the evolution of spatial planning.

Keywords
Textometric analysis; Interviews; Spatial planning.

How to cite item in APA format
Carpentieri, G., Guida, C. & Sgambati, S. (2023). Textometric analysis on the ongoing academic spatial planning debate. *Tema. Journal of Land Use, Mobility and Environment*, Conversations with TeMA, 1.2023 197-223. http://dx.doi.org/10.6092/1970-9870/9782

1. Introduction

This paper presents the results of a textometric analysis carried out on the contents of the volume "Conversations with TeMA 1.2023". The volume recollects 17 experts' reflections – both from Italian and foreign Universities – about the becoming of spatial planning, in these years of great change in the academic (teaching and research) and technical-professional fields. The 17 contributions are articulated in the form of an interview on some topics that the TeMA Journal Editorial Board considers essential to define a shared and adequately updated strategy to boost the discipline. The questionnaire submitted to each expert is made up of 7 open-ended questions, which are listed below:

1. What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?
2. What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?
3. In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?
4. What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?
5. What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?
6. Considering your studies and specific expertise, can you summarise what is your vision for the future of urban planning?
7. In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?

This paper is structured in two sections: in the first section, there is a theoretical illustration of the different selected textometric analysis; the second section proposes a cross-reading of the interview's answers, with the identification of the most recurrent keywords and thematic connections. The purpose of this analysis, which prescinds from any form of judgements or interpretation about the content of the single answers, is to give an overview on the opinions collected, highlighting commonalities and focuses that may provide fruitful points for reflection for the future of spatial planning discipline. The outcome graphs and tables obtained from the textometric analysis are suggested to be an interesting key to reading based on quantitative and statistical implications.

2. Textometric analysis

Performing textometric analysis on a textual corpus enables for the systematic extraction of quantitative information throughout the identification of words or text segments that are significant due to their frequency and textual relationships (Illia et al., 2014; Sarrica et al., 2020). These techniques are frequently used in various disciplinary and professional fields since they allow for the quantitative identification of the main thematic connections within a text or a group of texts (Helme-Guizon and Gavard-Perret, 2004; Abhayawansa, 2011). Specifically, the implementation of statistical analysis on textual files enables technicians to understand how much and where words are repeated and how and in what measure they relate to each other (Chanel et al., 2014). Although this method is not widely used in the field of spatial planning, studies from other disciplines have used these techniques to rapidly identify themes and concepts present in a textual corpus under analysis (Mandják et al., 2019; Sarrica et al., 2020). Some example of the application textometric analysis in the spatial planning discipline is provided by Buhler et al. (2018) that analysed the urban policy discussion from 2000-2015 on the theme of France urban transport plans. Bueno et al. (2021) published a systematic literature

review, from 2019 to 2020, with the support of textometric analysis on the rise of urban resilience, considering over 2,900 manuscripts. In the 2022, Carpentieri and Guida (2022) proposes a textometric analysis of titles of articles published on the Urbanistica journal from 1949 to 2022 to understand the evolution of discipline and the themes considering the point of view of scientific journal.

2.1 Similarity analysis

Firstly, we set a statistical textual analysis that allows understanding how words associate with each other within a text. This kind of textometric analysis calculates the proximity between words – considering both most recurrent and less recurrent words – according to centrality values (Mandják et al., 2019). In other words, this technique distinguishes the most recurrent and connected words from the peripherical (less recurrent and connected) ones. This method not only analyses the frequency of the word but also takes into account the direct links between words in terms of proximity within the sentences that make up the text analysed (Gonçalves Júnior et al., 2021). In order to show these frequency and proximity links, we built a tree diagram, whose branches represent the connections between different words. These branches or "segments" take shape on the basis of the distribution of words in the text, whilst proximity and proximity recurrency indicate the existence of a common conceptual framework: the closer the words locate to each other, the stronger is the indication of the existence of a conceptual framework that includes them. Although two concepts may belong to different lexical fields, a high frequency of occurrence in the same connection segment indicates that there is a conceptual link containing both.

2.2 Cluster analysis

While the similarity analysis displays an interesting representation of the textual corpus organization, Reinert (1990) recommends the use of a cluster analysis (Hirschfeld, 1935) which has the potential to identify in detail the main relationship clusters in the text. The hierarchical classification analysis provides a dendrogram built on the basis of the hierarchical clustering of words into segments. Subsequently, a factorial correspondence analysis provides a graphic visualization of groups of words along two main factorial axes. The hierarchical classification analysis defines the principal clusters of text segments. With the representation of factorial correspondence analysis results on two factorial axes, it is possible to identify the connections between clusters. The distribution of the clusters in the graph is based on chi-square values, which determine the significance associated with each variable. This analysis is useful to synthesize a large amount of data and, therefore, to support the explanation of the relationships between the whole lexical corpus and the words.

3. Methodology

Textometric analysis investigates textual contents by using a quantitative approach in order to understand how the debate on a specific issue is articulated. For this application, we have used the software Iramuteq which enables us to measure the frequency of occurrence of a certain word in a textual corpus, the statistical relationship between different words, and the specific thematic models of the text. The software measures the distribution of words in segments in order to build a representation of these conceptual fields. The methodology is divided into five steps, according to Lavissière et al. (2020):

1. The software lemmatizes content words such as nouns, verbs, adjectives and adverbs. This means that grammatical information, such as the plural or verb tense, is removed from the corpus.
2. The software divides the corpus into segments. These segments become the basic unit of context used in the statistical analyses.
3. The software performs a basic statistical analysis that calculates the following information: (i) the number of texts in the corpus; (ii) the number of words in the corpus; (iii) the number of active forms in the corpus;

(iv) the number of hapaxes in the corpus; (v) the average number of words per text. In addition, at this step, the software creates four tables:

- Active forms ranked from most frequent to less frequent;
- Supplementary forms include grammatical words such as "a", "the", and "for". These forms are not counted in the active forms category;
- Hapaxes that include words that occur only once in the corpus;
- Total that includes both active forms and supplementary forms.

4. The software performed a similarity analysis. It is based on graph theory (Flament, 1962). It creates a graph using the co-occurrences of forms in the segments and the strength of their association (Longhi, 2018). This graph, therefore, represents the local connections that authors make between forms and therefore, concepts, used to speak about Arctic transportation. More details about graph theory and the similarity analysis algorithm used in Iramuteq are given in Marchand & Ratinaud (2012).
5. The software performs the Reinert analysis. The Reinert analysis is a Descending Hierarchical Classification (DHC). It is based on a correspondence analysis technique (Marchand & Ratinaud, 2012).

Using the frequency tables created at the lemmatization stage (step 1) and the segments into which the text was initially divided (step 2), the algorithm repeatedly divides the corpus into homogenous sections according to the chi-squared correlation between the segments and the frequency with which the active forms appear in similar segments (Bart, 2011).

4. Results

Performing textometric analyses on a textual corpus enables quantitative information to be extracted systematically through the identification of words, or word networks, that are significant due to their frequency and textual relationships (Illia et al., 2014; Sarrica et al., 2020). The results of these analyses are intended to present, in a free of judgment and methodical way, the emerging topics of the Italian and international scientific debate on spatial planning, resulting from the recollected experts' opinions.

To this end, the following seven paragraphs refer to the seven questions submitted to the interviewed experts. For each question, we have recollected all the answers in a unique textual corpus to run the analysis. It is worth dividing the work into seven sub-sections since each question concerns a specific aspect of the discipline (teaching, research, and professional/technical fields) that should be analysed separately in order to extrapolate the most relevant topics addressed by the participants for each aspect. What we obtained is a "textometric mapping" of the most recurrent concepts of the 17 contributions considered.

In Tab.1, we report some data related to the occurrences (total words), forms (unique words) and hapax legomenon (analysed words) of analysed text for each question.

Question	Occurrences	Forms	Hapax legomenon
1	8,051	1,817	1,022
2	9,084	2,235	1,286
3	7,514	1,821	1,044
4	5,092	1,407	840
5	5,191	1,540	954
6	4,315	1,218	723
7	6,499	1,717	1,041

Tab.1 The synthetic data related the analysed text

4.1 First question

The experts answered the question, *"What is, in your opinion, a synthetic and organic definition of Town and country planning?"*. The total amount of occurrences analyzed are 8,051, the forms are 1,817, and the hapax legomenon are 1,022 (12.69% of occurrences and 56.25% of forms).

Fig.1 shows the cloud words for this question, considering the occurrence of each word, and Tab.2 reports the ten most frequent active forms used by the experts in answering the question.

Fig.1 Cloud words for the first question

The first ten most frequent words comprise over 14.00% of the total occurrences included in the experts' answers to the first question. The most frequent word is *settore* (sector), with 2.68%, followed by the words *urbanistico* (urban planning) with 1.86% and *pianificazione* (planning) with 1.83%. From the word *progettazione* (design), the percentage of occurrence falls below the value of 1.00%.

Rank	Word		Occurrence
	Italian	English	
1	*settore*	sector	82
2	*urbanistico*	urban planning	58
3	*pianificazione*	planning	57
4	*disciplinare*	disciplinary	48
5	*scientifico*	scientific	41
6	*declaratoria*	declaratory	39
7	*urbano*	urban	35
8	*progettazione*	design	28
9	*territoriale*	territorial	26
10	*tecnica|tecnico*	technical	26

Tab.2 The ten frequent words for the first question

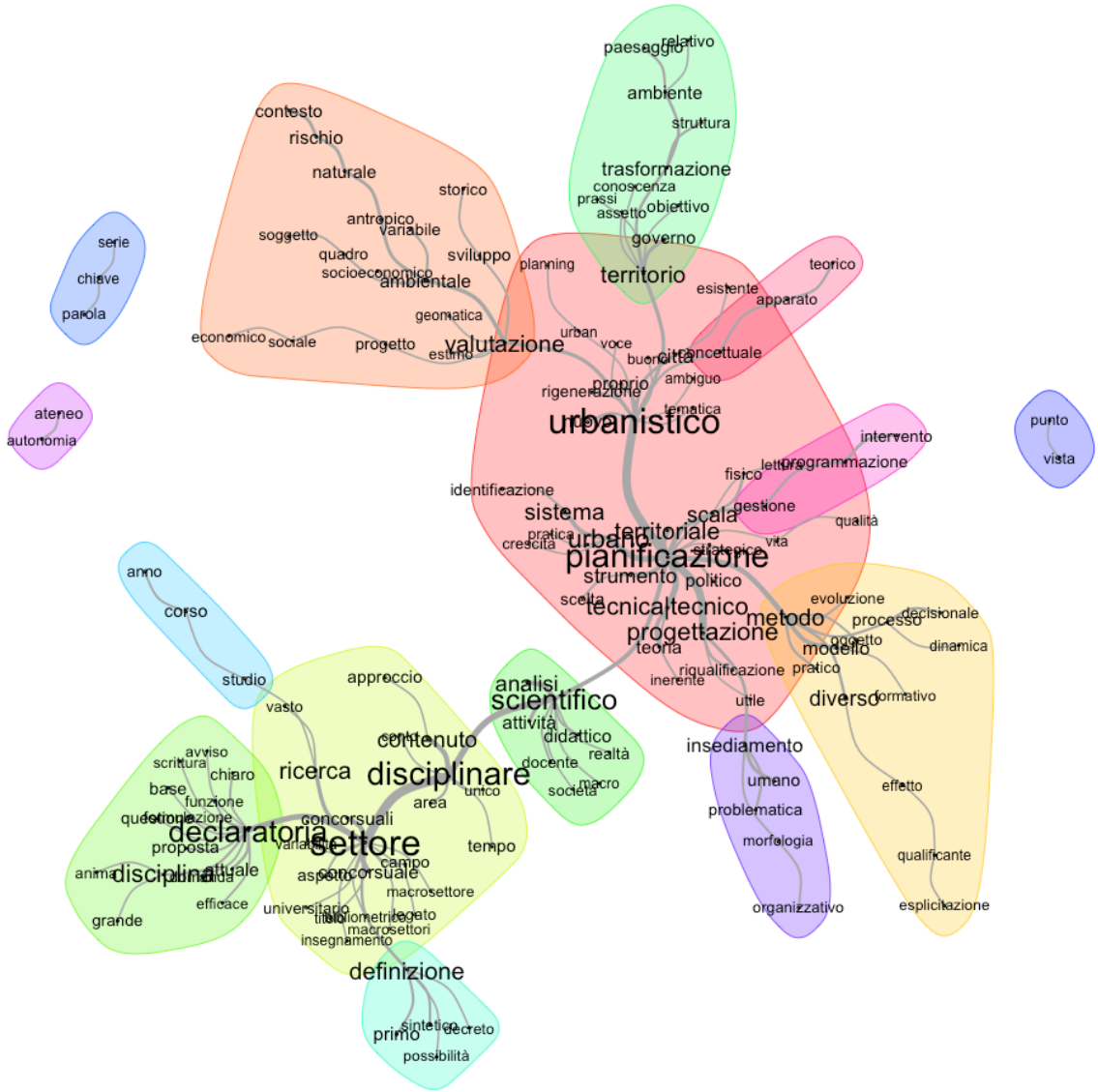


Fig.2 Tree representation of similarity analysis of the first question

The similarity analysis for this question divided the text into fifteen groups (twelve linked and three isolated) of interrelated forms, as shown in Fig.2. The main multibranched groups are three and develop around the words: *urbanistico* (urban planning) – *pianificazione* (planning); *scientifico* (scientific); *settore* (sector) – *disciplina* (discipline). The group *urbanistico* (urban planning) – *pianificazione* (planning) is linked to the four multibranched sub-groups: *valutazione* (assessment); *territorio* (territory); *metodo* (method); *insediamento* (settlement) and the two linear sub-group: *concettuale* (conceptual); *gestione* (management). The group *settore* (sector) – *disciplina* (discipline) is linked to two multibranched sub-groups: *declaratoria* (declaratory); *definizione* (definition), and one linear sub-group *studio* (study).

From the 8,051 words, the descending hierarchical classification identified 134 significant text segments divided into four clusters. In the Fig.3, the numerical value indicates the percentage of text segments in each cluster. The dendrogram shows two main categories, each of these containing two clusters. The first category includes clusters 4 and 2, with over 51% of text segments. The second category includes clusters 1 and 3, with over 46% of text segments.

The diagram of correspondence analysis (Fig.4) shows the distribution of word clusters along two main factorial axes depending on the cooccurrences of words in segments. Factors 1 and 2 have a cumulative percentage of variance of over 73%.

This representation confirms the distinction between the two branches of the dendrogram, with clusters 4 and 2 located in the left part of the diagram and clusters 1 and 3 in the right part. In the left part of the diagram (Fig.4), the words are most densely located across the horizontal axe (Factor 1), which suggests that the words of two clusters (1 and 3) are significantly interconnected. The words included in clusters 4 and 2 are widely distributed in the left part of the diagram. The different distribution of the words in the diagram highlights that on the right side of the diagram, the words used by experts have a high level of interconnection, on the left side of the diagram, the words used by experts have a low level of interconnection.

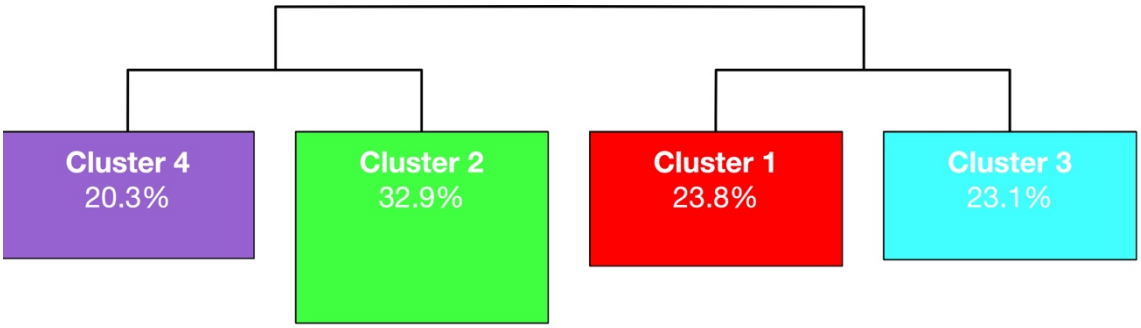


Fig.3 Dendrogram of the descending hierarchical classification of the first question

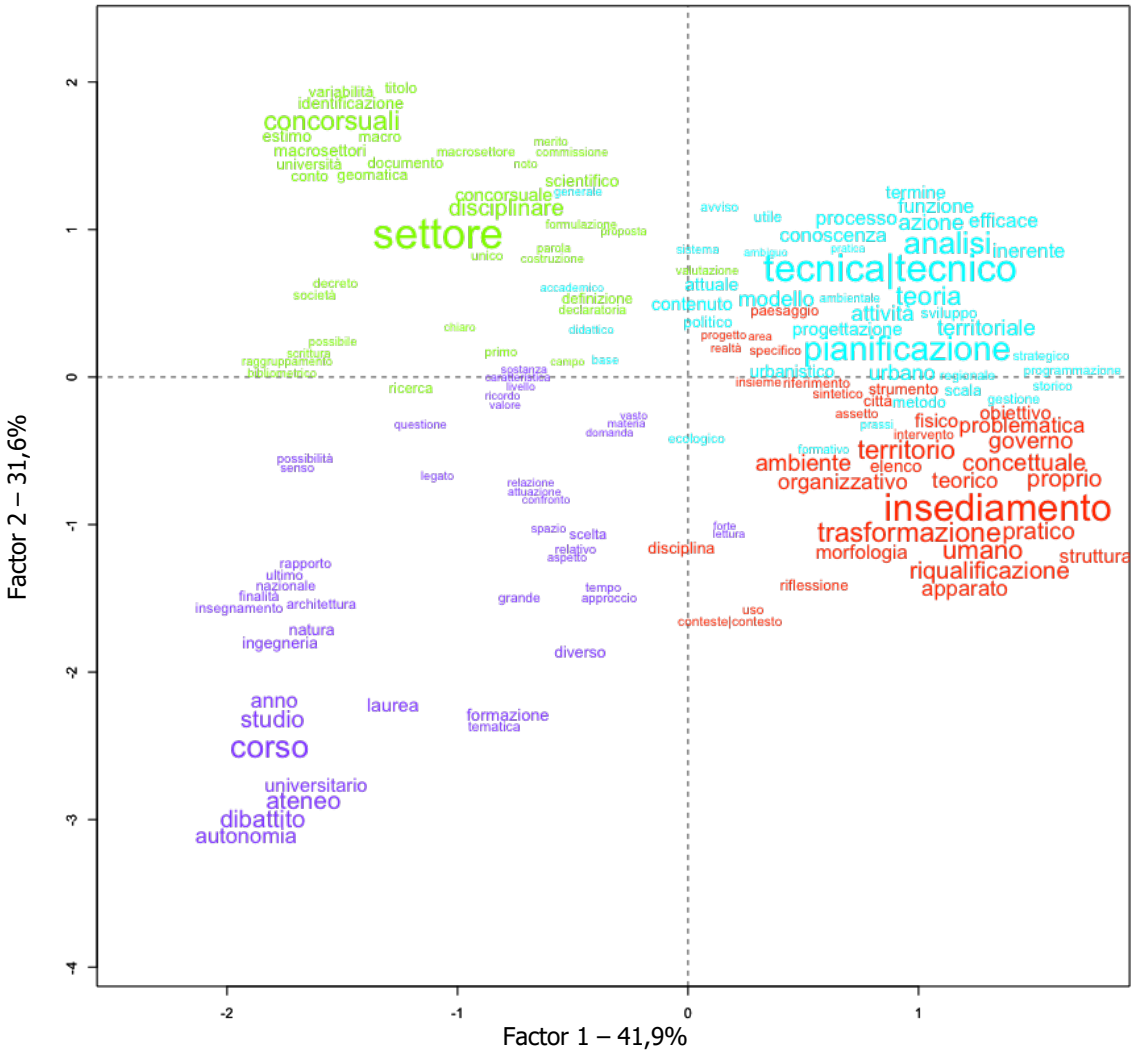


Fig.4 Diagram of factorial analysis of correspondences for the first question

4.2 Second question

The second question is *"What is your assessment of the development of urban planning and what is the condition of today's discipline in your country?"*. The total amount of occurrences analyzed are 9,084, the forms are 2,235, and the hapax legomenon are 1,286 (14.16% of occurrences and 57.54% of forms).

Fig.5 shows the cloud words for this question, considering the occurrence of each word, and Tab.3 reports the ten most frequent active forms used by the experts in answering the question.

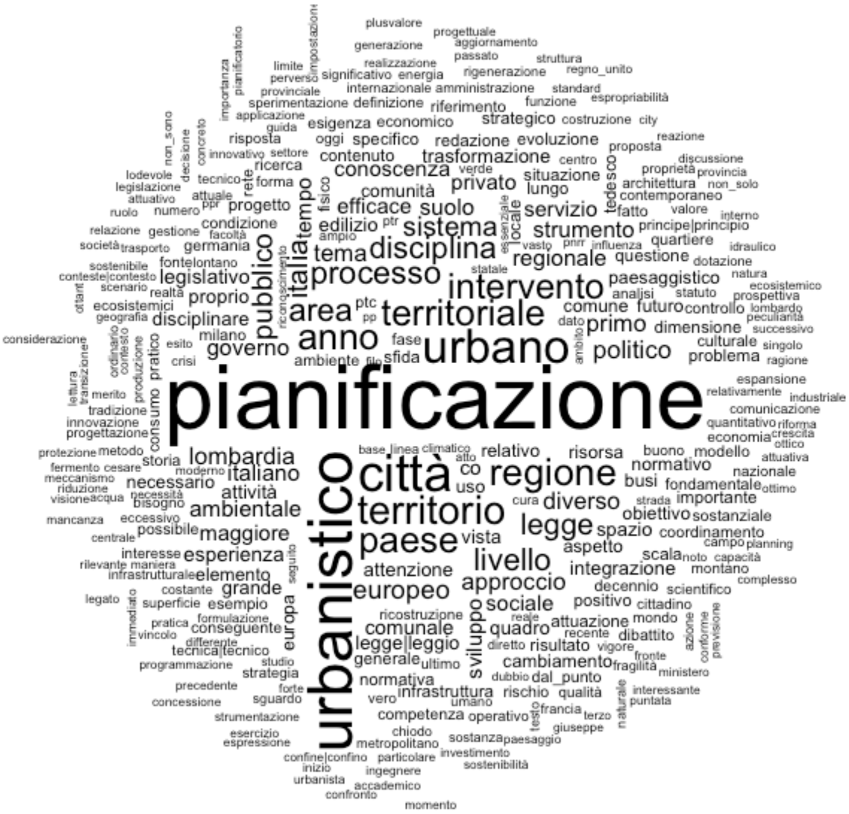


Fig.5 Cloud words of the second question

The first ten most frequent words comprise less than 10.00% of the total occurrences included in the experts' answers to this question. The most frequent word is *pianificazione* (planning) with 1.96%, followed by the words *urbanistico* (urban planning) with 1.31% and *città* (città) with 1.05%. From the word *urbano* (urban), the percentage of occurrence falls below the value of 1.00%.

Rank	Word		Occurrence
	Italian	English	
1	*pianificazione*	planning	69
2	*urbanistico*	urban planning	46
3	*città*	city	37
4	*urbano*	urban	33
5	*territorio*	territory	27
6	*regione*	region	25
7	*territoriale*	territorial	24
8	*paese*	country	24
9	*anno*	year	24
10	*intervento*	intervention	23

Tab.3 The ten frequent words for the second question

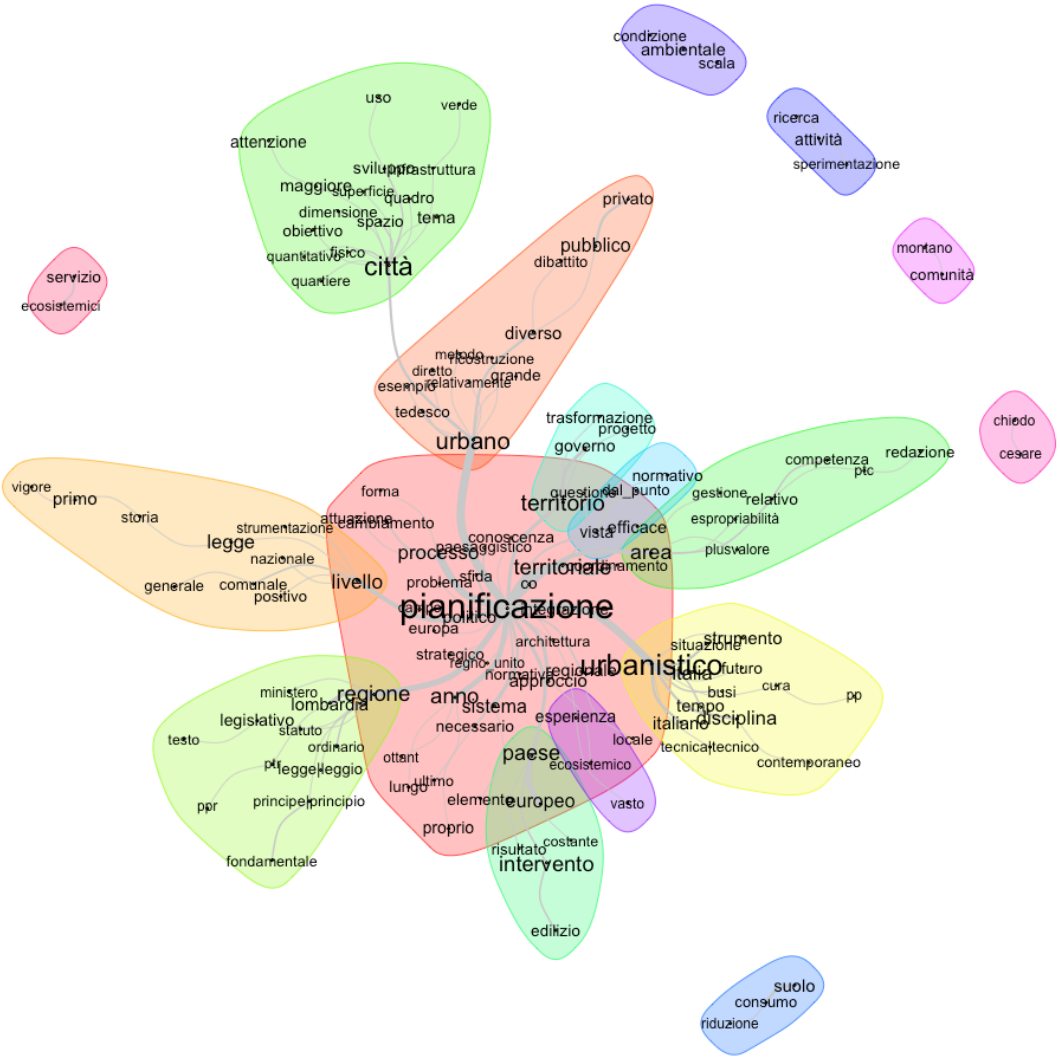


Fig.6 Tree representation of similarity analysis for the second question

The similarity analysis for this question divided the text into eighteen groups (twelve linked and six isolated) of interrelated forms, as shown in Fig.6. The main multibranched groups are three and develop around the words *pianificazione* (planning) and *urbano* (urban). The group *pianificazione* (planning) is linked to the eight multibranched sub-groups: *livello* (level); *regione* (region); *paese* (country); *esperienza* (experience); *urbanistico* (urban planning); *area* (area); *vista* (view) and *territorio* (territory). The group *urbano* (urban) is linked to multibranched sub-group *città* (city).

From the 9,084 words, the descending hierarchical classification identified 178 significant text segments divided in four clusters. In Fig.7, the numerical value indicates the percentage of text segments for each cluster. The dendrogram shows two macro-categories of clusters. The first includes clusters 1, 4 and 3, with over 68% of text segments. The second group includes cluster 2, with over 31% of text segments.

The diagram of correspondence analysis (Fig.8) shows the distribution of words clusters along the two main factorial axes. The factors 1 and 2 have a cumulative percentage of variance of over 73%. The words of different cluster with high value of chi-square values are located far away from the cross of factor 1 and 2 axes. The diagram evidences a prevalent distribution of words in three quadrants (first, third and fourth). Clusters 4 and 3 are prevalently located in the fourth quadrant, cluster 2 is mainly located in quadrant three and cluster 1 is located in the first quadrant. In the right part of the diagram (Fig.8), the words of clouds 1,3

and 4 are mainly located parallel to the vertical axe, with a high level of density and interconnection, according to the results shown in the dendrogram (Fig.7).

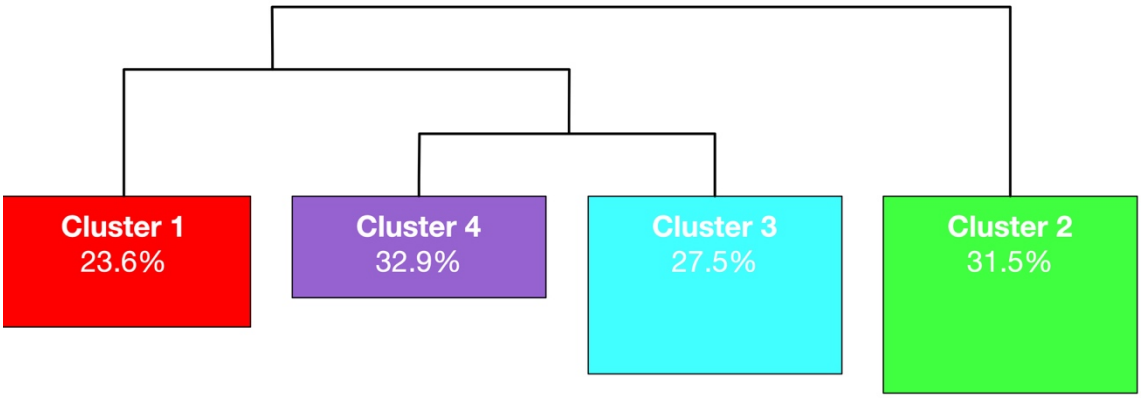


Fig.7 Dendrogram of the descending hierarchical classification of the second question

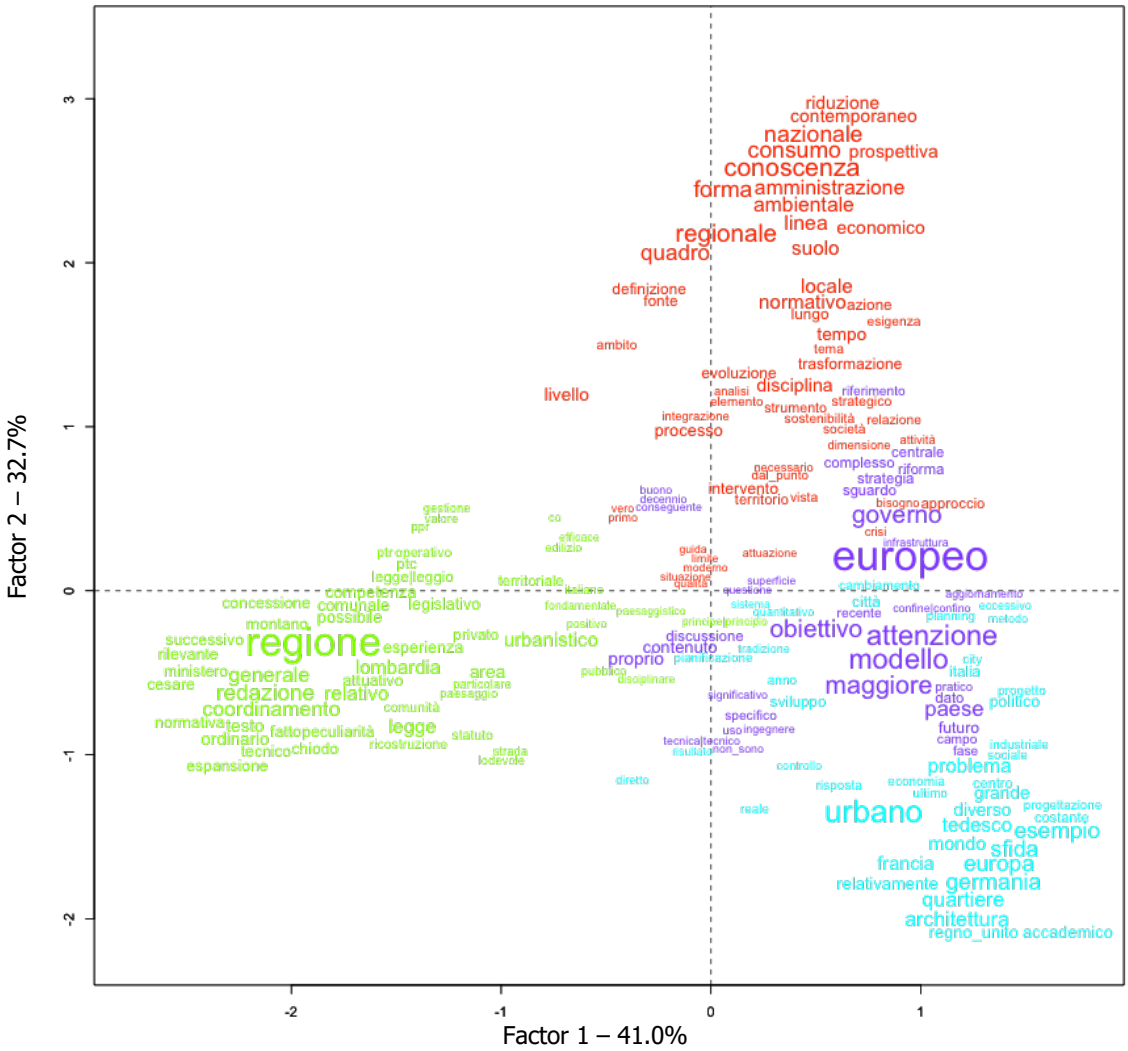


Fig.8 Diagram of factorial analysis of correspondences for the second question

4.3 Third question

The experts answered the question, *"In your opinion, does town and country planning have its own effective ability to manage city and territorial transformations, considering the challenges that cities will face in the future; or is it necessary to review and update strategies, methods and techniques to develop new forms of organisation, structure, and offer of activities/services inside the city?"*. The total amount of occurrences analyzed are 7,514, the forms are 1,821, and the hapax legomenon are 1,044 (13.89% of occurrences and 57.33% of forms). Fig.9 shows the cloud words for this question, considering the occurrence of each word, and Tab.4 reports the ten most frequent active forms used by the experts in answering the question.

Fig.9 Cloud words of the answers at the third question

The first ten most frequent words comprise over 10.00% of the total occurrences included in the experts' answers to this question. The most frequent word is *città* (city) with 1.56%, followed by the words *urbanistico* (urban planning) with 1.34% and *strumento* (tool) with 1.31%. From the word *urbano* (urban), the percentage of occurrence falls below the value of 1.00%.

Rank	Word		Occurrence
	Italian	English	
1	città	city	44
2	urbanistico	urban planning	38
3	strumento	tool	37
4	pianificazione	planning	37
5	urbano	urban	28
6	territorio	territorial	23
7	programma	program	22
8	processo	procedure	22
9	legge	low	19
10	anno	year	19

Tab.4 The ten frequent words within the third question

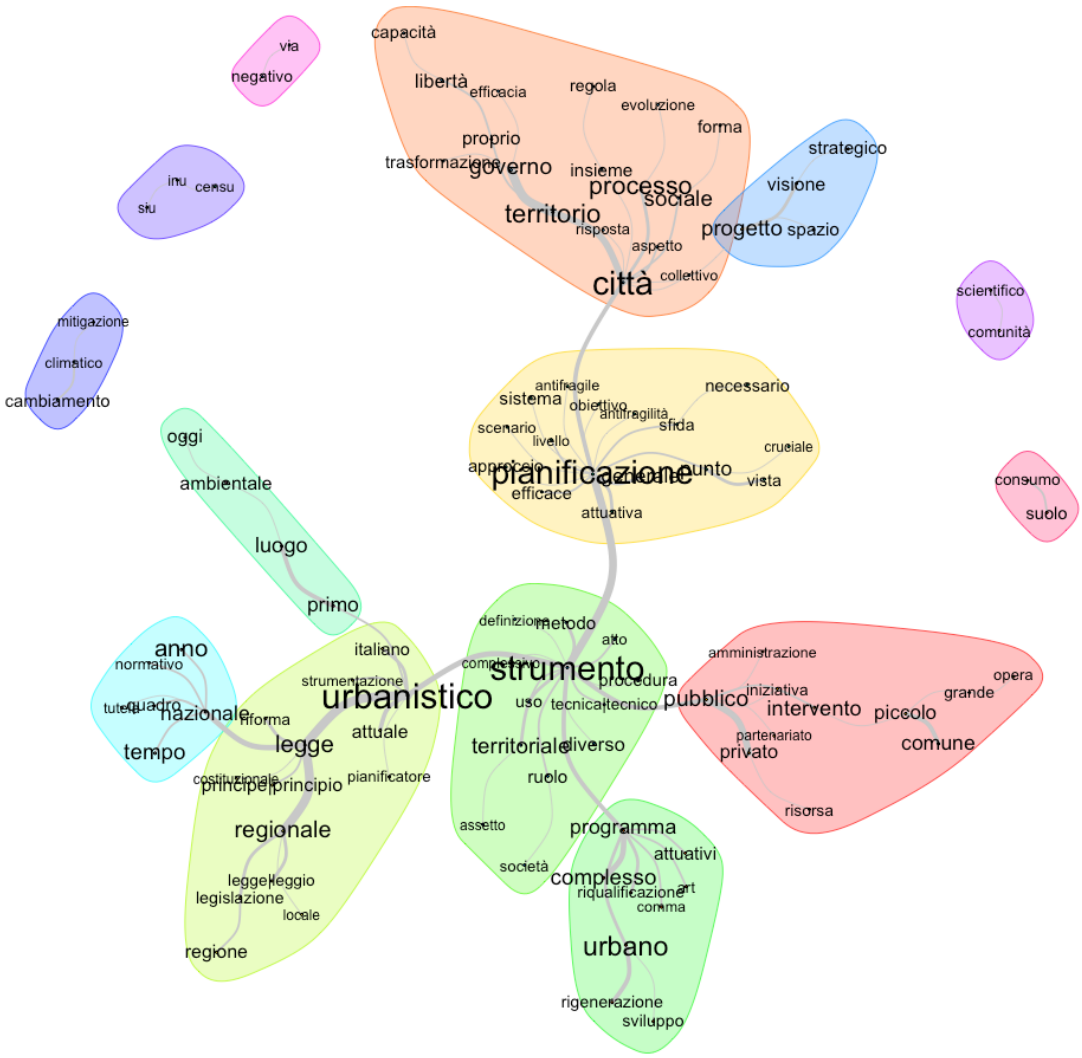


Fig.10 Tree representation of similarity analysis for the third question

The similarity analysis for this question divided the text into eighteen clusters (twelve linked and six isolated) of interrelated forms, as shown in Fig.10. The main multibranched groups develop around the words *urbanistico* (urban planning); *strumento* (tool); *pianificazione* (planning) and *città* (city). The group *urbanistico* (urban planning) is linked to the a multibranched sub-group *nazionale* (national) and a linear sub-group *primo* (first). The cluster *strumento* (tool) is linked to the two multibranched sub-groups *programma* (program) and *pubblico* (public). The cluster *pianificazione* (planning) is not linked to other sub-groups. The group *città* (city) is linked to one linear sub-cluster *progetto* (project).

From the 7,514 words, the descending hierarchical classification identified 143 significant text segments divided in five clusters. The dendrogram (Fig.11) shows two main categories. The first category includes groups 2 and 5, with 40% of text segments. The second macro-category includes category 3, 1 and 4, with 60% of text segments.

The diagram of correspondence analysis (Fig.12) shows the distribution of word clusters along two main factorial axes depending on the cooccurrences of words in segments. The factors 1 and 2 have a cumulative percentage of the variance of over 57%.

The words of cluster 4 are distributed around the cross of factor 1 and 2 axes. The graphical results confirm the distinction between the two branches of the dendrogram, with clusters 2 and 5 located in the left part of

the diagram and clusters 1, 3 and 4 in the right part. In the left part of the diagram, the words are not very close, which suggests that the words of two clusters (2 and 5) are poorly interconnected. The words included in the other clusters (1, 3 and 4) are widely distributed in the left part of the diagram. The different distribution of the words in the diagram highlights that on the right side of the diagram, the words used by experts have a greater level of interconnection than left side. In particular, the words in the first quadrant have a significant level of connection and many words with high chi-square values.

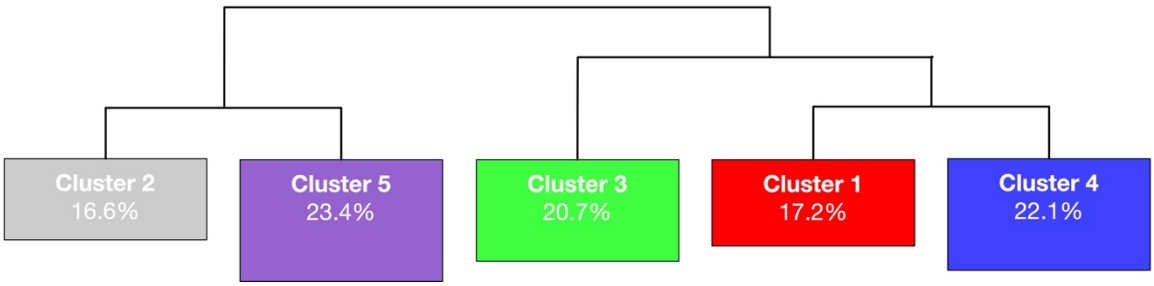


Fig.11 Dendrogram of the descending hierarchical classification of the second question

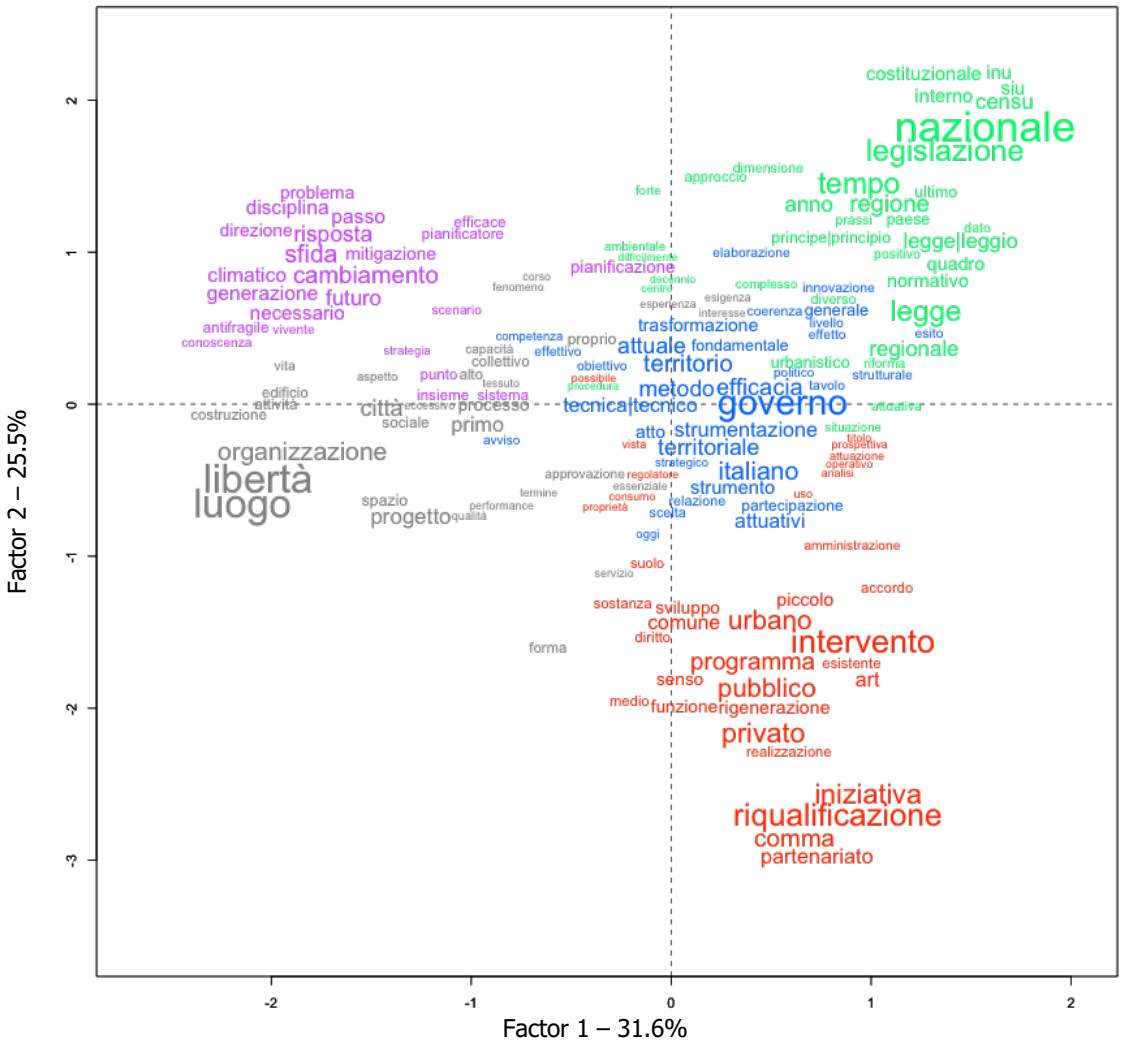


Fig.12 Diagram of factorial analysis of correspondences for the third question

4.4 Fourth question

The experts answered the question, *"What type of content and role should university teaching of urban planning take on in the future?"*. The total amount of occurrences analyzed are 5,092, the forms are 1,407, and the hapax legomenon are 840 (16.50% of occurrences and 59.70% of forms).

Fig.13 shows the cloud words for this question, considering the occurrence of each word, and Tab.5 reports the ten most frequent active forms used by the experts in answering the question.

Fig.13 Cloud words for the fourth question

The first ten most frequent words comprise the 10.79% of the total occurrences included in the experts' answers to this question. The most frequent word is *urbanistico* (urban planning) with 1.97%, followed by the words *corso* (course) with 1.92% and *città* (city) with 1.03%. From the word *insegnamento* (teaching), the percentage of occurrence falls below the value of 1.00%.

Rank	Word		Occurrence
	Italian	English	
1	urbanistico	urban planning	40
2	corso	course	39
3	città	city	21
4	insegnamento	teaching	19
5	ingegneria	engineering	18
6	urbano	urban	17
7	laurea	degree	17
8	territorio	territory	16
9	proprio	own	16
10	diverso	different	16

Tab.5 The ten frequent words for the fourth question

Fig.14 Tree representation of similarity analysis of the fourth question

The similarity analysis for this question divided the text into eleven groups (seven linked and four isolated) of interrelated forms, as shown in Fig.14. The three principal multibranched groups develop around the words *urbanistico* (urban planning), *corso* (course) and *definizione* (planning). The group *pianificazione* (planning) is linked to the eight multibranched sub-groups: *livello* (level); The group *urbanistico* (urban planning) is linked to a multibranched sub-group territorio (territory) and a linear group *sistema* (system). The group *corso* (course) is linked to a multibranched sub-group *capacità* (capability).

From the 5,092 words, the descending hierarchical classification identified 113 significant text segments divided into six clusters. In the Fig.15, the numerical value indicates the percentage of text segments in each cluster. The dendrogram shows two macro-categories. The first macro-category includes clusters 1, 3, 5 and 6, with over 65% of text segments. The second macro-category includes clusters 2 and 4, with less 35% of significant text segments.

The diagram of correspondence analysis (Fig.16) shows the distribution of six clusters along two main factorial axes depending on the cooccurrences of words in segments. The factors 1 and 2 have a cumulative percentage of the variance of over 46%. The word *territorio* (territory) has a higher value of chi-square and is located close to the cross of factor 1 and 2 axes. The distribution of words in diagram evidences a high level of connection, in the second quadrant of diagram, between the words of the clusters 1, 3 and 5 according with the results showed in the dendrogram representation. These three clusters could be considered a unique

macro-category, and clusters 1 and 3 have a higher level of connection between the words in the segments that the software selected.

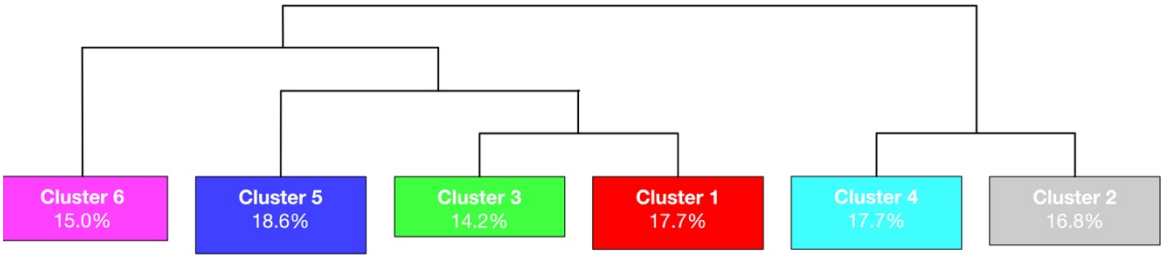


Fig.15 Dendrogram of the hierarchical clustering of the words for the fourth question

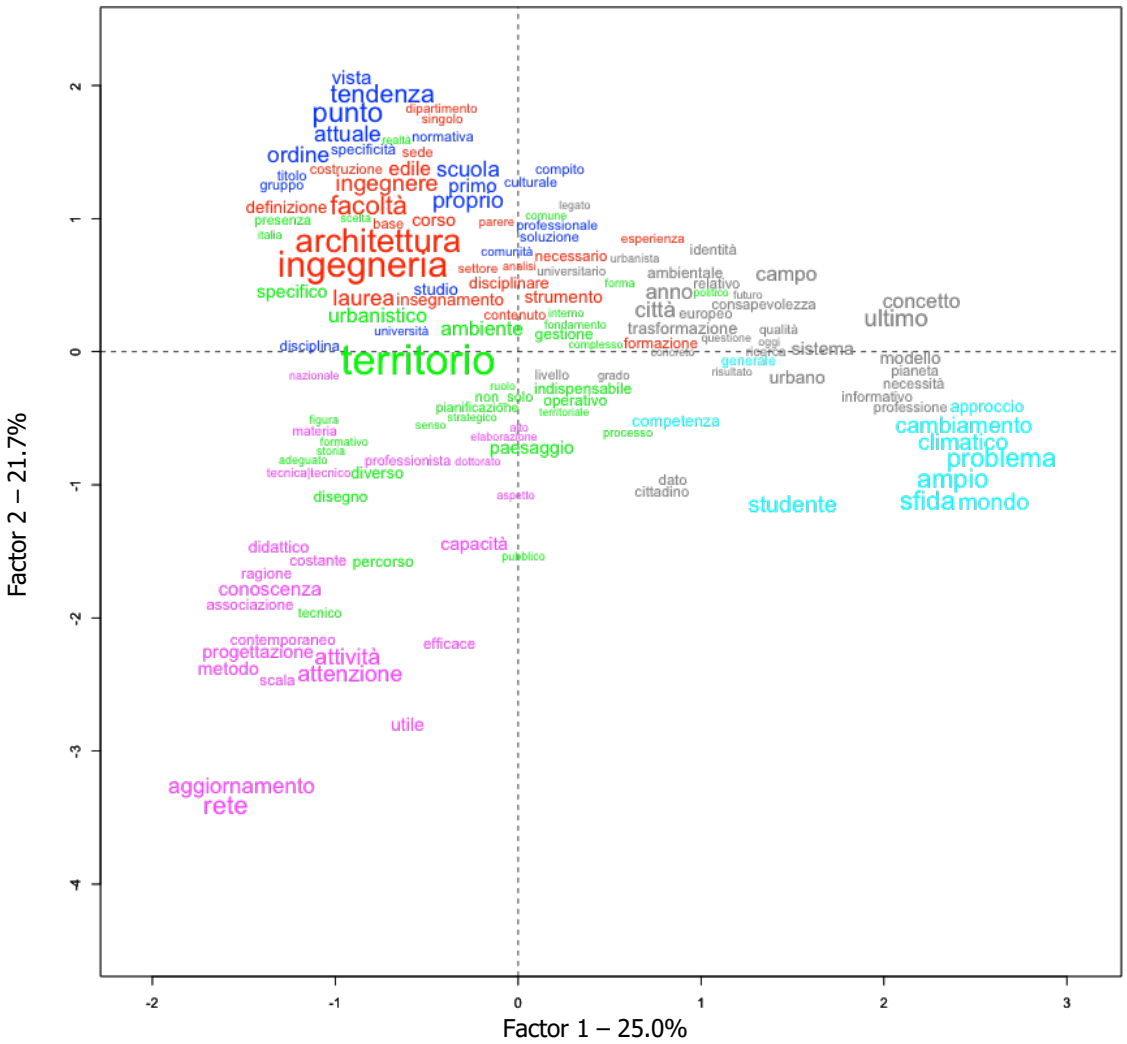


Fig.16 Diagram of factorial analysis of correspondences for the fourth question

4.5 Fifth question

The experts answered the question, *"What are, in your opinion, the new strategies of urban planning research when taking into account the rapid changes in city context induced by climate change, socio-economic evolutions, ecological transition, and digital transition?"*. The total amount of occurrences analyzed are 5,191, the forms are 1,540, and the hapax legomenon are 954 (18.38% of occurrences and 61.95% of forms).
Fig.7 shows the cloud words for this question, considering the occurrence of each word, and Tab.6 reports the ten most frequent active forms used by the experts in answering the question.

Fig.17 Cloud words for the fifth question

The first ten most frequent words comprise less 10,00% of the total occurrences included in the experts' answers to this question. The most frequent word is *ricerca* (research) with 1.84%, followed by the words *urbanistico* (urban planning) with 1.02% and *cambiamento* (change) with 1.02%. From the word *nuovo* (new), the percentage of occurrence falls below the value of 1.00%.

Rank	Word		Occurrence
	Italian	English	
1	ricerca	research	38
2	urbanistico	urban planning	21
3	cambiamento	change	21
4	nuovo	new	19
5	urbano	urban	17
6	territoriale	territorial	17
7	sistema	system	17
8	climatico	climate	16
9	pianificazione	planning	15
10	città	city	15

Tab.6 The ten frequent words for the fifth question

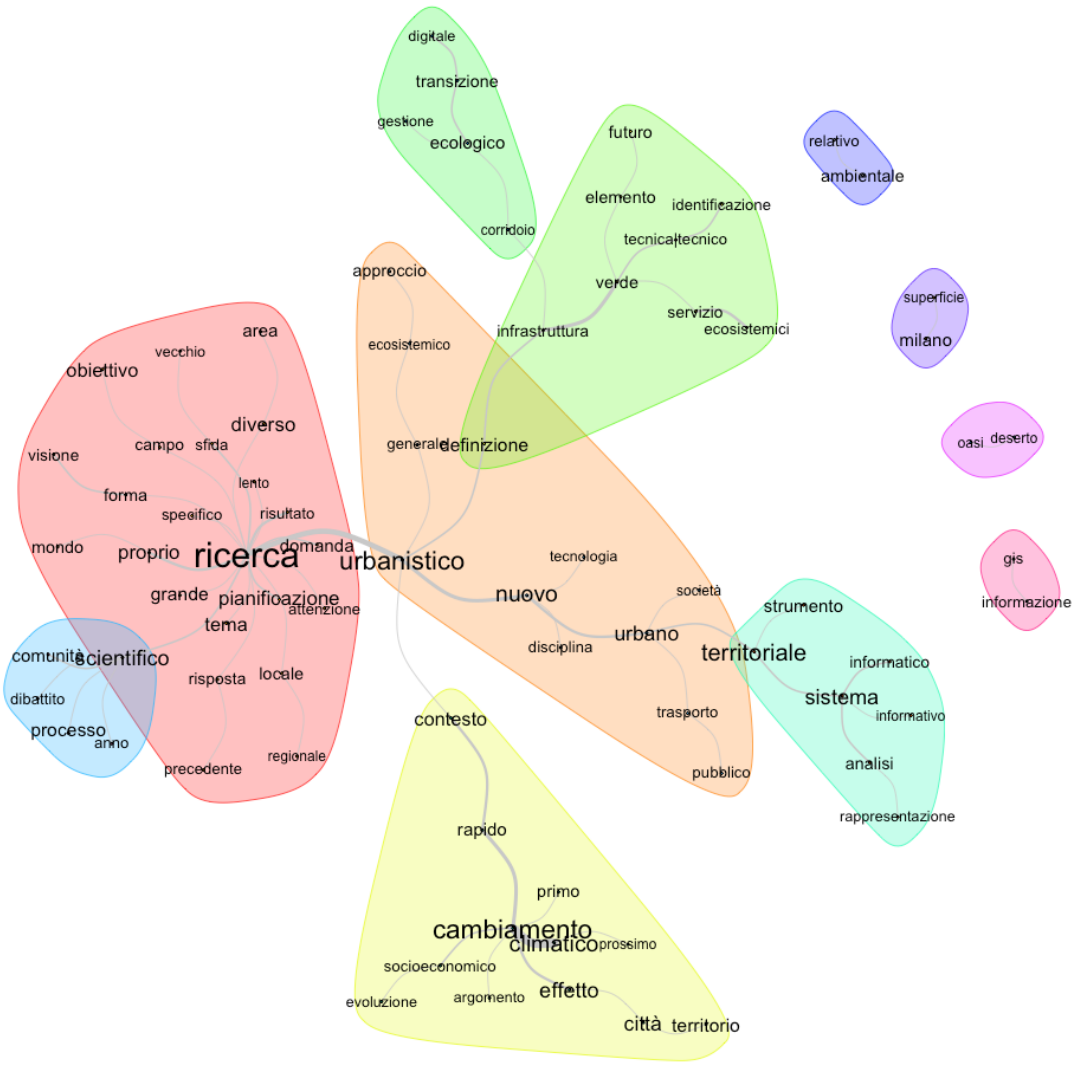


Fig.18 Tree representation of similarity analysis of the fifth question

The similarity analysis for this question divided the text into eleven groups (seven linked and four isolated) of interrelated forms, as shown in Fig.18. The three main multibranched clusters are developed around the words: *ricerca* (research); *urbanistico* (urban planning); *definizione* (definition). The group *ricerca* (research) is linked to a multibranched sub-group *scientifico* (scientific). The group *urbanistico* (urban planning) is linked to two multibranched sub-groups *cambiamento* (change); *territoriale* (territorial). The group *urbano* (urban) is linked to a multibranched sub-cluster *ecologico* (ecological).

From the 5,191 words, the descending hierarchical classification identified 107 significant text segments divided into five clusters. In the Fig.19, the numerical value indicates the percentage of text segments in each cluster. From the dendrogram is not possible to identify specific main categories of clusters. The cluster 1, 2 and 3 have a value of percentage of text segments over the 62% of text segments.

The diagram of correspondence analysis (Fig.20) shows the distribution of word clusters along two main factorial axes depending on the cooccurrences of words in segments. Factors 1 and 2 have a cumulative percentage of the variance of over 46%. The diagram representation evidences the concentration of words with high chi-square values in three specific areas.

The first area of grouping words is at the top between the first and second quadrants and includes the words of clusters 1, 2 and 3. This evidence a high level of connection between the words of these clusters. The

second area of grouping words is in the down part of the third quadrant and includes the words of cluster four. The third area of grouping words is in the down part of the fourth quadrant and includes the words of cluster 5. The results of factorial correspondence analysis for cluster 5 evidence a very low level of connection with the words of other clusters.

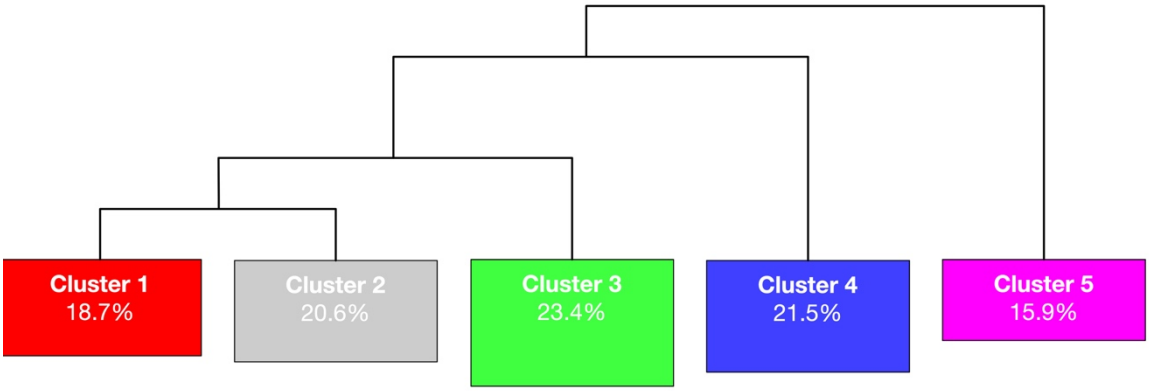


Fig.19 Dendrogram of the descending hierarchical classification of the fifth question

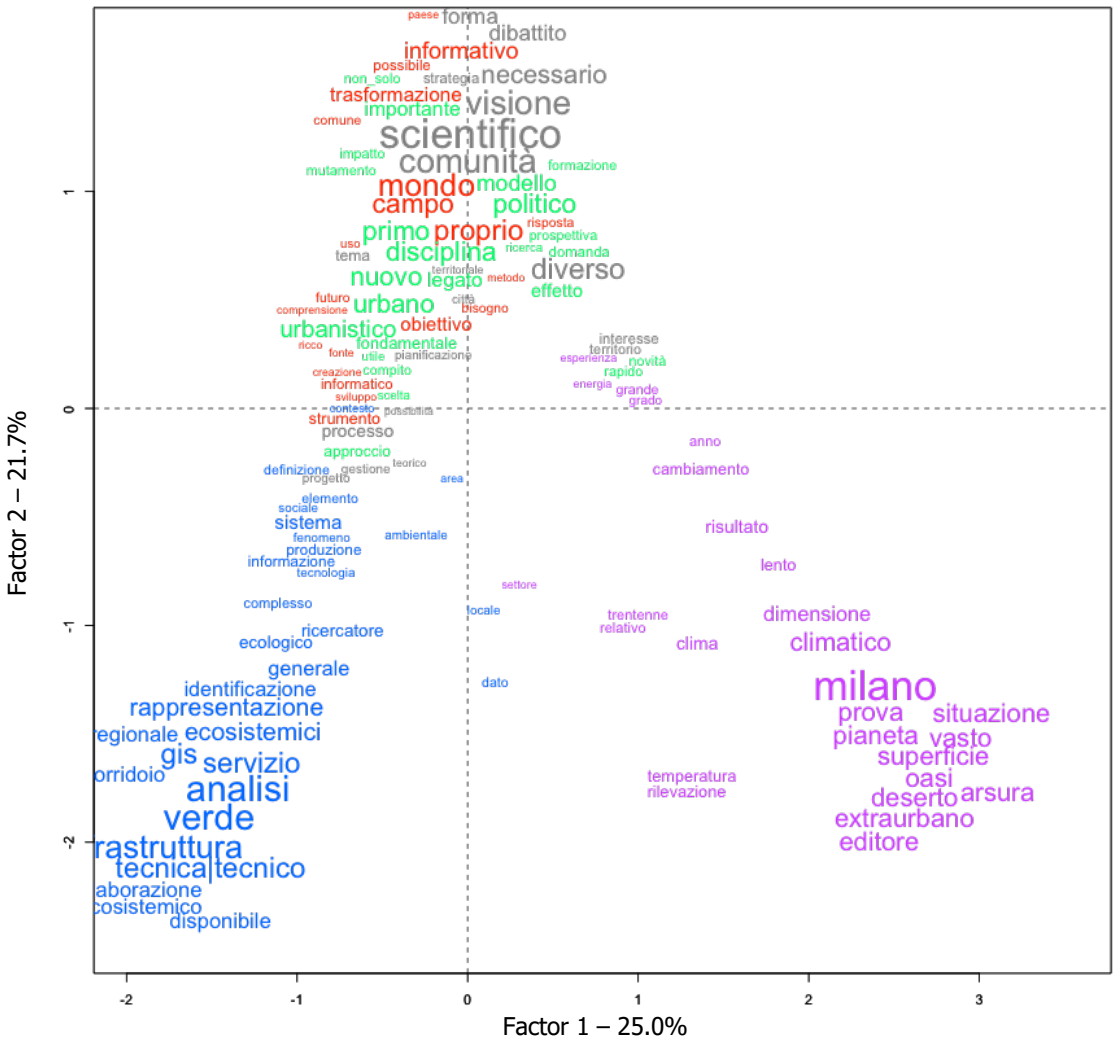


Fig.20 Diagram of factorial analysis of correspondences for the fifth question

4.6 Sixth question

The experts answered the question, *"Considering your studies and specific expertise, can you summarise what is your vision for the future of urban planning?"*. The total amount of occurrences analyzed are 4,315, the forms are 1,218, and the hapax legomenon are 723 (16.76% of occurrences and 59.36% of forms).
Fig.21 shows the cloud words for this question, considering the occurrence of each word, and Tab.7 reports the ten most frequent active forms used by the experts in answering the question.

Fig.21 Cloud words for the sixth question

The first ten most frequent words comprise less 10,00% of the total occurrences included in the experts' answers to this question. The most frequent word is *futuro* (future) with 1.66%, followed by the words *ambientale* (environmental) with 1.37% and *città* (city) with 1.07%. From the word *disciplina* (discipline), the percentage of occurrence falls below the value of 1.00%.

Rank	Word		Occurrence
	Italian	**English**	
1	futuro	future	28
2	ambientale	environmental	23
3	città	city	18
4	urbanistico	urban planning	17
5	disciplina	discipline	16
6	obiettivo	objective	14
7	pianificazione	planning	13
8	urbano	urban	12
9	processo	process	12
10	cambiamento	change	12

Tab.7 The ten frequent words for the sixth question

Fig.22 Tree representation of similarity analysis of the fifth question

The similarity analysis for this question divided the text into twelve groups (seven linked and five isolated) of interrelated forms, as shown in Fig.22. The four main multibranched groups are developed around the words *futuro* (future), *ambientale* (environmental), *obiettivo* (objective) and *sviluppo* (development). The group *futuro* (future) is linked to a multibranched sub-group *città* (city). The group *obiettivo* (objective) is linked to a multibranched sub-group *servizio* (service). The cluster *sviluppo* (development) is linked to a multibranched sub-group *processo* (process).

From the 4,315 words, the descending hierarchical classification identified 104 significant text segments divided into six clusters. In Fig.23, the numerical value indicates the percentage of text segments in each cluster. The dendrogram shows three macro-categories of clusters. The first macro-category includes clusters 1 and 5, with over 33% of text segments. The second macro-category includes clusters 3, 4 and 6, with over 47% of text segments. The last macro-category includes only cluster 2 with a percentage of text segments of 19.2%.

The diagram of correspondence analysis (Fig.24) shows a correspondence analysis of the six clusters along the two main factorial axes. Factors 1 and 2 have a cumulative percentage of the variance of over 49%. The words with high value of chi-square values are located far away from the cross of factor 1 and 2 axes and the concentration of significant words in three specific areas of diagram.

The first area of grouping is in the first quadrants and includes the words of cluster 2. The second area of grouping is in the second quadrant and includes the words of clusters 1, 3, 4 and 6. The high value of chi-square values and the closeness of words evidence a high level of connection between the words of these clusters. The third grouping area is across the negative part of factor 2 axe and includes the words of cluster 5. The results of factorial correspondence analysis for cluster 2 evidence a very low level of connection with the words of other clusters.

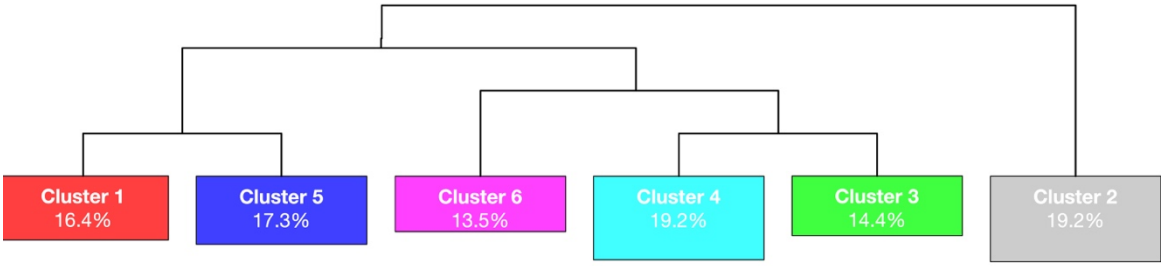


Fig.23 Dendrogram of the descending hierarchical classification of the sixth question

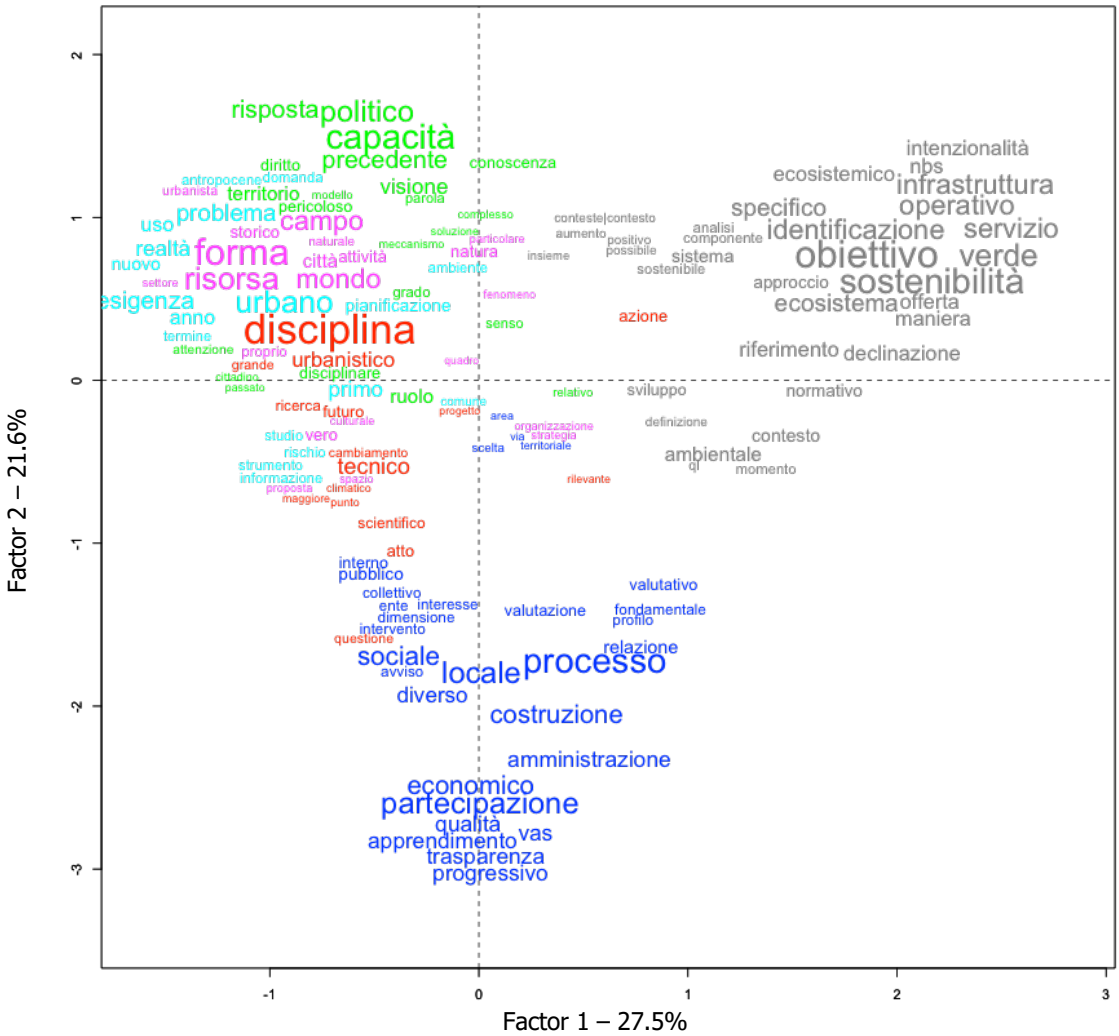


Fig.24 Diagram of factorial analysis of correspondences for the sixth question

4.7 Seventh question

The experts answered the question, *"In your opinion, what could be the role of scientific journals in advancing research into urban and territorial phenomena, and which initiatives are possible in order to give greater weight to the analysis, and scientific results?*. The total amount of occurrences analyzed are 6,499, the forms are 1,717, and the hapax legomenon are 1,041 (16.02% of occurrences and 60.63% of forms).
Fig.25 shows the cloud words for this question, considering the occurrence of each word, and Tab.8 reports the ten most frequent active forms used by the experts in answering the question.

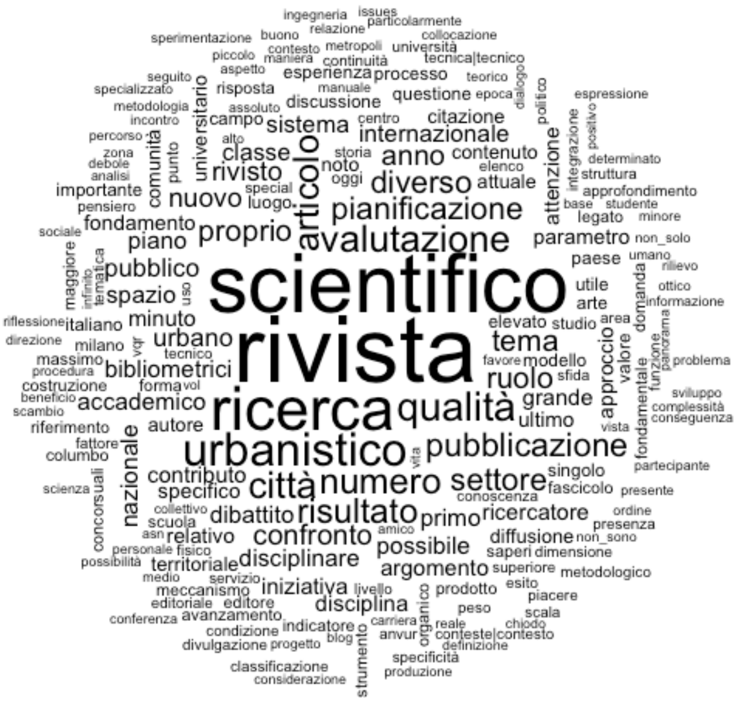


Fig.25 Cloud words of the seventh question

The first ten most frequent words comprise over 11.00% of the total occurrences included in the experts' answers to this question. The most frequent word is *rivista* (journal) with 2.31%, followed by the words *scientifico* (scentific) with 2.02% and *ricerca* (research) with 1.44%. From the word *qualità* (quality), the percentage of occurrence falls below the value of 1.00%.

Rank	Word		Occurrence
	Italian	**English**	
1	rivista	journal	56
2	scientifico	scientific	49
3	ricerca	research	35
4	urbanistico	urban planning	25
5	qualità	quality	21
6	valutazione	assessment	19
7	città	city	19
8	numero	number	18
9	articolo	article	18
10	risultato	result	17

Tab.8 The ten frequent words for the seventh question

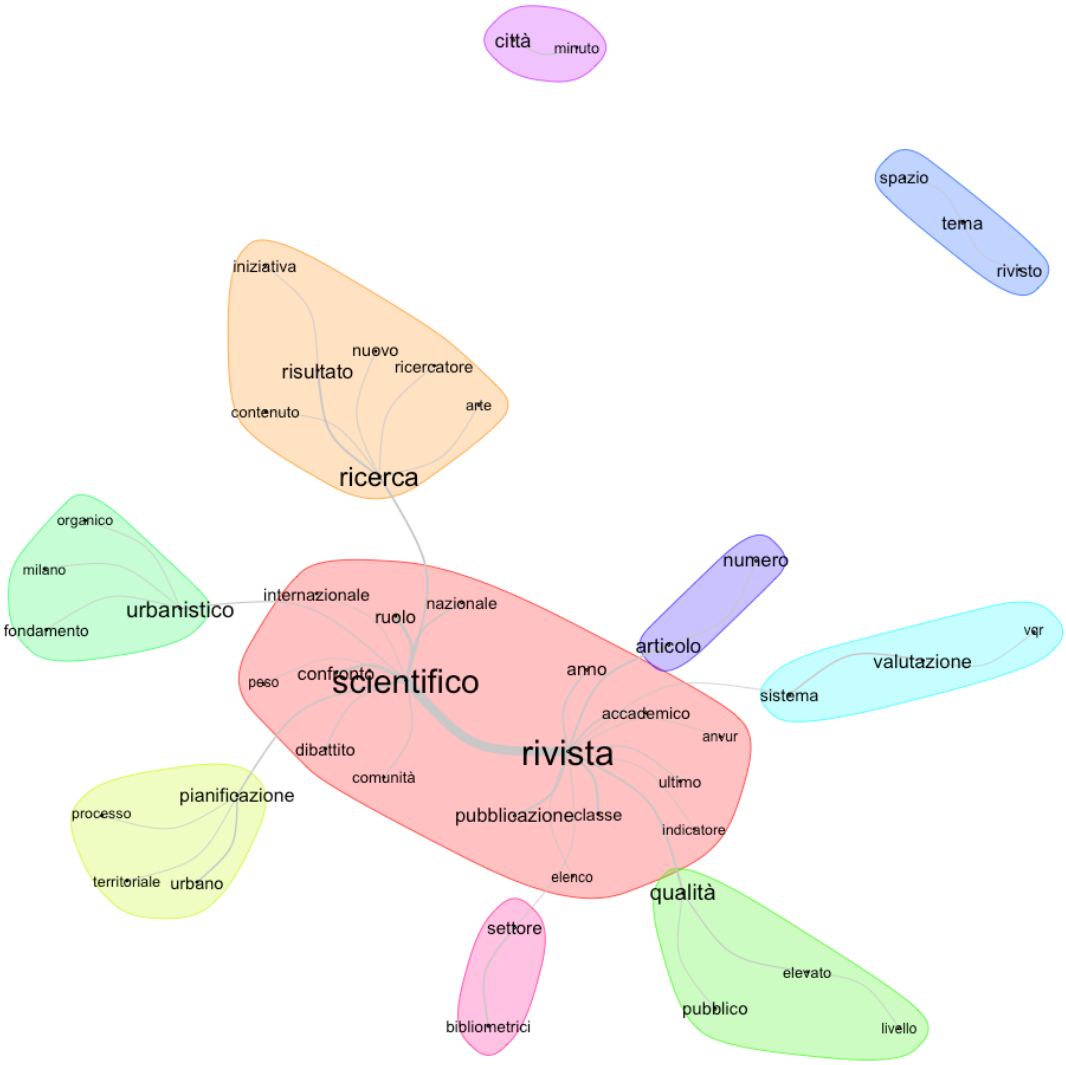


Fig.26 Tree representation of similarity analysis for the second question

The similarity analysis for this question divided the text into eighteen clusters (twelve linked and six isolated) of interrelated forms, as shown in Fig.26. The one main multibranched cluster develop around the words *scientifico* (scentifico) – *rivista* (journal) and it is linked to four multibranched sub-clusters: *ricerca* (research); *urbanistico* (urban planning); *pianificazione* (planning); *qualità* (quality) and three linear sub-clusters: articolo (article); sistema (system); settore (sector).

From the 6,499 words, the descending hierarchical classification identified 129 significant text segments divided into five clusters. In the Fig.27, the numerical value indicates the percentage of text segments in each cluster. The dendrogram shows three macro-categories of clusters. The first macro-category includes clusters 1 and 4, with over 37% of text segments. The second macro-category includes clusters 2 and 3, with over 43% of text segments. The last macro-category includes only cluster 5 with a percentage of text segments of 19.4%.

The diagram of correspondence analysis (Fig.28) the distribution of word clusters along two main factorial axes depending on the cooccurrences of words in segments. Factors 1 and 2 have a cumulative percentage of variance of over 61%. The distribution of clusters in the diagram shows significant concertation of the words on the left side (negative part of factor 1 axe) with clusters 1, 2, 3 and 4. The only cluster located on the right side of the diagram is cluster 5. This distribution evidences a level of connection between the words of cluster

5 and the words of the other clusters. The first macro-category of clusters is located in the third quadrant of the diagram, and the second macro-category of clusters is located in the second quadrant of the diagram. The distribution of clusters in the diagram is coherent when indicated by the dendrogram (Fig.27).

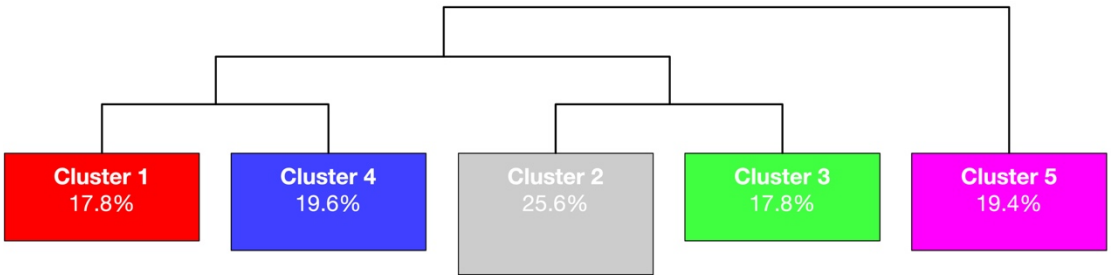


Fig.27 Dendrogram of the hierarchical clustering of the words for the seventh question

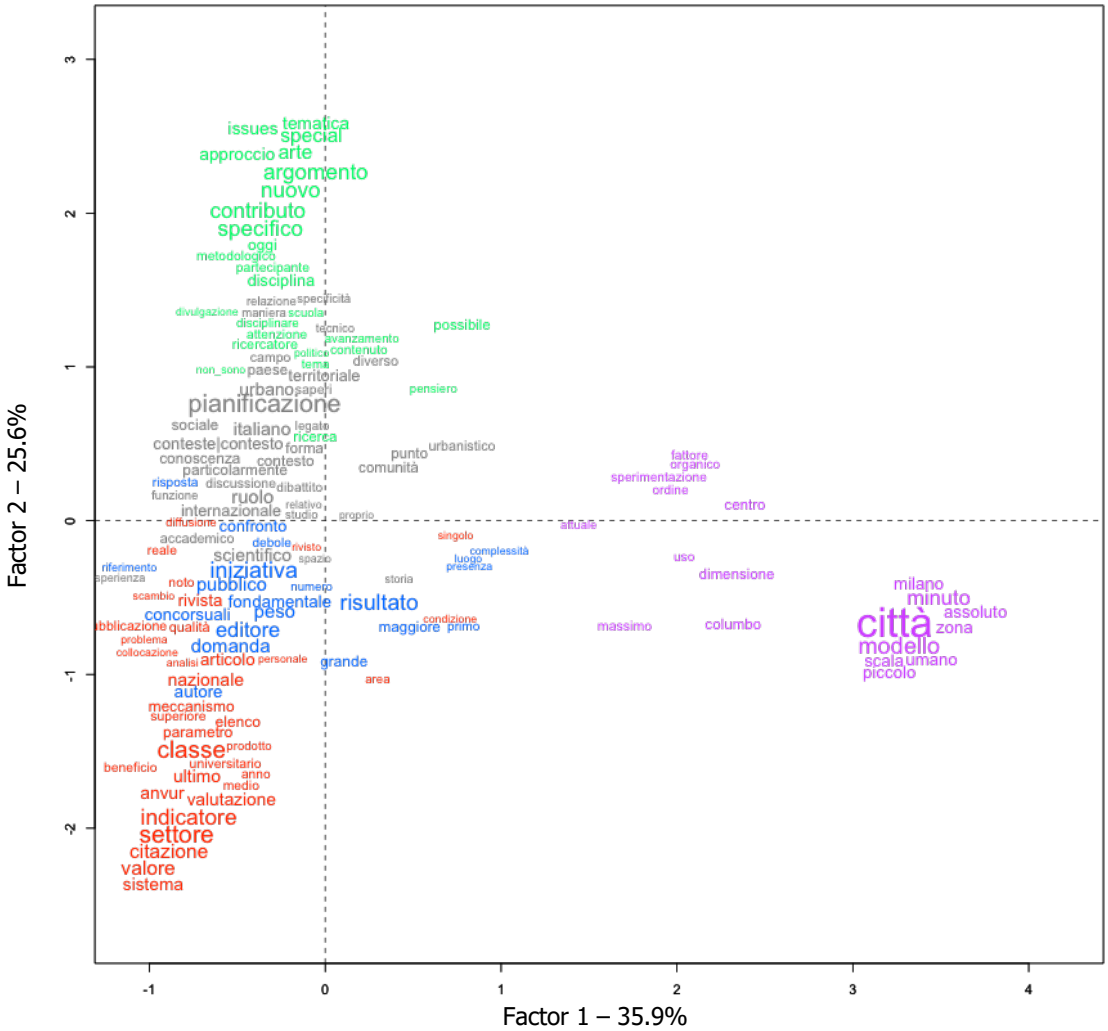


Fig.28 Diagram of factorial analysis of correspondences for the seventh question

5. Conclusions

Conversations with TeMA opens a new and original editorial line for the Journal in order to foster the discussion among experts on urban and spatial planning, with diverse backgrounds and research and teaching settings, on the evolution of our discipline, through several points of view: from higher education to national regulatory

laws, from research topics to editorial activities. Given the large number of interviewed scholars, this contribution aims at offering a preliminary in-depth study of a general nature that will allow future developments, by systematically analyse the contents and main topics highlighted by the answers.

We have chosen to use the methods and techniques of textometric analysis (particularly, word clouds, similarity and cluster analyses) suggested by scientific literature, in order to detect significative topics emerging from the debate. From the reading of this contribution, many points of reflection emerge on the type of words used (in Italian), the frequency with which these words occur, the distance between pairs of words that recur within a text and so on. Points which we have decided not to report here so as not to bias anyone's assessments and which we entrust to the analysis of our readers.

To sum up, this present study aims at improving the reading of *Conversations with TeMA* on the field and has confirmed the multidisciplinary of spatial planning, given the results of analyses. However, this research is not without limitations. In this respect, although this paper is based on literature review, it may lack of robust conclusions. This is also due to the main purpose of the paper which aims at being a corollary to *Conversations with TeMA*, thus self-consistent for reading the becoming of spatial planning. Moreover, due to the low available sample size, especially for some of the answers, we look forward to future debating opportunities. These issues represent a limitation of the work as well as an opportunity to explore some of the clusters in greater depth through future research.

References

Abhayawansa, S. (2011). A methodology for investigating intellectual capital information in analyst reports. *Journal of Intellectual capital*. https://doi.org/10.1108/14691931111154733

Bart, D. (2011). L'analyse de données textuelles avec le logiciel Alceste. Recherches en didactiques, 12(2), 173-184. https://doi.org/10.3917/rdid.012.0173

Bueno, S., Banuls, V. A., & Gallego, M. D. (2021). Is urban resilience a phenomenon on the rise? A systematic literature review for the years 2019 and 2020 using textometry. *International Journal of Disaster Risk Reduction*, *66*, 102588. https://doi.org/10.1016/j.ijdrr.2021.102588

Buhler, T., Bendinelli, M., Lethier, V., & He, Y. (2018). La textométrie pour révéler évolutions et oppositions dans les discours des politiques urbaines. Le cas des PDU français (2000-2015). *Flux, (3)*, 93-110. https://doi.org/10.3917/flux1.113.0093

Chanel, O., Delattre, L., & Napoléone, C. (2014). Determinants of local public policies for farmland preservation and urban expansion: A French illustration. *Land Economics*, *90* (3), 411-433. https://doi.org/10.3368/le.90.3.411

Flament, C., 1962. L'analyse de similitude. Cahiers du centre de recherche op´erationnelle 4, 63–97.

Greenacre, M. (2017). *Correspondence analysis in practice*. chapman and hall/crc.

Gonçalves Júnior, J., Sales, J. P. D., Moreno, M. M., & Rolim-Neto, M. L. (2021). The impacts of SARS-CoV-2 pandemic on suicide: a lexical analysis. *Frontiers in psychiatry*, *12*, 40. https://doi.org/10.3389/fpsyt.2021.593918

Carpentieri, G., Guida, C. (2022). Per un'analisi lessicometrica della rivista Urbanistica (1949-2021). Urbanistica N. 165-166, 126-132. ISBN: 0042-1022

Hirschfeld, H. O. (1935, October). A connection between correlation and contingency. In *Mathematical Proceedings of the Cambridge Philosophical Society* 31(4), 520-524. Cambridge University Press. https://doi.org/10.1017/S0305004100013517

Helme-Guizon, A., & Gavard-Perret, M. L. (2004). L'analyse automatisée de données textuelles en marketing: comparaison de trois logiciels. *Décisions Marketing*, 75-90. http://www.jstor.org/stable/40593002.

Illia, L., Sonpar, K., & Bauer, M. W. (2014). Applying co-occurrence text analysis with ALCESTE to studies of impression management. *British Journal of Management*, *25*(2), 352-372. https://doi.org/10.1111/j.1467-8551.2012.00842.x

Lavissière, A., Sohier, R., & Lavissière, M. C. (2020). Transportation systems in the Arctic: A systematic literature review using textometry. Transportation Research Part A: Policy and Practice, 141, 130-146. https://doi.org/10.1016/j.tra.2020.09.003

Marchand, P., & Ratinaud, P. (2012). L'analyse de similitude appliquée aux corpus textuels: les primaires socialistes pour l'élection présidentielle française (septembre-octobre 2011). *Actes des 11eme Journées internationales d'Analyse statistique des Données Textuelles. JADT*, *2012*, 687-699.

Mandják, T., Lavissière, A., Hofmann, J., Bouchery, Y., Lavissière, M. C., Faury, O., & Sohier, R. (2019). Port marketing from a multidisciplinary perspective: A systematic literature review and lexicometric analysis. *Transport Policy*, *84*, 50-72. https://doi.org/10.1016/j.tranpol.2018.11.011

Reinert, M. (1990). Alceste une méthodologie d'analyse des données textuelles et une application: Aurelia De Gerard De Nerval. *Bulletin of Sociological Methodology/Bulletin de méthodologie sociologique*, *26* (1), 24-54. https://doi.org/10.1177/075910639002600103

Sarrica, M., Rimano, A., Rizzoli, V., & Passafaro, P. (2020). Are e-bikes changing the social representation of cycling? An exploration of articles on cycling in Italian online publications. *Sustainability: Science, Practice and Policy*, *16* (1), 155-168. https://doi.org/10.1080/15487733.2020.1794148

Image Sources

All figures were edited by authors by using Iramuteq software

Author's profile

Gerardo Carpentieri

He is an engineer, Ph.D. in Civil Systems Engineering at the University of Naples Federico II and Lecture of Land Use Planning at the Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering of the University of Naples Federico II. From 2020, he is a member of Unina research group for the ERASMUS+ Key Action2: Project "Development of a Master Programme in the Management of Industrial Entrepreneurship for Transition Countries" (MIETC). From 2023, he coordinate of Unina research group for the research project "STEP UP- Walkability for Women in Milan" financed by Fondazione Cariplo.

Carmen Guida

She is an engineer, PhD in Civil Systems Engineering and Postdoctoral Researcher at the Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering of the University of Naples Federico II. Her research activities concern adapting the urban environment to climate change-related hazards and accessibility to urban services for older adults to minimise social exclusion and inequalities within urban areas.

Sabrina Sgambati

She is an engineer, Ph.D. student in Civil Systems Engineering at Department of Civil, Architectural and Environmental Engineering of University of Naples Federico II. Her research activities concern the competitiveness of urban areas.